

Samedi, 20 novembre 1993 - 64 pages

635-9146

HOCKEY MINEUR DE SAINT-CONSTANT

«MERCI WILLIE»



**Le comptoir
du meuble et
Le Reflet
ramassent
des jouets**

**L'autoroute 30
s'en vient...
jusqu'à
Candiac**



ENCARTS: FRUITS & LÉGUMES TASCHEREAU, PHARMACIE DUBÉ, SPORT ROUSSILLON, MACHINE À COUDRE PÉNÉLOPPE, DEMERS & STE-MARIE ASSURANCES, SALON DE COIFFURE CONTINUEL

**CANDIAC
TOYOTA INC.**
185 Boul. de l'Industrie
Candiac
**659-6511
875-4425 Mtl.**

**LOCATION À LONG
TERME POUR
199⁹⁹\$****
*mois/48mois
(voir page 6)

R. Désautels Sport
620, Lavoie, La Prairie **659-1255**

SPÉCIAL
Aiguillage de
ski alpin
avec cire chaude **13,95\$**

CLINIQUE DENTAIRE
Dr Ronald Ferland D.D.S.
CHIRURGIEN DENTISTE
93 ST-PIERRE, ST-CONSTANT
**Denturologiste
Louis Lalonde d.d.**
Dr Mario Lalonde DMD
CHIRURGIEN DENTISTE
632-9229 - 454-3918

DIANORGUES
L'école et le magasin
de musique
Le plus complet de la Rive-Sud
638-4003
La Rock SHOPPE
VENTE - ÉCHANGE - SERVICE
Diane Bibaud, présidente
Orgues - Pianos - instruments à vent
guitares - batteries etc.
SONORISATION
**1105 CENTRALE
STE-CATHERINE**

Renovez sans soucis ET ÉCONOMISEZ DE L'ARGENT

DÈS MAINTENANT
SALLE DE JEUX - FOYER
2e ÉTAGE - CUISINE - SOUS-SOL
2e SALLE D'EAU, ETC.

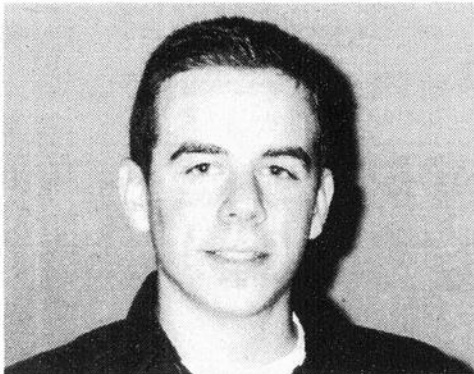
25 ANS D'EXPÉRIENCE

NOUS CONSTRUISONS:
RÉSIDENTIEL, COMMERCIAL
ET INDUSTRIEL

Les entreprises en construction
JAFAR ltée. **638-5527**
JACQUES FORTIN
ESTIMATION RAPIDE ET GRATUITE
TRAVAIL GARANTI

Qu'en pensez-vous?

Avez-vous ressenti le tremblement de terre durant la nuit de mardi dernier?

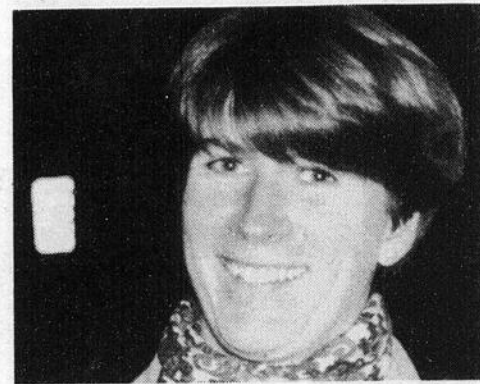


Daniel Raymond, Ste-Catherine — Oui je l'ai ressenti mais je dois vous dire que sur le coup, je croyais que c'était une explosion. Heureusement, ce n'était qu'un tremblement de terre!



Colette Falardeau, Candiac — Oui je l'ai ressenti mais au moment où je me suis réveillée le tremblement de terre était pratiquement fini.

Textes et photos:
Chantal Brossard



Chantal Perreault, Candiac — Oui je l'ai ressenti et ça ne m'a pas énervé du tout. Je me suis réveillée, j'ai constaté qu'un tremblement avait lieu et je me suis aussitôt rendormie!

CENTRE MONTESSORI ET GARDERIE
676-8754

3 mois à 12 ans



Ouvert de 6h30 à 18h30

soins de qualité pour vos enfants
Les services offerts sont

- Programme bilingue
- Petit déjeuner, repas chauds et collation
- Danse & piano
- Programme de natation
- Jeux éducatifs
- Sorties spéciales
- air climatisé

TRANSPORT DISPONIBLE

151, boulevard Jean Lemay, Candiac
Tél.: (514) 444-2523

5740, Grande-Allée, St-Hubert
Tél.: (514) 656-5461

7440, rue Malo, Brossard
Tél.: (514) 656-6473



Johanne Carpentier, Delson — Non, je n'en ai absolument pas eu connaissance, ni même ma famille. Par contre ma voisine d'en bas l'a ressenti.



Dorice Morin, St-Constant — Oui je l'ai ressenti et quand il était à sa plus forte intensité je me suis assise brusquement dans mon lit et je me suis questionnée. Je croyais qu'une explosion venait de se produire. Après quelques secondes, j'ai réalisé que c'était un tremblement de terre!



Micheline Grenier, Sainte-Catherine — Ah oui je l'ai ressenti et je me suis complètement réveillée, mon mari aussi. Je savais que c'était un tremblement de terre donc je n'ai pas eu vraiment peur!

OUVERT LE DIMANCHE DE 10H À 17H

LES MEILLEURS PRIX, C'EST GARANTI!

STORES VERTICAUX
AUSSI: HORIZONTAUX
PLISSÉS, TOILES

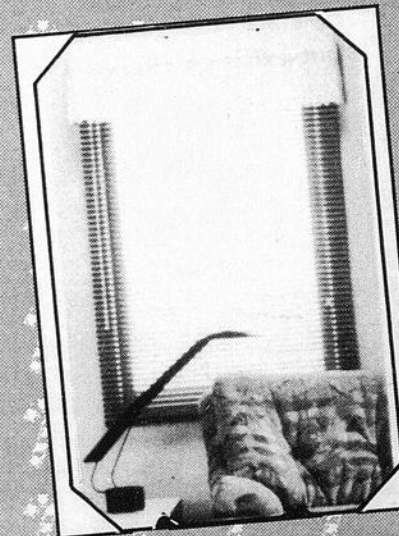
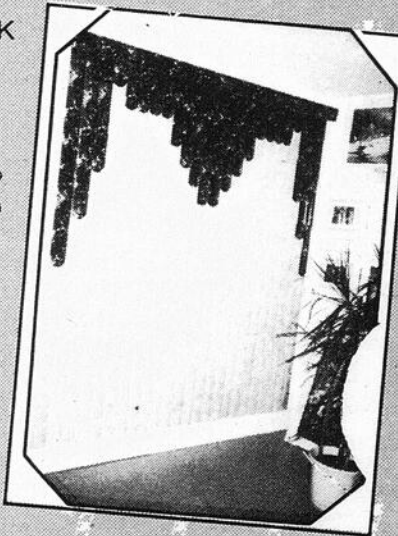
AUSSI: COUVRE-LITS
DOUILLETES
COUETTES EN STOCK
PAPIER PEINT

SUR PRÉSENTATION DE CETTE ANNONCE NOUS PAYONS LA T.P.S. ET LA T.V.Q.

SAUF SUR LE SPÉCIAL DE 39,99\$

VOUS POUVEZ ACHETER DES LATTES SEULEMENT

PVC PORTE PATIO 75L X 84H **39,99\$** + TAXES



ATTENDEZ SUR PLACE ET REPARTEZ AVEC VOS STORES VERTICAUX CHEZ NOUS C'EST POSSIBLE

STORES VERTICAUX HORIZONTAUX

LES PLUS BAS PRIX DU MARCHÉ ET LA MEILLEURE GARANTIE QUALITÉ-PRIX

SERVICE À DOMICILE DISPONIBLE

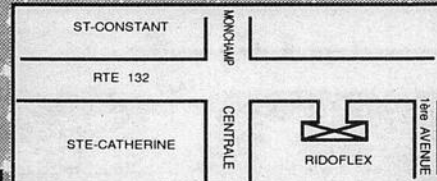
VENEZ PERSONNALISER VOS STORES POUR PEU CHEZ

ENTREPÔT RIDOFLEX

RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL - INDUSTRIEL

OUVERT AU PUBLIC

6262, RTE 132, VILLE STE-CATHERINE 638-2196



HEURES D'OUVERTURE
LUNDI, MARDI, MERCREDI
9H30 À 18H00
JEUDI, VENDREDI
9H30 À 21H00
SAMEDI
9H30 À 17H00
DIMANCHE
10H À 17H

Prolongement de l'autoroute 30 entre Brossard et Candiac

Les travaux seront complétés d'ici deux ans

Depuis le temps qu'on en parle, c'est officiel: l'autoroute 30 sera parachevée de Brossard à Candiac.

Normand Laberge

Vendredi dernier, les ministres Sam Elkas et André Bourbeau, respectivement ministre des Transports et ministre de la Main-d'œuvre, de la Sécurité du revenu et de la Formation professionnelle, ont procédé à la première pelletée de terre marquant officiellement le début de ces travaux.

Chose étonnante, plusieurs maires et députés étaient présents lors de cette cérémonie mais aucun représentant de la MRC de Rousillon était sur place pour être témoin de cet événement pour le moins historique.

Rappelons qu'il s'agit d'un tronçon de 11,5 kilomètres de long comportant deux échangeurs afin de faire le lien avec les autoroutes 10 et 15. Cette nouvelle section de l'autoroute 30, une fois complétée, s'ajoutera au tronçon déjà existant entre Sorel et Brossard.

Ce projet évalué à 70 millions de dollars sera réalisé en deux phases d'une durée d'environ deux ans. La première phase, entre l'autoroute 10 et la route 104 à la hauteur de La Prairie, se fera entre novembre 1993 et novembre 1994. La deuxième phase, soit entre la route 104 et l'autoroute 15 à la hauteur de Candiac, se réalisera de novembre 1994 à novembre 1995.

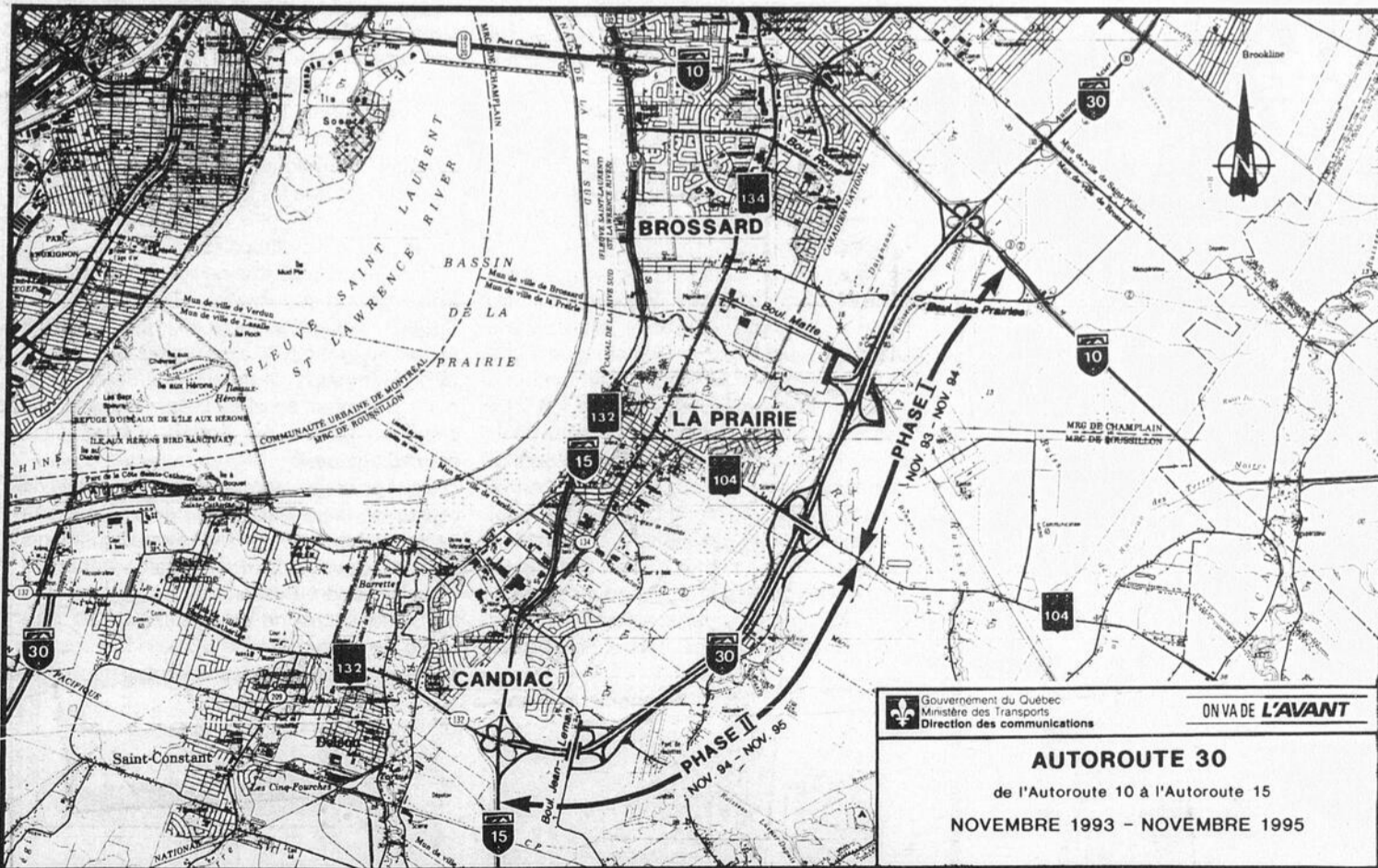
Essentiellement, l'autoroute comportera un certain nombre de structures qui assureront la traversée de deux cours d'eau. Ces structures permettront l'accès piétonnier et cycliste au futur parc régional prévu à proximité de la rivière Saint-Jacques.

« Ce projet a enfin atteint une phase irréversible, a souligné le ministre Bourbeau. Les plans et devis sont complétés, le certificat d'autorisation du ministère de l'Environnement a été émis, les appels d'offres ont été lancés, le

Conseil des ministres a autorisé les budgets, le premier contrat, d'un montant de 7 millions de dollars, a été octroyé et les travaux ont débuté il y a quelques jours ».



Le ministre des Transports Sam Elkas était particulièrement fier d'officialiser, vendredi dernier, le début des travaux de l'autoroute 30 entre Brossard et Candiac. (photo journal Le Reflet-Normand Laberge).



Autoroute 30 : bref historique

Années 1960

Le premier projet de l'autoroute 30 a été conçu au début des années 1960. À l'époque, on l'appelait « l'autoroute de l'Acier ». La future autoroute devait relier les municipalités de la Rive-Sud du Saint-Laurent entre les villes de Valleyfield et de Bécancour. L'objectif est de remplacer la route 132 comme axe interrégional et d'assurer, pour la Rive-Sud, un lien rapide et sécuritaire, capable de soutenir le développement et les échanges économiques.

En 1968, déjà, on met en service le pont entre Sorel et Tracy. On construit par ailleurs un tronçon, entre la route 116 et l'autoroute 20, dans le secteur Boucherville - Saint-Bruno.

Années 1970

L'autoroute 30 progresse surtout d'Est en Ouest.

En 1976, on termine la construction d'un tronçon de 18 kilomètres entre la rivière Gentilly, dans la ville de Bécancour, et l'autoroute 55.

C'est également dans les années 1970 que l'autoroute 30 se déroule progressivement de Sorel vers l'Ouest, jusqu'à l'autoroute 10, à Brossard, où elle fera jonction dans les années 1980.

À l'extrémité Ouest et selon le concept original, on construit, au début des années 1970, un tronçon de neuf kilomètres (à une chaussée) entre Valleyfield (pont Larocque) et le village de Saint-Timothée.

Années 1980

Les années 1980 sont principalement consacrées à la redéfinition du projet de l'autoroute 30.

De 1980 à 1985, le gouvernement a décrété un moratoire sur les nouveaux projets de routes du Québec.

En 1987, le sommet socio-économique de la Montérégie retient le prolongement de l'autoroute 30 comme projet prioritaire.

Le Plan d'action de Montréal (1988-1998) inclut le projet de prolongement de l'autoroute 30 et confirme son caractère prioritaire.

Années 1990

Entre 1990 et 1992, un tronçon de l'autoroute 30 est construit entre Sainte-Catherine et Châteauguay, afin de contourner le territoire de Kahnawake. Soixante millions de dollars sont investis pour la réalisation de 12,5 kilomètres d'autoroute.

En 1991, on se penche encore sur le secteur Ouest et l'on recommande de raccorder l'autoroute 30 avec l'autoroute 20, à la hauteur de l'échangeur de l'autoroute 540, à Vaudreuil. On recommande également de prolonger, vers l'Est, le tronçon de route à deux voies déjà construit jusqu'à Saint-Timothée, vers le nouveau tracé de l'autoroute 30.

À l'autre extrémité de la 30, à Bécancour, on termine, en 1993, une structure à l'intersection de l'autoroute et de la route 132.

Les travaux préparatoires au prolongement de l'autoroute 30, entre les autoroutes 10 et 15, se poursuivent également durant les années 1990.

En octobre 1993, le Conseil des ministres autorise un budget d'environ 70 millions de dollars pour la construction de ce tronçon de l'autoroute, sur une distance de 11,5 kilomètres, entre Brossard et Candiac.



MICHEL ALLAIRE

Remplacement de pare-brise



Réparation de pare-brise



SPÉCIAL SUR DÉMARREUR à DISTANCE

3940 Route 132 STE-CATHERINE

632-1132

Lebeau
VITRES D'AUTOS



MICHEL RATTÉ

Dr. Jacques Brunelle, m.d.
omnipraticien

CLINIQUE DE VARICES ET D'OBÉSITÉ CENTRE MÉDICAL MIRA

1560, boul. de Rome
Suite 100, Brossard

466-1880



MARIO



JEAN

BRODEUR AUTO VENTE DE VEHICULES USAGES DÉBOSELAGE & PEINTURE

AUTO DE COURTOISIE - ESTIMATION POUR ASSURANCE

DU NOUVEAU: REDRESSAGE DE CHASSIS

PIÈCES - RÉPARATIONS GARANTIES (RESPECTE LA GARANTIE DU FABRICANT)

AU 136A ST-PIERRE, ST-CONSTANT 638-6363

LA CHIROPRATIQUE ET L'ARTHRITE

L'arthrite se définit comme étant une inflammation aiguë ou chronique d'une ou de plusieurs articulations du corps humain. L'inflammation peut affecter quelques-uns ou tous les éléments qui constituent l'articulation, c'est-à-dire les os, les cartilages, les membranes et les muscles.

Le chiropraticien traite l'arthrite en s'attaquant à ses causes. Ses traitements ont pour objet de normaliser les fonctions nerveuses et de favoriser, au moyen d'ajustements vertébraux, les pouvoirs naturels de récupération du corps humain. Pour traiter l'arthrite le chiropraticien possède une gamme de technique très spécifiques qu'il varie en fonction de l'âge, de l'état et des besoins particuliers de chaque patient.

Votre chiropraticien possède la formation et l'expérience nécessaire pour traiter l'arthrite et pour soulager les maux que provoque cette maladie. Grâce aux soins chiropratiques, de nombreux désordres peuvent être corrigés.



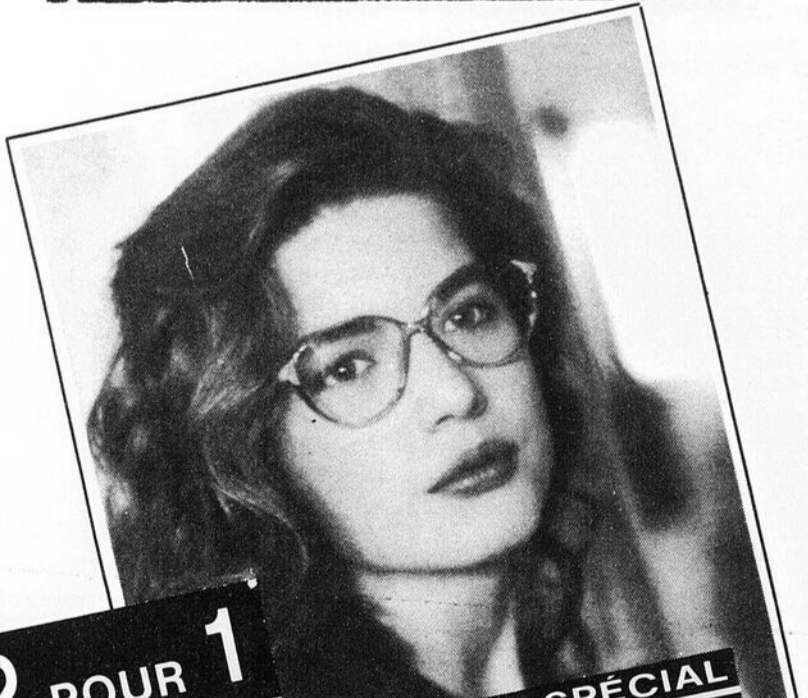
RÉJEAN CHATELOIS DC
CLINIQUE CHIROPRATIQUE
STE-CATHERINE
1110 UNION, STE-CATHERINE

LUNDI-MERC.-JEUDI 13h À 20h
MARDI-VENDREDI 10h À 14h



638-1244

CENTRE VISION PLAZA DELSON



**2 POUR 1
PLUS
CERTAINES MONTURES À
50% D'ESCOMPTE**

SUPER SPÉCIAL
LUNETTES COMPLÈTES
Simple Vision \$ 69.
Double foyer \$ 99.
Progressif \$ 179.
Lentilles: plastique ou verre de - a - 600 cyl. 300.
Monture d'une sélection spéciale.
peut pas combine avec d'autre promotion.

* Le consommateur sera avisé 15 jours avant la terminaison de ce spécial

LABORATOIRE
SUR PLACE



B. PARKER
OPTICIEN D'ORDONNANCE
DISPENSING OPTICIAN

SERVICE
D'URGENCE

1000 GEORGES GAGNÉ, DELSON 638-5212

LE REFLET
régional

Actualité

Incendie à Sainte-Catherine

Un homme de 20 ans sauvé par un pompier

Répondant à un appel avec ses confrères pour un feu qui s'était déclaré le 13 novembre dernier vers les 22 h 41 dans un domicile privé, le chef adjoint du Service des incendies de Sainte-Catherine, Pierre Demers, a permis à Yves Gravel, âgé dans la vingtaine, d'avoir la vie sauve.

Louise Leclaire

Ainsi, vers les 22 h 40, un voisin aurait entendu un bruit qui l'aurait incité à regarder à l'extérieur de chez lui. C'est alors qu'il a vu des flammes sortant d'une fenêtre de la cuisine et qu'il a immédiatement alerté les pompiers. Arrivés sur les lieux de l'incendie qui s'est déclaré au 1705 de la rue Centrale, les pompiers se sont aperçus qu'un homme était endormi dans le logement du sous-sol. C'est alors que le pompier Pierre Demers a entrepris de le sortir par une des fenêtres du sous-sol. Fort heureusement, l'homme dans la vingtaine n'a subi aucune blessure. Toutefois, les ambu-

lanciers CETAM ont été mandatés sur les lieux pour vérifier son état de santé.

Le propriétaire de la maison qui habitait le premier plancher était absent au moment de l'incendie. La circulation sur la rue Centrale aura été fermée pendant les manœuvres des 13 pompiers qui travaillaient sous les ordres du chef Gilles Lachaine secondé par ses adjoints et ses lieutenants. Les pompiers ont vite circonscrit les flammes mais ont terminé leur travail seulement que vers les 2 h. Une enquête a été ouverte et est menée par le détective André Bastien afin d'éclaircir les circonstances de cet incendie qui pourrait être d'origine criminelle.

De plus, les pompiers de Sainte-Catherine avaient à peine rangé tous leurs équipements, qu'ils auront dû se rendre vers les 3 h 38 sur les lieux d'un autre incendie au 840 des Écluses. Toutefois, il s'agissait là d'une fausse alerte due à une erreur de transmission provenant d'une centrale de Montréal.

4 vols qualifiés à Sainte-Catherine

Deux portraits-robots produits

Les policiers enquêteurs du Service de police de Sainte-Catherine sont à la recherche des auteurs de quatre vols qualifiés survenus sur leur territoire en l'espace de quelques jours seulement soit entre le 22 octobre et le 4 novembre dernier.

Le premier vol est survenu le 22 octobre vers les 20 h au garage Shell du 5260 de la route 132. Le prévenu armé d'un couteau est entré dans le commerce pour ensuite revêtir une cagoule. Il a par la suite demandé l'argent à la caissière à la pointe du couteau. Il est ressorti avec des coupures de 10 \$, 5 \$ et 2 \$ totalisant une somme de 70 \$.

L'individu répondrait au signalement suivant : âgé d'environ 25 ans, 5'6", 135 livres, cheveux châtons, moustachu. Il portait une chemise à carreaux bleue au moment du vol.

Le deuxième vol qui n'aura rien rapporté à son auteur, s'est produit le 23 octobre vers les 20 h 35 au guichet automatique de la Caisse populaire du 1070 de la rue Union à Sainte-Catherine. L'individu a surgi sur les lieux une arme à feu à la main et aurait demandé à une dame qui venait tout juste d'effectuer une transaction de lui retirer la somme de 400 \$. La dame lui aura alors dit ne pas avoir cette somme dans son compte de banque. Pour lui prouver les faits, elle lui montra le relevé d'opération qu'elle venait d'effectuer qui indiquait un solde d'à peine 22 \$. L'individu se serait alors excusé auprès de sa victime et lui aurait avoué vouloir de l'argent pour se procurer de la drogue. Il a par la suite pris la fuite dans une voiture quatre portes de couleur grise.

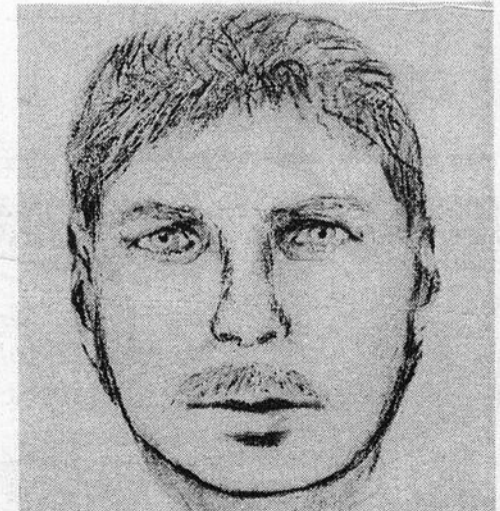
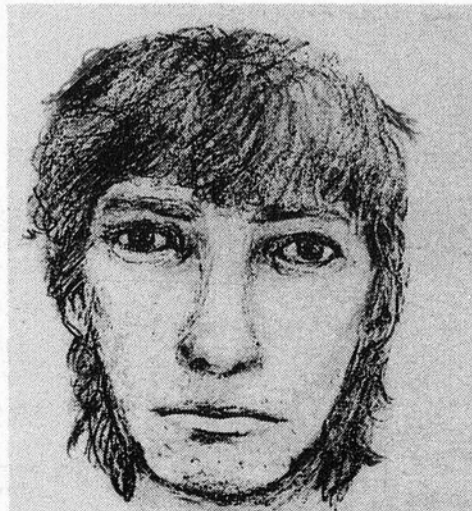
L'individu en question répondrait au signa-

lement suivant : âgé de plus de 40 ans, environ 5'6"-5'7", 150 livres, yeux bleus, cheveux châtons grisonnants, portant moustache, peau ridée et s'exprimant en français.

Le troisième vol à survenir s'est tenu le 23 octobre à peine quelques minutes après le vol au guichet Desjardins, soit à 21 h 02 et ce au marché de fruits et légumes Snoopy du 5390 de la route 132. Selon les policiers il s'agirait fort probablement du même individu alors que ce dernier a pris la fuite dans un véhicule qui selon les témoins était semblable au précédent soit une grosse voiture quatre portes de couleur grise ou beige. Lors de ce vol, l'individu s'est présenté sans déguisement et aurait demandé l'argent à la pointe d'un couteau. Sa description physique correspond au voleur du guichet alors que les témoins l'on décrit comme suit : 5'7"-5'8", plus de quarante ans, 140 livres, cheveux plutôt pâles.

Enfin, le quatrième vol s'est produit le 2 novembre encore une fois à la station service Shell du 5260 de la route 132. Le voleur qui portait une cagoule s'est présenté vers les 20 h 15 avec un couteau pour obtenir son butin. Il s'agirait aussi du même individu âgé d'environ 25 ans qui portait la chemise à carreaux bleue.

Deux portraits-robots ont été dressés afin de retrouver les auteurs de ces vols. Toute personne pouvant fournir des renseignements sur ces deux individus peut contacter le détective André Bastien du Service de police de Sainte-Catherine qui est chargé de l'enquête en composant le 632-0911. Tous les appels sont traités de façon confidentielle.



Projet d'aqueduc et d'égout à Saint-Philippe

Tout se jouera le 15 décembre prochain

C'est le 15 décembre prochain qu'on saura si les citoyens de Saint-Philippe veulent ou non défrayer pour se doter d'un système d'aqueduc et d'égout.

Normand Laberge

En fait, ce sont surtout les opposants à un tel projet qui détermineront si les membres du conseil doivent aller ou non de l'avant avec ce projet d'envergure.

Le 15 décembre prochain, la municipalité de Saint-Philippe tiendra un registre afin de demander à ses citoyens s'ils sont d'accord ou non avec l'idée d'emprunter sur vingt ans pour y implanter les infrastructures nécessaires à un tel projet.

Advenant que 135 citoyens et plus signent le registre, le règlement d'emprunt sera annulé. Par la même occasion, le projet sera abandonné. Dans le cas où il y en ait moins que 135, le règlement d'emprunt entrera en vigueur. Selon la mairesse de Saint-Philippe Lise Martin, les travaux débuteraient alors à l'automne prochain pour prendre fin à l'automne 1995.

Lundi dernier, la salle du centre communautaire était remplie à pleine capacité. À la demande du conseil municipal, ces citoyens avaient pris la peine de se déplacer pour s'enquérir du projet.

Dans l'ensemble, la majorité des citoyens présents ont semblé réceptifs à l'idée d'avoir, enfin, de l'eau potable chez eux, même si la facture semble élevée à première vue.

Pour l'occasion, les membres du conseil étaient entourés de représentants de la Régie de l'assainissement des eaux du Québec et du ministère de l'Environnement.

Selon les chiffres fournis, le projet s'élève à 11 671 000 \$. La municipalité pourrait compter sur une subvention potentielle de 5 400 000 \$. La participation de la municipalité se chiffrait, pour sa part, à 6 271 700 \$.

Comme l'a expliqué Mme Martin, ce montant semble énorme au premier coup d'œil mais, sur vingt ans, cela représente environ 900 \$ annuellement pour chaque citoyen.

Chiffres à l'appui, Mme Martin a expliqué que le coût du règlement, basé sur un taux de 8 % sur 20 ans, se chiffre à 640 000 \$ annuellement. Pour chaque unité de logement, cela représente en moyenne 700 \$ par année. Ajouté à cela 150 \$ pour l'achat d'eau et l'entretien du réseau ainsi que 60 \$ pour les coûts d'opération et d'entretien du poste de traitement, du réseau et du poste de pompage, on parle d'un montant approximatif de 910 \$ par année.

« La balle est dans votre camp, a indiqué Mme Martin. Ce n'est pas à nous que revient la décision finale. C'est vous qui allez déterminer si vous désirez ou non avoir de l'eau potable ».

À plusieurs reprises, Mme Martin a insisté pour dire que les citoyens qui étaient en faveur du projet n'avaient pas à signer le registre le 15 décembre prochain.



La mairesse de Saint-Philippe Lise Martin entourée des représentants de la Régie de l'assainissement des eaux du Québec et du ministère de l'Environnement. (photo journal le Reflet-Normand Laberge).



La salle du centre communautaire était remplie à pleine capacité, comme en fait foi cette photo. (Photo journal le Reflet-Normand Laberge).

La terre a tremblé et il fallait en parler

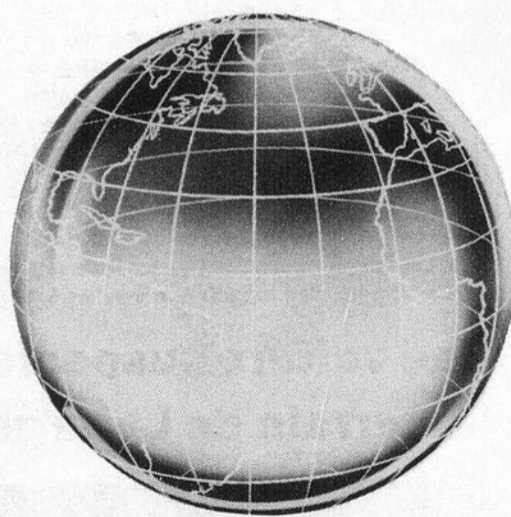
Avez-vous bien dormi dans la nuit de mardi dernier ? Au lendemain du tremblement, on ne parlait que de ses expériences au petit déjeuner. Excitant pour certains, moins drôle pour d'autres, le séisme de 4,4 sur l'échelle Richter en a réveillé plus qu'un.

Jeanne Poulin

En prenant son café mercredi matin dernier dans les restos de la région, chacun avait son mot à dire. La terre avait tremblé et il fallait bien se raconter.

« Mon chien s'est mis à japper, et tout à coup, j'ai entendu un roulement. Mais ciel. Pourtant, je n'avais pas pris un verre de trop », de déclarer un homme qui avait l'air encore très ébranlé.

« J'ai ressenti une vibration assez forte.



Mon lit - c'est un « King » - m'a secoué comme on secoue une vadrouille », de dire une jeune ménagère qui était encore sous l'effet du choc.

« Je croyais que c'était le « Big Bang », de jurer un jeune étudiant à son chum ».

« Je pensais que c'était la fin du monde. J'ai fait mon signe de croix. Heureusement que je venais d'aller à la confesse », d'annoncer une vieille dame.

« Mon mari a crié. « C'est quoi ? » Laisse-moi te dire que j'ai eu plus peur de mon mari que du tremblement », s'est confiée une épouse à son amie.

« J'ai vu la porte de ma chambre branler, mais je me suis aussitôt rendormi », de dire un professionnel à son collègue.

« Moi, j'ai trouvé l'expérience très émouvante, sinon « mouvementée ». Le chat qui

dormait à mes pieds a sursauté d'un bond. Immédiatement, il s'est mis dans une position d'attaque, le poil hérissé, la queue raide, les oreilles aplaties. Tout à coup, vrrrooom et j'ai tout compris », de lui répondre.

L'épicentre du séisme a été localisé près de Napierville, et la secousse s'est fait ressentir et entendre comme une véritable explosion.

Si on a eu peur, il fallait surtout pas l'avouer !

Camionneurs, policiers, travailleurs de bureau, infirmières, administrateurs, jeunes et moins jeunes, chiens et chats, tous se sont montrés très braves durant la nuit où la terre s'est mise à trembler.

Richard Séguin o.o.d.

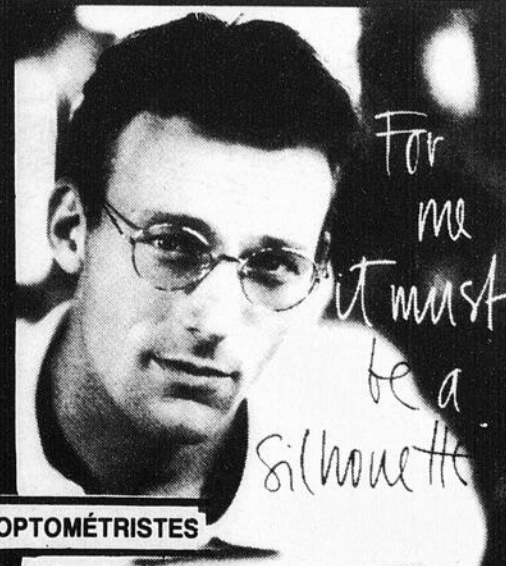
RS

Brossard
Place Portobello, 7400
Taschereau
671-5433

Complice de vos regards

Moi je ne me
vois qu'en
silhouette

Silhouette
LUNETTES HAUTE COUTURE



LUNETTES • RÉPARATION • VERRES DE CONTACT • SUR RENDEZ-VOUS SERVICE D'EXAMEN DE LA VUE PAR DES OPTOMÉTRISTES



PROTÉGER VOTRE VOITURE

Nouveau service **D'ANTIROUILLE**

qui vous permettra de conserver votre voiture plus longtemps pour seulement **54,99\$**

Nouveau procédé qui ne coule pas.

Appelez sans tarder pour rendez-vous
Denis Potvin automobiles 635-3282



DR SERGE DARGIS
CHIROPATICIEN

COUPRIER SANTÉ PAR LA
CLINIQUE CHIROPATIQUE

DARGIS

255 E. STE-CATHERINE
ST-CONSTANT



DR DANIEL DARGIS
CHIROPATICIEN

"QU'EST-CE QUE LA CHIROPATIQUE?"

La chiropratique, c'est l'art et la science de guérir le corps à travers les manipulations de la colonne ou d'autres techniques reliées au système musculo-squelettique. La chiropratique est un moyen préventif et correctif de s'assurer d'une bonne santé. À travers ces soins naturels, la chiropratique arrête ou ralentit les conditions aiguës ou chroniques, qui nuisent à la propre capacité de récupérer. La chiropratique n'utilise aucun médicament ni chirurgie. Les cas qui nécessitent des soins médicaux sont référés automatiquement. Les médicaments sont souvent nécessaires pour apaiser la douleur ou dans des cas d'urgence, cependant la plupart des médicaments engourdissent seulement les symptômes pendant que les conditions continuent de s'aggraver et de réapparaître. La chiropratique travaille plutôt à guérir la cause au lieu de la soulager.

Vous trouverez ci-dessous quelques exemples de problèmes que la chiropratique peut traiter.

- Migraine - Maux de tête	- Stress	- Sciaticque	- Otites
- Allergie	- Nervosité	- Constipation	- Grippe
- Bursite, Tendinite	- Asthme	- Engourdissement des bras, jambes et mains	
- Crampes menstruelles	- Douleurs lombaires		

Si vous avez une de ces conditions, les Drs. Dargis se feront un plaisir d'offrir un test de dépistage, SANS FRAIS, sur présentation de cet article et sur rendez-vous. N'oubliez pas, la chiropratique guérit souvent des conditions que d'autres professionnels de la santé n'ont pu guérir.

Pour rendez-vous, appelez **635-1125**
Nous sommes situés au côté de la Caisse Populaire Roussillon Centre Portage

Dernière nouvelle ! La Corolla 94 pour seulement

12,698\$*

ou location à long terme pour

199\$**

MOIS/48 MOIS



Berline Toyota Corolla Spéciale 1994

L'UN
DES DIX
MEILLEURS
MODELES
POUR LA
QUALITE
INITIALE

La Toyota Corolla est la seule voiture à avoir mérité quatre fois le prix de la qualité CAA. La Corolla a aussi été choisie par J.D. Power and Associates comme l'un des dix meilleurs modèles pour la qualité initiale aux É.-U.

LAURÉATE
DE QUATRE
PRIX DE
LA QUALITÉ
CAA

Toyota... c'est plus qu'une simple voiture.

* (T.T.P. en sus)
** 1000\$ comptant + taxes
1er paiement et dépôt de garantie, taxes en sus.

CANDIAC TOYOTA

185 BOUL. DE L'INDUSTRIE
CANDIAC

659-6511
MTL: 875-4425

LE REFLET
régional

Actualité

Les premiers répondants de St-Consant maintenant en service

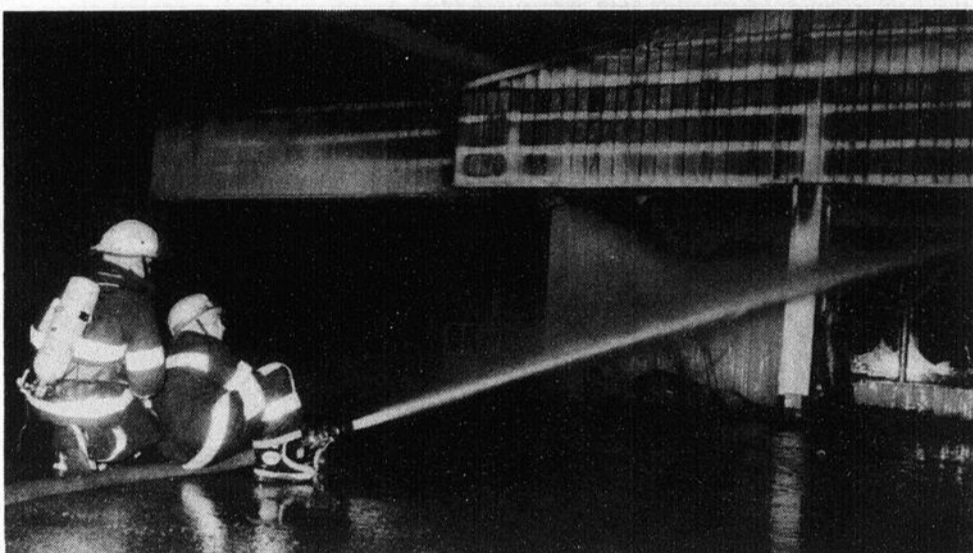
Depuis mercredi 17 novembre dernier à 00 h 01, les nouveaux pompiers premiers répondants de Saint-Constant, au nombre de 25, ont commencé à répondre aux appels d'aide et dès leur première journée de disponibilité, ils se seront déplacés deux fois.

Ainsi, les pompiers premiers répondants se seront-ils rendus au secours d'une femme dès le mercredi en après-midi alors que le lendemain en après-midi également, ils auront porté secours à une fillette victime d'un accident de vélo.

Les pompiers premiers répondants se rendent sur les lieux d'une urgence sur appel des ambulanciers de CETAM qui évaluent la

distance à parcourir et le temps requis pour s'y rendre. Comme souvent les pompiers d'une municipalité sont plus près des lieux d'un incident que l'ambulance même, ils peuvent arriver avant et de ce fait assurer les premiers soins de base à la personne blessée en attendant les ambulanciers qui prennent immédiatement la relève dès leur arrivée. Les pompiers premiers répondants peuvent prendre environ cinq minutes pour se retrouver auprès d'un blessé. En cas d'urgence on ne contacte pas les pompiers premiers répondants mais les ambulanciers CETAM en composant le 463-0150.

Les pompiers de Saint-Philippe / Saint-Mathieu en entraide à Napierville



Un incendie majeur et des plus spectaculaires qui a complètement ravagé samedi soir la compagnie DML spécialisée dans la récupération et le reconditionnement d'équipements de réfrigération située rue de l'Église à Napierville a nécessité la présence de nombre de corps de pompiers membres de l'entraide municipale dont ceux de Saint-Philippe / Saint-Mathieu, Saint-Jacques, Saint-Paul, Lacolle et même de Plattsburgh.

Ainsi, les pompiers de Saint-Philippe / Saint-Mathieu sous les ordres du lieutenant Roger Lamanque sont arrivés sur les lieux vers les 21 h 30 pour n'en repartir que vers les 5 h

le lendemain matin. Près de 60 pompiers de Napierville et de l'entraide étaient présents en plus de 9 à 12 camions de pompiers des différentes municipalités. Des dizaines de pieds de boyaux d'arrosage tapissaient les lieux. Les pompiers auront dû procéder rapidement pour circonscrire l'incendie de façon à éviter toute propagation avec les habitations avoisinantes. L'incendie aurait débuté dans les locaux situés à l'arrière d'un entrepôt. Selon les premières constatations, l'incendie ne semblerait pas d'origine criminelle mais une enquête a malgré tout été entamée.

Une voiture suspecte flambe sur le terrain de Lafarge



Le 11 novembre dernier vers les 18 h 25, les pompiers de Saint-Constant ont été appelés à se rendre sur les terrains de la compagnie Lafarge pour répondre à un appel alors qu'un incendie a complètement ravagé une voiture Camaro. L'absence de plaque sur le véhicule et

l'absence de propriétaire pourraient porter à croire à un véhicule volé. La Camaro est une perte totale. Les sept pompiers mandatés sur les lieux ont manœuvré sous les ordres du lieutenant René Vaillancourt pendant environ trois quarts d'heure.

Le 30 novembre prochain

La SODER et le journal Le Reflet, organisent un déjeuner-rencontre avec les courtiers, agents d'immeubles, banquiers et développeurs de la région

Dans le cadre des activités de suivi du 1er Rendez-vous Roussillon 1993 qui s'est déroulé le 18 mai dernier à La Prairie, et qui connut un franc succès, la SODER, en collaboration avec le journal Le Reflet, organise un déjeuner-rencontre avec tous les courtiers, agents d'immeubles, banquiers et développeurs de la MRC de Roussillon et de l'extérieur.

Ce déjeuner se tiendra le 30 novembre prochain, à 7 h 30, à la Salle de réception Les Écluses située au 4625, rue Marie-Victorin, à Sainte-Catherine.

L'objectif de cette importante rencontre est d'informer davantage ces partenaires majeurs relativement aux nombreux attraits et opportunités d'affaires que recèle le territoire de la MRC de Roussillon.

En organisant ce déjeuner-rencontre avec les courtiers, agents d'immeubles, banquiers et développeurs de la région, la SODER et le journal Le Reflet veulent maximiser les retombées bénéfiques du 1er Rendez-vous Roussillon 1993.

Selon M. Michel Brière, commissaire industriel à la SODER, « les courtiers et agents d'immeubles, banquiers et développeurs de la région jouent un rôle important dans le développement économique de la MRC de Roussillon, puisqu'ils participent à créer l'environne-

ment propice à la diffusion de notre produit, notre vision et notre image régionale. C'est avec ces gens que nous devons établir un lien constant et dans certains cas, un lien personnalisé. C'est également avec ces publics-cibles que nous voulons « vendre » notre région », de conclure le commissaire industriel.

Au cours de cette rencontre, la SODER expliquera comment établir des relations d'affaires avec la Société de développement économique, et présentera les outils de vente dont elle dispose pour développer la région, attirer de nouveaux investisseurs et acheteurs, et créer un milieu dynamique et attrayant pour le développement économique de la MRC de Roussillon. Les invités pourront également visionner le vidéo investisseur sur le potentiel de la région de Roussillon.

La SODER tient à remercier les commanditaires, dont la firme Beaulieu, Gagné et Chiasson, la compagnie Deschambault, Daigneault et Associés, la firme Fortin, Beauregard, Mailloux, ainsi que l'étude Leblanc et Guimond, notaire, qui en date du 16 novembre 1993, ont accepté de contribuer à l'atteinte des objectifs de l'organisation.

Si vous n'avez pas reçu cette invitation, veuillez sans tarder contacter la SODER, au (514) 635-9135.

Une simple glissade en fraîneau...



CUIR CUIR CUIR CUIR CUIR

Les Cuirs Delson
LE PLUS GRAND CHOIX DE LA RÉGION
26 GEORGES-GAGNÉ (2e ÉTAGE)
DELSON 635-0877



CUIR CUIR CUIR CUIR CUIR

CUIR CUIR CUIR CUIR CUIR

20\$
DE RABAIS

ACHAT MINIMUM 100\$
(LIMITE 1 COUPON. PAR CLIENT)

CUIR CUIR CUIR CUIR CUIR

NAUTILUS LA CITIÈRE

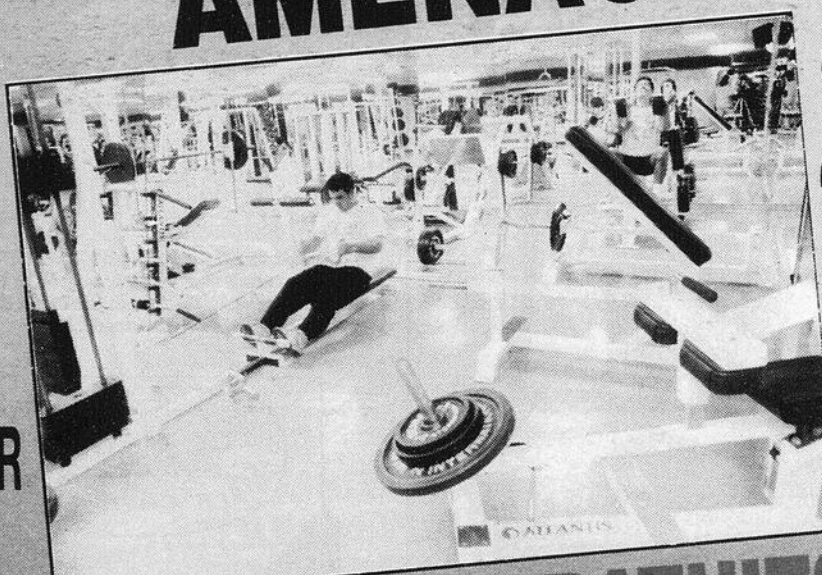
CENTRE SPORTIF

LE CENTRE LE PLUS COMPLET DE LA RIVE-SUD

NOUVEL AMÉNAGEMENT

ENCORE PLUS À OFFRIR POUR SEULEMENT

1,00\$ /JOUR



29,99\$ /MOIS
TAXES INCLUSES SUR ABBONNEMENT D'UN AN

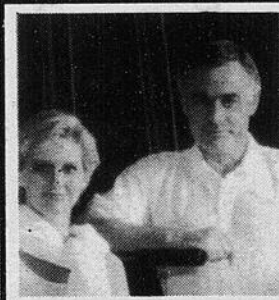
- NAUTILUS
- POIDS ET HALTÈRES
- DANSE AÉROBIQUE
- STEP REEBOK
- PISTE DE JOGGING
- SAUNA
- TOURIBILLON
- PISCINE

AUSSI:

- APPAREILS CARDIO-VASCULAIRES
- RACQUETBALL
- SQUASH

HALTE GARDERIE GRATUITE

HEURES D'OUVERTURE
LUNDI AU VENDREDI DE 6H AM À 23H
SAMEDI ET DIMANCHE DE 8H À 17H



SPÉCIAL "COUPLE"
1/2 PRIX POUR CONJOINT

FRAIS D'ADHÉSION GRATUITS

NOUVEAUX APPAREILS "KEISER"

50, TASCHEREAU, LA PRAIRIE, PLACE LA CITIÈRE 659-7641
À 5 MINUTES DU PONT CHAMPLAIN

LE REFLET

54 boul. Marie-Victorin, Delson, Qc J0L 1G0

Tél.: 635-9146 Fax: 635-4619

AVANT DE NOUS ÉCRIRE...

Le Reflet publiera avec plaisir, et gratuitement, tout commentaire ou nouvelle d'intérêt public pourvu que les conditions suivantes soient respectées. Les communiqués d'information générale doivent être parvenus au journal avant le mercredi midi. Ils doivent être dactylographiés à double interligne et comporter le nom et le numéro de téléphone de leur auteur ou d'une personne responsable.

Les commentaires ou les lettres ouvertes doivent comporter le nom, l'adresse et le numéro de téléphone du signataire, seuls le nom et la ville seront publiés.

Le Reflet ne peut s'engager à faire paraître intégralement tous les communiqués qui lui parviennent, ni à renvoyer les textes et photos. Le même communiqué ne sera pas répété et la priorité va aux textes traitant de sujets locaux ou régionaux.

Veuillez prendre note que les opinions émises dans ce journal par nos rédacteurs ou nos lecteurs ne sont pas nécessairement celles de la direction du journal.

Pour les cas particuliers, n'hésitez pas à nous contacter.

Directeur général:
Rédacteur en chef:
Publicité:

Secrétariat:

Caricaturiste:

Photos:

Rédaction:

Graphiste conseil:

Infographie:

Montage:

Imprimerie:

Distribution:

Robert Fichaud
Normand Laberge
France Martin (directrice)
Armand Desrosiers
Hélène Duquette-Rondeau
Josée Monastesse
Françoise Duquette
Marie-Claude Simard
Francine Tanguay
Henri-Paul Rousseau
Paul Chartrand
Richard Fournier
Danny McKenzie
Chantal Brossard
Louise Leclaire
Robert Nault
Nathalie Simon
Pierre Fichaud
Isabelle Côté
Lithographie du
Vieux La Prairie
Imprimerie Transmag
Messageries Sol-Vai



PROBLÈME D'HUMIDITÉ

LA SOLUTION MODERNE
À UN PROBLÈME CENTENAIRE



SEULEMENT
449\$
+INSTALLATION
+ TAXES

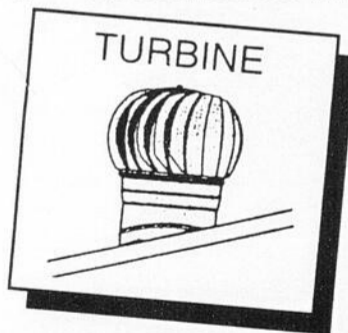
VENTILATION

12 MOIS SANS INTÉRÊT

NOUVEAU

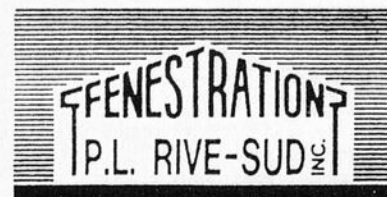
Sur système de ventilation installé avant le
30 NOVEMBRE 1993

le #1 en
ventilation
depuis
15 ans
confort
4 saisons



ESTIMATION
GRATUITE

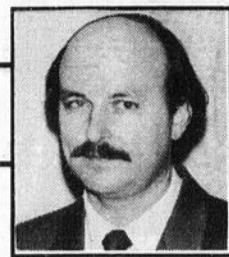
Quel que soit votre type de
résidence, nous avons la
SOLUTION
à vos problèmes de
CONDENSATION
D'AIR VICIÉ, BUÉE
et **COÛT DE**
CHAUFFAGE ÉLEVÉ



246, ST-RÉGIS
ST-CONSTANT
632-2879
393-1801

LE REFLET
régional

Robert Fichaud



LE DÉFICIT

Y a-t-il une vraie solution au déficit du pays?... Peut-être! Il y a un principe qui est bien simple à comprendre «**Quand tu rapportes 10\$ tu ne peux en dépenser 15\$**». Il faut couper c'est tout. Pas dans les services essentiels, pas dans l'aide aux malades, pas à ceux qui ont «**vraiment**» besoin de l'aide sociale etc... mais dans les abus et Dieu sait qu'il en reste encore beaucoup!!

DÉJEUNER AVEC LA SODER

Je réitère mon invitation à tous les **courtiers, agents d'immeubles, banquiers et développeurs de la MRC Roussillon**, d'assister au déjeuner rencontre organisé par la SODER et le journal le Reflet, mardi le 30 novembre prochain à la salle de réception les Écluses. Aucun frais d'inscription. C'est une invitation de la SODER du journal le Reflet et de quelques commanditaires. Plus de 100 personnes ont déjà confirmé leur présence. Pour réservation: 635-9135

CAMPAGNE COLLECTE DE JOUETS

Le journal le Reflet est fier de s'associer au **Comptoir du Meuble**, dans le but d'effectuer une collecte de jouets pour enfants défavorisés de notre région! J'ai également accepté d'être porte-parole de cette cueillette des plus «**humaines**». Les jouets ramassés seront distribués lors d'un dépouillement d'arbre de Noël, samedi le 18 décembre prochain au **Centre Sportif de Delson**. Je vous demande votre collaboration!! Apportez vos jouets (en bonne condition) au journal le Reflet ou au **Comptoir du Meuble**. Vous pourrez offrir un «**vrai**» Noël à plusieurs enfants dans le besoin. Tout organisme ou individu qui voudrait participer au déroulement du dépouillement du 18 décembre sont les bienvenus. Pour renseignement, appelez-moi au Reflet 635-9146 ou **Serge** au Comptoir du Meuble au 638-3555... Un gros MERCI!!!

CLUB OPTIMISTE DE LA PRAIRIE

Chaque année (depuis 16 ans) le **club Optimiste de La Prairie** organise son tirage annuel. Ce tirage

est l'une des seules sources de revenus du club. Il est important que cette soirée obtienne un succès!! Pour le bien de «**vos jeunes**». Avec la situation économique actuelle, les billets ne se vendent pas aussi facilement cette année, bien sûr le billet de tirage est 75 \$... mais une chance sur 450 de gagner 10,000\$! Une suggestion, achetez le en groupe, c'est pour une bonne cause. Le tirage aura lieu au Centre Communautaire de La Prairie, samedi le 27 novembre prochain à l'occasion d'un souper. Pour renseignement **Roland Savard** au 444-3644.

RESTAURANT DE FONDUE

Mon bon ami **Michel Rioux** m'a confirmé que son resto (tant attendu) ouvrira ses portes le 8 décembre prochain. Ce nouveau restaurant spécialisé dans les fondues sera situé près de l'église (rue St-Pierre) à St-Constant et selon **Michel**, ce sera bon... pas à peu près!!!

ALAIN CHOQUETTE

Comme c'était à prévoir les billets pour le spectacle de **Alain Choquette** qui se tiendra à la Magdeleine «**disparaissent**» rapidement. Faites vite réservez au 659-9621.

LE GOLF

Oui... c'est bien terminé pour cette année. Après mon périple de six parties en 7 jours à **Myrtle Beach**... Je range mes bâtons. Combien j'ai joué? Heu... on en reparlera au printemps!!

FÉLICITATIONS

Toutes mes félicitations aux deux nouveaux maires de notre région soit **André Côté** (Candiac) et **Daniel Ashby** (St-Constant). Bravo également à tous les élus!!!

ARACHIDES

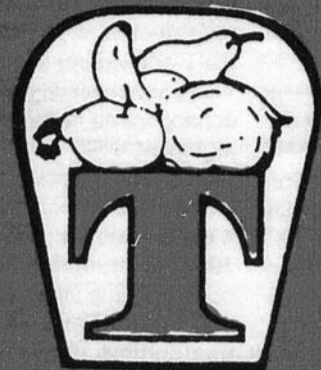
Notre chroniqueur sportif **Robert Nault**... ne dort plus depuis qu'il sait qu'il recevra des arachides «**Krispies Kernels**» en cadeau. Non Robert j'en ai pas encore reçu... Jaloux!!!



Gérard Rousseau un gars solide? Gérard Rousseau est le meilleur spécialiste d'air climatisé OK. Il connaît l'informatique sur le bout des doigts OK, il est un photographe hors pair OK, un grand bénévole OK. Tous les amis de Gérard sont d'accord, on peut toujours compter sur lui, à moins qu'il se soit endormi!!!

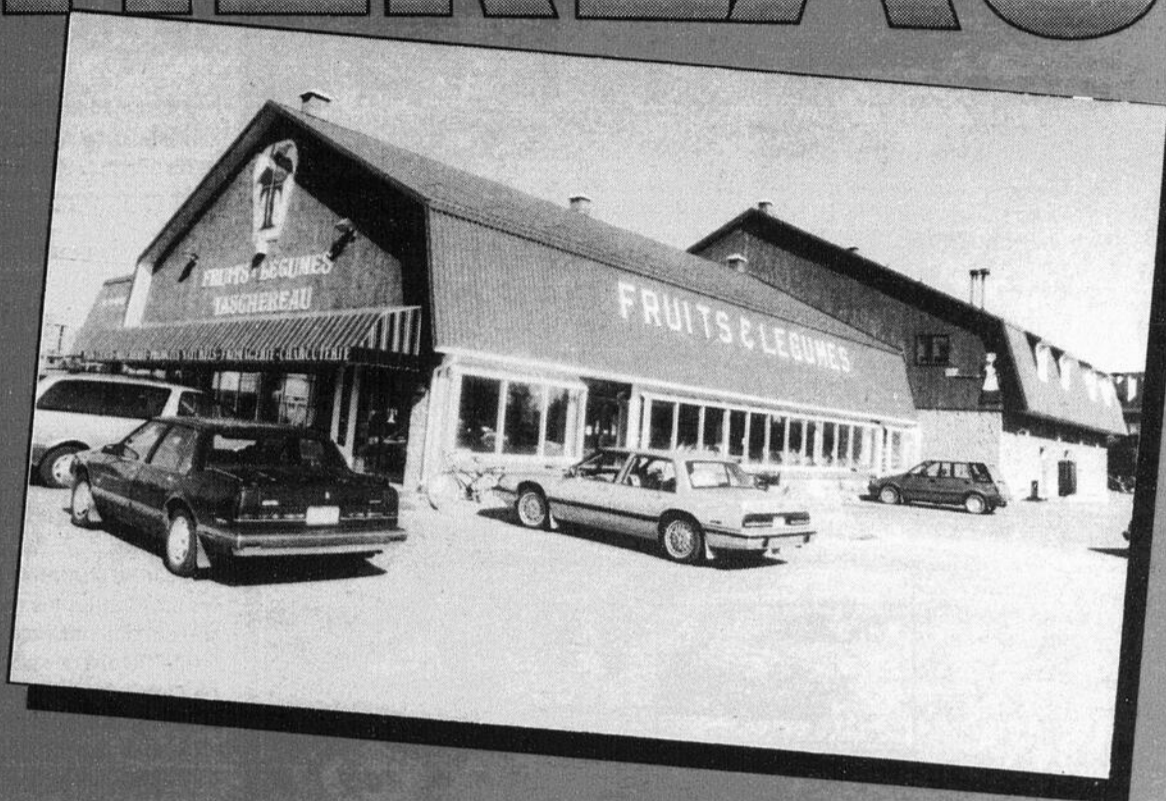


FRUITS ET LÉGUMES TASCHEREAU



NOUS SOMMES
TOUJOURS

1



SUPER SPÉCIAUX

(VALIDES DU 22 AU 28 NOVEMBRE
JUSQU'À 17H)

CHARCUTERIE

SEMAINE LESTER'S

POULET PRESSÉ 3,39\$ kg	1,54\$ lb.
BOLOGNE RÉGULIER ET CIRÉ 2,99\$ kg	1,36\$ lb.
BOLOGNE AIL 4,69\$ kg	2,13\$ lb.
SALAMI REG. ET LÉGER ET PÉPPERONI REG. ET LÉGER 4,39\$ kg	1,99\$ lb.

FROMAGERIE

FROMAGE BRIE VAUDREUIL 13,19\$ kg	5,98\$ lb.
EMMENTAL HONGROIS 9,99\$ kg	4,53\$ lb.
FROMAGE OKA 17,59\$ kg	7,98\$ lb.

FRUITS ET LÉGUMES

CLÉMENTINE GROS FRUIT PR: MAROC GR: 3	69¢ lb
TOMATE ROUGE GR: 6X6 PR: FLORIDE	.69¢ lb 1,52\$ kg
PIMENT VERT GR: LARGE PR: FLORIDE	.69¢ lb 1,52\$ kg
KIWI GR: 42 PR: CALIFORNIE	8 pour .99¢

PLUSIEURS
AUTRES SPÉCIAUX
EN MAGASIN

BOUCHERIE

CÔTES LEVÉES FLANC DE PORC 3,73\$ kg	1,69\$ lb.
MÉLANGE TOURTIÈRE PORC, VEAU, BOEUF (frais) 3,95\$ kg	1,79\$ lb.
BIFTECK FRANÇAIS DE TOURNEDOS (PARTI DE LA CUISSE) 8,39\$ kg	3,81\$ lb.

NOUS DÉFIONS
TOUTE
COMPÉTITION!
(de même qualité)

559 CH. ST-JEAN, LA PRAIRIE 659-6449
AUSSI POUR MIEUX VOUS SERVIR SUCCURSALE AU
3805 BOUL. TASCHEREAU ST-HUBERT 676-1981



20

20

20

Pas de surplus en 1993 pour la municipalité de La Prairie

La municipalité de La Prairie ne prévoit pas terminer son exercice financier pour l'année 1993 avec un surplus budgétaire.

Normand Laberge

Dans son rapport sur la situation financière, présenté le 9 novembre dernier, le maire de La Prairie Guy Dupré a souligné que son administration prévoyait plutôt terminer l'année avec un « budget équilibré ».

À quelques semaines du budget qui doit être adopté le 15 décembre prochain, M. Dupré a fait savoir que son administration avait la ferme intention de poursuivre les efforts entrepris il y a deux ans, soit rationaliser le niveau des taxes foncières, contrôler les dépenses et analyser en profondeur les modes de financement des projets dits municipaux.

M. Dupré a rappelé que le salaire des employés municipaux de même que des élus seront gelés pour deux ans.

À noter que ce gel est applicable en 1993 et 1994 pour les policiers, en 1995 et 1996, pour les employés syndiqués cols blancs et cols bleus, et en 1994 et 1995, pour les pompiers, les cadres et les élus.

De plus, comme le stipule toujours la Loi 102, un montant annuel des dépenses relatives à la rémunération et aux avantages sociaux des employés municipaux et des élus sera réduit de 1 % à compter de 1994.

« Tous ces efforts de rationalisation s'imposent d'autant plus que les effets de la récession se font de plus en plus sentir, notamment au niveau des rentrées fiscales, lesquelles s'appuient en bonne partie, sur la construction de nouvelles résidences », d'expliquer M. Dupré.

À titre d'exemple, le nombre de permis de construction émis est passé de 259 qu'il était en 1987 à 126 au 1er novembre 1993.

Ajouté à cela, le transfert par le gouvernement du Québec de la responsabilité de la

voirie locale sans compensation pour la municipalité, M. Dupré estime qu'il est primordial d'administrer avec prudence.

Et encore, on ne parle pas des imprévus qui échappent au contrôle du conseil. Suite à un jugement de la Cour supérieure rendu le 11 février 1988 maintenu par la Cour d'appel le 7 janvier 1993 et dont la permission d'en appeler a été refusée par la Cour Suprême le 10 juin 1993, la municipalité de La Prairie a été condamnée à payer à Gulf Canada limitée et Gulf Oil Real Estate Development Company une somme de 330 879 \$ plus intérêts et dépens.

Le 13 juillet dernier, la municipalité a dû adopter un règlement d'emprunt au montant de 685 000 \$ pour acquitter cette dépense.

Nonobstant ces difficultés, M. Dupré a terminé en insistant sur le fait que le conseil entend toujours:

-Assurer un développement rationnel du potentiel résidentiel, commercial et industriel en planifiant une infrastructure économique globale permanente.

-Participer avec le monde des affaires à la promotion des actifs commerciaux pour sensibiliser la population à une politique d'achat local.

-Produire un programme de promotion du grand potentiel de la municipalité afin d'attirer les investisseurs.

-Maintenir la cueillette annuelle de déchets domestiques dangereux en collaboration avec les municipalités avoisinantes.

-Continuer les efforts entrepris au niveau de la propreté et de l'aménagement des voies d'accès municipales et des rives du fleuve.

-Promouvoir l'esprit d'appartenance et de fierté de la population vis-à-vis sa municipalité et, pour ce faire, d'accorder notamment une importance toujours plus grande à la soirée d'accueil des nouveaux résidents.

Solde! NATIONAL

77 DU CONFORT

CHOISISSEZ LE NIVEAU DE CONFORT
• CHOISISSEZ LE MODÈLE • CHOISISSEZ LE PRIX

SEALY IMPRESSION EXTRA FERME
Matelas Ens.
Simple 179\$ 269\$
Double 219\$ 329\$
Queen 259\$ 369\$

SIMPLE - DOUBLE - QUEEN FAITES VITE!
BOÎTE DE LIT PLATEFORME
BLANC - NOIR



79\$
Quantités limitées



NE PAYEZ PAS AVANT MARS 1994

CADRE DE LIT EN PRIME À L'ACHAT D'UN ENSEMBLE
CADRE DE LIT SANS FRAIS SUPPLÉMENTAIRES

SEALY SILVER CROWN
Matelas Ens.
Simple 199\$ 299\$
Double 249\$ 369\$
Queen 299\$ 429\$
King 399\$ 599\$

COUPON RABAIS
VALIDE JUSQU'AU 30 NOV. 1993
NE PAYEZ AUCUNE TAXE SUR TOUS NOS MATELAS ET ENS. SEALY

LES EXPERTS DU MATELAS

GREENFIELD PARK 815 TASCHEREAU 466-2600
FACE AU KENNY WONG (PRÈS DU VIEUX DULUTH)

MONTREAL 7130 ST-DENIS 495-2433
MÉTRO JEAN-TALON

LIVRAISON LÉGER SUPPLÉMENT MISE DE COTE SANS FRAIS

VIANDES GROS ET DÉTAIL
Les quantités ne sont pas limitées
(Valide du 20 au 27 nov. 93)



Les Viandes CARMEN INC.

TOUTES NOS VIANDES SONT PRÉPARÉES ET EMBALÉES GRATUITEMENT

BOEUF HACHÉ MAIGRE
Sac de 9lb frais

179 LB.

CUISSES DE POULET
fraîches avec dos

57¢ lb.

FESSE DE JAMBON désossée (genre toupie)

177 LB.

LONGE DE PORC
env. 15 lb

229 LB.

LONGE LONGUE CATÉGORIE A
70 à 80lb
comprend: T-Bone, Filet mignon, Boston, 10 à 15 lb de boeuf haché

249 LB.

AILLES DE POULET
"York" épicées Cajun boîte 4 kg

21.95 la boîte

JARRET DE PORC

057 LB.

PORC HACHÉ maigre

139 lb

BOEUF À FONDUE bourguignonne

259 lb

506 rue Ste-Rose, La Prairie

Lundi: 8h à 15h
Mardi: 8h à 17h
Mercredi: 8h à 17h

Jeudi: 8h à 18h
Vendredi: 8h à 18h
Samedi: 8h à midi

659-3320

Pour les enfants défavorisés

Le Reflet s'associe au Comptoir du meuble pour une vaste collecte de jouets

La période des Fêtes arrive à grands pas et déjà les enfants rêvent de cadeaux que le Père Noël leur apportera.

Chantal Brossard

Malheureusement, chaque année, des centaines d'enfants ne peuvent pas se donner le loisir de s'imaginer recevoir leur jouet préféré à Noël, car la situation économique étant ce qu'elle est, ralentit les parents dans leurs dépenses et certains doivent se contenter de vivre (parfois de survivre) avec le minimum, sans « fla fla », sans gâteries, sans cadeaux.

Des familles défavorisées dans notre région il en existe et plus qu'on ne peut se l'imaginer.

Afin de permettre à plusieurs de ces jeunes enfants de chez nous de voir arriver Noël avec joie, Le Reflet et le Comptoir du meuble se sont associés afin de ramasser des jouets, en bon état, pour les remettre et ce, gratuitement à ces jeunes enfants.

Le porte-parole de cette collecte, M. Robert Fichaud (aussi directeur du journal Le Reflet) ne pouvait refuser de s'associer à un tel projet.

« Je considère cette collecte très importante et j'espère que nous pourrions avoir amplement de jouets pour donner l'opportunité à un maximum d'enfants de passer un excellent Noël » de dire M. Fichaud.

Pour ce faire, par l'entremise de cet article, on vous demande d'être généreux et d'apporter des jouets au Reflet, au Comptoir du meuble de Delson ou si vous préférez vous composez le 638-3555 et on se fera un plaisir de prendre vos coordonnées et d'aller les chercher directement chez vous.

C'est lors d'un dépouillement d'arbre de Noël le 18 décembre prochain, que le Père Noël et la Fée des Étoiles se rendront à la salle du centre sportif de Delson afin de distribuer tous ces jouets aux enfants de familles démunies.

On attend donc avec hâte vos dons de jouets (poupées, jeux, toutous, figurines, marionnettes, etc.) afin de faire de cette journée un moment mémorable pour tous ces jeunes enfants.

P.S. Avis aux commerçants, l'invitation vous est aussi lancée !



On peut voir sur cette photo l'instigateur de cette grande collecte de jouets Serge Tiscia du comptoir du meuble et le porte-parole de ce projet notre directeur Robert Fichaud.

Rappel! COURS SYLVA BERGERON

(Un art de vivre... avec soi et avec les autres)

Vous, qui...

... Manquez de confiance, de courage, d'enthousiasme

... Subissez votre travail, ... Endurez votre vie

... Craignez de faire rire de vous, ... Êtes incompris, etc.

VOUS QUI désirez remédier à cet état de choses...

Démonstration gratuite
(Salle Noëlla et Robert)

66 PERRAS, angle St-Pierre
ST-CONSTANT (à l'arrière de UNIPRIX)



Institut de Culture Personnelle du Québec Inc. 2675 Flaubert, Laval



André Daigle

Mercredi
24 novembre
19h30



RABAIS

30%

SUR VÊTEMENTS
COLLECTIONS
DES FÊTES
• AUTOMNE •
• HIVER •

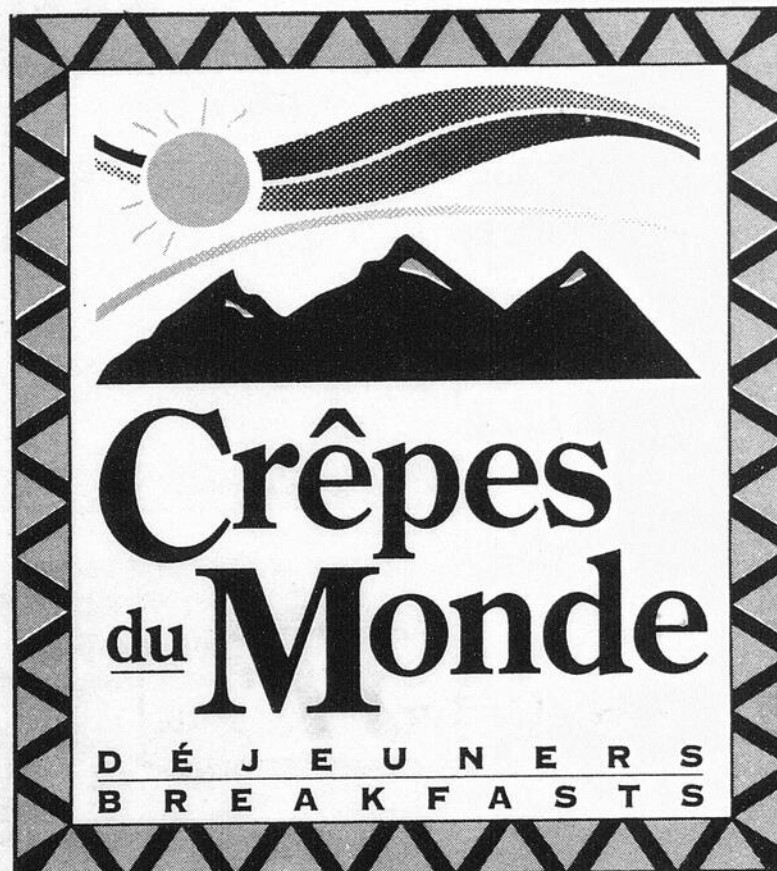
BOUTIQUE
Marie-Lor
inc.

Vêtements pour elle • Ladies' Wear

OUVERT DIMANCHE
21 NOV. 93 - 12 À 17H
28 NOV. 93 - 12 À 17H

13 BOUL. MONTCALM, CANDIAC
659-1616

C'EST FORMIDABLE



400 RTE 132
PROMENADE ST-CONSTANT
(À CÔTÉ DU IGA)
635-1133

CONSEILLER
ACRÉDITÉ
SUR PLACE...

**CROWN
DIAMOND**

TOUT
UN
MONDE
DE
RABAIS!

" La quantité au meilleur prix "

Coloration de 20 litres		1X4 L POUR	3X4 L POUR	20 LITRES POUR
LATEX	MAT À PLAFOND	15,98\$	42,00\$	54,98\$
	SCELLEUR SUPER CACHANT	15,98\$	42,00\$	54,98\$
FINI	VELOURS	18,98\$	48,00\$	69,98\$
	PERLE	18,98\$	48,00\$	69,98\$
	SEMI-LUSTRE	19,98\$	48,00\$	69,98\$
	SOUS-COUCHE	17,98\$	48,00\$	69,98\$
ALKYDE	GRIS À PLANCHER	18,98\$	48,00\$	69,98\$

CENTRE DE PEINTURE LA PRAIRIE

534 CHEMIN ST-JEAN, LA PRAIRIE
659-1843 (ÉDIFICE DÉCORMAT)
(STATIONNEMENT À L'ARRIÈRE)



Présente

Les DÉCORABAIS

La qualité au meilleur prix

CARPETTES

Rehaussez votre décor

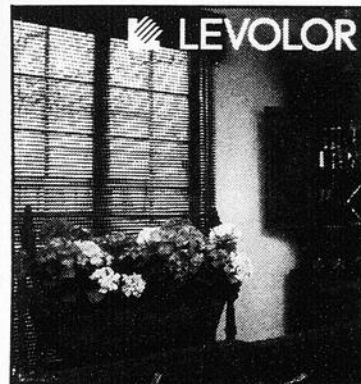
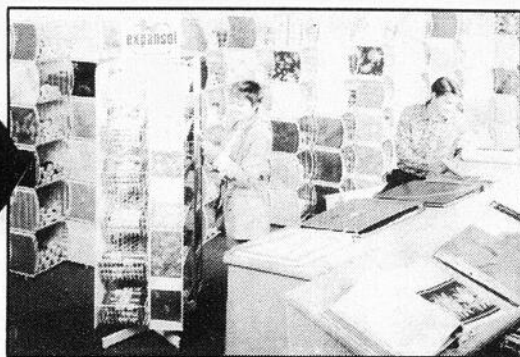
Salde **20% à 30%**



PAPIER PEINT
en magasin

Nouveaux modèles encollés
Vinyle lavable
1ère qualité

30% à 50%



LEVOLOR

À l'achat de 2 stores horizontaux
ou verticaux

vous payez le plus grand
au prix régulier
et recevez le 2^e GRATUITEMENT

2 pour 1

Le centre de décoration le plus complet de la Rive-Sud

DÉCORMAT

534, CHEMIN ST-JEAN, LA PRAIRIE **659-1843**
Stationnement à l'arrière du magasin

LE REFLET
régional

Actualité

Rencontre avec un sous-ministre adjoint du revenu

« Si le dossier n'aboutit pas nous allons réagir »

— Richard Tossings

Au moment d'aller sous presse, le Regroupement des stations-service du Sud-Ouest s'apprêtait à rencontrer un des sous-ministres adjoints du ministère du Revenu, Marcel Robert, afin d'être fixé sur les intentions du gouvernement québécois dans le dossier de la perception des taxes sur l'essence. Cette rencontre était prévue vendredi, le 19 novembre à 14 h.

Nathalie Simon

Rejoint au téléphone, le président du Regroupement, Richard Tossings, a indiqué que si le gouvernement ne leur donnait pas satisfaction, il faudrait s'attendre à des moyens de pression. « Si le dossier n'aboutit pas, nous allons réagir ».

Rappelons que le ministre du Revenu, Raymond Savoie, a déjà laissé entendre que toutes les taxes provinciales sur l'essence pourraient être perçues directement à la raffinerie. Il s'agit-là d'une mesure demandée depuis longtemps par les détaillants d'essence situés à l'extérieur de Kahnawake pour contrer la concurrence déloyale dans la vente de carburant. « Ça ne veut pas dire qu'il n'y aura plus de guerre de prix » ajoute M. Tossings qui ajoute que dans le domaine pétrolier, c'est toujours à celui qui gagne la meilleure part du marché. « Seulement tout le monde va être sur le même pied ».

Par ailleurs, Richard Tossings s'est dit peu impressionné par les dernières actions du

ministère de l'Énergie, Mines et Ressources. Le 4 novembre dernier, six inspecteurs se sont rendus sur la réserve pour inspecter les stations-service, tant les 11 qui fonctionnaient sans permis, que les deux qui en avaient un.

« Ces enquêteurs n'ont fait que des inspections de surface, alors qu'on aurait dû faire des inspections en profondeur » de dire M. Tossings. « Dans certains cas ils ont décelé jusqu'à huit infractions et avec tout ça on n'a même pas vérifié si les tuyauteries coulent. Il faudrait déterrer les réservoirs pour s'assurer que tout est en ordre, mais je ne crois pas que les Mohawks aimeraient ça ».

Selon Richard Tossings, c'est un peu comme si la ministre Lise Bacon avait voulu leur jeter de la poudre aux yeux. Il soutient que Mme Bacon a envoyé ses inspecteurs pour montrer que le gouvernement bougeait dans le dossier, mais que ces petites inspections de routine ne sont finalement que des coups d'épées dans l'eau.

M. Tossings se demande également comment il se fait que les détaillants mohawks aient encore du carburant à vendre, alors que Mme Bacon avait interdit aux pétroliers d'approvisionner les stations-service illégales ? « La SQ de Candiac a fait son devoir en relevant les numéros de plaque des camions qui ont desservi les stations mohawks. Ces numéros ont été acheminés au bureau de Montréal. C'est au-dessus que ça bloque. Personne n'a eu d'amende ».

Contrebande de cigarettes

« Le gouvernement libéral avoue son impuissance »

— Denis Lazure

Depuis la reprise des travaux parlementaires le 19 octobre dernier, le Parti québécois questionne sans relâche le gouvernement libéral sur la contrebande de cigarettes qui fleurit au Québec à partir des territoires mohawks, dont la réserve de Kahnawake.

« Il faut bien se rendre à l'évidence que les ministres Claude Ryan (Sécurité publique) et Raymond Savoie (Revenu) sont impuissants à résoudre ce fléau qui fait perdre des centaines de milliers de dollars aux commerçants de la région et des centaines de millions de dollars au trésor public », souligne le député Denis Lazure.

Il y a presque un an, le Parti québécois, l'Opposition officielle, avait condamné l'inaction du gouvernement dans ce dossier et réclamé, en vain, la mise sur pied d'une commission d'enquête sur la contrebande de tabac au Québec.

Plus récemment, au début d'octobre, le Parti québécois profitait de la campagne électorale fédérale pour dénoncer la surtaxe imposée par Ottawa sur le tabac, un des éléments déclencheurs de cette contrebande. Un paquet de 25 cigarettes, rappelons-le, se vend 6,50 \$ et comprend environ 4,60 \$ de taxes fédérale et provinciale, trois fois plus que sur un paquet de cigarettes vendu aux États-Unis. Le gouvernement fédéral, ajoute le PQ, agit de façon irresponsable depuis 1985 en ayant imposé depuis cette année-là des augmentations de taxes sur le tabac de l'ordre de 325 pour cent !

Dimension politique

Aux questions du Parti québécois, le ministre Claude Ryan répond que le problème a une dimension politique et que la question relève

aussi bien de Québec que d'Ottawa. « Et tant que nous n'aurons pas trouvé un mode d'intervention qui va harmoniser ces différentes dimensions (judiciaire et politique), a dit le ministre le 9 novembre dernier, tout peut nous conduire à des impasses comme celles que nous avons connues en juillet 1990 ».

Pour le député Lazure, ce chevauchement des juridictions entre Ottawa et Québec démontre encore une fois l'impossibilité de faire avancer les choses et de régler des problèmes dans un régime fédéral où tous se lancent la balle. « La surtaxe sur le tabac et tout ce qui en découle en est un exemple éloquent ».

Ryan et les commerçants de la région

À la période des questions du 10 novembre, le député Lazure a demandé au ministre Ryan de rencontrer les commerçants de Châteauguay et du comté de La Prairie pour écouter leurs doléances sur les effets négatifs de la contrebande sur leurs affaires. À cette question, le ministre Ryan a répondu sèchement qu'il s'entretenait régulièrement avec les maires de la région et que cela lui suffisait. « Monsieur Ryan était bien à Châteauguay il y a quelques semaines, mais comme invité d'honneur du souper-bénéfice du Parti libéral de Châteauguay » de préciser Denis Lazure.

« Absence de négociations et de leadership au sein du gouvernement libéral, surtaxe imposée par le gouvernement d'Ottawa et chevauchements des juridictions, autant d'éléments qui empêchent le règlement durable de cette contrebande de cigarettes », de conclure le député de La Prairie.

La nouvelle SOLIDE de la MRC de Roussillon

Un conseil d'administration fort dynamique!

Les membres du conseil d'administration de la nouvelle SOLIDE (Société locale d'investissement dans le développement de l'emploi) de la MRC de Roussillon se sont réunis à nouveau le 17 novembre dernier pour entreprendre les derniers préparatifs (formulaires, plan d'affaires, politique d'investissement, modalités de financement, etc.), en vue de procéder dans les prochaines semaines à l'appel de projets d'investissement auprès des gens d'affaires de la région.

Le rôle de la SOLIDE

Rappelons que la SOLIDE de la MRC de Roussillon gère un fonds d'investissement régional d'un demi-million de dollars, dans le but d'aider financièrement et techniquement les entreprises existantes et nouvelles afin de créer et maintenir des emplois sur son territoire.

Ces investissements injectés sous forme

d'apport de capital, s'adresseront uniquement aux promoteurs intéressés à s'implanter et investir sur le territoire de la MRC de Roussillon qui comprend les municipalités de Candiac, Châteauguay, Delson, La Prairie, Léry, Mercier, Saint-Constant, Saint-Isidore, Saint-Mathieu, Saint-Philippe et Sainte-Catherine.

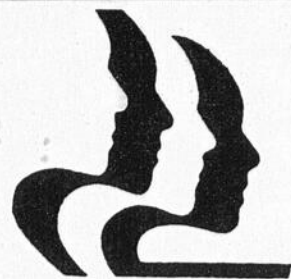
Les secteurs d'intervention couverts par ce fonds d'investissement sont les domaines primaire (agriculture et agroalimentaire), manufacturier et tertiaire moteur (incluant le tourisme).

Un conseil d'administration dynamique!

Lors de son assemblée générale de fondation tenue le 21 octobre dernier, la SOLIDE de la MRC de Roussillon a élu son premier conseil d'administration formé de sept membres, et présidé par M. Michel Pion, directeur général de la Caisse populaire Roussillon.



Pour accomplir harmonieusement son mandat, M. Pion sera entouré d'une équipe fort dynamique composée de: Vice-président, M. Jean-Pierre Pilon, Maire de Ville de Léry; Secrétaire-trésorier, M. Jean-François Primeau, Représentant du Fonds de solidarité; Administrateurs, Mme Lise Martin, Mairesse de la municipalité de Saint-Philippe; M. Benoit Mailhot, Directeur général de la Caisse populaire de Châteauguay; M. Jean-Pierre Bergevin, Directeur général de la Caisse populaire de Mercier; M. Denis Lavallée, Directeur général de la Caisse populaire de La Prairie.



AUX DEUX SOEURS

Prêt à Porter

30% DE RABAIS

Karen Perry
Linda Lundström
Lyse Spénard
Simon Chang
Jac Dale
Takara
Looks
Kabri
Marcelle Danan
les couturiers
Québécois!
et nos manteaux
d'hiver

*Nouvel Horaire pour le
temps des fêtes à partir
du 28 novembre 1993.
Ouvert les 7 jours de la
semaine
(incluant le dimanche)*

VENEZ VOIR!...

1145 CENTRALE STE-CATHERINE 638-2578

Sonic
PROPANE

Super
vente

sur ses modèles récents et améliorés
de

FOYERS AU GAZ

INSTA-FLAMME
QUÉBEC



- A** • Ambiance chaleureuse
V • Protection contre les pannes électriques.
A • Modèle qui ne nécessite pas de cheminée
N • Conversion de foyer au bois en foyer au gaz
T • Aucune saleté
A • Température contrôlée par thermostat
G • Chauffe 800 pi ca
E • 7 modèles disponibles garantis à vie
S • Économique

SALLE DE MONTRE Lun. au vend. 8h à 18h • Sam. 9h à 15h

LUC FOUCREAULT • Gérant succursale - PAUL CHOQUETTE • Représentant

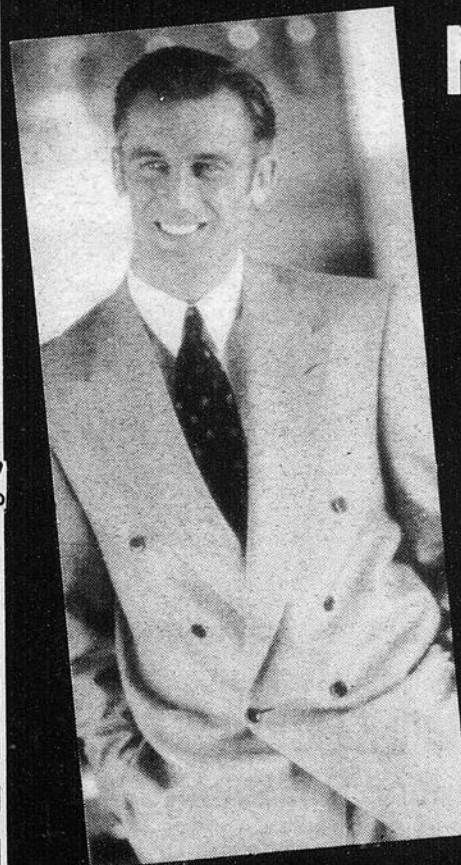
Sonic Propane
3580, Isabelle, Brossard
Tél.: 444-5530

132	
TASCHEREAU	
ISABELLE	ILLINOIS
	MATTE

Alpaga

VÊTEMENTS POUR HOMMES

SUR PRÉSENTATION DE CETTE ANNONCE
SEULEMENT (jusqu'au 30 novembre '93)



**NOUS PAYONS
TOUTES
LES TAXES**

L'ENDROIT IDÉAL
POUR VOS CADEAUX
DES FÊTES

- CHEMISES
- CHANDAILS
- JEANS
- VESTONS
- HABITS ETC.
- CRAVATES
- FOULARDS
- GANTS ETC...

PLAZA DELSON, 632-5748

20

20

20

**Cher citoyennes
et citoyens de Candiac,**

C'est avec reconnaissance et respect que je m'adresse à vous, qui m'avez encouragée ainsi que mon équipe tout au long de cette campagne. Le jeu de la démocratie a décidé que nous ne serions pas le conseil en place. Je tiens à féliciter tous les élus et à leur souhaiter un bon mandat.



Ghislaine Nivose

J'estime avoir fait une bonne et belle campagne, entourée d'une équipe formidable et d'une centaine de bénévoles dévoués qui ont travaillé sans compter et à qui je dis « Merci » du fond du coeur pour le travail accompli ! À tous ceux qui ont cru en nous et qui nous ont appuyés, merci !

Je suis une citoyenne présente et engagée comme je l'ai toujours été par le passé, et tel que promis, je continuerai à m'intéresser aux affaires municipales en assistant aux assemblées du conseil.

*Sincèrement
Ghislaine Nivose de l'équipe Nivose*

LE REFLET
régional

Actualité

Selon le premier vice-président de la Banque nationale Jean Houde

Les ressources humaines: le défi des années 90

Les institutions financières devront favoriser la formation de la main-d'oeuvre s'ils veulent demeurer compétitifs et conserver leur part du marché dans un contexte économique de plus en plus difficile pour tout le monde.

Normand Laberge

C'est du moins le message qu'a livré le premier vice-président de la Banque nationale (ressources humaines) Jean Houde, mercredi dernier, alors qu'il s'adressait aux gens d'affaires de Saint-Constant à l'occasion d'un dîner-causerie.

Juste auparavant, M. Houde avait présenté aux gens d'affaires les membres du comité consultatif de la Montérégie composé de Normand Vinet, André St-Amour, Michel Poirier, Guy Béchard, Guy Marchand, Diane Cadieux, Françoise Bardo. Essentiellement, ce comité a pour objectif de permettre à la banque d'être à l'écoute des attentes et des besoins propres à chacune des régions. La Banque nationale compte 16 comités consultatifs au Québec.

Selon M. Houde, les prochaines années sont très importantes pour les institutions financières, notamment pour la Banque nationale.

« Il faudra augmenter la productivité si nous voulons offrir davantage de services et ainsi demeurer concurrentiels. Pour ce faire, un personnel plus spécialisé, plus conforme à la réalité technologique, ne pourra qu'être bénéfique pour la Banque nationale ».

La Banque nationale compte présentement 13 000 employés. De ce nombre, 35 % d'entre eux travaillent à temps partiel.

Selon M. Houde, la Banque nationale aurait avantage à les spécialiser dans des secteurs d'activités différents, de manière à répondre

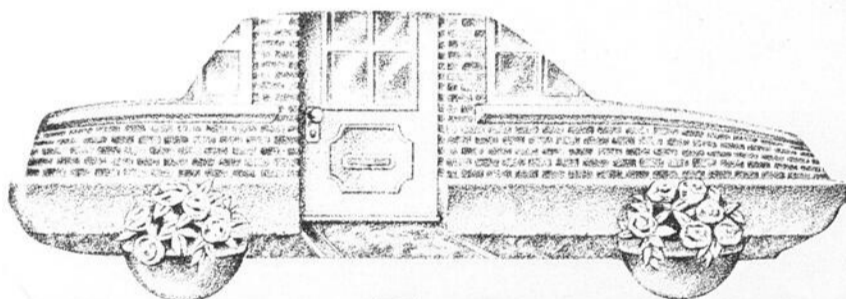


Jean Houde, premier vice-président de la Banque nationale. (Photo journal le Reflet - Normand Laberge).

davantage à une clientèle de plus en plus exigeante.

Le défi est d'autant plus intéressant pour ces employés, de poursuivre M. Houde, qu'on assiste depuis quelques années à des regroupements importants, tant au niveau des compagnies d'assurances que des institutions financières.

« En terme de ressources humaines, la perspective de carrière est intéressante pour ces employés. Une gestion différente ne pourra qu'être profitable pour les deux parties ».



Combiner, c'est payant.

Vous avez une assurance habitation et une assurance automobile?
Peu importe la date d'échéance de vos contrats, vous avez tout intérêt à combiner les deux avec le Groupe Commerce.
Vous pourrez bénéficier de rabais importants dans le cas de votre assurance habitation et augmenter la protection de votre assurance automobile sans frais supplémentaires.



LE GROUPE COMMERCE
Compagnie d'assurances

Une présence rassurante

Téléphoner, c'est brillant!

Téléphonez-moi et découvrez combien « combiner c'est payant ».

ASSURANCES GESTION ROGER LATREILLE INC.
DEMERS, STE-MARIE ASSURANCES

(depuis 60 ans à votre service)

15 A Montcalm Nord #410

CANDIAC **659-1950**



Votre courtier
d'assurances complémentaires



Juste auparavant, M. Houde avait présenté aux gens d'affaires les membres du comité consultatif de la Montérégie composé de Normand Vinet, André St-Amour, Michel Poirier, Guy Béchard, Guy Marchand, Diane Cadieux, Françoise Bardo. (Photo journal le Reflet - Normand Laberge).

LES ENTREPRISES

V.O. Électrique inc.

RÉNOVATION - CHAUFFAGE ÉLECTRIQUE
NOUVELLE CONSTRUCTION

ENTRÉE 200A

240V OU 600V

INDUSTRIEL - COMMERCIAL - RÉSIDENTIEL

MEMBRE DE LA CORPORATION DES MAÎTRES ÉLECTRIQUES

635-0484

T
A
X
I

TAXI

Lapralle Candiac
444-2626

À votre service jour & nuit

NOUS ACCEPTONS LES CARTES DE CRÉDIT

T
A
X
I

Les policiers de La Prairie encouragent l'Unicef

Pour une deuxième année consécutive, les policiers de La Prairie encouragent l'Unicef dans sa mission de bienfaisance humanitaire en faisant la tournée des commerces de leur municipalité afin de sensibiliser les propriétaires à accepter d'installer la petite tirelire orange Unicef dans leur établissement.

La tournée des policiers a ainsi débuté le 13 novembre dernier et se poursuivra jusqu'au 27 prochain alors que les petites banques, quant à elles, demeureront à l'intérieur des commerces jusqu'au 7 janvier afin de laisser suffisamment de temps à la population de faire ses dons.

L'année dernière, pour leur engagement dans cette campagne philanthropique, les policiers de La Prairie s'étaient mérité le trophée 92 de l'Unicef pour leur active participation. Ainsi, les policiers de La Prairie invitent toute la population à être des plus généreux et à penser aux plus démunis en donnant ne serait-ce que la menue monnaie de retour lors d'achats en magasin. C'est avec des sous que l'on accumule de précieux dollars et c'est avec tous ces dollars que l'Unicef peut arriver à concrétiser sa mission d'aide auprès des démunis. Évidemment, les dons plus considérables sont les bienvenus.

CLINIQUE CHIROPRATIQUE DE ST-CONSTANT

35, St-Pierre, Local 102

Pour un rendez-vous: 635-0221

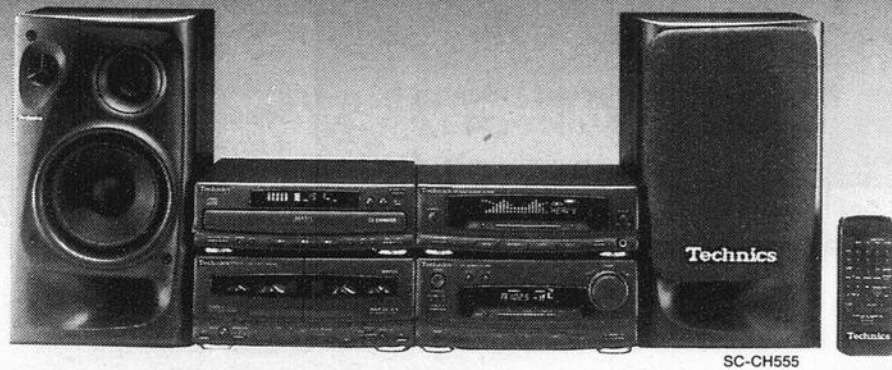
N'oubliez pas que la majorité des assurances personnelles couvrent pour les soins chiropratiques.

- Mal de tête, migraine
- Allergie
- Bursite
- Asthme
- Otites
- Sinusite
- Sciatique
- Constipation
- Troupes menstruels
- Engourdissements des bras, jambes et mains
- Maux de cou, dos, reins
- Sillements d'oreilles
- Troubles de digestion



Dr. Stéphane Pelletier
Chiropraticien

UNE PETITE RÉVOLUTION EN HAUTE FIDÉLITÉ



SC-CH555

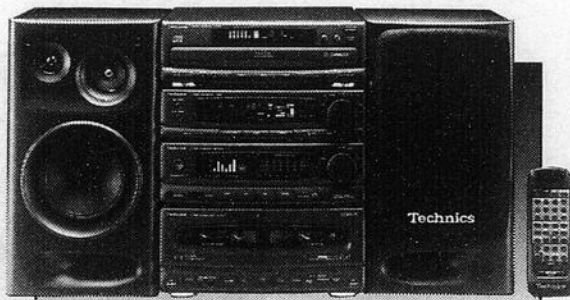
Processeur de traitement numérique du signal pour une mini-chaîne spéciale

35 watts par canal. Cette chaîne compacte à éléments séparés offre une sonorité de qualité supérieure. Le processeur de traitement numérique du signal permet trois champs sonores. Nouveau changeur permettant de changer deux disques pendant la lecture du troisième.

PLUS... • Enceintes acoustiques 3-voies avec évent réflex • Fonction Karaoke d'amortissement des voix • Magnétophone à double platine à auto-inversion et plus encore !

1099⁰⁰\$*

SC-CH555



SC-CH455

Prêtez l'oreille !

La qualité n'a pas à être hors de prix. Cette chaîne complète avec ampli de 70 watts se compose d'un lecteur-changeur DC à 3 disques avec deux modes de duplication à intelligence artificielle, un bloc d'accord AM/FM numérique, un magnétophone à double platine, des enceintes 3-voies avec évents réflex et haut-parleurs de 14 cm pour les graves sans mentionner le compensateur de fréquence à 5 bandes. Gâtez-vous l'oreille dès aujourd'hui.

895⁰⁰\$*

SC-CH455

NE PAYEZ RIEN AVANT NOVEMBRE 1994

SANS ACOMPTE (sauf les taxes)

SANS INTÉRÊT

*Sujet à l'approbation du bureau de crédit

LE TEMPS N'EST-IL PAS VENU POUR UN CHANGEUR DC ?



Probablement le lecteur-changeur DC à 5 disques le plus en demande au Canada

Technics fut le premier avec un convertisseur n-a à 1 bit. La qualité sonore confirme que nous sommes encore à l'avant-garde de la performance.

- Pendant la lecture d'un disque, changez les 4 autres • Nouvelle fonction d'identification des plages • Télécommande avec 10 touches pour l'accès direct aux plages • Lecture aléatoire de tous les disques ou d'un disque à la fois • Lecture en spirale

Un ensemble impressionnant de caractéristiques pour une performance audio tout aussi impressionnante.

359⁰⁰\$*

SL-POB47



Technics®

maison

ETHIER

Saint - Jean inc.

126, rue Jacques-Cartier Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
(Face au Collège militaire)

346-1090
1-800-363-1090

À la suite d'un recomptage judiciaire à Candiac

David Smith élu par une seule voix

À la demande du candidat David Smith, un recomptage judiciaire a eu lieu vendredi dernier au Palais de justice de Longueuil.

M. Smith qui avait été défait par une seule

voix l'a finalement remporté par une voix à la suite de ce recomptage effectué par le juge Claude Chicoine, de la Cour du Québec.

Selon les informations obtenues, quatre

bulletins de plus ont été annulés par le juge Chicoine. Ces bulletins s'ajoutent aux 19 qui avaient déjà été rejetés lors du scrutin. Or, de ces quatre bulletins rejetés, trois étaient en faveur du candidat de l'équipe Nivose, Claude R. Cantin, et un en faveur du candidat de l'équipe Giroux, David Smith.

Au décompte, David Smith obtient donc 350 votes, Claude R. Cantin, 349, et Denis Bélisle, 292.

Robert Panet-Raymond de la Banque CIBC au midi-contact de la CCRS

La Chambre de commerce de la Rive-Sud (CCRS) a le plaisir de recevoir M. Robert Panet-Raymond, premier vice-président, Entreprises, à la Banque CIBC en tant que conférencier au prochain midi-contact, le mercredi 24 novembre à la Place Desaulniers située au 1023, boulevard Taschereau à Longueuil.

Un mois, presque jour pour jour, après l'élection fédérale du 25 octobre, Robert Panet-Raymond vous fera part de ses réflexions sur ce que l'année 1994 vous réserve sur le plan économique. Il vous livrera en primeur sa « lettre imaginaire au nouveau Ministre fédéral des Finances », qui devrait bien, qui qu'il soit, proposer des solutions concrètes et originales aux problèmes sans cesse plus graves du déficit et de la dette du Canada.

Si vous désirez assister à une allocution dynamique et remplie d'information pertinente, la CCRS vous offre un conférencier qui saura répondre à vos attentes. Profitez également de l'occasion pour échanger vos cartes d'affaires et ainsi maximiser votre réseau de contacts.

Le coût du billet est de 36 \$ pour les membres de la CCRS et de 41 \$ pour les non-membres (taxes incluses). Pour réservation, composez le 463-2121. La date limite de réservation et d'annulation est de 48 heures avant l'activité.

CONDOMINIUM 4 1/2 RÉSIDENTIEL

* Nous rachetons votre bail

*** 382\$**
INCLUS:

- Très grand balcon 5x13 avec rampe vitrée
- Foyer & SDB luxueux
- Salle de lavages
- 2 stationnements
- Concept de couleur pastel extérieur
- Choix de 2 modèles dans 2 villes différentes
- Vue panoramique sur l'île de Montréal
- 2 portes patios

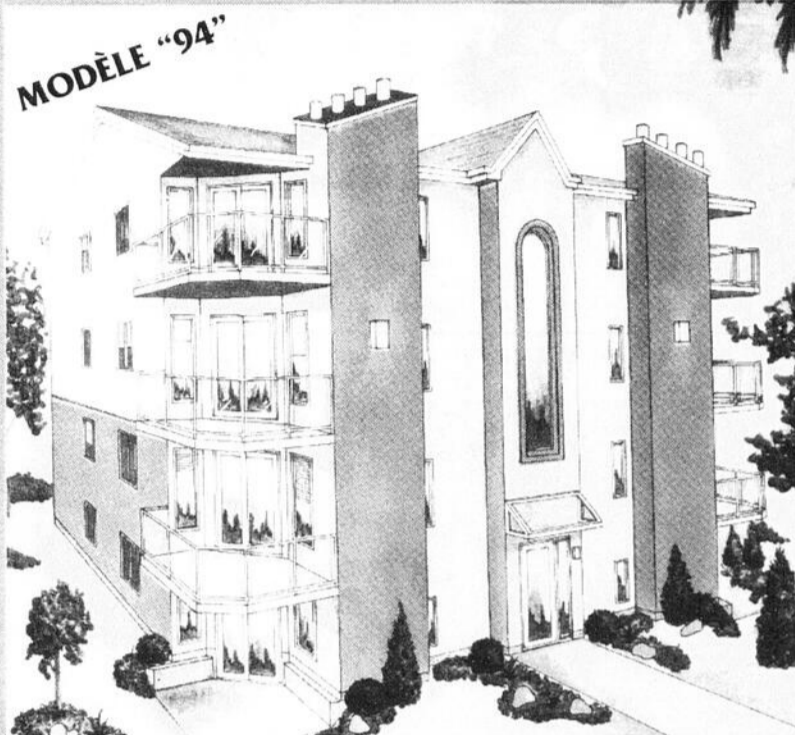
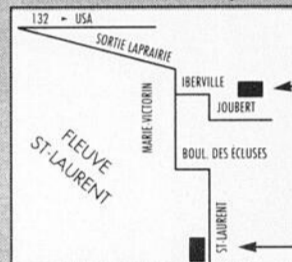
A PARTIR DE 57,150\$

VENTE

37, JOUBERT, CANDIAC
444-7340

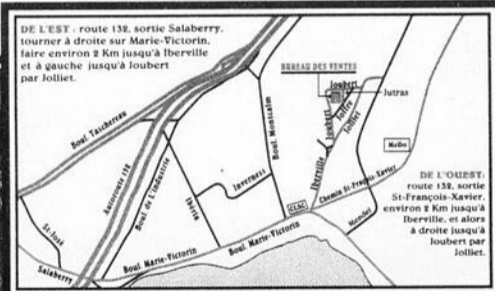
OU

4420, ST-LAURENT
STE-CATHERINE
632-7247 ou
632-8439



Les constructions N.A.B. Inc
Les spécialistes

* Sujet à changement sans préavis



Les Habitations
Signature
444-9062
CANDIAC

À partir de: **79,900\$****

Avec garage: **83,900\$****

482\$* par mois

* 10% comptant, taux à 6.5% amorti sur 25 ans.
(Possibilité de 5% comptant)

** Terrain, frais de notaire, gazon, gouttières inclus.

HEURES D'OUVERTURE:
LUNDI, MARDI, MERCREDI..... 13 HRES À 17 HRES
18 H 30 À 21 HRES
JEUDI ET VENDREDI..... SUR RENDEZ-VOUS
SAMEDI ET DIMANCHE..... 13 HRES À 17 HRES

TROIS MAISONS TÉLÉPHONIQUEMENT À VISITER

UNE UNITÉ POUR LIVRAISON IMMÉDIATE

À QUI LA CHANCE

RESTE SEULEMENT 1 UNITÉS
DE COIN PHASE II

RACHAT DE BAIL OU SUBV.
JUSQU'À 3000\$

POUR LIVRAISON 25 JAN. 94

DATE LIMITE D'ACHAT

27 NOV. 93

PHASE III DÉJÀ EN MARCHÉ

La SODER se réjouit de l'amorce des travaux de la 30

La SODER se réjouit de l'amorce officielle des travaux de prolongement de l'autoroute 30 devant relier l'autoroute 10 (Brossard) à l'autoroute 15 (Candiac), tel qu'annoncé le 12 novembre dernier, en présence du ministre des Transports, Sam Elkas, et du ministre responsable de la Montérégie, André Bourbeau.

Rappelons que les travaux de ce tronçon de 11,5 kilomètres estimés à 70 millions de dollars se réaliseront en deux phases échelonnées sur une période de deux ans.

Le ministre André Bourbeau félicite la SODER

En conférence de presse, le ministre Bourbeau a félicité la SODER et son comité de suivi pour sa participation dans le déblocage du dossier de prolongement de l'autoroute 30, tronçon Brossard / Candiac.

On se souviendra que la SODER a mis sur pied l'an passé, un comité de suivi de l'autoroute 30 composé d'une trentaine d'organismes et d'intervenants de la Rive-Sud de Montréal, dans le but de convaincre les autorités gouvernementales face à l'urgence de débiter dans les plus brefs délais, les travaux de ce tronçon autoroutier.

C'est le temps plus que jamais d'investir !

On sait que la construction d'une autoroute

créée généralement une « plus-value » sur les propriétés industrielles, commerciales et résidentielles existantes, tout en favorisant davantage le développement économique dans une région donnée.

Le nouveau tronçon de l'autoroute 30 générera d'importantes retombées économiques pour le territoire de la MRC de Roussillon.

« Voilà pourquoi c'est le temps plus que jamais d'investir », affirme le commissaire industriel de la SODER, M. Michel Brière. « D'autant plus que le territoire de Roussillon sera désormais avantaagé par la présence de deux autoroutes (la 15 et la 30) », conclut-il.

Rappelons que le territoire de la MRC de Roussillon regorge de potentialités de développement tant dans le domaine industriel, commercial que résidentiel.

— Plus de 40 000 000 pieds carrés d'espaces industriels disponibles ;

— Six parcs industriels bien aménagés ;

— Onze municipalités bien organisées ;

— Plus de 2 450 places d'affaires ;

— Et bien d'autres.

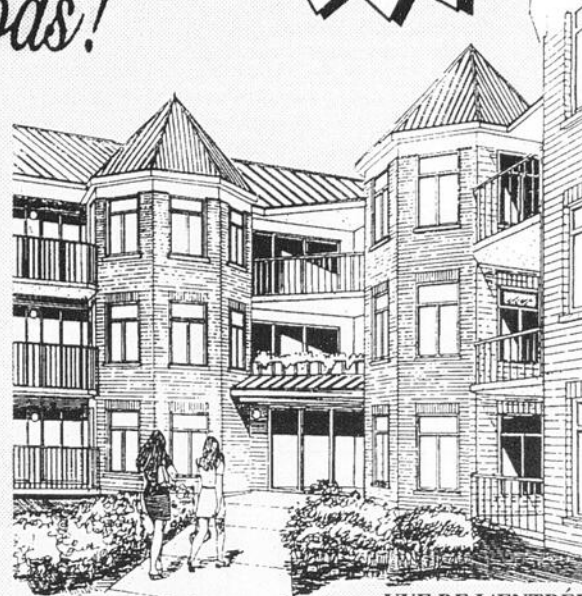
Pour obtenir de plus amples détails sur le potentiel de développement économique du territoire de la MRC de Roussillon, contactez le commissaire industriel de la SODER, M. Michel Brière, au (514) 635-9135.

NOUVEAU PROJET

La vie de château... à deux pas!

581\$ /MOIS
TOUT INCLUS
RIEN À AJOUTER

- 10 min. du centre-ville
- Stat. intérieur
- Sécurité, insonorisation
- Tennis, piscine, sauna
- Gymnase
- Ascenseur
- Garantie APCHQ



VUE DE L'ENTRÉE

444-4221

Majectics M.G., c'est un complexe d'habitations de prestige dont l'architecture rappelle celle d'un château. C'est presque ça! Mais tellement moins cher...

100, BOUL. TASCHEREAU
LA PRAIRIE
(FACE AU CLUB GOLF)

Lun-ven.: 10h - 21h
Sam-dim.: 12h - 17h

PLUS DE 4500 PRODUITS À PRIX D'ENTREPÔT

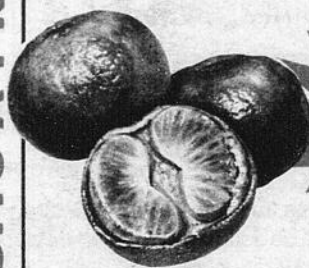
PLUS DE 4500 PRODUITS À PRIX D'ENTREPÔT

ALIMENTATION escomptes

ABAT-PRIX

CLÉMENTINES

Maroc ou Espagne
2.40 kg



79c LB.

SUPER SPÉCIAUX

ESSUIE-TOUT PRONTO
2 rouleaux



49c CHQ.

YOGOURT YOPLAIT
175 GR



2/1\$

DEMI-JAMBON FESSE DESOSSÉE
Genre Toupie
4.39 kg

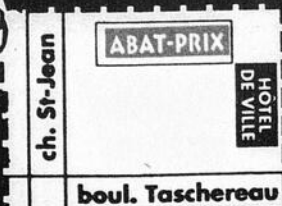


1.99 LB.

C'est Fou comme c'est pas cher!

Maintenant 4 magasins pour mieux vous servir
170, boul. Taschereau ouest
(COIN DU CHEMIN ST-JEAN) **La Prairie**
(514) **444-5517**

HEURES D'OUVERTURE
TOUS LES JOURS
JUSQU'À 21H00
À L'EXCEPTION DE SAMEDI
SAMEDI 8H30 À 18H
DIMANCHE 9H À 17H



EN VIGUEUR DU LUNDI 22 AU 28 NOVEMBRE 1993



*Là où il fait bon
Vivre!*

TRAVAUX PUBLICS

Arbres et arbustes s'emmitouffent pour l'hiver...

Les Travaux publics, division horticulture, ont fait préparer tous les végétaux à affronter l'hiver qui s'en vient à grands pas. Ne soyez pas surpris de voir, au cours des prochaines semaines, arbres et arbustes s'emmitouffler afin de se protéger.

Comment procède-t-on pour recouvrir et protéger la végétation? Pour la plupart des arbustes, il suffit de les attacher afin que le poids de la neige n'abîme pas les branches de ces derniers. Pour les conifères érigés, il est nécessaire de placer un filet de plastique autour de l'arbre qui aura le même effet.

Un simple conseil pour ceux qui possèdent un conifère prêt d'une artère où il y a beaucoup de sel de déglaceage. Vous pouvez ajouter au pourtour de votre arbre, une jute qui accumulera les sels. Éviter que la jute soit directement en contact avec le feuillage.

Finalement, une bande de plastique blanche entoure les jeunes arbres afin de les protéger des rongeurs qui préfèrent les écorces tendres des jeunes végétaux.

SECTEUR SPORTS D'HIVER

À tous les amateurs de sports d'hiver

Le club de ski Rouskions entreprendra bientôt sa cinquième saison d'activités. La saison de ski débutera le samedi 8 janvier et cela, pour une durée de 8 semaines. L'ensemble des activités se dérouleront au Mont Belle-Neige, à Val-David dans les Laurentides.

Comme par les années passées, le Club offre plusieurs forfaits reliés à la pratique du ski alpin. En plus, il y a d'autres forfaits qui sont offerts à des prix très compétitifs tels que: cours de planche à neige, de pré-moniteur, de pré-compétition.

Vous désirez vous inscrire? **Présentez-vous au Service de loisir selon l'horaire suivant:**

Lundi, mardi et jeudi 13 h 30 à 16 h 30
Mercredi 13 h 30 à 18 h 00
Vendredi 13 h 30 à 15 h 00

La période d'inscription prendra fin le 3 décembre 1993. Pour de plus amples informations sur les coûts ou sur le choix d'un forfait, vous pouvez communiquer avec Dominic Yelle au Service de loisir en composant le 635-8414.

Patinage libre ouvert au public

Vous cherchez un loisir pour votre famille? La saison pour le patinage libre est belle et bien commencée au **Centre du Portage, 260, route 132 à Saint-Constant**. Le numéro de téléphone est le 632-8330.

L'horaire du patinage libre est le suivant:
tous les jeudis: 15 h 30 à 16 h 30
tous les vendredis: 15 h 00 à 16 h 00
tous les samedis: 19 h 00 à 20 h 00
tous les dimanches: 14 h 00 à 15 h 00

Le coût est de 2.00\$ par personne (taxes incluses) et 1.00\$ par étudiant. Le jeudi et le vendredi, c'est gratuit pour un enfant de 6 ans et moins accompagné d'un parent.

ÉLECTIONS MUNICIPALES 1993

Suite aux élections municipales du 7 novembre dernier, voici un rappel des conseillers élus dans votre quartier ou district:

Maire: Daniel Ashby

District #1	Denis Capes
District #2	Mario Ouelette
District #3	Francis Caron
District #4	Roger Dumouchel
District #5	Réjean Lavallée
District #6	Lise Dandurand
District #7	Normand Besner
District #8	Normand Cool

Pour toute information, n'hésitez pas à communiquer avec Nicole Charlebois à l'Hôtel de Ville au numéro suivant: 638-2010 poste 334.

AGENDA

Prochaine assemblée du Conseil municipal mardi 14 décembre 1993 20h 00

Le film Denis La Petite Peste est présenté samedi 27 novembre 1993 à 10 h à la Bibliothèque municipale et à 15 h au Centre municipal. Le coût est de 2,50\$ par personne, taxes comprises.

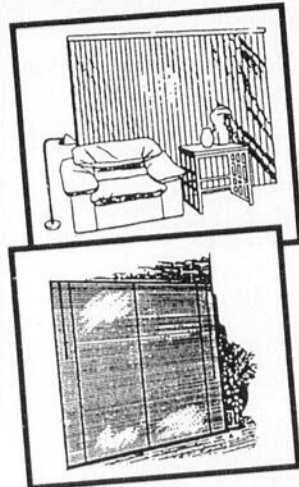
LA PLUS FANTASTIQUE COLLECTION DE

STORES VERTICAUX

&

HORIZONTAUX

SUR MESURE JAMAIS PRÉSENTÉE



SERVICE ULTRA RAPIDE

DES MILLIERS DE COULEURS DISPONIBLES DANS TOUS LES STYLES

TAXES INCLUSES

PORTE-PATIO À PARTIR DE 39,95\$

PROFITEZ DE NOS ESCOMPTES

\$ \$ \$ \$ \$ \$

ESCOMPTE DE 30%

ESCOMPTE DE 70%

ESCOMPTE DE 50%

ESCOMPTE DE 20%

ESCOMPTE DE 40%

ESCOMPTE DE 10%

ESCOMPTE DE 60%

UNE EXPLOSION DE PRIX

• PAPIERS PEINTS • COUVRE-LITS
• TISSUS • STORES

SERVICE À DOMICILE DISPONIBLE



"LE CHOIX DES CONNAISSEURS"
LE PRIX DU PLUS GROS
Pour la meilleure qualité!



30,95\$ 28,95\$

DES STORES... ET PLUS INC.

81 B GEORGES-GAGNÉ
DELSON,

638-1686

Message du président de la caisse populaire Kateri

À la veille de l'assemblée générale annuelle, M. Claude Hébert, président de la Caisse populaire Kateri, est heureux d'annoncer que les résultats financiers de la caisse sont les meilleurs en 33 ans d'existence. En effet, l'actif a progressé de près de 15 % pour atteindre les 45 millions, alors que les résultats des trop-perçus est de 442 000 \$ avant impôt. Ces résultats font en sorte que la Caisse populaire Kateri de Ville Sainte-Catherine se classe parmi les plus performantes de la région de la Rive-Sud.

Devant l'achalandage croissant et grâce à de tels résultats financiers, notre caisse se donnera de nouveaux locaux à compter de janvier 1994 à l'angle du boulevard des Écluses et du boulevard Saint-Laurent à Sainte-Catherine; tout en conservant le point de service actuel au 1070, Union. Ce projet d'expansion a été planifié depuis 5 ans grâce à une consolidation de nos avoirs.

Si nous sommes en mesure de constater aujourd'hui l'aspect physique de la nouvelle bâtisse, c'est que des humains y ont travaillé tous les jours. D'abord, les employés qui forment une équipe dynamique et qui se sont donnés généreusement afin que notre caisse atteigne le succès économique pour son milieu. Également, l'implication des membres des trois conseils, a permis grâce à leurs bonnes décisions de contribuer au développement de la Caisse populaire Kateri.

C'est pourquoi, nous incitons les membres à participer davantage à la vie de leur caisse. Venir à la caisse à titre de membre c'est bien mais s'y impliquer dans son fonctionnement administratif serait encore mieux. Il existe trois conseils à la caisse, le Conseil de surveillance formé de trois membres, la Commission de crédit également formée de trois membres et le Conseil d'administration formé de sept membres. Il y va donc de vos intérêts de vous impliquer, car c'est votre caisse.

Je conclus en vous invitant à participer à notre assemblée générale annuelle qui se tiendra le 7 décembre 1993 au Centre communautaire de Ville Sainte-Catherine. Et pour ceux qui se sentent disponibles, communiquez avec M. François Cayer pour tous renseignements sur un poste de dirigeant à l'un des trois conseils.

Claude Hébert, président

Ville de Saint-Constant

Avis aux citoyens du quartier #1

Nous désirons informer les Constantines et Constantins de ce secteur que s'il advenait un manque de coopération de la part de M. Capes au sein de l'équipe du maire Daniel Ashby, ce dernier, ainsi que son conseil, ne négligeront pas pour autant les citoyennes et citoyens de ce district. Nous demeurons ainsi à votre entière disposition.

Daniel Ashby, Maire
et les membres de son conseil

LA PLUS VENDUE EN AMÉRIQUE DU NORD

VOIR PAGE 31

« Pour vous tous, pour ce pays, je continuerai de me battre »

— Jacques Saada

Une fois digérés les résultats de l'élection fédérale du 25 octobre dernier, il faut tirer certains grands enseignements de cette campagne.

Mais avant tout, j'aimerais féliciter mes adversaires. La lutte qui s'est faite dans notre comté est restée propre. En cela, nous pouvons être fiers d'avoir, tous ensemble, donné l'exemple.

À M. Fernand Jourdenais, mon adversaire conservateur, je voudrais présenter mes salutations les plus sincères pour avoir assumé, pendant près de neuf ans, une vie publique très exigeante. Je félicite aussi M. Richard Bélisle de son élection. Aujourd'hui, peu importe pour qui ils ont voté, des milliers et des milliers de citoyennes et de citoyens de La Prairie attendent que leur nouveau député bloquiste traduise concrètement ses promesses de « vrai pouvoir ».

Qu'il me soit maintenant permis de m'adresser à cette formidable équipe libérale et à tous ceux qui m'ont appuyé dans ma démarche.

Vous tous qui m'avez entouré, vous avez certes constitué mon plus grand sujet de satisfaction. J'ai vu des gens de toutes origines, pour lesquels la cause commune était plus importante que n'importe quelle différence. Je vous ai vu travailler ensemble, vibrer des mêmes émotions, partager le même enthousiasme et la même fierté. Je vous ai vus rire et pleurer. Et le rire et les larmes ne connaissent ni langue, ni couleur, ni préjugé. Grâce à votre sincérité, vous avez fait de cette campagne électorale une aventure humaine unique, inoubliable.

À vous tous, que vous portiez un nom de Nouvelle-France ou un nom venu d'ailleurs, merci de m'avoir fait vivre des moments d'une telle intensité. Merci d'avoir confirmé par votre exemple que ce pays est véritablement une terre promise.

Pour vous tous, pour ce pays, je continuerai de me battre.

Jacques Saada

L'environnement au menu du prochain petit déjeuner de la CCRS

La Chambre de commerce de la Rive-Sud (CCRS) vous convie au petit déjeuner Environnement ayant pour conférencier M. Mario Fontaine, directeur régional au ministère de l'Environnement du Québec pour la région de la Montérégie. C'est le vendredi 3 décembre prochain de 7 h 30 à 9 h, au Parcours du Cerf à Longueuil que se tiendra cette activité organisée en collaboration avec le comité Environnement de la CCRS.

À l'aide de chiffres et d'exemples pertinents à l'appui, M. Fontaine vous entretiendra sur les caractéristiques et les modes du fonctionnement du bureau régional de la Montérégie au

ministère de l'Environnement du Québec. Les sujets qui seront abordés toucheront autant le mandat que les réalisations du Ministère.

Vous pourrez également assister, lors de ce petit déjeuner, au lancement officiel du tout premier « Répertoire environnemental » de la CCRS.

Le coût du billet est de 13 \$ pour les membres de la CCRS et de 15 \$ pour les non-membres (taxes incluses). Composez le 463-2121 pour réserver votre place ou pour toutes informations supplémentaires. La date limite de réservation ou d'annulation est de 48 heures avant l'événement.

NOUVEAU À ST-CONSTANT

RANDBONNÉE ÉQUESTRE: 1 heure: \$12. 2 heures: \$22.

TOUR DE PONEY

Guides compétents
Casse-croûte

Atmosphère Western
Tables de pique-nique

PENSION, VENTE DE CHEVAUX
COURS D'INITIATION À L'ÉQUITATION

Centre Équestre L'Évasion
780, rang St-Pierre Sud, St-Constant
638-6914

Heures d'ouverture:
7 jours par semaine de 10h à 19h

UNE OFFRE QUI A CHANGÉ MA VUE

Traitement anti-reflet
GRATUIT
à l'achat des verres progressifs VISA3S
Une valeur de 60\$

Cette offre se termine le 31 décembre 1993.

« Je vois aussi bien qu'avant mais je me fais voir tout autrement. Les verres progressifs sont des verres à foyer invisibles et sont techniquement supérieurs aux double-foyers avec lignes. Ils offrent une vision plus juste et... d'un point de vue esthétique, c'est FANTASTIQUE! OPTO-PLUS me facilite la vue en m'offrant un traitement anti-reflet d'une valeur de 60\$ à l'achat de mes verres progressifs VISA3S. »

VOYEZ L'AVENIR AVEC DES VERRES PROGRESSIFS

OPTO PLUS

CENTRE PROFESSIONNEL ROUSSILLON
35, rue St-Pierre bureau 02
St-Constant
635-1635
Dr Jean Bouchard, o.d. Dr Nicole Lapierre, o.d. Dr Josiane Hébert, o.d. OPTOMETRISTES

SUR PRÉSENTATION DE CETTE ANNONCE

Lifting Naturel sans Chirurgie

Lignes d'âge

En 3 mois, retrouvez la jeunesse de votre peau, la fermeté de votre visage et de l'énergie à revendre!

Un tout nouveau traitement en direct de Suisse vous permet à présent de bénéficier sans chirurgie d'un lifting naturel du visage et du cou, ici à Châteauguay en Institut d'Esthétique privé.

Infinité Santé BEAUTE Soins esthétiques complets
Pour Rendez-Vous 699-7357

JUSQU'AU 31 DÉCEMBRE '93

VENTE 1 2 MOIS SANS INTÉRÊT

BEAM ÉDITION CLASSIQUE
ENSEMBLE INSTALLATION 4 PRISES, BALAIS ÉLECTRIQUE, BOYAU ÉLECTRIQUE, CONTRÔLE À DISTANCE, ACCESSOIRES
799\$ 66\$ MOIS SANS INTÉRÊT

BEAM MODÈLE 361
1 BOYAU DE 30" RÉG.
1 ENSEMBLE D'INSTALLATION
3 PRISES,
4 ACCESSOIRES
549,99\$ 45,83\$ MOIS SANS INTÉRÊT

BEAM SUPER SILENCIEUSE
ENSEMBLE D'INSTALLATION 3 PRISES, 1 BALAI TURBINE TK2, ENS. D'ACCESSOIRES 1 BOYAU 30" REG.
448,99\$ 37,42\$ MOIS SANS INTÉRÊT

BEAM ASPIRATEUR CENTRAL ST-CONSTANT ENR.
31 RUE ST-PIERRE, ST-CONSTANT
632-5261

JUSQU'AU 31 DÉCEMBRE '93

Lancement du concours d'excellence Prix Dominique-Rollin 1994

La Chambre de commerce de la Rive-Sud (CCRS) lancera le concours prix Dominique-Rollin 1994, le mercredi 24 novembre prochain à 11 h à la Place Desaulniers située au 1023, boulevard Taschereau à Longueuil.

Au cours de cette conférence, M. Jean-Denis Côté, président du jury et également président du Groupe Paul Masson, présentera les nouveautés de ce concours.

Par la même occasion, la CCRS présentera

les commanditaires ainsi que le comité organisateur de cette édition 1994. De plus, des dépliants informatifs et des questionnaires seront disponibles sur place. Il est à souligner que ce concours fêtera ses dix ans d'existence cette année.

Si vous désirez de plus amples informations ou si vous voulez réserver pour le lancement, téléphonez à Mme Louise Collignon au 463-2121.

COMMUNIQUÉ DE L'AGA DE LA PRAIRIE

Le prochain déjeuner de l'Association des Gens d'Affaires de La Prairie aura lieu le mardi 23 novembre à 7 h 30 au Centre Communautaire de La Prairie.

Monsieur Michel Lessard, responsable des relations de travail de l'APCHQ nous parlera du projet de loi 142. L'APCHQ (Association Provinciale des Constructeurs d'Habitations du Québec) est une association à adhésion volontaire qui regroupe plus de 10 000 entrepreneurs en construction résidentielle.

Avec ce projet de loi, l'industrie de la construction serait séparée en 4 conventions collectives distinctes: résidentiel, commercial & institutionnel, industriel, voirie & génie civil.

M. Lessard, nous parlera de l'implication du projet de loi 142 sur la construction résidentielle (8 logements et moins) qui ne seraient plus soumis au décret donc deviendraient non-syndiqués. Les 9 logements et plus auraient une convention collective indépendante. Le projet de loi 142 devrait régler les problèmes interprovinciaux entre l'Ontario et le Québec.

S.V.P. nous confirmer votre présence au 444-9166 avant le 22 novembre.

Coût du déjeuner pour les membres: GRATUIT • Coût du déjeuner pour les non-membres: 8,00 \$



C.P. 25010 (Comptoir La Citère) La Prairie (Québec) J5R 5H4. Tél.: (514) 444-9166 • Fax: (514) 444-9167

Quand je serai grand, je ferai comme toi

Tel est le thème de la semaine de prévention de la toxicomanie qui s'est déroulée du 14 au 20 novembre. Le Comité sous-régional de promotion de la santé et de prévention de la toxicomanie de Châteauguay conviait les médias, le 10 novembre dernier, pour leur dévoiler les principaux objectifs à atteindre au cours des prochains mois. Le Comité sous-régional regroupe des représentants d'une vingtaine d'organismes dont la Commission scolaire du Goéland. Cette rencontre constitue une première initiative de regroupement des intervenants jeunesse du territoire des CLSC Châteauguay, Jardin du Québec et Kateri. Le Comité s'affaire depuis plus d'un an au développement d'une stratégie multisectorielle pour la mise en œuvre de projets qui se concrétiseront par la réalisation de programmes et d'activités concrètes à l'intention des jeunes et des moins jeunes.

L'implication de la Commission

À titre d'intervenante auprès des jeunes, la Commission scolaire du Goéland s'implique particulièrement dans ce dossier. En effet, le programme de formation personnelle et sociale en vigueur dans les écoles de la Commission propose des activités d'information en vue de développer chez les élèves du primaire et du secondaire des comportements sains face au phénomène des drogues. On sait qu'à la fin du primaire certains jeunes s'adonnent à la consommation de drogues. La plus répandue tant chez les adultes que chez les jeunes est l'alcool. Les activités proposées tendent donc à réduire l'incidence de nouveaux cas de toxicomanie et invitent les jeunes consommateurs à consulter une ressource appropriée. Au primaire tout comme au secondaire, les ressources humaines sont disponibles à l'ensemble des élèves. Ces ressources se nomment: enseignants, infirmières, policiers-éducateurs, directeurs, psychologues, travailleuses sociales, techniciens en éducation spécialisée, techniciens en travail social...

L'exemple vaut mille mots

L'exemple entraîne, particulièrement celui des parents. Pour le jeune, l'adulte constitue un modèle. Les agissements et les comportements du modèle risquent d'être imités par le jeune. Conscient de son influence, l'adulte doit se questionner sur son mode de vie, ses choix, sa consommation d'alcool et d'autres drogues. La cohérence dans les gestes et les paroles est

tion
toxicomanie.

médicaments
des drogues.

habitudes,
mauvaises,
tôt.
y est
up.

à la base de toute éducation. Et si la consommation de drogues est devenue un phénomène inquiétant, elle s'apparente par contre à une autre mode de notre société contemporaine, une composante majeure de nos relations sociales.

Faire l'autruche ou intervenir ?

Les parents confrontés aux problèmes de consommation de drogues chez leur enfant se sentent le plus souvent très démunis. Chez eux, la drogue suscite une « peur bleue » et la seule évocation du mot « drogue » en paralyse plus d'un. Certains préfèrent tourner le dos au problème et de faire comme si de rien n'était. Certains autres ne s'impliquent guère en se disant que le temps arrange bien des choses et que, de toute façon, l'enfant ne voudra pas en parler. Mais le rôle des parents est tout autre: ils doivent entretenir de bons rapports avec leur enfant, prendre l'initiative d'aborder la question de consommation de drogues, l'encourager à s'exprimer et à dire ce qu'il pense, l'aider à développer son jugement et à régler ses problèmes, lui dire ses qualités et l'encourager à les développer, l'aider à se donner de saines habitudes de vie... Ça prend de l'amour, de la compréhension et beaucoup de patience pour entrer en contact avec l'enfant. Et si tout cela s'avérait insuffisant, les organismes communautaires et l'école disposent de ressources disponibles pour venir en aide à la famille éprouvée.

Alban Dion, service d'information scolaire

À LA BANQUE SCOTIA DES PRÊTS-AUTO

AUSSI BAS QUE

6.5%*

INFORMEZ-VOUS AUPRÈS
DE NOS SPÉCIALISTES

JUSQU'AU 31 DÉCEMBRE

VOUS POUVEZ NOUS REJOINDRE AU:

923-3003

* Taux applicable sur les véhicules neufs 1993, 1994. Taux d'une durée de 12 mois. Montant minimum de 7 500\$.

Centre Services aux particuliers
7850-A, boul. Taschereau
Brossard



Banque Scotia

• Marque déposée de la Banque de Nouvelle-Écosse

RE1658-1CL

PRÉ-MATERNELLE

" AU COIN D'ÉVEIL "



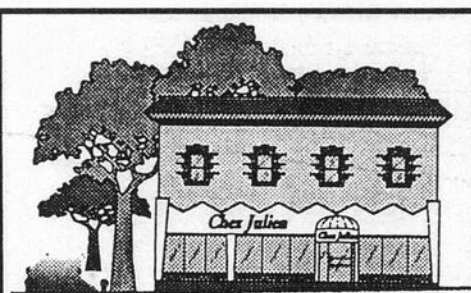
NOUVEAUTÉS

- Cours de MUSIQUE et d'ANGLAIS pour les tout-petits de 3-4 ans
- Cours de RENFORCEMENT SCOLAIRE pour les jeunes du primaire premier et deuxième cycle:

- Utilisation d'un ordinateur avec logiciels reconnus par le ministère de l'éducation
- Utilisation de jeux éducatifs
- Respect des programmes de mathématique et de français de la commission scolaire (défi, lecture, globale, etc)

POUR RENSEIGNEMENTS
SUPPLÉMENTAIRES,
COMMUNIQUEZ AVEC
DIANE VILLENEUVE AU

638-2285



Chez Julien
Restaurant bistrot
Cuisine française

Fête de la Veille du
Jour de l'An
(31 décembre en soirée)

avec musicien
Menu 6 services \$39.95

Fête du
Jour de l'An
(1er janvier en soirée)

Menu 5 services \$29.95
Réservez tôt! ...

130, chemin St-Jean, Vieux LAPRAIRIE (514) 659-1678

10 000 \$ à gagner

Dernière chance de vous procurer vos billets

Le samedi 27 novembre prochain, dès 18 heures, le Centre communautaire de La Prairie deviendra le théâtre d'une énorme fête où excellent souper (avec vin à volonté), danse en soirée et suspense seront au rendez-vous.

En effet, comme l'an dernier ceux et celles qui auront eu la chance de se procurer des billets pour participer à cette grande soirée organisée par le Club Optimiste de La Prairie, courront la chance de gagner, par l'entremise d'un tirage un montant de 10 000 \$.

Vous voulez y être éligible? Rien de plus simple! Il vous suffit de vous procurer un billet au montant de 75 \$ (tirage), 97,50 \$ (tirage et

souper) ou 120 \$ (tirage et deux soupers) et vous pourrez non seulement déguster un bon souper et avoir la chance de vous mériter soit 10 000 \$ ou 250 \$ (car 10 prix de 250 \$ seront également attribués) mais vous passerez une excellente soirée, en danse et entre amis.

Votre présence et votre participation tiennent à cœur au Club optimiste de La Prairie puisque c'est ainsi que le financement annuel des activités-jeunesse du club sera assuré.

Pour plus de renseignements, veuillez contacter Joanne Roy au 659-4904 ou M. Savard au 444-3644. Hâtez-vous, les billets partent rapidement!



Sur cette photo on aperçoit le groupe qui s'est mérité le "10,000\$" l'an passé.

Trois expositions à la bibliothèque de Saint-Constant

Depuis le 15 novembre, la bibliothèque de Saint-Constant présente les œuvres de trois artistes de Saint-Philippe: Mmes Florianne Vanasse, Claudette Losier et Hélène Casavant. Vous pourrez admirer cinq toiles de chacune de ces peintres.

Mme Vanasse qui signe ses tableaux de son seul prénom, peint avec Kathleen Béland depuis cinq ans. Enseignante retraitée, elle a commencé à s'intéresser activement à la peinture depuis sa retraite en 1983. Elle décrit ses toiles de cette façon: «Elles sont d'une composition sensible. Elles traduisent de la tendresse. On sent un cheminement constant de douceur, de beauté.»

En plus de peindre, Mme Vanasse s'adonne aussi au tissage, au tricot, à la couture, au bricolage, à la broderie et à l'écriture. Elle visite souvent les galeries d'art et parmi ses peintres préférés, on retrouve Jean-Claude Caron, Jacques Fugère, Monique Mercier, W.J. Saunders, Joanne Thomas et Lise Auger.

Mme Losier peint quant à elle depuis treize ans. Native du Nouveau-Brunswick, Mme Losier a commencé à s'intéresser à la peinture dès son enfance. Elle a entre autres suivi des

cours avec le peintre réputé, Marcel Favreau. Ses œuvres figuratives représentent la nature, elles sont réalisées à partir de photos et de lieux visités.

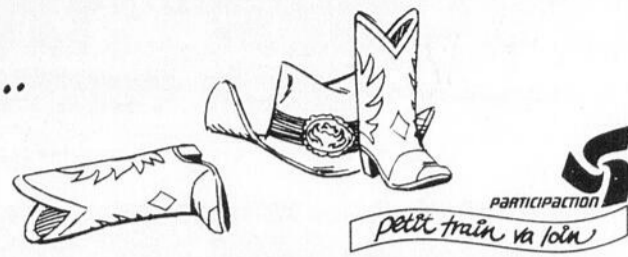
Tout comme Mme Vanasse, Mme Losier visite souvent les galeries d'art. Ses peintres préférés sont Marcel Favreau, Lise Auger, Jean-Claude Caron et Tex Lecor. L'artiste s'adonne également à la couture et au bricolage.

Mme Hélène Casavant, la dernière artiste invitée lors de cette exposition, signe ses œuvres du nom de Casa. Elle peint depuis 7 ans, dont trois avec Marcel Gagnon en Gaspésie et quatre avec Kathleen Béland. Fait inusité, deux des toiles qu'elle nous présente sont faites avec des coquilles d'œufs qui produisent un effet de soulèvement.

L'artiste a déjà fait plusieurs expositions, dont trois dans des petites villes de la Gaspésie et deux à Montréal. En plus de la peinture, Mme Casavant fait aussi de l'artisanat et du tricot.

Cette exposition se termine le 20 décembre. Ne la manquez pas!

Un peu de danse...



TÉL.: 444-1340
659-1340

Les transports Daniel Longtin Inc.

"Distributeur de produits pétroliers et lubrifiants"

DANIEL LONGTIN 630, ST-GEORGES
Président LA PRAIRIE (QUÉBEC) J5R 2N5
3974

ÉCOLE DE CONDUITE P.A.

JUSQU'AU 27 NOVEMBRE

199\$ TOUT INCLUS

VOS 12H DE PRATIQUE SERONT CÉDULÉ A L'OBTENTION DU PERMIS TEMPORAIRE

1191 90^{ème} AVENUE SUITE 600, LASALLE (COIN NEWMAN) 366-5555

PURIFILTR-EAU-PURE INC.

18 LITRES D'EAU PURE

2,99\$

AVEC CE COUPON UN REMPLISSAGE DE 18 LITRES **.99¢**

VALIDE JUSQU'AU 28-11-93

FABRICATION DE BIÈRE ET DE VIN SUPER ÉCONOMIE

SI VOUS FABRIQUEZ VOTRE BIÈRE ET VIN VOUS-MÊME

EXEMPLES

1 CONCENTRÉ DE VIN CHABLIS MARQUE GRAND CRU POUR FABRIQUER 28 BOUTEILLES DE VIN DE 750 ML PRIX: 44,80 + 28 = **1,59\$** LA BOUTEILLE

1 CONCENTRÉ DE BIÈRE BREW CANADA + DEXTROSE POUR FABRIQUER 65 BOUTEILLES DE 341 ML PRIX: 18,955 + 65 = **.29¢** LA BOUTEILLE

VENTE ET LOCATION D'ÉQUIPEMENT POUR FABRIQUER BIÈRE ET VIN

C'EST LE TEMPS DE SE PRÉPARER POUR LES FÊTES!!!

Facile à préparer prêt en 28 jours Grand Cru et Vineyard's Choyce

Mélange soigné des concentrés de jus de raisin provenant des trois coins du globe

Amasser vos factures et à l'achat de six concentrés obtenez le septième GRATUIT, ou achetez d'un seul coup 4 concentrés et obtenez le cinquième GRATUIT, Grand Cru et Vineyard's Choyce.

PLUSIEURS VARIÉTÉS DE BIÈRES ET DE VINS

BIÈRE
BREW-CANADA
BARLEYCORN
PREMIER

VIN
GRAND CRU
VINEYARD'S CHOYCE
CRU SELECT 32.8G
CELLIER CLASSIQUE 15 L
JUS RAISIN FRAIS 20 L

SPÉCIAL
TROUSSE DE DÉPART

1 CUVE PRIMAIRE 30L
1 TOURIE 23L
1 BONDE
1 BOUTON POUR BONDE
1 THERMOMÈTRE
1 SYPHON COMPLET

1 COUVERCLE
1 BOUCHON TOURIE
1 PALETTE À BRASSE
1 HYDROMÈTRE
1 VINOMÈTRE

VALEUR 50,90\$
SPÉCIAL 39,99\$ - TAXES

REFROIDISSEUR NEUF SUPER SPÉCIAL GARANTIE 5 ANS

CHICAGO FROIDE TEMPÉRÉE DISPONIBLE EN 7 COULEURS

FAHRENHEIT EN COULEURS

BOITIER BLANC, BEIGE, NOIR
L'APPLIQUE BLANC, NOIR, VERT PASTEL, BLEU

199\$ TAXES

229\$ TAXES

3 REMPLISSAGES DE 18L GRATUIT À L'ACHAT D'UN REFROIDISSEUR
LOCATION AVEC OPTION D'ACHAT SUR TOUT NOS MODÈLES
APRÈS LE 28 NOV. 93

TÉLÉPHONE CANTEL

CELLULAIRES
FIXES, TRANSPORTABLES - PORTATIFS
TOUTES MARQUES
NEUFS ET USAGÉS

PANASONIC - MITSUBISHI - MOTOROLA
NOKIA - NEC

TÉLÉVERTISSEURS (PAGETTE)
ALPHANUMÉRIQUES - NUMÉRIQUE - TONALITÉS

1205 CH. ST-JEAN, LA PRAIRIE 444-9509
EN FACE DU MARCHÉ DES JARDINIERS
PETITE MAISON BLEUE EN FACE DU MARCHÉ DES JARDINIERS

• ANTIROUILLE • ANTIROUILLE • ANTIROUILLE • ANTIROUILLE • ANTIROUILLE • ANTIROUILLE • ANTIROUILLE • ANTIROUILLE • ANTIROUILLE • ANTIROUILLE

Pourquoi j'opte pour "l'antirouille" à la graisse "Permacelle"

D.O. DISTRIBUTION
LUBRIFIANTS INC.
69 BOUL. ST-RÉMI, TÉL: 454-3978
NOUS RECOMMANDONS DE FAIRE LE DESSOUS DU VÉHICULE APRÈS 3 ANS

TRAITEMENT FAIT UNE SEULE FOIS

NOTRE PRIX:
DE 140\$ À 225\$
SELON VÉHICULE

POUR

- LE PRIX! LA QUALITÉ!
- LA DURABILITÉ!
- L'EFFICACITÉ!
- NE COULE PAS!
- LA FIABILITÉ!

• ANTIROUILLE • ANTIROUILLE • ANTIROUILLE • ANTIROUILLE • ANTIROUILLE • ANTIROUILLE • ANTIROUILLE • ANTIROUILLE • ANTIROUILLE • ANTIROUILLE

20

20

20

LIQUIDATION 1993

PROTÉGÉ GT 93 STOCK #22931, 5 VITESSES, TOIT OUVRANT, VITRES ELECTRIQUES, AILERON, RADIO AM-FM CASS. 4 HP, D-OC PRIX DÉTAIL SUG.: 18450\$ SPECIAL 15100\$ (RABAIS: 3350\$)	MIATA 93 25" STOCK #22789, 5 VITESSES, CONVERTIBLE, INTERIEUR CUIR, JANTES EN ALUMINIUM BBS, FREINS ABS 4 ROUES, SYSTEME DE SON AVEC DISQUE LASER, GROUPE ELEC. PRIX DÉTAIL SUG.: 26800\$ SPECIAL 23550\$ (RABAIS: 3250\$)	626 CRONOS 93 STOCK #21847, AUTOMATIQUE, V6, RADIO AM-FM CASS. 6 HP, GROUPE ELEC, AIR CLIMATISÉ, 4 FREINS DISQUES ROUES 15p PRIX DÉTAIL SUG.: 24325\$ SPECIAL 21950\$ (RABAIS: 2375\$)
MX6 MYSTÈRE 93 STOCK #22189, AUTOMATIQUE, RADIO AM-FM STEREO CASS. +CD, 6 HP, INTERIEUR CUIR, BANQUETTE ELEC. ABS 4 ROUES, MAGS WHEELS PRIX DÉTAIL SUG.: 29500\$ SPECIAL 24500\$ (RABAIS: 5000\$)	MX6 MYSTÈRE 93 STOCK #21878, 5 VITESSES, RADIO AM-FM STEREO CASS. 6 HP, GROUPE ELEC, RÉGULATEUR DE VITESSE, VOLANT AJUSTABLE PRIX DÉTAIL SUG.: 20515\$ SPECIAL 17200\$ (RABAIS: 3315\$)	MX6 MYSTÈRE 93 25" STOCK #23560, AUTOMATIQUE, 6 CYL., INTERIEUR CUIR, BANQUETTE GAUCHE ELEC., TOIT OUVRANT, AILERON, PNEU EN ALLIAGE 15p, RADIO AM-FM STEREO 6 HP DISQUE LASER, MIROIR CHAUF. GROUPE ELEC PRIX DÉTAIL SUG.: 29000\$ SPECIAL 25500\$ (RABAIS: 3500\$)
PROTÉGÉ S/E 93 PRIX DÉTAIL SUG.: 15895\$ STOCK #22925, 5 VITESSES, RADIO AM-FM CASS. 4 HP TOIT OUVRANT, VITRE, AILERON, RALLYE WHEELS, VITRES TEINTÉES, MIROIR ELEC., BANDES DÉCORATIVES, DÉFLECTEUR TOIT SPECIAL 14075\$ (RABAIS: 1820\$)		

St-Constant Auto



AU CANADA DEPUIS 14 ANS

632-0700 MONTRÉAL: 856-7777
48, RUE ST-PIERRE, ST-CONSTANT



ÉCOLE D'ADMINISTRATION ET DE SECRÉTARIAT DE LA RIVE-SUD INC.

UN PLACEMENT D'AVENIR



TOUT EN ÉTANT PRESTATAIRE DE L'ASSURANCE CHÔMAGE

VOUS POUVEZ ENTREPRENDRE DES ÉTUDES EN SECRÉTARIAT OU EN COMPTABILITÉ ET OBTENIR UN DIPLÔME D'ÉTUDES PROFESSIONNELLES (D.E.P.) DANS UNE ÉCOLE RECONNUE D'INTÉRÊT PUBLIC, ÉTABLIE DEPUIS 22 ANS.

EAS SE FERA UN PLAISIR DE VOUS EXPLIQUER LE NOUVEAU PROGRAMME SPRINT MIS EN OEUVRE POUR FACILITER VOTRE RETOUR AUX ÉTUDES (SUBVENTION ET PRÊT INDIVIDUELS AUX TRAVAILLEURS ET TRAVAILLEUSES).

SERVICE DE PLACEMENT GRATUIT

COURS DE SECRÉTARIAT OU DE COMPTABILITÉ (D.E.P.)
DÉBUTANT: LE 31 JANVIER 1994
INSCRIPTION DÈS MAIN TENANT

Cours du soir

- Traitement de texte
- Lotus 1-2-3
- Cours d'anglais



ÉCOLE D'ADMINISTRATION & SECRÉTARIAT DE LA RIVE-SUD INC.
910, boul. Curé-Poirier Ouest Longueuil 670-5060

LE REFLET
régional

Communautaire

À La Prairie

Souper bénéfique au profit de la Fibrose kystique

Les organisateurs Louise et Gaétan Dupuis célébraient, le samedi 13 novembre dernier, le 5e anniversaire de leur souper « cochon braisé » au profit de l'Association québécoise de la Fibrose kystique.

Une grave maladie qui touche plusieurs enfants, dont leur fille Maggie âgée de 7 ans et aussi de jeunes adultes. Cette maladie encore incurable affecte les poumons et le système digestif, plus précisément le pancréas. Ils doivent à tous les jours prendre une grande quantité de pilules pancréatiques, antibiotiques, vitamines et se soumettre à un ou deux drainages postural de 20 minutes quotidiennement, pour éliminer les sécrétions qui s'accumulent dans leurs poumons.

Les invités, au nombre de 500 personnes, ont grandement apprécié le repas et la qualité du service du traiteur Buffet 3 L de La Prairie. L'orchestre Segué a agréablement animé la danse. Plusieurs organismes de La Prairie étaient au nombre des invités.

Un bref historique de ces soupers bénéfiques : le premier, en 1987, organisé par Louise et Gaétan, dans la cour arrière de leur demeure

a attiré 150 personnes. Ensuite, ils décidèrent de poursuivre leur but d'amasser d'autres sommes d'argent pour la recherche sur cette maladie en organisant 4 autres soupers bénéfiques dont celui du 5e anniversaire, samedi dernier.

Cette soirée a permis de recueillir la somme de 13 000 \$. Louise et Gaétan, lors de ces 5 soupers, ont offert une somme totale de 58 000 \$ à l'association.

Enfin, cette soirée fut un succès et grandement appréciée de tous. Les organisateurs tiennent à remercier tous les commanditaires, dont plusieurs de La Prairie, de leurs dons. Un merci spécial aux invités, aux parents et amis et aux nombreux bénévoles qui par leur dévouement assurent un grand appui à cette cause. On ne peut pas cependant souligner un tel dévouement de la part du ministre Côté qui annonçait lundi dernier une réduction dans le remboursement de médicaments dans certaines maladies notamment la fibrose kystique.

Peut-être un jour, Maggie et d'autres enfants fibroses pourront voir la guérison proche.



On peut voir sur cette photo le président du Club Richelieu, M. Pierre Fortin remettant un chèque de 500 \$ à la famille Dupuis, grande organisatrice de la soirée bénéfique de la Fibrose kystique.

DENIS POTVIN
AUTOMOBILES ENR.



MÉCANIQUE GÉNÉRALE
SUR VOITURES AMÉRICAINNE ET JAPONAISE
SPÉCIALITÉ MAZDA
SERVICE PERSONNALISÉ 28\$/HRS

SPÉCIAL 29,95\$ /4 PNEUS POSÉS BALANÇÉS (REG.)

17 RTE 132, DELSON
(À CÔTÉ DU SUPER GAZ)
635-3282 CELL: 942-8414

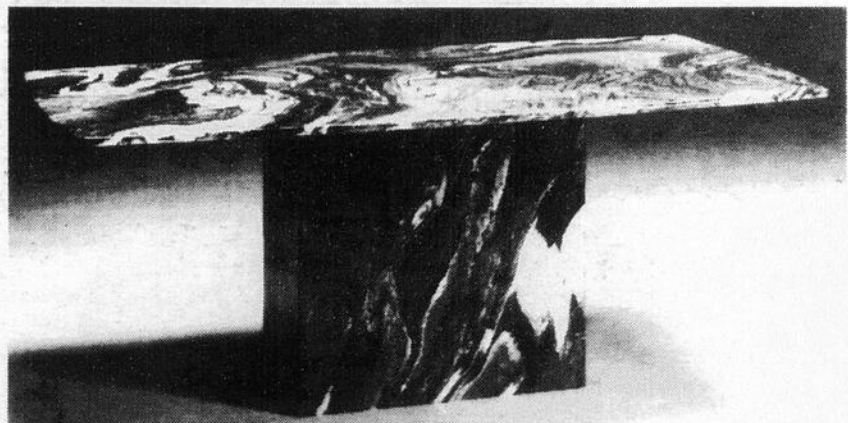
LA PLUS VENDUE EN AMÉRIQUE DU NORD

VOIR PAGE 31

**GRANDE
OUVERTURE
À BROSSARD**

LES PLUS BAS PRIX AU QUÉBEC

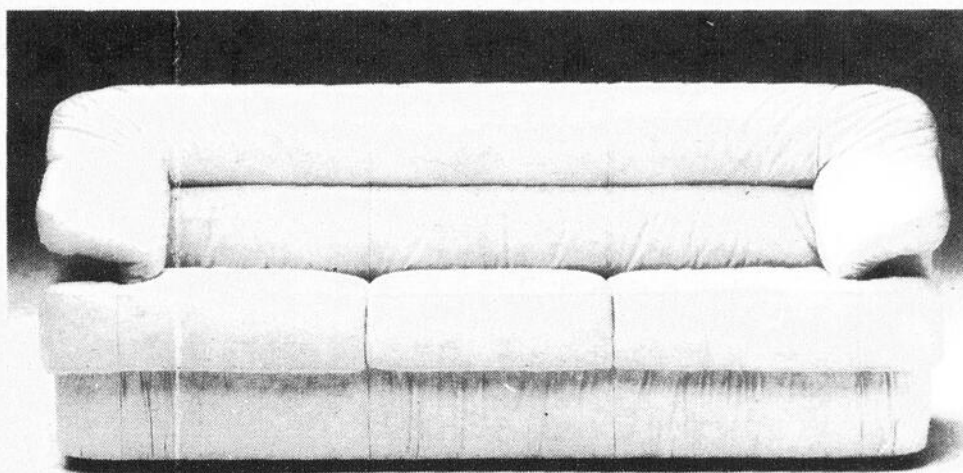
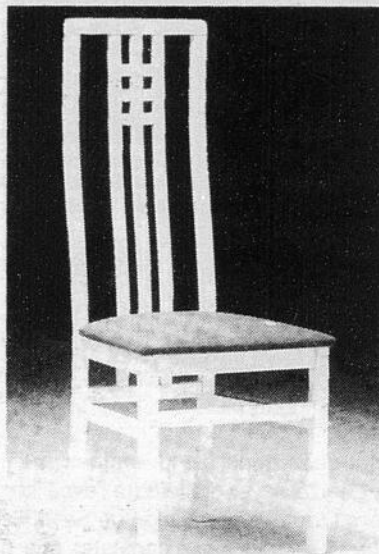
Meubles en cuir fin d'Italie



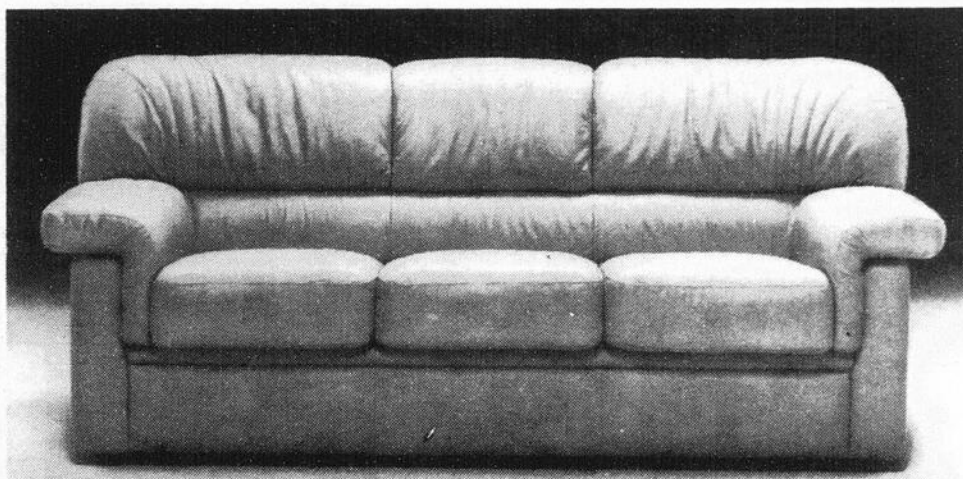
**4 CHAISES PLUS
TABLE EN
MARBRE LAQUÉ**

**NÉRO MARQUINA
IMPORTÉES D'ITALIE**

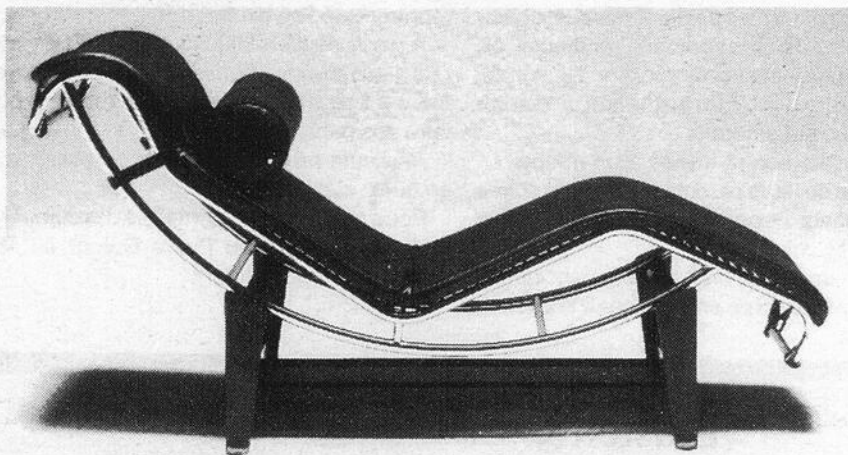
999\$
(TAXES INCLUSES)



CANAPÉ 3 PLACES TOUT CUIR
895\$
(TAXES INCLUSES)



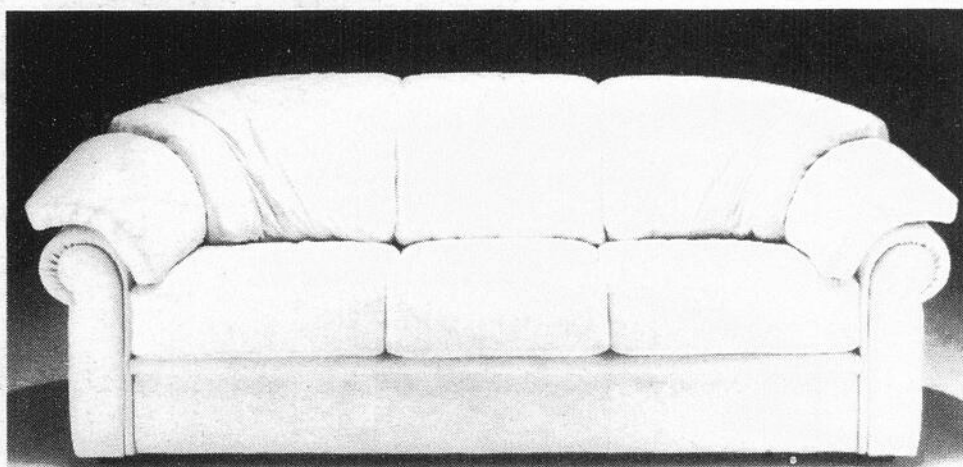
CANAPÉ 3 PLACES TOUT CUIR
969\$
(TAXES INCLUSES)



**DESIGN ORIGINAL
LE CORBUSIER (1929)
RECOUVERT DE CUIR**

499\$
(TAXES INCLUSES)

VISITEZ NOTRE VASTE SALLE D'EXPOSITION DE MEUBLES
ITALIENS DE QUALITÉ, LAQUÉS ET EN MARBRE



CANAPÉ 3 PLACES TOUT CUIR
1199\$
(TAXES INCLUSES)



lundi au
mercredi
10h à 18h
jeudi et
vendredi
10h à 21h
samedi
10h à 17h
dimanche
12h à 17h

MEUBLES VANLIAN

La où la qualité est supérieure à la valeur

8085, boul. Taschereau, Brossard

656-6868

SAINT-LAURENT
3440, CÔTE-VERTU
(EN FACE DE LA PLACE VERTU)

335-9481

REFLET - Samedi le 20 novembre 1993 - Page 23

20

20

20

CLUB TISSUS

Garderie
GRATUITE

ADHÉSION 20\$
ANNUELLEMENT

Le *seul* ENTREPÔT DE GROS
OUVERT AU PUBLIC

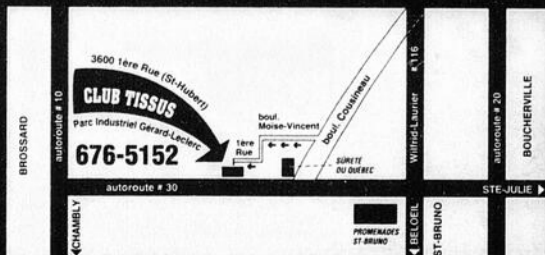
UNE CHANCE UNIQUE



Devenez membre d'un jour sur présentation de ce coupon et faites l'expérience Club Tissus. C'est facile vous n'avez qu'à présenter cette carte de membre d'un jour et vous bénéficierez des avantages. Prix Club...



- ✓ 20% de réduction sur tous les accessoires de couture et patron au prix régulier.
- ✓ 16 000 pi.ca. de tissus à des prix d'entrepôt, comprenant un vaste département de tissus et d'accessoires pour la décoration.
- ✓ Personnel qualifié pour vous conseiller.



3600, 1^{ère} rue (St-Hubert)
Parc industriel
Gérard Leclerc
676-5152

LE REFLET
régional

Communautaire

Collège Jean de la Mennais

Félicitations à Charles Bergeron

Le Collège Jean de la Mennais est heureux de féliciter chaleureusement Charles Bergeron (actuellement en 4^e du secondaire) qui a gagné le 5^e prix du concours Lionel-Groulx (6 000 participants). Ce concours est organisé par la Société des professeurs d'histoire du Québec.

Les objectifs de la Société :

- Encourager et développer le goût de l'histoire ;
- Susciter chez l'élève un intérêt pour l'histoire nationale ;
- Faire mieux connaître et comprendre une période importante de notre histoire ;

- Mettre l'élève en situation de réflexion à caractère historique ;
- Développer le goût du travail intellectuel et culturel.

Le thème du concours 1992-1993 était : Québec 1929 : La décennie de la crise. C'est dans la fin de semaine du 16 octobre que Charles a reçu les honneurs de son prix dans le cadre d'une belle réception à Trois-Rivières.

Voilà un élève qui a mis dans ses priorités science et persévérance... il est vraiment aux couleurs du fondateur de son collège. Sincères félicitations !



Le Collège Jean de la Mennais est heureux de féliciter chaleureusement Charles Bergeron (actuellement en 4^e du secondaire) qui a gagné le 5^e prix du concours Lionel-Groulx (6 000 participants). Ce concours est organisé par la Société des professeurs d'histoire du Québec.

Club optimiste Saint-Rémi

9^e Gala annuel d'appréciation de la jeunesse

Organisé par le Club optimiste Saint-Rémi, le 9^e Gala annuel d'appréciation de la jeunesse aura lieu le vendredi 26 novembre au Centre communautaire de Saint-Rémi à 19 h 30.

Plusieurs jeunes ont été mis en nomination par divers organismes de Saint-Rémi pour leur implication sociale, sportive, religieuse ou pour leur travail et succès scolaire. Un comité de sélection du Club optimiste a retenu environ 25 candidatures.

Les lauréats seront invités à un souper en compagnie de leurs parents et durant la soirée des certificats honorifiques et des cadeaux leur seront remis.

Le Club optimiste croit sincèrement que la jeunesse mérite d'être encouragée à continuer

de s'impliquer dans les domaines qui les touchent et d'essayer d'atteindre l'excellence.

On invite toute la population de Saint-Rémi à assister à ce gala pour constater que nos jeunes ont un grand potentiel et de leur montrer que l'on est fier d'eux.

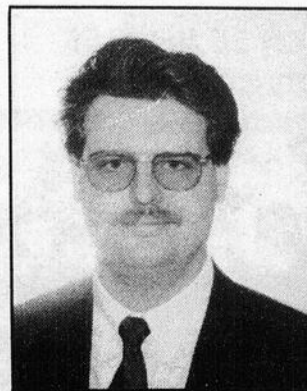
À partir de 19 h 30 jusqu'à 23 h 30 il y aura une disco pour les jeunes. Le prix d'entrée a été fixé à 3 \$ plus une denrée non périssable pour faire des paniers de Noël.

Plusieurs prix de présence, du plaisir vous en aurez c'est garanti !!!

Pour information, contactez Gaétan Thifault au 454-4579 ou Pierre Dufour au 454-6505, ou 866-5256 (jour).

Existe-t-il une alternative
plus intéressante que les bons d'épargne
et les dépôts à terme?

Pourquoi ne pas poser la question à votre courtier?



La consultation est gratuite!

CLAUDE VIENS
Représentant en épargne
collective



VALEURS
MOBILIÈRES
DUBEAU Ltée

632-5504

*Plein d'idées
Plein de cadeaux*

**PLAZA
DELSON**



**PLAZA
DELSON**

ANGLE GEORGES GAGNÉ ET ROUTE 132

WISE



JEAN GOUTU

maxi

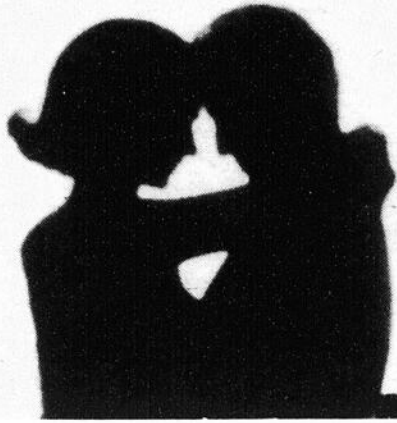
REFLET - Samedi le 20 novembre 1993 - Page 25

20

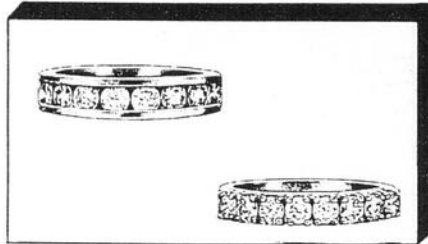
20

20

Des diamants pour Noël



Tout simplement parce que vous l'aimez



c. Rivet

GEMMOLOGISTE • BIJOUX DE CRÉATION

207, rue Woodstock, Saint-Lambert J4P1W7
Téléphone (514) 672-3998



Maintenant dépositaire de



LE REFLET
régional

Communautaire

À La Prairie

La Caisse populaire remet 500 \$ à la Maison des Jeunes

Le jeudi 4 novembre dernier se tenait l'inauguration de la Maison des Jeunes de La Prairie. Mme Favreau, de la Caisse populaire de La Prairie, a eu le plaisir de remettre un compte avec un montant de 500 \$ à Marc-André Caron, président du conseil des jeunes. Les jeunes vous remercient pour ce soutien et utiliseront cet argent pour procéder à l'achat d'équipement audiovisuel.

On tient à remercier les personnes présentes à l'ouverture officielle, dont M. Geofrion, l'attaché de presse de M. Lazure député

provincial, les présidents et présidentes des Clubs partenaires de la ville de La Prairie, M. Guy Dupré, maire et les conseillers municipaux.

On vous rappelle que les heures d'ouverture sont les jeudis entre 16 h 30 et 21 h 30, les vendredis entre 16 h 30 et 22 h et les samedis entre 11 h et 22 h. Le coût d'inscription est de 16 \$ pour participer aux différentes activités : conférences, activités libres, projets spéciaux, etc.

On vous attend en grand nombre !



Mme Favreau de la Caisse populaire de La Prairie, remettant le livret de la caisse avec 500 \$ au président de la Maison des Jeunes, Marc-André Caron accompagné de la trésorière.

Attention ! Attention ! Attention !

Exposition du livre à Delson

À tous les citoyens et citoyennes, aimez-vous lire ? Alors venez voir ce qu'on a à vous offrir au Festival du livre Scholastic, les 23, 24 et 25 novembre de 8 h à 20 h, à l'école Louis Lafortune de Delson située au 103, Montée des Bouleaux. Il y aura des livres pour tous les goûts et les prix seront super bas !

Enfin, notez qu'une partie des profits sera versée pour enrichir la bibliothèque de Delson.

La lecture, un monde important !

On vous y attend au grand nombre.

Quillethon

du Club optimiste

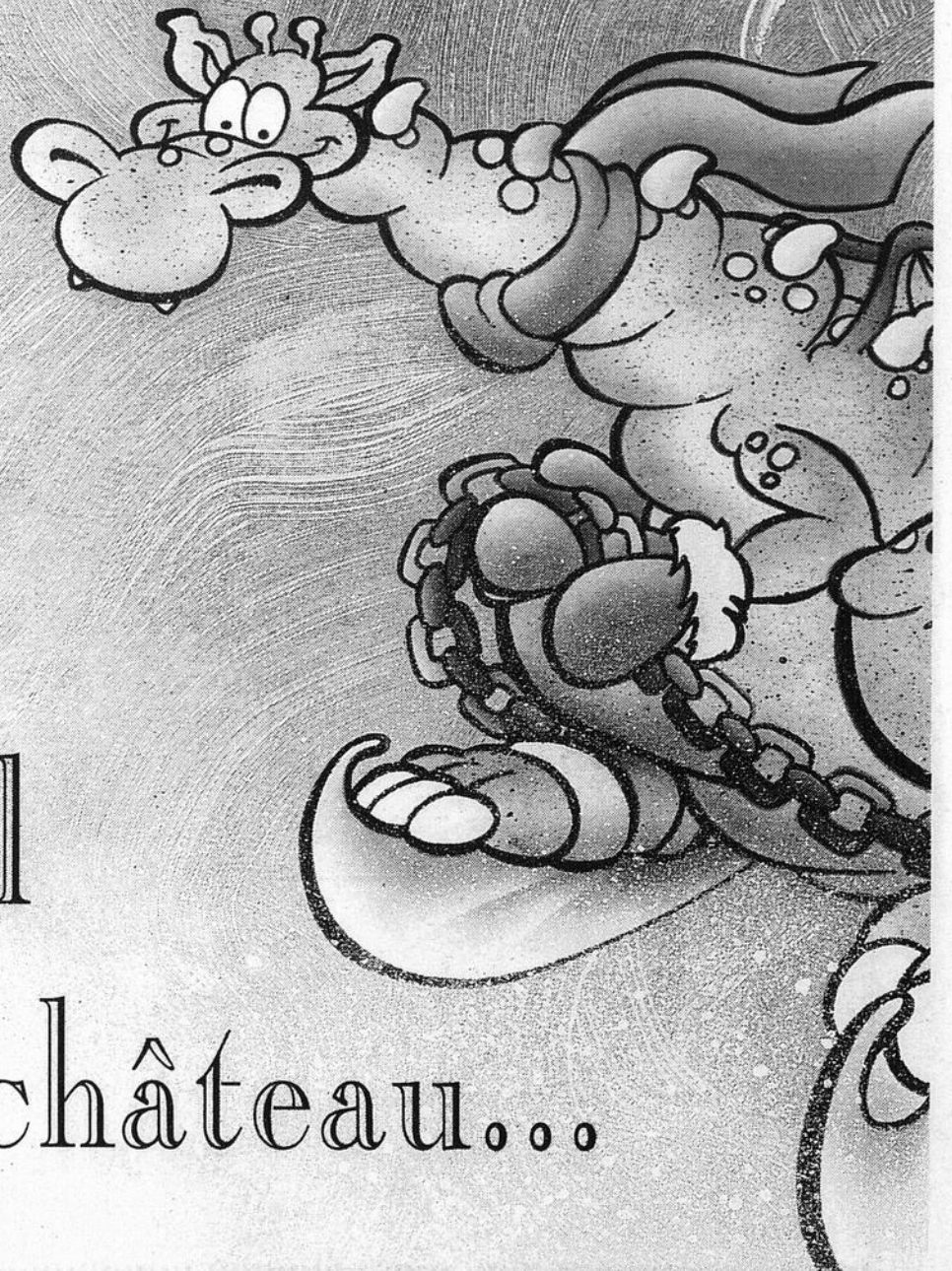
de Delson

Aux membres et à leur conjoint, veuillez prendre note que le lundi 22 novembre à 18 h 30 au local des Optimistes (Centre communautaire) aura lieu l'intronisation de 4 nouveaux membres. Un buffet froid vous sera servi et le coût est de 6 \$. S.V.P. confirmer votre présence à Diane Corriveau au 635-0366 et/ou Yvette Bussièrès au 632-0305.

Les membres du Club optimiste de Delson, vous invitent à participer à un quillethon le samedi 27 novembre, au salon de quilles Le Riverain. Le coût est de 10 \$ et les heures sont de 10 h à 12 h 30, 12 h 30 à 15 h et de 15 h à 18 h. Pour information et billets, contactez Lucie Ouellette au 635-8175 et Diane Corriveau au 635-0366. On vous attend en grand nombre.



Il était
une fois à Noël
un dragon, un château...



Conférence au Club Richelieu de La Prairie



Lundi le 16 novembre dernier avait lieu, au Club Richelieu de La Prairie, une conférence donnée par M. J. Duchesneau, responsable des enquêtes spéciales à la CUM. On reconnaît sur la photo, dans l'ordre habituel, R/Marcel Leboeuf, M. Jacques Duchesneau et le président du Club Richelieu de La Prairie, R/Pierre Fortin.

**MAINTENANT
OUVERT** **O' SPOT BILLARD**
NOUVEAU À CANDIAC
8 TABLES DE BILLARD BOSTON
1 TABLE SNOOKER
BAR PERMIS S.A.O.
18 ANS ET PLUS
(CARTE D'IDENTIFICATION NÉCESSAIRE)
* **CARTE DE MEMBRE DISPONIBLE**
BIENVENUE AUX DAMES!
75 ST-FRANÇOIS XAVIER, CANDIAC 638-5156
(VOISIN DU MC DONALD)

GARDERIE LE SOLEIL EN SOI



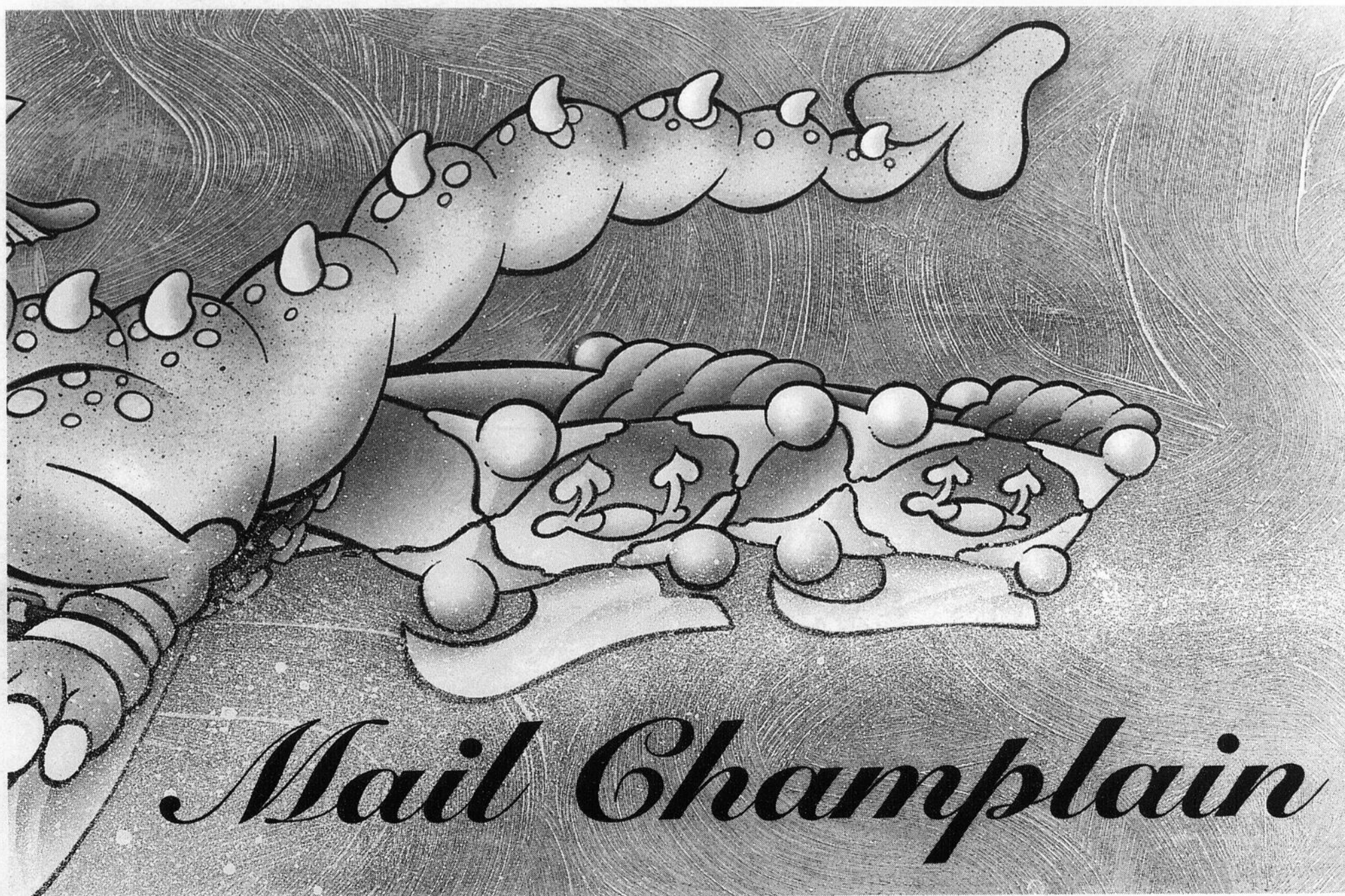
**VENEZ
VOIR**

**INSCRIPTION IMMÉDIATE POUR
JANVIER OU SEPTEMBRE 1994**

- Pour enfants de 2 à 6 ans
- Programme éducatif
- Reconnue par l'O.S.G.E.
- Une expérience de vie enrichissante pour votre enfant
- Inscription immédiate
- Subvention accordée aux parents à faible revenu allant jusqu'à \$14.25 jour/enfant

**Un milieu où votre enfant trouvera
amour, amitié et sécurité!**

186, St-Georges, La Prairie 659-3030



Petits secrets!



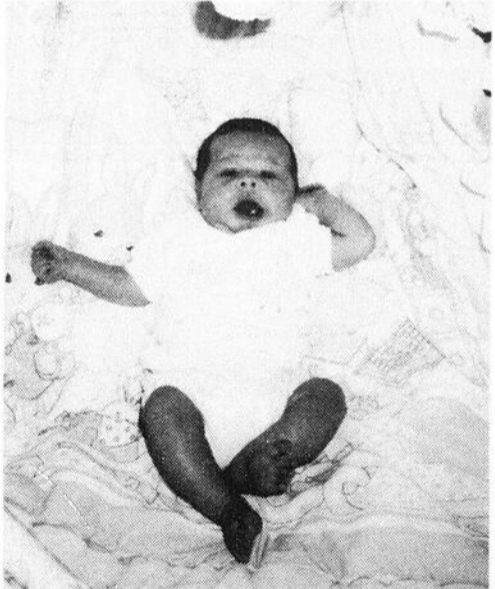
Hélène Rondeau France Martin Josée Monastesse

Des gens d'affaires du secteur vont bientôt refaire pignon sur rue à Saint-Rémi cette fois-ci. Ils m'ont mis dans le secret des Dieux car l'annonce se fera en primeur dans notre journal. L'idée est formidable, le concept très spécial et le décor spectaculaire. Ha! Il faut que je m'échappe un petit peu quand même, au risque de me faire gronder. Je vous dis : Le « Bus » s'en vient.

Je tiens à féliciter Jean-Nicolas Poirier, natif de Candiac maintenant résidant de Brossard, pour avoir été nommé athlète de l'année de la relève à la natation. Une belle soirée a eu lieu samedi dernier. Nous en sommes très fiers. Bravo et ne lâche pas.

Toute la famille Dalton (Paré) ainsi que leur conjoint voudrait souhaiter un bon anniversaire à deux des leurs. William (Alain Paré) qui aura 31 ans le 20 novembre, ainsi que Jack (Yves Paré) qui aura 26 ans le 21 novembre. En parlant de la famille Dalton, je voudrais féliciter M'man Dalton qui a eu un beau garçon (Iannick) le 15 juillet dernier. Ne faites pas trop de mauvais coups car Lucky Luke vous surveille. XXXXX

N'oubliez pas de profiter de la vente 30 % de rabais chez la Boutique Marie Lor de Candiac. Afin de mieux répondre à la fidèle clientèle, la boutique sera ouverte les 21 et 28 novembre. C'est un rendez-vous.



Bonjour je suis Nicolas Binette et j'ai fait une belle surprise à ma maman Nathalie Riendeau et à mon papa Martin, car j'ai décidé de me montrer 3 semaines à l'avance (7 août 1993). Je voudrais dire merci et envoyer des grosses bises à mes grand-mamans Nicole et Lucille et à mes grand-papas André et Guy.



Bonne Fête Marie-Lou! 9 ans déjà! Quelle grande fille tu es maintenant!... Un joyeux anniversaire pour toi le 22 novembre prochain. Je te souhaite de passer une belle journée, amuses-toi bien et plein de belles choses! Je t'aime beaucoup! XXX Maman Josée, Papa Pierre, Olivier et toute l'équipe du Reflet!

Donald Bujold du rang la Bataille Sud a eu la douleur de perdre 3 poules parmi ses meilleures pondeuses suite au tremblement de terre lundi dernier. Après une courte enquête ce serait une installation de "broche à foin" construite par Donald lui-même qui aurait entraîné le décès de ses vaillantes pondeuses. Un marteau ne fait pas nécessairement un menuisier mon cher Donald!!!

Le bébé de la semaine



Bonjour, je m'appelle Jessyka Casavant et j'ai 5 mois. Mes parents Nathalie Langevin et Serge Casavant et je les aime beaucoup. J'aimerais saluer mes grands-parents: Gracia, Yvon et Madeleine, ainsi que mon parrain Francis Brochu et ma marraine Sonia Robichaud que j'aime.



Vendredi soir dernier, soit le 12 novembre, la Commission scolaire de Châteauguay fêtait les 25 ans de travail dans l'éducation de 28 personnes et de 17 personnes retraitées au restaurant Le Rustik. Un somptueux souper suivi d'une soirée très agréable sous la présidence de Mme Françoise Bardo, présidente de la Commission scolaire et de M. Maurice Brossard, directeur général. Cette rencontre s'est avérée un franc succès. Félicitations aux fêtés et aux organisateurs.



Portes ouvertes chez Décors Rofran



Dimanche 14 novembre dernier la Boutique Les Décors Rofran a fait une porte ouverte nous permettant de profiter de rabais sur les nouveautés, les décorations de Noël. En plus on pouvait apprécier la boutique d'antiquités de Carmen et Michel Jolivet. Dans ses boutiques vous serez comblés, vous trouvez des objets de bon goût et très raffinés. Les Boutiques sont au 165 ch. St-Jean Vieux La Prairie, 444-2213 pour la Boutique Rofran le 659-6353 pour l'achat ou la vente de vos antiquités.



VÊTEMENTS ET CHAUSSURES
POUR ENFANTS
**50 PLACE LA CITIÈRE
LA PRAIRIE
444-4052**

VÊTEMENTS POUR ENFANTS
DE 0 À 6 ANS X
**PLAZA DELSON
DELSON
635-2594**

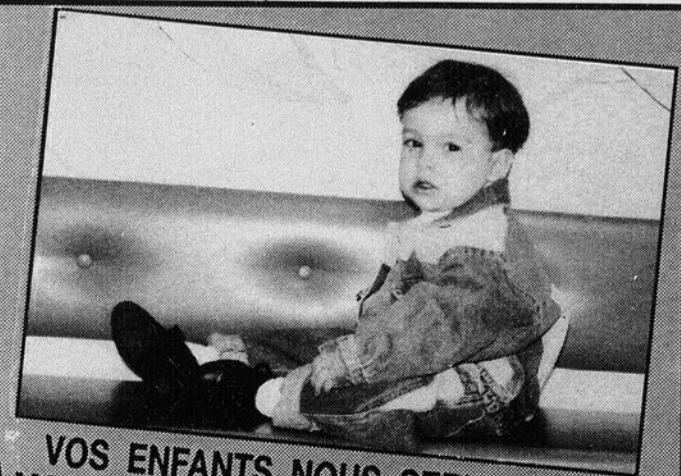
**SUR PRÉSENTATION DE CE COUPON
OBTENEZ**

20%

**SUR LA MARCHANDISE AU PRIX RÉG.
(VALIDE JUSQU'AU 26 NOV. 93)**



VENEZ VOIR NOTRE NOUVELLE COLLECTION DES FÊTES



**VOS ENFANTS NOUS SERVENT DE
MANNEQUINS DANS NOS PUBLICITÉS!**

20

À LA DEMANDE GÉNÉRALE:

Fripe et Pouille

LE RETOUR DE

SAMEDI 27 NOVEMBRE À 11 h

DIMANCHE 28 NOVEMBRE
À 12 h 30 ET 14 h

À la demande générale, Fripe et Pouille, célèbres vedettes du Canal Famille, récidivent et vous attendent au Carrefour Angrignon. Venez les rejoindre dans leur décor au local de l'ancien Pascal, et assistez à leur spectacle pour célébrer avec eux ce temps des FÊTES.

Contribuez à aider les futures mamans dans le besoin ! Pour chaque disque «Le Noël magique du Canal Famille» acheté durant le temps des Fêtes chez les Disques M.E.M., 25¢ seront ajoutés au 50¢ déjà remis par le Canal Famille à la Fondation OLO.



DISQUES M.E.M.
Disques compacts
cassettes, 12" Importés



Fondation
OLO



Le canal famille
UN BON MOTIF
EN CONTACT AVEC LE MONDE

Les 25, 26
et 27 novembre,
venez faire la
tournee au Pays des
jouets Playschool
à la cour
Zellers !

SEARS, EATON, ZELLERS, MAXI ET 200 AUTRES MAGASINS.

CARREFOUR ANGRIGNON

OUVERT LE DIMANCHE



SORTIE RUE NOTRE DAME, DIRECTION OUEST
SORTIE RUE ST-JACQUES, DIRECTION EST



REFLET - Samedi le 20 novembre 1993 - Page 29

20

20

CHANIS COIFFURE



Chantal anciennement propriétaire est heureuse d'aviser sa nombreuse clientèle qu'elle est maintenant de retour en tant que coiffeuse. Elle invite ses anciens (en-nes) clients(es) et amis(es) à venir la rencontrer au:

5124, St-Laurent, Ste-Catherine
Suite 500 (2ème étage)
Vous rejoindrez Chantal au
635-8424

"CLUB BELLES DENTS"



DR. RAMIN KHODAYARI

C'est avec fierté que le centre dentaire Khodayari accueille 1 nouveau membre dans son "club belles dents". Il s'agit de **Elyse Tremblay (4 ans)**. Elle a réussi son examen dentaire en respectant les exigences suivantes:

- Brossé ses dents 3 fois par jour
- Visité son dentiste
- Appliqué les conseils d'hygiène

CLINIQUE DENTAIRE
27 HANDEL, CANDIAC
635-4444

BUÉE DANS VOS FENÊTRES?

VOTRE MEILLEUR DÉFENSE:
UN VENTILATEUR À RÉCUPÉRATION DE CHALEUR À HAUTE EFICACITÉ

Ennemi n° 1: les polluants intérieurs.
Ennemi n° 2: l'air vicié.
Ennemi n° 3: l'excès d'humidité.



Spécial
50\$/mois min.
Sur approbation de crédit

DEPUIS PLUS DE 25 ANS À VOTRE SERVICE

20 PATENAUDE,
ST-ISIDORE
JOL 2A0

454-2528 • 497-5779

LE REFLET
régional

Communautaire

Centre d'intégration jeunesse adulte

10 ans déjà!

L'atmosphère était à la fête lors de la Soirée-Casino, soulignant le 10e anniversaire de la C.I.J.Ad. Plus de 150 personnes qui ont côtoyé l'organisme depuis 10 ans se sont réunies à l'école Jacques-Leber de Saint-Constant, le vendredi 12 novembre dernier afin de célébrer cet événement.

C'est en 1983, qu'un intervenant du CLSC Kateri mettait sur pied un projet visant la réintégration professionnelle des jeunes chômeurs de la région. L'organisme a évolué depuis, si l'objectif demeure le même, la clientèle cible a changé, elle se compose depuis 1991 d'hommes et de femmes âgés de 16 à 45 ans et le territoire desservi s'est élargi pour couvrir la Montérégie. C'est sous la direction de Mme Lucie Bouthillette que l'organisme a pu se développer et progresser pour devenir ce qu'il est aujourd'hui.

Les services qu'offre C.I.J.Ad. se sont de plus en plus perfectionnés au fil des ans et les résultats obtenus en terme de réintégration de

la clientèle sur le marché du travail nous permettent de croire en la qualité des services offerts par C.I.J.Ad.

La soirée se voulait un merci à toutes les personnes qui ont cru et continuent de croire en C.I.J.Ad.: les principaux collaborateurs dont le ministère de la Main-d'œuvre, de la Sécurité du revenu et de la Formation professionnelle, représenté lors de cette soirée par M. Antonio Guimond, les différents organismes de la région, les employeurs qui étaient représentés en grand nombre, les gens qui ont œuvré bénévolement au sein du Conseil d'administration et de la clientèle.

Ce fut également l'occasion de remercier le personnel de C.I.J.Ad. pour son implication et pour sa contribution au succès de la soirée.

Un gros merci également à tous nos commanditaires et donateurs qui ont su faire par leur généreuse contribution, une soirée inoubliable.



On peut voir sur cette photo le groupe le plus entraînant de la soirée entourant la table de jeu.



Sur la photo on aperçoit de gauche à droite: Germain Dionne, membre de la Corporation du conseil d'administration; Jacques Auger, secrétaire, Claude Vincent, trésorier, Michel Black, président, Anne-Marie Corriveau, administratrice, Renée Verville, directrice de C.I.J.Ad., Jean-Guy Marchand, administrateur. N'apparaissent pas sur cette photo Josée Livernoche et Lucie Laframboise administratives au Conseil d'administration.

FABRICANT DE MATELAS - FABRICANT DE MATELAS - FABRICANT DE MATELAS - FABRICANT DE MATELAS - FABRICANT DE MATELAS

ÉCONOMISEZ
Jusqu'à
60%
(du prix suggéré)
Pourquoi payer plus!



LE MATELASSIER
N. CAYA ENR.

L'être humain passe près d'un tiers de sa vie à dormir, donc pour Le Matelassier il n'existe pas de meilleure façon d'accueillir le corps humain que de fabriquer des matelas qui lui ressemblent, des matelas qui l'épousent jusque dans ses moindres désirs. Parce que chacun, en matière de confort, a des exigences qui lui sont propre. Le Matelassier a créé une gamme de matelas qui ont le plus haut niveau d'excellence tant pour l'avant-gardisme de la conception que pour la qualité de la fabrication, le tout sans intermédiaire.

Le spécialiste du sommeil

640, boul. Industriel, Saint-Jean-sur-Richelieu

FABRIQUE LES MEILLEURS MATELAS
sur mesure avec notre GARANTIE!

HEURES D'OUVERTURE

Lundi, mardi et mercredi: 9 h à 17 h
Jeudi et vendredi: 9 h à 21 h Samedi: 9 h à 15 h Dimanche: fermé

1-800-665-6021

359-6019

OUI
OUVERT AU
PUBLIC!

SOUPER DES FÊTES AVEC L'ÂGE D'OR DE DELSON

Le souper des Fêtes de l'Âge d'or de Delson (suivi d'une soirée dansante) aura lieu le mardi 14 décembre à 18 h. Yvon et sa disco seront sur place avec un choix de musique des plus intéressants. Les prix seront de 15 \$ (membres) et de 18 \$ (non-membres).

Enfin, notez que cette soirée sera la dernière activité de l'année et que l'Âge d'or vous reviendra dès le 11 janvier prochain.

Pour information concernant le souper des Fêtes contactez Gisèle au 635-7805 ou Simone au 632-2437.

Bienvenue à tous.

ACTIVITÉ COMMUNAUTAIRE DE SAINT-PHILIPPE

L'exceptionnel « brunch dominical » de Saint-Philippe est de retour le dimanche 28 novembre prochain de 10 h à 14 h à la salle communautaire de Saint-Philippe. Le coût est de 6 \$ pour les adultes et 3 \$ pour les enfants de 6 à 12 ans et c'est gratuit pour les moins de 5 ans. Pour billet ou information, composez le 659-9418 (Franki). Bienvenue à tous !

COM'FEMME - CONFÉRENCE

Le mercredi 1er décembre prochain à 19 h 30, il y aura une conférence qui portera sur « La réforme du code civil et de la convention de concubinage ». Si vous désirez y assister, veuillez communiquer avec le secrétariat au 676-7719.

TOURNOI DE CRIBLE À SAINT-MATHIEU

L'Association des propriétaires du Domaine Val Boisé inc. vous invite à son « Tournoi de crible » qui aura lieu le 27 novembre prochain à 13 h à la salle communautaire du Domaine située au 665, Montée Monette à Saint-Mathieu. Le prix du billet est de 12 \$.

Pour acheter les billets ou obtenir de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec Mme Françoise Haineault au 659-6186, Doris Brossoit au 659-3842 ou Reynald St-Georges au 444-0224.

DÉJEUNER DU CLUB OPTIMISTE DE SAINT-RÉMI

Le Club optimiste vous invite à son déjeuner qui aura lieu le dimanche 21 novembre au Centre communautaire de Saint-Rémi. Le prix pour les adultes est de 4,50 \$, les enfants de 6 à 12 ans 2,50 \$ et gratuit pour les enfants de 0 à 6 ans. Bienvenue à tous.

TUPPERWARE À LA RESCOURSSE DES LOUVETEAUX DE LA 47E MEUTE ASHANTI

Le 23 novembre prochain à 19 h 30 au Centre municipal, se tiendra le plus gros party Tupperware jamais vu à Saint-Constant. Le but est de ramasser des fonds pour la 48e Meute Ashanti.

Vous pourrez profiter des spéciaux de Noël et participer aux tirages de cadeaux surprises. Une belle occasion aussi de faire vos échanges tout en vous méritant des prix de présence.

Toute personne accompagnée de deux invités ou apportant une commande extérieure de 50 \$ ou plus se verra remettre un coupon de tirage supplémentaire.

Pour de plus amples renseignements ou pour commandes extérieures, s.v.p. communiquez au 632-2964.

DÉJEUNER À VOLONTÉ DES CHEVALIERS DE COLOMB DE LA PRAIRIE

Les Chevaliers de Colomb 4569 La Prairie vous invitent à leur "déjeuner à volonté" dimanche le 28 novembre de 9h à 13h. Le prix d'entrée est de \$5.00 pour les adultes et de \$2.50 pour les enfants. Bienvenue à tous.

SUPER BINGO

Les Ambassadeurs de Delson (Novice B) en collaboration avec les Kinsmen vous invitent à un bingo le jeudi 2 décembre à 19 h à la Salle communautaire, 1, 1ère Avenue à Delson. Le gros lot est de 1 000 \$.

MAGASINS DÉPANNEURS

TENUE DE LIVRES
ÉTATS FINANCIERS
PAIES, FORMULAIRES
TRADUCTION

TAUX RAISONNABLES

GESTION BMS ENRG.
444-1777

Télécopieur 444-7810

IMAGINE.
VOIR PAGE 55

20

LOCATAIRES DEVENEZ PROPRIÉTAIRES



MOINS CHER QU'UN LOYER

NOUS RACHETONS VOTRE BAIL JUILLET 1994

CONDO 4 1/2 Foyer SDB DE LUXE SITE EXCEPTIONNEL

375 \$/mois cap. + int.

VISITE LIBRE
Lun., mar., mer. 13h à 20h
Sam., dim. 13h à 17h

CANDIAC 659-2338 - 444-5643
STE-CATHERINE 444-5643

20

Le centre de croissance et de développement personnel

ÉCOUTE TON CORPS
L'endroit idéal pour améliorer sa qualité de vie!

ATELIER:
ARGENT ET ABONDANCE

Grâce à plusieurs exercices pratiques, viens découvrir à quel point l'argent est ton maître et aussi ce qui t'empêche d'en avoir autant que tu en voudrais. Cet atelier t'aidera à reconnaître tes limites actuelles et à les dépasser. De plus, tu y apprendras les lois de l'abondance en tout (matériel, amour, succès, amis, etc.)

Mardi le 30 novembre et le 7 décembre '93 à 19 hres

ENDROIT:
Salle de réception Les Écluses
4625, Marie-Victorin
Ste-Catherine

POUR RÉSERVATIONS:
DIANE PARADIS 635-3357
(Prix: 90\$ +taxes)

LA PLUS VENDUE EN AMÉRIQUE DU NORD POUR AUSSI PEU QUE...



Prix rég.	19 910
Rabais Lestage	1 657
Rabais Chrysler	1 000*
Rabais option	258**

VOYAGEUR 94

STOCK #459
TRANSMISSION AUTOMATIQUE, 7 PASSAGERS, 6 CYL.,
RADIO-CASSETTE, RACK SUR LE TOIT, SIÈGE EN TISSU,
2 COUSSINS GONFLABLES

PRIX DE VENTE 16,???

* RABAI PEUT CHANGER SELON ÉCHÉANCIER DU MANUFACTURIER OU PEUT ÊTRE CHANGER POUR UN TAUX D'INTÉRÊT SELON L'APPROBATION DE CRÉDIT.

** APPLICABLE SUR 7 PASSAGERS SEULEMENT
TRANSPORT PRÉPARATION INCLUS. TAXES EN SUS.

Plymouth
Chrysler Dodge
CHRYSLER

Lestage St-Rémi

Jeep
Eagle

699 Notre-Dame, St-Rémi 454-7591 • 861-4435

REFLET - Samedi le 20 novembre 1993 - Page 31

20

PIÈCES D'AUTOS USAGÉES

MODÈLES AMÉRICAINES ET IMPORTÉS

SPÉCIAL JUSQU'AU 31 NOV. 93

PNEUS DIFFÉRENTS

13" 10,00\$ CHACUN
14" 12,00\$ CHACUN
15" 15,00\$ CHACUN

PIÈCES D'AUTOS G.C.

65 ÉDOUARD VII (RTE 217)
 ST-PHILIPPE
866-9114



**CAISSE POPULAIRE DES JARDINS
 ROUSSILLON**

**NOUVELLES HEURES D'OUVERTURE À COMPTER
 DU 22 NOVEMBRE 1993**

SIÈGE SOCIAL:

LUNDI 10:00 hres À 16:00 hres
MARDI 10:00 hres À 16:00 hres
MERCREDI 10:00 hres À 16:00 hres
JEUDI 10:00 hres À 20:00 hres
VENDREDI 10:00 hres À 16:00 hres

CENTRE DE SERVICES CANDIAC:

LUNDI 9:30 hres À 16:00 hres
MARDI 9:30 hres À 16:00 hres
MERCREDI 9:30 hres À 16:00 hres
JEUDI 9:30 hres À 20:00 hres
VENDREDI 9:30 hres À 16:00 hres

**MARDI SOIR AU SIÈGE SOCIAL SEULEMENT, SERVICE DISPONIBLE
 POUR DEMANDES D'EMPRUNT ET PLACEMENTS
 DE 18:00 hres À 20:00 hres**

CENTRE DE SERVICES DU PORTAGE:

LUNDI FERMÉ
MARDI 10:00 hres À 15:00 hres
MERCREDI 10:00 hres À 18:00 hres
JEUDI 10:00 hres À 20:00 hres
VENDREDI 10:00 hres À 18:00 hres
SAMEDI 9:00 hres À 13:00 hres

SIÈGE SOCIAL 159 RUE LASALLE ST-CONSTANT (514) 638-0630
 CENTRE DE SERVICES CANDIAC 25 RUE HANDEL CANDIAC (514) 632-8030
 CENTRE DE SERVICES DU PORTAGE 247D STE-CATHERINE ST-CONSTANT (514) 638-6810

LE REFLET
régional

Communautaire

PROCHAIN CAFÉ-RENCONTRE À L'ÉCLAIRCIE

Le mercredi 24 novembre prochain à 9 h en matinée, le thème sera Cesser de s'empoisonner la vie. Douze moyens à la portée de tous. L'animatrice Mme Louise V. Thivierge.

Un autre humain peut apprendre à cesser de s'empoisonner lui-même la vie, à condition de comprendre comment inconsciemment, il s'y prend pour y arriver et de consentir à investir les efforts nécessaires pour se défaire de ses habitudes néfastes.

Le centre est situé au 97A, Montée des Bouleaux à Saint-Constant, pour informations supplémentaires, composez le 638-1301.

COM'FEMME - À MI-VOIX

Si vous avez besoin d'être écoutée, le centre Com'Femme vous offre un service d'écoute téléphonique À mi-voix qui s'adresse à toutes les femmes de la rive-sud. Ce réseau d'écoute est confidentiel et gratuit. Pour information: 676-7719.

SUPER BINGO

Les Ambassadeurs de Delson (Novice B) en collaboration avec les Kinsmen vous invitent à un bingo le mercredi 1er décembre à 19 h à la Salle communautaire, 1, 1ère Avenue à Delson. Le gros lot est de 1 000 \$.

DES BÉNÉVOLES DE GRANDE QUALITÉ À L'APHRSO

L'Association des personnes handicapées de la Rive-Sud Ouest tient à remercier M. Christian Fortin pour le travail bénévole qu'il a accompli pour nous durant toute la saison estivale jusqu'à dernièrement. Christian a su mettre au profit de l'organisme ses talents de « disk jockey » et d'animateur. Son travail fut très apprécié et la qualité grandement remarquée. C'est avec regret que nous acceptons son départ. Espérant pouvoir compter à nouveau sur vos services M. Fortin, l'APHRSO vous remercie beaucoup du travail effectué.

AMITIÉ MATERN'ELLE

Amitié Matern'Elle vous invite à sa réunion de jour concernant les enfants de 1 an et plus. La réunion se tiendra le 24 novembre prochain de 9 h à 11 h au CLSC Kateri de Candiac. Le thème de la réunion sera libre alors si tu veux échanger avec d'autres mamans ou poser des questions à une marraine, tu es la bienvenue. Pour plus d'informations, tu peux communiquer avec Isabelle au 444-1768 ou Marie au 659-0825. À bientôt!

BINGO HEBDOMADAIRE DU CLUB OPTIMISTE DE CANDIAC

Vous voulez aider la jeunesse, pourquoi ne pas participer en encourageant le bingo du Centre communautaire, 59 Handel, Candiac tous les dimanches au soir à 19 h. En retour, les profits sont distribués aux jeunes comme: Jeune du mois, Cadets de l'air, Maison des Jeunes et beaucoup d'autres. Bienvenue à tous. Pour information: 444-3245.

LE CENTRE DE FEMMES L'ÉCLAIRCIE

Lieu de rencontre, de partage, d'amitié et de croissance personnelle. Un lieu visant à développer l'autonomie, la valorisation sociale, la défense de nos droits et surtout la solidarité entre femmes.

Services offerts: réseau d'écoute individuelle et téléphonique, accompagnement gratuit à l'aide juridique, sécurité du revenu (aide sociale) chez l'avocat(e) et au Palais de Justice à Longueuil; un centre de documentation et références; une halte-garderie; cours/ateliers et des cafés-rencontres à tous les mercredis ainsi que des groupes d'entraide.

Les heures d'ouverture sont du lundi au vendredi de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 16 h 30.

Pour obtenir plus d'informations, n'hésitez pas à les contacter au 638-1301 ou venez les rencontrer au 97A, Montée des Bouleaux à Saint-Constant.

Bienvenue à toutes les femmes de la région du bassin de La Prairie et des environs.

BRUNCH MENSUEL DES CHEVALIERS DE COLOMB DE SAINTE-CATHERINE

Les Chevaliers de Colomb Conseil 7427 Sainte-Catherine ont le plaisir de vous inviter le dimanche 5 décembre à leur « brunch » mensuel. Le prix est de 5 \$ pour adulte (incluant un petit cognac) et de 2,50 \$ pour les enfants. On vous attend en grand nombre.

DEUX GROUPES D'ENTRAIDE AU CENTRE DE FEMMES L'ÉCLAIRCIE

Des nouveaux groupes d'entraide sont offerts à toutes les femmes qui ont le goût de partager leurs souffrances et leurs ressources. Bienvenue à toutes celles qui veulent s'aider et s'entraider à envisager leur présent et leur avenir avec des yeux et des moyens nouveaux. Ces groupes se dérouleront les jeudis de 13 h 15 à 16 h 15 ou de 19 h 15 à 22 h 15.

Les personnes intéressées sont priées de donner leur nom, soit en téléphonant au 638-1301 ou en se rendant au 97A, Montée des Bouleaux à Saint-Constant.

Habitations J & G Desharnais Inc.

CONSTRUCTION GÉNÉRALE

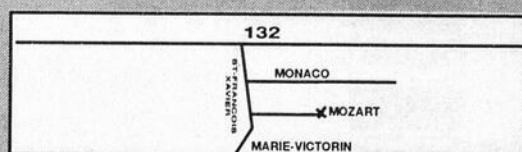


MODÈLES À VISITER

2 MOZART

1 MOZART

**TERRAINS DISPONIBLE
 CANDIAC
 ST-CONSTANT
 STE-CATHERINE**



HABITATION
Daphnée



TÉL: 635-2746 - 635-7734

**LUN. AU VEN. 19H À 21H AUSSI SUR
 SAM. ET DIM. 13H À 17H RENDEZ-VOUS**

Lancement officiel

Des villas et des cottages dans le Nouvel Arrondissement de La Prairie

Trois constructeurs réputés de la rive-sud se sont associés afin de réaliser le Nouvel Arrondissement, un projet domiciliaire de plus de 400 unités d'habitations situé à La Prairie.

Chantal Brossard

C'est dimanche dernier en présence du maire de La Prairie, Guy Dupré et de quelques conseillers que l'on procédait au lancement officiel du projet « Nouvel Arrondissement ».

Réunissant trois grands constructeurs dont Les Habitations Signature, les Maisons Chantignole et le Groupe I et S, ce Nouvel Arrondissement qui propose à la fois un nouveau type et un plus grand choix d'habitations se compose en fait de deux projets : les cottages du 21^e arrondissement et les villas de l'arrondissement.

D'abord, les cottages du 21^e arrondissement proposent une nouvelle formule d'habitation, mise au point par les trois partenaires. Munies de trois chambres à coucher de bonne superficie (1384 pi. car. et plus) ces habitations se vendent, tout comme les villas de l'arrondissement, TPS, TVQ et frais de notaire inclus. Inspirées du style Nouvelle-Angleterre, elles se

distinguent à leur revêtement d'aluminium de teinte pastel et à leurs éléments architecturaux (pignons, colonnes et marquise à l'entrée).

En ce qui concerne les villas de l'arrondissement, chaque constructeur y propose cinq modèles de maisons unifamiliales composées de deux, trois ou quatre chambres à coucher de style contemporain qui porte des noms tels Manet, Rembrandt, Dali, Lautrec et Gauguin.

Sous peu, ces résidences vendues à des prix variant entre 130 000 \$ et 200,000 \$, formeront un unique ensemble domiciliaire où un centre de plein air comprenant piste cyclable, piste d'hébertisme, tennis, piscine extérieure, amusement pour enfants... y sera intégré.

Récemment mis sur le marché, les villas et les cottages du Nouvel Arrondissement sont actuellement en pré-vente aux prix de pré-construction !

On vous invite donc à saisir l'occasion de découvrir et visiter quelques-uns de ces nouveaux modèles qui ont déjà pignon sur rue dans le Nouvel Arrondissement auquel on accède par le Chemin St-Josée à La Prairie ou le boulevard d'Auteuil à Candiac. Pour plus de renseignements concernant ce projet d'envergure composez le 659-7707.



On aperçoit le maire de La Prairie Guy Dupré entouré des instigateurs de ce grand projet.

Le "bus" s'en vient

RÉCITAL D'ORGUE

CLAUDE GIRARD, organiste
Chapelle des FF. Maristes,
14, Bord-de-l'Eau, Iberville
Dimanche, 28 novembre 1993,
à 20h00

Entrée libre
4078

AVIS AUX LOCATAIRES

NOUVEAUX MODÈLES

DANS LA PHASE II DE SON PROJET DES HABITATIONS DE LA FORÊT À ST-CONSTANT, LES CONSTRUCTION C.A.G. LTÉE

SONT FIÈRES DE VOUS ANNONCER QUE VOUS POUVEZ MAINTENANT ACHETER UNE MAISON DE VILLE AVEC UN REVENU BRUT ANNUEL DE 26,000\$ SEULEMENT. SUJET À APPROBATION DE CRÉDIT. NOS CONSEILLERS FINANCIERS S'OCCUPERONT DE VOUS GRATUITEMENT.

POUR RENDEZ-VOUS

638-4000

PROMOTION SPÉCIALE

POUR TOUT ACHAT EFFECTUÉ JUSQU'AU 15 DEC. 93 AVEC LIVRAISON ENTRE MAI ET JUILLET 94

OBTENEZ L'ENTRETIEN PAYSAGER-DÉNEIGEMENT ET L'ASSURANCE SUR LA BÂTISSE GRATUITEMENT!

SUCCÈS DE LA PHASE I

LES CONSTRUCTIONS C.A.G. AVEC LE PROJET DES HABITATIONS DE LA FORÊT ONT DÉCIDÉ D'ÉLARGIR LEUR GAMME DE MAISONS DE VILLE POUR POUVOIR OFFRIER DES PRIX VARIANT ENTRE **65,900\$ ET 84,900\$**

CE PROJET À PERMIS À PLUSIEURS LOCATAIRES DE DEVENIR PROPRIÉTAIRES AVEC 3,000\$ COMPTANT, ON PEUT SE PAYER UNE MAISON POUR 105,60\$ PAR SEMAINE OU 15,60\$ PAR JOUR!

Domaine Choquet Ambiance Champêtre
Verreux

La veille du Jour de l'An 94
Le 31 décembre 1993
de 19h à la fermeture
Au domaine Choquet de Verreux
2803, chemin des Succeries

BUFFET GASTRONOMIQUE
mousseux à minuit
chapeaux, serpents,
animation, musique

35\$ pers. taxes incl.
En famille ou seul
c'est un rendez-vous!

Le 27 novembre
Fondation Patrick Tremblay
Le 11 février 1994 à 19h
Soirée chasse et pêche
Canadian Tire 9\$
qté. limitée

Pour vos réceptions
et parties de sucre. Réservez-tôt
652-2282

Salle de Réception LES ÉCLUSES



Services Traiteur

APPELEZ POUR RÉSERVER
635-3601 679-8014
4625 MARIE-VICTORIN
STE-CATHERINE

SERVICE DE TRAITEUR POUR
BUFFET CHAUD ET FROID

4 SALLES DE 20 À 500 PERSONNES

À VENIR
**RÉVEILLON DU
JOUR DE L'AN**

SURPRISES
SPECTACLE
DISCO

BAR À SALADE

À VOLONTÉ

LES SALADES

SALADE CRESSY
SALADE CÉSAR
SALADE DE TOMATES ET BASILIC

LES POTAGES

CONSOUMÉ DE BOEUF MADRILÈNE
CRÈME DE POMMES DE TERRE
ET CITROUILLE

MENU RÉVEILLON DU 31 DÉCEMBRE 1993

LES ENTRÉES

TERRINE DE PÂTE DE FOIE
AUX PISTACHES
ASPERGES VERTES
HOLLANDAISES
PROFITÉROLES AUX
CHAMPIGNONS ET JAMBON
FEUILLETÉ DE PETONCLES
VIN BLANC

PLAT PRINCIPAL

À VOTRE CHOIX

LE RAGÔT DE VEAU AU PAPRIKA
LE MEDAILLON DE PORC À L'ORANGE
POITRINE DE POULET FARCI, CUMBERLAND
CÔTE DE BOEUF AU JUS AUX BAIES DE ROSE
GIGOT D'AGNEAU FARCI AUX EPINARDS
ESCALOPE DE SALMON ROSE POCHÉ À L'OSEILLE
JARDINIÈRE DE LÉGUMES
POMME DE TERRE PURÉE

LES GOURMANDISES

CRÈME DE CARAMEL AU RHUM
GÂTEAU FORÊT NOIRE, MAISON
GÂTEAU FROMAGE PINA COLADA
DÉLICE GLACÉ AUX KIWIS,
COULIS DE FRAMBOISES

PUNCH À VOLONTÉ
UN VERRE DE VIN
UN VERRE DE MOUSSEUX
À MINUIT!
SPECTACLE
DISCO

PRIX: ADULTES: 28\$ 5À 12 ANS: 14\$
0 À 5 ANS: GRATUIT

RÉSERVEZ TÔT!!! 635-3601

MICHEL DARCHE

À VOTRE SERVICE depuis 15 ANS
LOCATION

GRANDEUR
4-16 ans
prix:
de 85\$
à 250\$



CHAUSSURES
5 1/2-10
AA-B

Saint-Bruno
1, Chemin
De la
Rabastalière
653-8413

Saint-
Lambert
2001
Victoria
466-8555

SIMON CHANG™

FALL/HOLIDAY 1993 COLLECTION COLLECTION AUTOMNE/FÊTES 1993

PRÊTS-À-PORTER
POITRAS • SPENARD • BLACKY • MARQUIS • YARREL

LE REFLET
régional

Communautaire

Défilé de mode au profit de Symphonie Céleste

Symphonie Céleste, groupe de synchronisme adulte de Delson, présentera un défilé de mode afin de financer leurs activités annuelles. Ce défilé se déroulera le mercredi 24 novembre prochain à 20 h au Centre com-

munautaire Saint-Marc situé au 59, chemin Handel à Candiac. Tous ceux et celles qui veulent encourager les patineurs peuvent se procurer des billets au prix de 10 \$ par personne à l'entrée. Bienvenue à tous.

Assemblée générale de La Clé des Mots

Toutes les personnes intéressées de près ou de loin aux activités de La Clé des Mots sont invitées à l'assemblée générale laquelle aura lieu le mardi 30 novembre prochain à 19 h au nouveau local situé à l'école secondaire Jean

de la Mennais au 870, chemin de Saint-Jean, porte 21, à La Prairie. Donc à mardi 30 novembre à La Clé des Mots. Pour information composez le 659-7641. Bienvenue à tous et à bientôt.

Campagne de financement du Club optimiste de Delson

C'est du gâteau

Année après année, le Club optimiste de Delson lance sa campagne de financement de son traditionnel gâteau aux fruits (32 oz (2 lbs), 907 g poids net) au coût de 10 \$.

Ce gâteau aux fruits est de la plus haute qualité et on est certain que vous l'apprécierez. Votre achat permet au Club optimiste de continuer son action communautaire et pour cela on vous en remercie.

Actuellement vous pouvez obtenir ce gâteau

auprès de votre journal, chez différents marchands de votre municipalité, des membres optimistes eux-mêmes ou en communiquant avec Jean-Guy Berlinguette, responsable de la campagne au 635-4635.

Contribuer à cette campagne de financement c'est venir en aide à la jeunesse de votre communauté.

On compte sur votre appui.

Nous sommes Lions et fiers de l'être!

La plupart des gens font du bénévolat. De nos jours, certains s'impliquent occasionnellement et accomplissent du beau travail. Puis ils cherchent d'autres défis, d'autres façons de s'impliquer. Les Lions de Saint-Constant les approuvent parce que certaines organisations ont besoin d'une aide temporaire. Si vous êtes

prêt à vous impliquer sur une base plus régulière, au service de notre communauté, communiquez avec les Lions.

Pour savoir comment vous pourriez aider, communiquez avec Lion Claude Bélec au 635-5098 ou Lion Denis Whissell au 638-0726.



LA VENTE DÉBUTE LE 22 NOVEMBRE 1993

Vente de
Refrigidisseur

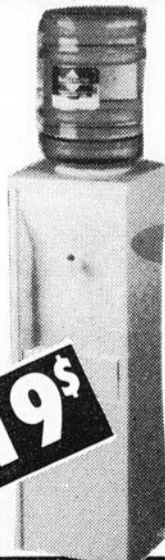
Le cadeau idéal

À PARTIR DE **695\$**
par mois
(modèle A)

**2 MOIS GRATUITS
AVEC TOUTE LOCATION**

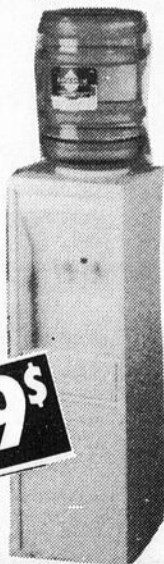


OASIS RECONDITIONNÉ



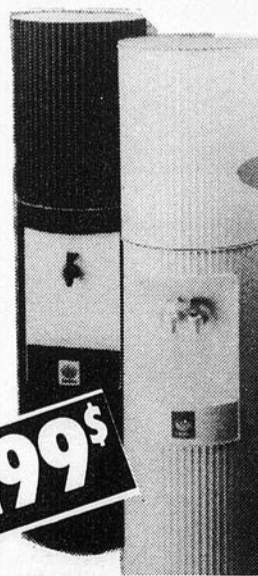
119\$

OASIS



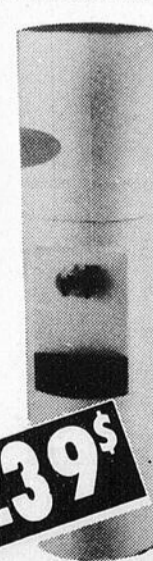
249\$

CELSIUS



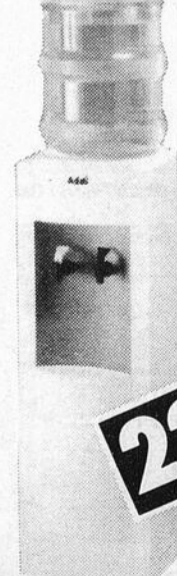
299\$

FARENHEIGHT



239\$

CHICAGO



229\$

2 PREMIERS 18L GRATUIT AVEC ACHAT

BOISCHATEL

eau de source naturelle

**DISTRIBUTION
IMPACT C.M.**

236-A, Saint-Pierre
St-Constant, (Québec)
J5A 2A4 TÉL.: (514) 632-9414
Salle de montre - Ouvert du
Lundi au Vendredi

* Taxes en sus - Vente à tempérament - 12/24 mois

**Salle de
montre**

Le lancement du disque « Le Noël magique du Canal Famille »

La magie de Noël habite le Carrefour Angrignon

Un des plus beaux cadeaux de Noël a été offert au grand public, le jeudi 10 novembre dernier au Carrefour Angrignon. En effet, le disque « Le Noël magique du Canal Famille » a été présenté par ses principaux interprètes, Bibi, Frippe et Pouille, Christian et Virevent du Canal Famille.

La plus grande magie, on la retrouvait dans les yeux des enfants qui chantaient avec leurs amis du Canal Famille, une amitié réciproque, une magie qui était presque palpable.

En plus de mettre sur le marché un produit d'une grande qualité, le Canal Famille offre un grand coup de cœur à la Fondation O.L.O. en

lui donnant 50 cents par disque vendu. Un des marchands du Carrefour Angrignon, Disques M.E.M., a aussi relevé le défi en offrant 25 cents supplémentaires par disque vendu.

M. Jean-François Laplante, directeur général du Carrefour Angrignon s'est dit « très fier d'être l'hôte d'un tel événement et a souhaité à l'équipe du Canal Famille, rien de moins qu'un trophée au prochain gala de l'ADISQ. »!!!

Enfin, le Carrefour Angrignon a accueilli encore de la grande visite samedi dernier alors que Frippe et Pouille et leur ami du Pôle Nord étaient là pour animer une centaine d'enfants.



La venue de l'équipe de comédiens du Canal Famille a suscité l'intérêt de plusieurs enfants lors de leur passage au Carrefour Angrignon.

BUFFET
ROBERT BROSEAU
INC.
454-2639
ST-ÉDOUARD

SPÉCIAL DU TEMPS DES FÊTES

- * MINI CROISSANT AU THON
- * SANDWICH 3 VARIÉTÉS
- * SALADE 3 VARIÉTÉS
- * HORS-D'OEUVRES, CRUDITÉS, TREMPETTES
- * VIANDES FROIDES
- * BOUCHÉES CHAUDES, 2 SORTES
- * DESSERT, ASSIETTE SPÉCIAL DES FÊTES

9,50\$
/ PERS.
MIN.
20

PAR PERS.

- * COURONNE SANDWICHS 1,50\$
- * ASSIETTE DE FROMAGE ET PATÉ 2,50\$
- * OEUF FARCI .50\$
- * PAINS FOURRÉS 1,00\$
- * ASPIC CRABE OU CREVETTES 1,25\$
- * TOURTIÈRE .75\$
- * PATÉ POULET .75\$
- * MONTAGE DE FRUITS 1,75\$
- * FÈVES AUX LARDS 1,00\$
- * KIRSCH LORRAINE MINIATURE 1,00\$
- * AILE DE POULET 1,00\$

ECT... COMMANDER TÔT

FAITES VOS RÉSERVATIONS

7 JOURS SEMAINE
2 POUR 1
11HRS À LA FERMETURE



POUR LES FÊTES

L'APPÉTIT VIENT EN ENTRANT
L'ENDROIT IDÉAL POUR UNE FÊTE RÉUSSIE

APPORTER VOTRE VIN

2 POUR 1
DE 11H00 À 17H00
7 JOURS PAR SEMAINE
TOUT INCLUS:
SOUPE, CAFÉ, DESSERT,
CHOIX DE SALADE
À PARTIR DE
9,90\$

SPÉCIAL DU MIDI
MENU MÈTS ITALIENS
À PARTIR DE
4,95\$

SERVICE COURTOIS ET PERSONNALISÉ

SUPER SPÉCIAL DU MOIS 14,95\$
CHOIX D'ENTRÉES
CREVETTES DE MATANE GRATINÉES OU
COEURS D'ARTICHAUTS MARINÉS OU
COEURS DE PALMIERS MARINÉS

- 1 - Assiette de langoustines
- 2 - Surf et Turf
- 3 - Filet de poulet et langoustines
- 4 - Filet de sole et langoustines
- 5 - Filet de saumon et langoustines

servis avec soupe, ou choix de salade
César ou du chef, beurre à l'ail, pomme de terre et riz

COMMANDE POUR APPORTER

2 POUR 1
DU DIMANCHE AU JEUDI
DE 17H00 À LA FERMETURE
TOUT INCLUS:
SOUPE, CAFÉ, DESSERT,
CHOIX DE SALADE
À PARTIR DE
16,90\$

MENU SPÉCIAL POUR ENFANTS
COCKTAIL ENFANT GRATUIT

1000 GEORGES-GAGNÉ
PLAZA DELSON DELSON
632-5320

2 ANS DÉJÀ!

Eh! oui déjà 2 ans!
POUR L'OCCASION
Le 2 est en fête
"EN PROMOTION"

CHEZ PATATO
235E, STE-CATHERINE
ST-CONSTANT
632-0022

Taxes incluses

2 HOT-DOGS vapeur **1,15\$** POUR
2 PEPSI 10 oz. **0,95\$**

Sans oublier notre fameux
PATATO Jr. .99¢
(Hamburger sur le grill)
Mais seulement pour un temps limité
les 20, 21, 22 et 23 novembre

Mireille, Sylvie et toute l'équipe profitent de cette occasion pour remercier sa fidèle clientèle et future et vous invitent en grand nombre à venir profiter de cette promotion.

AVEC LA PARTICIPATION DE

GADOUA (PAN)
PEPSI
BOUCHERIE LARIVIÈRE
Superieur
Distribution **ALMPLUS inc.**



RUSTIK
691-2444
Sans frais 1-800-461-2444

SOUPER CHAN7AN7 -DANSAN7

avec Lise & Cie
Lise Tessier-directrice
Mardi, 14 déc. '93 19h

- Menu
- Consommé de bison
- Pâté du Périgord
- Fazzoletti Cardinale
- Suprême de chapon Impérial, sauce au Sherry
- Turlupe de fruits sauvages
- Café

SPECTACLES À VENIR
MER. 24 NOV. PIÈRE SENÉCAL souper bénéfice
Institut cardiologie de Montréal
MAR. 30 NOV. soirée country DON CAMPBELL
ET ANDRÉ PROULX
10, 11, 14 FÉV. CLAUDE BARZOTTI

**UNIQUEMENT
30\$ p.p.**
pour une soirée inoubliable!



LE REFLET
régional

Flash commerce

Nouveau projet domiciliaire à La Prairie



Mercredi dernier, à La Prairie, avait lieu le coup d'envoi d'un important projet domiciliaire qui sera situé en face du golf. « Les Majestics M.G. », ce projet de grande envergure évalué à plus de 10 millions \$, se construira en deux phases et totalisera plus de 106 luxueuses unités où confort et tranquillité seront au rendez-vous. Tout à fait unique dans sa conception, « Les Majestics » rappellera l'architecture des châteaux mais... à un prix abordable. La première pelletée de terre est prévue pour février et l'occupation pour juillet 1994. La vie de château vous attend donc à La Prairie. N'hésitez pas à les contacter dès maintenant car la prévente est déjà amorcée et s'annonce un franc succès. Venez les rencontrer au 100 boulevard Taschereau. Téléphone : 444-4221. Sur la photo, on aperçoit les responsables des « Majestics M.G. » M. Jean Desrosiers, Mme Gisèle Guérin et M. Sylvain Guérin.

La Société de LaSalle des arts

présente

JACQUES et NORMAND

SANS PROTECTION



AVEC LE DUO
L'ECUYER - FORTIN

Dimanche 12 décembre • 20 h

Billets : 22 \$

Coop du Cégep ou
ADMISSION : 790-1245
(+ FRAIS DE SERVICES)

SALLE DES
ARGOULETS


CÉGEP ANDRÉ-LAURENDEAU
1111, rue Lapierre LaSalle



CÉGEP
ANDRÉ-LAURENDEAU



Ville
de
LaSalle



**HÔTEL DES
GOUVERNEURS**
Île Charron

L'Hôtel de l'Île vous invite au charme et à la joie des Fêtes!

RÉVEILLON DU NOUVEL AN

Le 31 décembre à compter de 19h00
LE BUFFET GALA DES GOUVERNEURS
Salle de bal et La Verrière


55\$ par personne
(INCLUANT UN VERRE DE MOUSSEUX)
Taxes et service en sus
Musique et danse
Billets en vente à l'hôtel

BRUNCH DE NOËL ET DU NOUVEL AN
Le 25 décembre et le 1er janvier, 10h30 et 13h00
AGRÉMENTÉ DE MUSIQUE

25,95\$ adultes
23,95\$ aînés
10,95\$ enfants (moins de 12 ans)
Taxes et services en sus

SPÉCIAL CHAMBRE **59\$**
Du 24 décembre au 2 janvier 1994
RÉSERVEZ DÈS MAINTENANT

651-6510



2405 Île Charron, Longueuil
(Tunnel L.H. Lafontaine, sortie 1)

Les 11 et 12 décembre

Une « Première apparition »

d'Alain Choquette à La Prairie

Prochainement le magicien bien connu Alain Choquette fera sa première grande apparition sur la scène de la polyvalente La Magdeleine à La Prairie.

Chantal Brossard

Amorcée depuis juillet dernier, la tournée « Première apparition » connaît un succès retentissant au Québec.

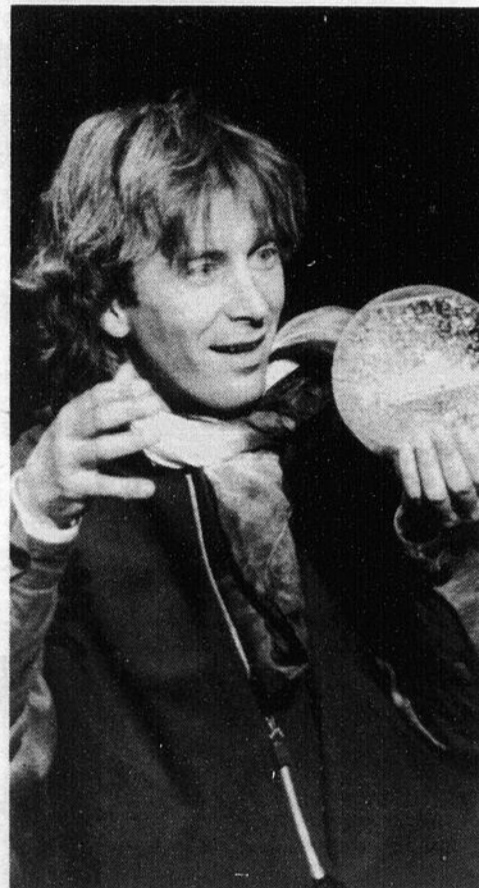
Les critiques abondent en faveur de ce jeune premier magicien québécois à présenter un spectacle seul sur scène et les spectateurs sont tour à tour éblouis par cette magie spectaculaire qu'est celle d'Alain Choquette.

Tant au long de ce spectacle de très grande qualité, c'est sur un ton mi-sérieux, mi-badin que l'illusionniste qui sait aussi se faire charmeur, exécutera ses diverses performances.

Conçu à l'intention de toute la famille, « Première apparition » sait véritablement toucher les publics de tous les âges et c'est d'ailleurs avec habileté qu'Alain Choquette (notre unique choquettini !) fera appel à un jeune spectateur pour l'initier au secret de la magie...

Définitivement, « Première apparition » est un spectacle à voir absolument.

Pour vous procurer des billets, s'ils ne sont pas déjà tous disparus, vous n'avez qu'à composer le 659-9621. Bon spectacle.



Le magicien Alain Choquette en pleine action.

C'est le temps de réserver au **RUSTIK** pour Noël, la veille du jour de l'An et le Jour de l'An
Confiez-nous votre buffet des fêtes: tourtière, pâté au poulet, ragoût de boulettes, etc...



691-2444
Sans frais 1-800-461-2444

Ça "SWING"

au **RUSTIK** de Châteauguay du jeudi au dimanche: 17h00 avec **Paul Tremblay** et **Guy Huard**



"La voix d'or"
Monique Bertrand
au fameux **BRUNCH**
du dimanche 11h00

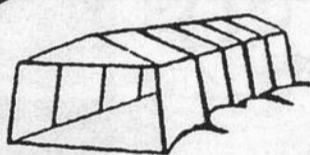
13⁹⁵\$



Jeudi et dimanche:
BUFFET avec "PRIME RIB ROAST BEEF" À VOLONTÉ

10⁹⁵\$

Les 10 ans et moins: **3⁹⁵\$**



ABRIS-CO

Spécial

11" X 16"

Vente

Location

DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER

Abris d'autos

325\$

768-1735

Le Vieux Canal

MENU SPÉCIAL 2 POUR 1 30 CHOIX

À PARTIR DE 14,50\$ À 23,95\$
AVEC SOUPE, RIZ, PATATE, CHOIX DE SALADE, CAFÉ, DESSERT

DMANCHE AU JEUDI 17h00 À LA FERMETURE

LE RÉVEILLON DU JOUR DE L'AN SUPER MENU

ESCARGOTS GRATINÉS OU COQUILLE ST-JACQUES, SOUPE DU JOUR, CHOIX DE SALADE CÉSAR OU DU CHEF

1. ASSIETTE DE LANGOUSTINES GRILLÉES
2. FILET DE POULET AVEC LANGOUSTINES
3. SURF AND TURF
4. STEAK DE SURLONGE AVEC LANGOUSTINES
5. ASSIETTE DU PÊCHEUR

CAFÉ ET DESSERT

34,95\$ /PERS.

SPÉCIAL DU MOIS 12,95\$!!

SERVI AVEC SOUPE DU JOUR, CHOIX DE SALADE, CAFÉ OU THÉ, CHOIX DE DESSERT

- 1) Crevettes papillon géantes
- 2) Filet de sole et crevettes
- 3) Pétoncles et crevettes
- 4) Cuisses de grenouilles et crevettes
- 5) Filet mignon et crevettes
- 6) Filet de poulet et crevettes
- 7) Coquille St-Jacques et crevettes
- 8) Crevettes et langoustines
- 9) Steak surlonge et crevettes
- 10) Combiné Cuisses de grenouilles Pétoncles et crevettes

MENU POUR ENFANTS 7 JOURS/SEMAINES 1,95\$

RÉSERVEZ TÔT POUR LES FÊTES

4185 MARIE-VICTORIN, STE-CATHERINE

635-2238

APPORTER VOTRE VIN

691-5990 691-1342

53 St-Jean-Baptiste Châteauguay
Tout à côté du Rustik

5¢

2e plat de pâtes identique 5¢

TOUT LE MOIS DE NOVEMBRE

au restaurant seulement

FAITES VOS RÉSERVATIONS POUR LES FÊTES

LE SEUL VRAI RESTAURANT GREC
BROCHETTERIE
"ELLI"

MUSIQUE DANSANTE
VENDREDIS, SAMEDIS
ET DIMANCHES AVEC
JEAN-PIERRE CYR

2 POUR 1
À PARTIR DE **8,95\$** POUR DEUX
INCLUANT: SOUPE, CAFÉ, DESSERT
7 JOURS PAR SEMAINE, 11H À LA FERMETURE

SPECIAL DÉJEUNER GENS D'AFFAIRE
LUN. AU VEN. TX INC. **1,99\$**

SUPER SPECIAL FESTIVAL DU STEAK 11,95\$

MIDI EXPRESS
LUN. AU VEN. 11H À 14H **4,95\$** 6 CHOIX
DE 11H À LA FERMETURE **5,95\$** REPAS COMPLET
7 JOURS SEMAINE

HÉ! LES ENFANTS
VENEZ DÉJEUNER OU DINER AVEC LE PÈRE NOËL
LE SAMEDI 4 DÉCEMBRE
IL Y AURA DES SURPRISES POUR VOUS!
RÉSERVEZ VOS BILLETS

DOUBLE JEU SPÉCIAL DU PATRON
2 BOUTEILLES DE VIN POUR LE PRIX D'UNE

58 MARIE-VICTORIN, DELSON LICENCE COMPLÈTE 635-0932
LIVRAISON RAPIDE 635-3958

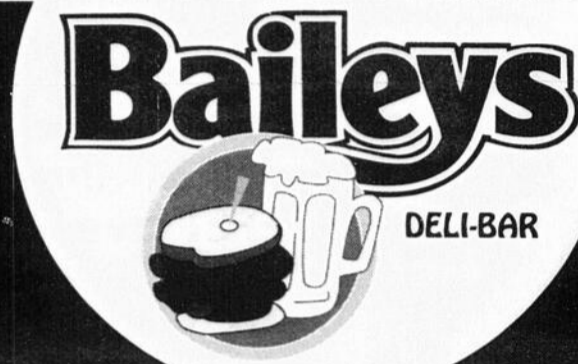
I Musici de Montréal : l'orchestre de chambre canadien le plus écouté au monde



C'est un peu par reconnaissance envers l'église de La Nativité de La Prairie que l'orchestre de réputation internationale, I Musici de Montréal, offrira un concert bénéfice de Noël, le samedi 11 décembre prochain à 20 h. En effet, les disques enregistrés depuis cinq ans à l'église de La Nativité, assurent à I Musici une visibilité internationale dans au-delà de 31 pays. Et quel merveilleux cadeau

que cette musique de Noël, qui saura réjouir grands et petits. Une collaboration de GEC Alstom Énergie de La Prairie avec les Belles Heures et la Fabrique de La Nativité.

Billets en vente au presbytère de La Nativité, à la Caisse populaire de La Prairie et à l'Imprimerie moderne à La Prairie. Pour information, composez le 659-1133.



Le premier authentique DÉLI de la RIVE-SUD restaurant avec plusieurs niveaux et cabines privées, musique d'autrefois à aujourd'hui.

BIENTÔT PLUS GRAND!

espace fermé et des plus intime avec vue panoramique idéal pour votre party de bureau, mariage, réunion familiale, party des fêtes... possibilité de 20 à 100 personnes
UNIQUE SUR LA RIVE-SUD!
Appelez pour réserver ou venez visiter

Déjeuner 1,75\$
7 jours/sem
COMPTOIR POUR EMPORTER

Ailes de poulet **30¢ ch**
Consommation maison **99¢**

FESTIVAL DU POULET ET CÔTES LEVÉES à partir de **4,95\$**
incluant soupe et dessert

Spécial du midi et tous les lundis soir **Smoked meat 3,95\$**
INCLUANT: salade de chou, cornichon piment doux, frites et boisson gazeuse

7845 boul. Taschereau, Brossard
445-6231

OUVERT 24 HEURES
Vendredi • Samedi

Planifiez une escapade romantique dans un cadre enchanteur. Au coeur de la grande ville ou de la grande nature, venez vivre des moments inoubliables dans les légendaires Hôtels et Villégiatures Canadien Pacifique.

1 nuit* 95\$
2 nuits* 92\$
3 nuits 89\$

Par nuit, par chambre, occupation simple ou double. Selon la disponibilité. Taxes en sus. Tarifs en vigueur jusqu'au 30 avril 1994. Gratuit pour les enfants de moins de 18 ans s'ils partagent la chambre des parents. Veuillez réserver au moins 24 heures à l'avance.
* Ces forfaits sont offerts au Reine Elizabeth et au Château Champlain les vendredi, samedi et dimanche seulement :
1 nuit : 99 \$; 2 nuits : 94 \$; 3 nuits : 89 \$.

Les Hôtels et Villégiatures Canadien Pacifique vous invitent à passer trois nuits de rêve.

Hôtels et Villégiatures Canadien Pacifique

Reservations : 1 800 441-1414
Ou consultez votre agent de voyages.

Si vous songez à vendre votre propriété, **évaluation gratuite** en nous appelant.

638-3027 ou 635-4646

LISE C. POUPART **LEO SAMSON**

50. SUPERBE COTTAGE SITUÉ À St-Rémi: Planchers lattes de cerisier, plaque, four, alarme, foyer supérieur qui chevauche S/M et S/L. Vous méritez le meilleur. Venez visiter. LISE C. POUPART 638-3027/635-4646.

51. STE-CATHERINE: Si vous cherchez une maison luxueuse, la voici avec piscine INTÉRIEURE, chauffage radiant, pavé uni, paysager. Belles grandes pièces. Beaucoup de rangement. LISE C. POUPART 638-3027/635-4646.

52. ST-CONSTANT: Superbe cottage 11 pièces. CUI stratifiée, four + plaque "Jenn-Air", 2 SDB + 2 SDE CCP avec SDB privée, SFM attenante à la cuisine. LISE C. POUPART 638-3027/635-4646.

53. Très joli bung, conçu pour les grandes occasions avec coin repas au soleil et S/Diner voisinant la CUI, SFM, garage. Piste cyclable en avant et service tout près. LEO SAMSON 638-3027/635-4646.

54. Jolie maison neuve avec plancher marq, parloir, armoire mé, imitation chêne blanchi. Très moderne. Bain romain et douche séparée. Infrax payées. Secteur neuf. LEO SAMSON 638-3027/635-4646.

55. Superbe maison avec beau foyer avec miroirs et marbre de finition. S/S terminé à 90%, très jolie CUI ouverte sur S/M et S/L. Planchers marq, belle SDB. Paysager, clôture, entrée pavée double. Très propre. LEO SAMSON 638-3027/635-4646.

638-3027

638-3027

RE/MAX

Accord Inc. courtier

PREMIER DEVANT VOTRE MAISON



RONALD MÉNARD



FOYER
1 — CONSTRUCTION 1993! St-Constant: Armoires de cuisine thermo plastique. Thermopompe. Terrain gazonné. Beau coin de rue. RONALD MÉNARD 638-3027/635-0330.



A LOUER
2 — OU À VENDRE BON MARCHÉ! St-Constant: 8 pièces. Piscine. Terrain clôturé. Occupation immédiate. RONALD MÉNARD 638-3027/635-0330.



CONDO
3 — 76,000 \$ NEGOCIABLE! Candiac: Superbe logement de 5 pièces. Bâtisse solide, planchers en béton, murs insonorisés. Stationnement pour 2 autos. Appelez-moi! RONALD MÉNARD 638-3027/635-0330.



AUBAINE
4 — VRAIMENT PAS CHER! 84,500 \$ négociable. St-Constant: Infrapayées, taxes 1,344 \$ - 7 pièces, terrain 60 x 100 pieds. Beau secteur sécuritaire. Planchers en lattes. RONALD MÉNARD 638-3027/635-0330.



5 — ST-CONSTANT: Domaine Rouss., const. '84. Propriété aère-ouverte. Très bien entretenu, 2-1 CAC, sous-sol fini, taxes basses. Prix 103,900 \$ nég. LINE THÉBERGE 638-3027 / 635-0629.



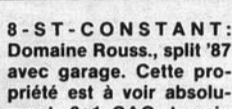
6-ST-CONSTANT: Const. '87 "split" 2-1 CAC, beau foyer, plancher lattes chêne, piscine H.T. Impeccable. Taxes basses. Secteur recherché. 109,900 \$ nég. URGENT! LINE THÉBERGE 638-3027 / 635-0629.



ROGER LEITH



7 — DELSON: Bung. '77 situé dans croissant près parc La Torue. 3+1 CAC, entièrement rénové. Très moderne. Sous-sol fini, piscine, comb. lente. 111,900 \$ NEG. LINE THÉBERGE 638-3027 / 635-0629.



8 - ST-CONSTANT: Domaine Rouss., split '87 avec garage. Cette propriété est à voir absolument. 2-1 CAC, terrain 9,597 p.c. Plusieurs inclus dont un tracteur etc... LINE THÉBERGE 638-3027 / 635-0629.



PRIX RÉDUIT
9 — Jolie maison fonctionnelle avec 2-1 CAC. SAL et CUI séparés par rampe chêne. Arm. mél. et chêne. Demande 84,000 \$. Secteur jeune. Clôturé, pavé, gazonné. Vendeur motivé! LISE C. POUPART 638-3027/635-4646.



10 — ST-CONSTANT: Bung. 3+3 CAC, foyer au SAL, armoires mélamine et chêne, planchers marq. Beau garage. Propriété exceptionnelle. LISE C. POUPART 638-3027/635-4646.



11 — ST-CONSTANT: Aires ouvertes SAL, CUI, SAM. Planchers marq. — CCP de belle grandeur. Joli modèle. Prix demandé 87,000 \$. Bien éclairé. LISE C. POUPART 638-3027/635-4646.



12 — CANDIAC: Grand cottage sur bord de l'eau. Voisin d'un développement. Rue longe le terrain de 22,000 p.c. LISE C. POUPART 638-3027/635-4646.



FRANCINE A. BERGERON



13 — Joli modèle avec garage. Aires ouvertes, arm. mél. et chêne, ilot central. Piscine pour temps chaud et salle de jeu à terminer au s/s. Vendeur motivé! LEO SAMSON 638-3027/635-4646.



14 — Joli bung, jumelé, planchers lattes partout, 3 CAC. Voisin des écoles, taxes très basses. Avec comptant minimum il vous en coûtera environ \$525 par mois plus taxes pour avoir votre propre maison. LEO SAMSON 638-3027/635-4646.



84,900 \$ TRÈS NÉG.
15 — ST-CONSTANT: Super aubaine const. '84. Secteur de choix. 3 chambres, 2 salles de bains, ne manquez pas votre chance! CLAUDE GAUTHIER 638-3027/638-0140.



BACHELOR
16 — ST-CONSTANT: Grande propriété avec bachelors. Terrain 8,229 p.c. Piscine, cabanon, entrée double. Renseignez-vous! CLAUDE GAUTHIER 638-3027/638-0140.



17 — ST-CONSTANT: Cottage '88, thermopompe, foyer, piscine. Très luxueuse, renseignez-vous sur tout ce qu'elle comprend. Vendeur motivé! CLAUDE GAUTHIER 638-3027/638-0140.



URGENT
18 — STE-CATHERINE: Québécoise '80 offrant beaucoup d'espace, 5 ch. coucher total. Foyer, garage 12x38, taxes basses, situé près école. Occupation immédiate. CLAUDE GAUTHIER 638-3027/638-0140.



LÉO SAMSON



19 — ST-CONSTANT: Const. '89, moderne, secteur de choix, garage 15.5x24, gazonné, clôturé, paysager, prêt à vous recevoir, infrapayées, taxes basses. CLAUDE GAUTHIER 638-3027/638-0140.



20 — CANDIAC: 3 chambres même niveau, "Jenn-air", four, bal. cent., franklin, piscine, cabanon, sous-sol complètement aménagé. Très bon achat. Idéal première maison. CLAUDE GAUTHIER 638-3027/638-0140.



21 — ST-CONSTANT: "Split" à palliers moderne, 2 CAC, s/s fini à 90 %, arm. CUI. mélamine, SDB moderne, foyer à la SAM, paysager, clôturé, asphalté, piscine creusée. À VOIR! CAROLE DESROSNIERS 638-3027/632-0532.



22 — ST-CONSTANT: Achetez à bon prix, const. 1976, 3 CAC même niveau, plancher de marq., beau terrain de 7,184 p.c., situé sur coin de rue. Taxes basses. URGENT!!! CAROLE DESROSNIERS 638-3027/632-0532.



23 — STE-CATHERINE: Raffiné! Cottage avec garage. Possibilité de 4 CAC au même niveau. CUI moderne+SAM. Foyer, planchers lattes, tourbillon, ne cherchez plus! CAROLE DESROSNIERS 638-3027/632-0532.



DUPLEX
24 — STE-CATHERINE: 1990 — Luxueux, nouveau style, moderne, très propre, foyer, bain tourbillon, beau secteur. ROGER LEITH 638-3027/638-5366.



LISE C. POUPART



DUPLEX
25 — ST-RÉMI: Tout briques, rénovations: toit, joint-brique, corniche, 2x5 1/2 loués. Près de tout. \$95,000. ROGER LEITH 638-3027/638-5366.



DUPLEX
26 — LA PRAIRIE: Pour un départ, rénové, 2x5 1/2, bien situé, planchers CAC en lattes. \$89,000. ROGER LEITH 638-3027/638-5366.



27 — CANDIAC: Cot. 3 CAC, paysager, clôturé, arm. mélamine, décoration superbe, planchers parqueterie. \$94,900. ROGER LEITH 638-3027/638-5366.



TRÈS RENTABLE
28 — ST-MICHEL: Joli 6Plex rénové tous loués. Situé dans un secteur tranquille et recherché. À un prix incomparable. Très rentable. BERNARD POISSANT 638-3027/454-4390.



67,000 \$
29 — NAPIERVILLE: Cottage 3 CAC, terrain de 23,000 p.c., pas de voisin, endroit tranquille, taxes basses, très vendeur BERNARD POISSANT 638-3027/454-4390.



5 CAC
30 — ST-MICHEL: Bungalow 5 CAC, const. '79, terrain 41,925 p.c., garage 24x15, pas de voisin immédiat. À qui la chance? BERNARD POISSANT 638-3027/454-4390.



CLAUDE GAUTHIER



AUBAINE
31 — STE-CATHERINE: Faut vendre. Superbe bungalow 4 CAC, près école et parc, piscine, foyer, terrain 5,051 p.c. BERNARD POISSANT 638-3027/454-4390.



39,500 \$
32 — ST-CHRYSOSTOME: Maison mobile 2 CAC, terrain 14,850 p.c. avec de jolis arbustes, pas de voisin, à qui la chance? Garage 30x16. BERNARD POISSANT 638-3027/454-4390.



PRIX RÉDUIT
33 — ST-CONSTANT: Joli bung. 3 CAC, const. '83, terrain 6,000 p.c., taxes basses, pisc. H.T., armoires chêne, planchers parq., fenêtres manivelle, secteur de choix. BERNARD POISSANT 638-3027/454-4390.



NOUVELLE INSCRIPTION
34 — EN CAMPAGNE 59,900 \$ sur terrain 7,200 p.c., fenêtres à portes neuves, bow window, poêle combustion lente, faites une offre. LISE VILLEMURE 638-3027/691-1502.



REPRISE BANQUE
35 — POUR MOINS DE 100,000 \$ — St-Constant: Aires ouvertes, arm. mél. blanche, salle FAM, foyer briques, 2 SDB, garage, faites une offre! LISE VILLEMURE 638-3027/691-1502.



36 — MIEUX QUE NEUF — Ste-Catherine: Const. '91, aires ouvertes, arm. mél. blanche, fenêtres manivelle, terrain 7,095 p.c., secteur recherché. LISE VILLEMURE 638-3027/691-1502.



BERNARD POISSANT



77,???
37 — ST-CONSTANT: Bungalow détaché, grand terrain avec arbres matures, pisc. H.T., poêle à bois, plusieurs inclus. Faut voir! CLAUDE LALUMIÈRE 638-3027/632-8402.



38 — STE-CATHERINE: Joli bung. rénové, très bien entretenu. Grand terrain, plusieurs inclus. À QUI LA CHANCE? CLAUDE LALUMIÈRE 638-3027/632-8402.



BORD DE L'EAU
39 — STE-CATHERINE: Cottage détaché situé dans un zonage résidentiel et commercial. Grand garage, piscine creusée, foyer et plus encore! CLAUDE LALUMIÈRE 638-3027/632-8402.



SUPERBE
40 — ST-CONSTANT: Bungalow jumelé, armoires mélamine, planchers marq., superbe bain romain dans chambre à coucher. À VOIR! CLAUDE LALUMIÈRE 638-3027/632-8402.



41 — STE-CATHERINE: Bung. '88, 3 CAC, garage, foyer, planchers marq., arm. chêne, sous-sol semi-fini avec 2 CAC et salle d'eau. Grand terrain, secteur tranquille. FAUT VOIR! FRANCINE A. BERGERON 638-3027/635-0721.



42 — ST-CONSTANT: Vous cherchez une première maison? Bung. 3 CAC, sous-sol fini, terrain clôturé, propre, beau secteur. FRANCINE A. BERGERON 638-3027/635-0721.



CAROLE DESROSNIERS



43 — ST-CONSTANT: 3 chambres même palier, 2 salles de bains, très bien entretenue, grand terrain, taxes basses. FRANCINE A. BERGERON 638-3027/635-0721.



44 — TERRAINS À VENDRE: Petit lac Magog avec services, 2 terrains disponibles. Secteur Mont-Orford 19 terrains de plus de 100,000 p.c. boisé sans services. On demande 12,000 \$. Laurentides Chertsey 146,000 p.c. boisé prêt à construire. LEO SAMSON 638-2027/635-4646



45 — ST-ÉDOUARD: Restaurant situé sur artère principale. Bien équipé, bon chiffre d'affaires. FAUT VOIR! CLAUDE LALUMIÈRE 638-3027/632-8402

638-3027

OUVERT 7 JOURS

638-3027

3 rue St-Pierre, St-Constant

PREMIER DEVANT TOUTE COMPÉTITION

20

20

20

REPRISE DE FINANCE,



8 LOGEMENTS

DELSON: Reprise de finance, très beau 8 plex avec très bons revenus, 4 1/2 & 5 1/2. Info. Serge Gadoury 632-8414.

INVESTISSEURS



ST-CONSTANT: Superbe 8 logements modernes, 4 1/2, portes patio, près écoles, situé dans un secteur tranquille. Info. Serge Gadoury 632-8414.



IMMEUBLES
GADOURY INC.
LA BONNE PORTE COURTIER

632-8414



GÉRALD HUARD
632-5539



IMM. GADOURY
CRT.

FAUT VENDRE



UNE OCCASION FAUT VENDRE

72,500\$ NÉGO.

ST-CONSTANT: Une occasion à ne pas manquer, idéal pour première maison, toiture refait en 90, fenêtres changées, quelque retouche à l'intérieur et le tour est joué. Info. Gérald & Louise 632-8414



À NE PAS MANQUER, 65,500\$ NÉGO.

ST-CONSTANT: Armoires, baie window, porte avant neuve, élect. refait à 80% haut, taxes basses. UN BIJOU POUR 1er acheteur. VENEZ LA VOIR! Info. Gérald & Louise 632-8414



MARTINE BENOIT
592-4679



STE-CATHERINE: Si vous avez notre mise de fond pour seulement 400/mois c + i + taxes. Vous pourriez devenir propriétaire de ce joli bungalow. Bal. cent., 6,050 pc, clôturé, paysagé, toutes les commodités à pieds.



IMM. GADOURY
CRT.

URGENT: Plusieurs reprises de finances dans les 70,000\$ contactez-moi, il me fera plaisir de vous servir!



DELSON: Maison impeccable, située à 2 pas de tous les services, aréna, autobus, écoles, parc, centres d'achats, 3+1 CAC, s/s semi-fini, joli cour arrière offrant intimité. À ne pas manquer!



DELSON: Bungalow tout rénové, s/s fini, très coquette, garage détaché 14x22, arbres matures, bordure du fleuve. Endroit de rêve!



ST-CONSTANT: Urgent, faites vite ne ratez pas l'opportunité. Const. 90, 32x35, arm. méla. blanches, 2 cac, terrain 8400 pc aucun voisin arrière (petite rivière). Ev. mun. 100,100\$



ANDRÉ RICHARD
635-3181

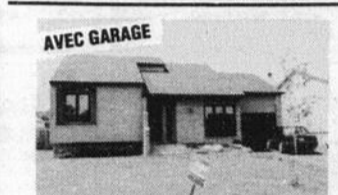


IMM. GADOURY
CRT.



PRIX DEMANDÉ 79,900\$

STE-CATHERINE: Joli cottage attaché à prix d'aubaine, 3 CAC, garage. TRANSFERT, AUBAINE FAITES VITE! Info. André Richard 635-3181.



AVEC GARAGE

ST-CONSTANT: Joli bungalow avec garage, foyer, piscine, situé dans secteur tranquille, faut voir! PRIX RÉDUIT! Info. André Richard 635-3181 ou 632-8414.

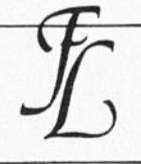


SUPERBE

ST-CONSTANT: Superbe cottage avec finition supérieur, 4 CAC, foyer au salon, cuisine mélamine, 2 salles familiales, garage. Info. André Richard 635-3181.

CANDIAC

Faubourg Laurien



472,585\$*
MOIS

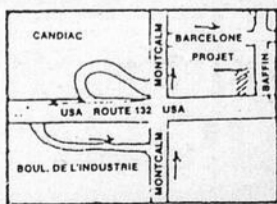


NOUVEAUX MODÈLES DÉTACHÉS 1993

PRIX PRÉ-CONSTRUCTION!!!
*Mensualité comprenant capital, intérêt, TPS, TVQ.

À QUI LA CHANCE?
Maisons modèles à liquider. Bungalow split, cottage semi-détaché, 3 c.a.c. Superficie à partir de 1440 pi. ca. Terrain à partir de 4000 pi. ca.

BUREAU DES VENTES
2, Baffin, Candiac
MAX TAPIA
659-4203
444-2344



HEURES:
lun. au jeu. 13h à 17h - 18h à 20h
sam. et dim. 13h à 17h
GROUPE CLEARVIEW
444-2344

AUSSI TERRAINS BOISÉS À VENDRE

NOUVEAU CONCEPT SEMI-DÉTACHÉ COTTAGE '94

Gestions Coreste inc.



2 ou 3 c.a.c.

Inclus:

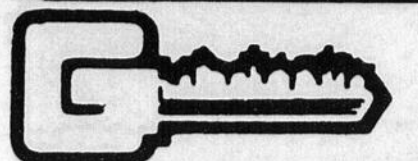
- Taxes/cap./Int./Revenues
- Frais de notaire
- Demande hypothèque
- Gazon (façade)

POUR INFO: ST-CONSTANT
128 MONCHAMF
635-8853

HEURES DE VISITES
LUN. MAR. 13H À 20H - MERC. 16H À 20H
JEUDI 13H À 17H
SAM. DIM. 13H À 17H

AUSSI PEU
480,14\$/M

POUR INFO: STE-CATHERINE
1280 DES ÉCLUSES
635-5154



IMMEUBLES

GADOURY INC.

COURTIER

TOUJOURS #1
DE LA RÉGION

À VOTRE SERVICE DEPUIS 1977

20

632-8414

18 ST-PIERRE
ST-CONSTANT, QUÉBEC
J5A 1A1



SERGE GADOURY
632-8414



FLORENCE LAVOIE
635-4013



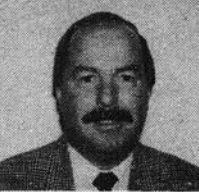
ROGER PROVOST
445-8879



ANDRÉ RICHARD
635-3181



ÉMILE SOREL
246-4575



RENALD PARIS
638-2214



NORMAND DESBIENS
635-2699



MARTINE BENOIT
592-4679



AUBAINE
101) STE-CATHERINE: Superbe bungalow avec bachelors, situé dans secteur tranquille, finition de luxe, voir pour admirer. Inf. André Richard 635-3181 ou 632-8414.



102) ST-CONSTANT: Superbe bungalow de luxe avec immense terrain, 4 CAC, thermopompe et - encore il n'y manque que vous! Inf. André Richard 635-3181 ou 632-8414.



103) ST-CONSTANT: Bungalow const. 84, 2 + 1 CAC, armoires mélamine blanches, piscine, pl. parq., inf. André Richard 635-3181 ou 632-8414.



104) ST-CONSTANT: Bungalow, 3 chambres, rénovation complète en 88, toit en 91, grand terrain, une AUBAINE! Inf. André Richard 635-3181 ou 632-8414.



105) ST-CONSTANT: Superbe bungalow avec garage, 3 CAC même niveau, grand terrain, arm. mél. blanche. À VOIR ABSOLUMENT! Info. André Richard 635-3181 ou 632-8414.



CONSTRUCTION
IMPECCABLE
106) ST-CONSTANT: Superbe cottage, garage, foyer, arm. mél. bl., planç. parq. érable - rampe érable, pas voisin arr., impeccable. Info. Florence Lavoie 635-4013.



SACRIFIERAIS POUR
107) ST-CONSTANT: Bungalow impeccable, 2 + 2 CAC, foyer au salon, arm. cuisine mélamine blanche, bain romain, superbes planchers parqueterie pâle, piscine H.T., deck. Info. Florence Lavoie 635-4013.



PRIX RAISONNABLE
108) ST-CONSTANT: Cottage 3 CAC, cuisine mélamine, planchers de parq., sous-sol fini, possibilité de bachelors familiales, BON PRIX! Info. Florence Lavoie 635-4013.



109) LA PRAIRIE: Cottage, 3 + 1 chambres, 3 salles de bain, salle familiale, foyer au salon, garage, situé arrière Pl. Citère, secteur recherché. Info. Roger Provost 632-8414/445-8879.



110) ST-CONSTANT: Bungalow 2 + 1 CAC, armoires mélamine, foyer de salle familiale, puits lumière, secteur récent. Info. Roger Provost 632-8414/445-8879.



111) ST-CONSTANT: Bungalow 90, mieux que neuf, salle à diner, tuyauterie pour 2ème salle de bain, gazonne, asphalté, près d'un parc. Info. Roger Provost 632-8414/445-8879.



112) ST-CONSTANT: Bungalow 41 x 25, salle familiale, 3 + 1 CAC, arm. chêne, secteur paisible. N.B.: VENDEUR TRÈS MOTIVÉ. Info. Roger Provost 632-8414/445-8879.



113) ST-URBAIN: Terrain commercial & zoné blanc avec garage, grange en mauvais état, possibilité bungalow 3 CAC, piscine. Info. Émile Sorel 632-8414/246-4575.



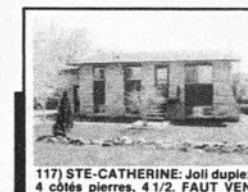
114) ST-BERNARD/LACOLLE: Maison mobile sur beau terrain de 9937 p.c., très beau boisé, arbres matures. À QUI LA CHANCE! Info. Émile Sorel 632-8414/246-4575.



115) LACOLLE: Grand bungalow, 4 chambres, 2 SDB, foyer au salon, combustion lente au S/S, terrain 10,550 p.c., très boisé, taxes basses. Info. Émile Sorel 632-8414/246-4575.



116) ST-CONSTANT: Propriété de prestige, terrain 13,280 p.c., piscine creusée, une visite vous convaincra! Inf. Louise ou Serge 632-8414.



117) STE-CATHERINE: Joli duplex, 4 côtés pierres, 4 1/2 FAUT VENDRE! Info. Louise Roy Mongeau 497-0240/632-8414.



SPACIEUSE
118) ST-CONSTANT: Secteur V, superbe cottage avec garage, 3 CAC, plat. cathédrale, planç. parq., arm. mél., walk-in CCP, terrain 8027 p.c. Info. Michel Malo 632-8414/635-2530.



97,000\$
119) STE-CATHERINE: Construction neuve, modèle original, sous-sol fini avec foyer, infra payée, pas de voisin à l'arrière. Info. Michel Malo 632-8414/635-2530.



AVEC GARAGE
120) STE-CATHERINE: Bungalow 3 CAC, garage détaché, fenêtres aluminium, planchers parq., beau foyer au sous-sol, bar, piscine H.T. Info. Michel Malo 632-8414/635-2530.



79,500\$ NÉGO.
121) ST-PHILIPPE: Bungalow avec garage, grand terrain, taxes basses, aucun voisin à l'arrière. Info. Michel Malo 632-8414/635-2530.



URGENT 479,500\$ NÉGO., 63720 R.B., 12 PLEX
122) ST-CONSTANT: 12 logements, tous loués, 62,940\$ rcv. brut, 3 x 5 1/2, 8 x 4 1/2, 3 x 3 1/2, ev. mun. 444,000\$, syst. al., intercom, pl. ciment, bien situé, 21 stat. Info. Martine Benoit 592-4679.



124,500\$ NÉGO.
VENEZ VOIR
123) STE-CATHERINE: Superbe cottage, impeccable, arm. mél. blanche, foyer, walk-in CCP, garage, clôture - galerie bois tr. même piscine. Info. Martine Benoit 592-4679.



RÉDUIT 129,500\$ NÉGO., CARRÉ 44 x 33
124) STE-CATHERINE: 3 plex, tous loués, 1 x 7 1/2, 2 x 3 1/2, très bien entretenu, rénové, revenu 14,220\$/an, bonne localisation, bon placement. Info. Martine Benoit 592-4679.



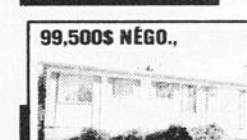
RÉDUIT 94,500\$ NÉGO., SUPER!
125) ST-CONSTANT: Unique! Chaleureux, arm. mél. bl. stratifiées scandinaves, S/S fini, 3 + 2 CAC, paysager prof. av. - arr., piscine. Info. Martine Benoit 592-4679.



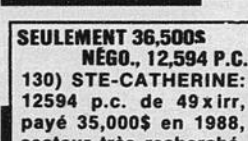
174,500\$ NÉGO., DÉCOR MAGIQUE
126) ST-CONSTANT: De luxe, goût et qualité sont au rendez-vous, arm. stratifiées bl., 3 CAC, foyer, garage, th. po., BR bl. ds croisants. Info. Martine Benoit 592-4679.



52731 P.C., COMMERCIAL
127) DELSON: AVIS AUX INVESTISSEURS, terrain commercial 360 X 1111, 52731 p.c., situé sur route 132, emplacement de choix. Info. Martine Benoit 592-4679.



104,500\$ NÉGO., ÉCOLES À PIED
128) STE-CATHERINE: Écoles + services à pied, 32 x 32, arm. mélamine blanches, puits lumière, SDB, TT clôturé, paysage. Info. Martine Benoit 592-4679.



SEULEMENT 36,500\$ NÉGO., 12,594 P.C.
130) STE-CATHERINE: 12594 p.c. de 49 x 111, payé 35,000\$ en 1988, secteur très recherché, bonne localisation. Inf. Normand Desbiens 635-2699.



174,900\$ NÉGO., LUXUEUSE
131) STE-CATHERINE: Grand carré, 3 CAC même niveau, sous-sol fini, luxueuse, 2 SDB, arm. mélamine blanche, dans croisants, aucun voisin arrière. Info. Martine Benoit 592-4679.



89,500\$ NÉGO., AUCUN VOISIN ARRIÈRE
132) ST-CONSTANT: Aucun voisin à l'arrière, très joli, cuisine rénovée, sous-sol fini, 3 + 1 CAC, toit neuf, payé 86,000\$ en 88 + 6,200\$, tout clôturé, paysage. Info. Martine Benoit 592-4679.



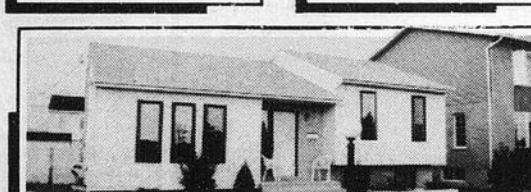
PRÈS DU BORD DE L'EAU
133) STE-CATHERINE: Terrain bien situé, près du bord de l'eau, prêt à construire, inf. payées à 100%. Info. Normand Desbiens 635-2699.



PRIX RÉDUIT - THERMOPOMPE
140) ST-CONSTANT: Bungalow 86, coin rue, grand terrain, patio avec BBQ, remise, thermopompe, bain podium, très propre, secteur tranquille. Info. Renald Paris 638-2214.



135) STE-CATHERINE: Spacieux split level, 4 chambres, foyer, cuisine moderne, ilot central, taxes basses, faut voir! Info. Serge Gadoury 632-8414.



136) ST-CONSTANT: Située dans un croisant, près de parc, joli bungalow, 3 chambres à coucher, sous-sol fini. FAUT VOIR! Info. Serge Gadoury 632-8414.



137) ST-CONSTANT: Située dans un croisant, joli bungalow, 3 CAC, sous-sol fini, foyer, excellente condition. Info. Serge Gadoury 632-8414.



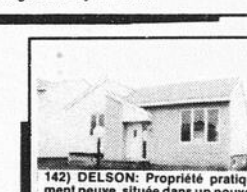
138) DELSON: Superbe cottage jumelé, 3 + 1 CAC, taxes basses, fenêtres thermos avant - arrière, planchers parqueterie fini crystal. Info. Serge Gadoury 632-8414.



139) ST-CONSTANT: Triplex 5 1/2 moderne, const. 1990, garage, foyer ds 3 logements, tous loués. À VOIR! Info. Serge Gadoury 632-8414.



141) ST-CONSTANT: Bungalow 84, 3 CAC, sous-sol fini, armoires en chêne, lave-vaisselle inclus, plancher parqueterie, bel armoires, paysage. FAUT VOIR! Info. Renald Paris 638-2214.



142) DELSON: Propriété pratiquement neuve, située dans un nouveau quartier. Salon à aire ouverte, pl. de bois au salon, proximité ds parcs & commerces. Info. Guy Gadoury 632-8414.



GUY GADOURY
632-8414



MICHEL MALO
635-2530



GÉRALD HUARD
632-5539



REPRISE DE FINANCE!
143) STE-CATHERINE: Maison en très bonne condition dans nouveau secteur, SDB et douche séparée, grande galerie en bois à l'arrière. Info. Guy Gadoury 632-8414.



URGENT - TRANSFÈRE!
144) ST-CONSTANT: Spacieux bungalow, 4 CAC, sous-sol fini, foyer, piscine, à deux pas des écoles, très bien entretenue. UN VRAI BIJOU! Info. Guy Gadoury 632-8414.



145) ST-CONSTANT: Spacieux bungalow, planchers de chêne, grande SDB avec bain romain, 2 portes patio, puits lumière, SDB au sous-sol. FAIT UNE OFFRE! Info. Guy Gadoury 632-8414.

DEPUIS 16 ANS À VOTRE SERVICE

20

20

 ROGER LAVOIE	 GILLES PÉPIN	IMMO-CLUB COURTIER 14 ST-PIERRE, SUITE 100 SAINT-CONSTANT 635-3784		 SERVICE INTER AGENCE	 ST-CONSTANT 1 - Bungalow 1988, 2+1 c.a.c., armoires en chêne, sous-sol fini, taxes basses, secteur Roussillon. Gilles Pépin 635-3784	 ST-CONSTANT 2 - Bungalow briques et al., 3+1 c.a.c., armoires en chêne, planchers de marquetrie, sous-sol fini, remise, piscine H.T., impeccable. Gilles Pépin 635-3784
 JEAN LIVERNOIS	 STE-CATHERINE 3 - Bungalow 1990, 2+1 c.a.c., armoires en mélamine, sous-sol fini, taxes basses. Jean Bourdeau, Huguette Gagner 635-3784	 PISCINE INTÉRIEURE ST-CONSTANT 4 - Bungalow très propre, 3+1 c.a.c., sous-sol fini, grand terrain 13,041 p.c., taxes basses. Jean Bourdeau 635-3784	 79,500\$ STE-CATHERINE 5 - Semi-détaché très propre, 2+1 c.a.c., armoires mélamine, rénovations cuisine, taxes basses. Jean Bourdeau 635-3784	 REPRISE 83,900\$ N�G. STE-CATHERINE 6 - Bord de l'eau face au fleuve. Bungalow bri. & al. avec garage, 3 c.a.c. au RDC, armoires mélamine blanche, taxes basses. Jean Riendeau 635-3784/635-6070	 GARAGE 109,500\$ N�G. ST-CONSTANT 7 - Superbe bungalow face à un parc, 2+1 c.a.c., 2 SDB, foyer au salon, sous-sol fini, grand terrain gazonné, paysagé, clôturé, allée pavée. Jean Riendeau 635-3784	 PISCINE CREUSÉE 8 - Cottage '87, pierres et briques, 3 c.a.c., armoires en chêne, foyer au salon, sous-sol fini, piscine 22x37, terrain 10,052 p.c., paysager, taxes basses. Jean Bourdeau 635-3784
 JEAN BOURDEAU	 ST-CONSTANT 9 - Bungalow 1990, 3+1 c.a.c., armoires mélamine, sous-sol fini. Possibilité bachelier, taxes basses. Jean Bourdeau 635-3784	 STE-CATHERINE 10 - Bungalow split 1993, 2+1 c.a.c., armoires en chêne, plafond de planchers de lattes, sous-sol fini, terrain 7273 pi. taxes basses, garage, 15x29. Jean Bourdeau 635-3784	 ST-CONSTANT 11 - Cottage tout briques, 4+1 c.a.c., armoires chêne blanc, SDB bain romain, sous-sol fini, foyer, piscine creusée, garage, terrain paysager, secteur paisible. Jean Bourdeau 635-3784	 PRESTIGE ST-CONSTANT 12 - Split moderne situé dans un croissant, paysagé, clôturé, piscine intérieur, foyer, garage, fenêtres PVC, etc... R. Lavoie 632-2009, J. Livernois 635-3784	 PISC. CREUSÉE ST-CONSTANT 13 - Emplacement recherché, bung. brique tout rénové, garage, piscine creusée, clôturé PVC, paysagement prof. R. Lavoie 632-2009, J. Livernois 635-3784	 URGENT RÉDUIT ST-CONSTANT 14 - Tout briques, complètement rénové. R. Lavoie 632-2009, J. Livernois 635-3784
 JEAN RIENDEAU	 PRIX RÉDUIT DELSON 15 - Propriété de 11 pièces, 3+1 c.a.c., armoires en chêne, foyer et sous-sol fini, chambre froide, piscine creusée, patios en pierres de marbres, arbres fruitiers, beaucoup d'extras et de qualité. Jean Bourdeau 635-3784	 PRESTIGE ST-CONSTANT 16 - Cottage tout briques, 4 c.a.c., armoires en chêne, plafond de c�dre, foyer au salon, 2 salles de bain et bain thérapeutique, mezzanine. Beaucoup d'extra. Terrain de 24,235 pi. ca. paysager. Jean Bourdeau 635-3784	 COMMERCIAL ST-CONSTANT 17 - Situé sur rue St-Pierre, 2 locaux r�s. et 2 locaux comm. et sous-sol. Terrain de 14,020 p.c., revenus potentiels 31,000\$/an. Idéal pour investisseurs. Jean Bourdeau 635-3784	 PRESTIGE 18 - Très belle résidence spacieuse, foyer, garage sur terrain de 17,459 pi. ca., paysager, piscine creusée, quartier Roussillon � St-Constant. R. Lavoie 632-2009, J. Livernois 635-3784	 STE-CATHERINE 19 - Secteur paisible, joli cottage, 2+1 c.a.c., 2 SDB, fenêtres PVC à manivelle neuves, planchers parquetrie, faut voir J. Livernois 635-3784, R. Lavoie 632-2009	 87,900\$ ST-CONSTANT 20 - Le bungalow de 3 c.a.c., saura vous séduire avec son aire ouverte, sa SFM avec combustion lente, ses planchers de bois, sa piscine. R. Lavoie 632-2009, J. Livernois 635-3784

SYLVIE PAQUETTE
BUR.: 676-7184
R S.: 444-4617

VENDU
La Capitale
APEC

 86,900\$ 83,900\$ N�G. 1 - ST-CONSTANT: 5 CAC, 4 cotés briques, arbres fruitiers, taxes basses, pas de voisin arrière. AUBAINE!	 96,880\$ 92,900\$ 2 - ST-CONSTANT: Sous-sol complètement aménagé très belle salle familiale, frais peint et planchers marquetrie refait. Grande cour clôturée.	 134,880\$ 124,900\$ 3 - ST-CONSTANT: Joli bungalow de style italien, 4 cotés briques, sous-sol aménagé pour bachelier.
 139,880\$ 134,500\$ 4 - ST-CONSTANT: 3 grandes chambres au RC, très belle SM, garage avec accès extérieur, pavé uni, foyer, piscine, secteur tranquille. VENDEUR MOTIVÉ	 106,880\$ 103,900\$ 5 - STE-CATHERINE: Coquette, sous-sol fini, 14,000\$ d'addition, évaluation municipale 101,500\$, gazonné, pavé, clôturé 2 cotés. URGENT!	 87,580\$ 68,900\$ 6 - LA PRAIRIE: CONDO, 2 CAC, entrée laveuse-s�cheuse, ascenseur, piscine, sauna, tourbillon, PRIX RÉDUIT! FAUT VENDRE!

6 mois sans paiement d'hypothèque
UN VRAI DEAL!



CANDIAC: Parc Laurier, canadienne 9 grandes pièces \$123,500 faites vite, appelez-moi pour une visite... 651-8331 ou 635-0550.
Denis Raymond RE/MAX longueuil d.r. enr.

VENDU
La Capitale
APEC

JOCELYNE LACHANCE
L'agent de votre secteur
TAXES BASSES

 1 - ST-CONSTANT: Votre 1er maison? Voici un bungalow intéressant. Moderne, gazonné, clôturé, pavé.	 2 - ST-REMI: Pour bricoleur, finissez de r�nov�r ce grand cottage et sa valeur vous surprendra. Moderne.
 RÉDUIT \$104,500 3 - ST-CONSTANT: Du terrain, foyer 2 portes-patio, planchers lattes, salle à diner, sous-sol fini. Que demander de plus?	 TOUT ÉQUIPÉ 4 - STE-CATHERINE: Votre famille grandit et votre maison devient petite! Ce cottage vous séduira.
 \$89,500 5 - ST-CONSTANT: Joli et pratique bung. 91 moderne, propre. Beau secteur récent. Situé dans un croissant.	 TRES PRIVÉ 6 - ST-CONSTANT: Bung. 86, 8 p�cs, foyer, planchers lattes et marq. Sous-sol fini. Boisé, 10700 pc. clôturé. Dans croissant.
 \$38,000 7 - ST-MATHIEU: Pour se loger économiquement, maison mobile 3 CAC. Très propre. Cabanon, L.V. Galeries neuves.	 8 - LAPRAIRIE: Superbe condo, vue extra sur Mt et fleuve. Vous offre paix, confort et site central.
 9 - ST-CONSTANT: 3 Plex 87. Très propre. Clôturé, garage. Apt. 6 1/2 - 5 1/2 - 3 1/2. Tous loués. � qui la chance.	 LAPRAIRIE: Campagne dans la ville. Duplex bien rénové grand terrain de 50 992 pc. Une visite vous convaincra.

VENDU
La Capitale
MAÎTRE COURTIER INC.

676-7184

ROLAND HACHEY 676-7184
CAMILLE DUPUIS 676-7184

STE-CATHERINE: Bungalow aires ouvertes, impeccable, occupation à votre choix, une visite saura vous convaincre.

STE-CATHERINE: Pourquoi attendre? On vous félicitera. + de 7000 pc. adossé à la rivière, grand garage, secteur de choix.

Vous cherchez une propriété rencontrant vos critères, besoin et budget/prix? Pour un service professionnel personnalisé, complet et discret, soyez à votre aise et communiquez avec nous! N.B. Préqualification hyp. sur place (48 hrs).

ROGER DUMAS 676-7184
CANDIAC: Cause divorce doit vendre. Maison impeccable style moderne idéal jeune couple.

Exigez-la
APEC

DANIELLE DROLET
Attention à tous les locataires. C'est le temps d'acheter pour occupation en juillet 94. J'ai plusieurs propriété à vous proposer.

STE-CATHERINE: VISITE LIBRE LA 21 NOV. 14h   16h AU 4260 ST-LAURENT. Maison de ville, unité de coin. Tout à fait charmant, il n'y manque que vous!

GILLES DUHAMEL 6
CHRISTIANE GOSSSELIN 4

CANDIAC: Splendide bungalow coin de rue belles boiseries fournaises chauff-eau toit portes de garage neuves \$123,500 G. Duhamel.

CANDIAC: Beau split moderne, foyer au salon, 4 chambres, très beau terrain 8000 p.c. G. Duhamel/C. Gosselin.

CANDIAC: Parc Laurier cottage de prestige paysagement professionnel aspirateur central foyer au salon. C. Gosselin.

CANDIAC: Grand split très propre, salle familiale au RDC avec foyer, piscine creusée. G. Duhamel/C. Gosselin.

RE/MAX Brossard R.N. enr.

Robert Noël
courtier Inc.
466-6000
246-2644
Pour un service professionnel
1850 Panama, suite 110
Brossard

 1 - NAPIERVILLE: Extérieur refait fenêtres et isolation. Enfin chez vous! Pourquoi payer un loyer. Occupation flexible. 29,500\$ Pensey-Y!	 2 - RIVE-SUD: Semi-détaché de prestige, plancher bois-franc, escalier chêne, cuisine superbe! 4 chambres. ENFIN VOTRE RÊVE SE RÉALISE! 83,500\$
 3 - CHATEAUGUAY: Intérieur fraichement rénové, plancher bois franc, salle de bain superbe! Sous-sol fini. Piscine. URGENT 89,900\$	 4 - CANDIAC: Cottage jumelé moderne, 3 chambres très éclairé nouveau secteur. UN PRIX POUR VENDRE 99,900\$. VENDEUR TRES MOTIVE. FAITES UNE OFFRE.
 5 - BROSSARD: Semi-détaché, 5 chambres, S.Sol fini. Sur un grand coin de rue, piscine, terrain bien aménagé. Près des transports. IDÉAL POUR VOS ENFANTS!	 6 - NAPIERVILLE: Bien situé arbres adultes, tout brique, boiserie d'origine. Bachelier au sous-sol. Condition impeccable et très abordable.
 7 - LAPRAIRIE: "FERME" de 80 arpents, batiments, écurie, maison rénovée, 3 chambres et beaucoup plus réalisez vos rêves. APPELZ MAIN TENANT!	 8 - HEMINGFORD: FERME ÉQUESTRE écurie 150x33, 24 box, piste d'entrainement SUPERBE! Situé sur 40 arpents. Idéal entrainement pension et autres.

RE/MAX

BROSSARD, INC. 466-6000, ctr.



RE/MAX BROSSARD R.G. Inc.

VENDRE OU ACHETER

Richard Giroux courtier Inc.

nettement plus sympathique

632-2147 **444-8330** 466-6000

13 ans de succès en immobilier dans votre secteur. Les meilleurs ont toujours plus d'adresse "VENDU"

RICHARD GIROUX

CANDIAC: Bungalow 4 chambres au même niveau, terrain immense et bien paysagé au parc Champlain, tout le quartier l'air on demande 114,900\$

ST-RÉMI: Triplex détaché condition d'entretien impeccable on demande un prix pour vraiment vendre 98,500\$

SHERRINGTON: Fermette de 2,29 arpents incluant lac à canard, place pour chevaux et québécoise 28x40, plus garage de construction récente

LAPRAIRIE: Bung. moderne 1990 situé dans un croissant, sous-sol fini 3 c.a.c., on demande 116,500\$, faut la visiter.

RIVE-SUD: Club vidéo très bonne santé financière 180,000\$ rentable au maximum tout inclus, achetez votre emploi.

DELSON: 81,900\$ bungalow impeccable où vous aurez qu'à placer vos meubles secteur très paisible et bons voisins.

LAPRAIRIE: Condo 5 1/2 apt., frais minime, RDC vue directe sur Montréal, elle n'attend que votre visite.

ST-PHILIPPE: Bon choix de maisons mobiles à partir de 39,500\$, paiement mensuel moins cher que votre loyer. Taux 7 3/4%, 5 ans.

STE-CATHERINE: Bungalow nouveau sur le marché secteur ferrinél, 3 chambres au niveau sous-sol avec un revenu de 375\$/mois

ST-PHILIPPE: Garage peinture et débousselage 93,500\$ incluant québécoise 1983, qui saura vous plaire le tout sur 24,000 pi. ca.

STE-CATHERINE: Bungalow jumelé 3 c.a.c., au prix de 498\$ par mois fixe pour 5 ans, capital et intérêt inclus. Comptant requis seulement 3,500\$

ST-CONSTANT: Bungalow tout brique à la campagne sur 20,409 p.c. garage attaché, taxes municipales 1,031\$

SHERRINGTON: 78,900\$, bungalow 24x40 plus garage attaché à la campagne droit au camion seulement 2 miles de l'autoroute 15. Terrain 120x100.

ST-PHILIPPE: Propriété à vous faire rêver dans les 110,000\$. Très récent secteur résidentiel à qui la chance!

ST-MICHEL: Bungalow 1992 libre immédiatement prix suggéré 125,000\$ accepterait location avec option d'achat.

ST-PHILIPPE: Bâtisse idéal pour partir résidence pour personnes âgées. Prés de tous les services 10 c.a.c. Pour moins de 195,000\$. Placement sûr.



RE/MAX
R.-R.
INC.

RAYMONDE RAJOTTE

VISITE LIBRE

DIMANCHE 21 NOV. DE 14H00 À 16H00

292 HandeL CANDIAC



TRANSFERT: Impeccable, piscine creusée, grand terrain, infrastructures payées, foyer, près de tout.



CANDIAC: URGENT! URGENT! URGENT! Cottage récent, 3 chambres, foyer sous-sol fini "à bas prix" Raymonde Rajotte



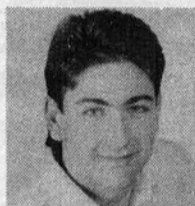
DELSON: Tout a été fait, vous n'aurez qu'à y installer vos meubles, grande entrée, salle de famille au RDC. Raymonde Rajotte



CANDIAC: Immense bungalow parc Laurier, aucun voisin arrière, vous et votre famille y aurez tout l'espace nécessaire. Raymonde Rajotte



CANDIAC: Tout rénové, cuisine moderne, 2 salles de bain, foyer, piscine, grand patio. Raymonde Rajotte.



IAN RAJOTTE

AVIS AUX LOCATAIRES

C'est le temps d'y penser, appelez-moi pour évaluer votre potentiel d'achat, juin, juillet c'est vite arrivé. Ian Rajotte 466-6000 ou 444-0666



Dans le vieux Laprairie, rénové de A à Z, faut voir pour le croire. Ian Rajotte 444-0666 et 466-6000. (SANS AUCUN FRAIS)



LUCIE BÉDARD



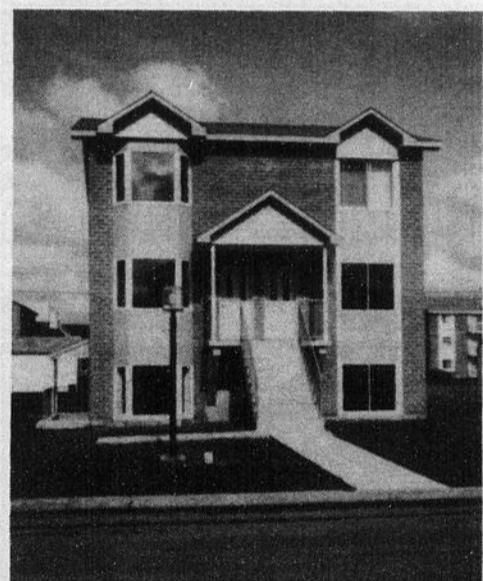
CANDIAC: Cottage, 5 c.a.c., salle familiale niveau, grandes pièces, piscine creusée, etc. Lucie Bédard 466-6000



LAPRAIRIE: 139,000\$ bungalow, 3 c.a.c., foyer, lattes, mélamine, 2 SDB, très très soli. Lucie Bédard 466-6000.



LAPRAIRIE: Sur golf cottage, 159,000\$ fini 3 niveaux, moderne moins cher que l'évaluation. Lucie Bédard 466-6000.



HABITATION LOGETRIE INC.

Triplex à vendre

Ville de St-Constant adjacent à l'école Félix-Leclerc
Construction 91-92
Planchers de béton,
balcon 10' x 10'
Excellente insonorisation

Revenus: 20,700 \$/année 5 1/2
19,920 \$/année 4 1/2

Rendement: 10.5 %

Financement disponible

444-3604

Pour info: Jean Tétrault

OUI, VOUS POUVEZ ÊTRE PROPRIÉTAIRE DE CETTE MAISON

635-2900

J.C. CONSTRUCTION



545\$/mois
c.i.

MAISON DE VILLE À PARTIR DE 80,750\$
+ TAXES

RACHAT DE BAIL

Maison de ville - super insonorisation unité de 18' x 36' inclus: 100% infrastructure, gazon, asphalte, cabanon, bain podium et galerie 10' x 10'

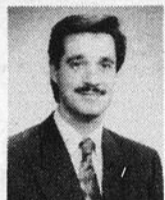
FINANCEMENT GARANTI: 61/2% pour 1 an et aucune taxe municipale avant le 1er janvier 1994

Venez visiter nos maisons modèles

HEURES DE VISITE:
Lundi au mercredi 13h00 à 17h00 et 19h00 à 20h00
Jeudi - vendredi - samedi et dimanche 13h00 à 17h00

41 RUE JOFFRE, CANDIAC (adjacent au CLSC)

Tél: 444-3604



STEVE
659-6604

RE/MAX BROSSARD
466-6000

2 agents pour le prix de 1 2 noms

Très connus dans l'immobilier RE/MAX BROSSARD et les MCKENZIE

79 propriétés vendues en '92



LAPRAIRIE: Propriété de style "Canadienne" avec foyer au salon, pisc. cr., s/sol fini.



CANDIAC: Propriété luxueuse, planchers de lattes blonds, foyer, thermopompe.



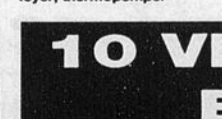
ST-CONSTANT: De qualité supérieure, planchers de lattes, chauff. centrale, taxes basses, à 2 pas de l'école.



LAPRAIRIE: Propriété de prestige, thermopompe, pisc. creusée, décoration & paysage professionnel.



STE-CATHERINE: Grand modèle, 3 chambres à l'étage, garage, grand terrain 72x95, taxes 1736\$.



LAPRAIRIE: Digne de revues, paysage exceptionnel, s/sol par architecte, thermopompe, foyer, absolument à voir.



CANDIAC: Propriété 1992 situé au Parc Laurier, 3 chambres au niveau, planchers de lattes, 119,500\$



CANDIAC: Grand split-level avec beau terrain, taxes basses, chauff. centrale, planchers de lattes.



CANDIAC: Modèle 3 chambres avec salle de bain & cuisine superbe, taxes basses, bain tourbillon.



BORD DE L'EAU: Propriété adossé au fleuve, fenêtres PVC, planchers de lattes, bain tourbillon, etc... 72,500\$



109,500\$: Modèle 3 chambres, avec possibilité de revenus au s/sol, 2 pas des écoles, taxes basses, planchers lattes.



4 CHAMBRES: Propriété de prestige, 4 chambres à l'étage, thermopompe, pisc. cr., planchers de lattes blonds, s/sol fini, etc...

ST-MATHIEU: Propriété 3 chambres, terrain 25,888 p.c., taxes 524\$, planchers de lattes, portes d'acier neuves.

TERRAIN: Terrain prêt à bâtir avec boisé à l'arrière.

STE-CATHERINE: Duplex avec 2x5 1/2, possibilité 3ème revenu au s/sol, garage détaché.

DUPLEX: Duplex avec 2x5 1/2, possibilité 3ème revenu au s/sol, garage détaché.

POUR VENDRE SERVICE IMMOBILIER
ROYAL LEPAGE 7900 BOUL. TASCHEREAU CTR
672-0235

POUR ACHETER

**INFORMEZ-VOUS DE
 NOTRE PROGRAMME
 D'ACCÈS À LA PROPRIÉTÉ
 POUR PREMIER ACHETEUR**

Ronald Rathwell Yves Tremblay

VISITE LIBRE



VENEZ, ON VOUS ATTEND DIMANCHE LE 21 NOVEMBRE AU 340, PATRICK MCGEE À LA PRAIRIE, ARRIVEZ TÔT, ELLE PARTIRA VITE.

JEAN LÉGER, 497-2762
 IMMEUBLES PRESTIGE 465-7581

**LAPRAIRIE
 LE NOTRE-DAME**

CONDOS À VENDRE

2 c.a.c., foyer. Bien insonorisés. 2 grands balcons à partir de 75.000\$

444-5332 ou 923-5545

MONTREAL TRUST COURTIER IMMOBILIER

DOREEN KIRKWOOD

CLUB EXCELLENCE-VIE **659-3688 672-6450**

RE/MAX brossard inc. courtier

225,000\$



Gilles Gauthier 466-6000

LAPRAIRIE: Tous l'espace que vous recherchez, cuisine moderne, S-sol fini, terrassement professionnel, garage idéal pour camion toit surélevé, impeccable.

CANDIAC À LOUER

Grand 4 1/2, super spécial 450 \$/m, 1 mois gratuit, secteur résidentiel, porte patio.

Libre immédiatement aussi disponibles 3 1/2, 5 1/2

444-8084

«AIRES OUVERTES»
 CANDIAC: Modernisme et confort. Split /86, 4 CAC avec garage, s-sol fini, beau terrain. Intérieur des plus chaleureux. 127 900\$.

«VISITE LIBRE»
 CANDIAC: 5 Pl. Chambéry, Dim. 14h à 16h. Un chez-vous pour le prix d'un loyer. Joli cott. impeccable à 2 pas des écoles. Occ. rapide possible.

«PISC. INTERIEURE»
 CANDIAC: Prop. exceptionnelle, pièces de grandes dimensions, armoires stratifiées, ccp. de rêve avec ensuite, terrain immense. Une visite vous charmera.

«VISITE LIBRE»
 CANDIAC: 26 Montcalm, dim. 14h à 16h. pour moins que l'évaluation. Split renouvé, tout y est pour votre confort, thermopompe, pisc. cr., impeccable.

«VISITE LIBRE»
 CANDIAC: Prix et qualité imbattables. Ce split offre s.a.m., s.f.m. au r.d.c., s-sol fini, poss. de 5 cac. secteur Laurier à moins de 129 900\$.

«VISITE LIBRE»
 CANDIAC: 48 Auteuil, Dim. 14h à 16h. Cott. à en couper le souffle tant qu'il offre, confort, espace et élégance. La visiter c'est l'aimer.

7250, boul. Taschereau, Place Portobello à côté de Woolco **672-6450** Chez nous vous serez vite chez vous

HABITATIONS

CANDIAC **1 MOIS GRATUIT**



HABITEZ DANS DES PETITES UNITÉES

3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2

PRIX COMPÉTITIFS

444-8084

REPRISE DE FINANCE

DELSON

Joli cottage semi-détaché 3 chambres. Const. 1987. Quartier paisible près de tous les services.

ÉVALUÉ à: 81,700\$

PRIX ACCEPTÉ: Toute offre raisonnable!

James P. Gimbert

843-8535

MULTI COURTAGE JPG LTEE CRTR

REPRISE DE FINANCE

LAPRAIRIE

Superbe bungalow de 54x28 avec 27,000 pieds carrés de terrain. Const. 1980 avec 3 chambres, garage, piscine, thermopompe et plus...

ÉVALUÉ à: 146,300\$

PRIX ACCEPTÉ: Toute offre raisonnable!

James P. Gimbert

843-8535

MULTI COURTAGE JPG LTEE CRTR

LOGEMENT À LOUER

STE-CATHERINE: 4 1/2 avec garage

ST-RÉMI: Local commercial ou à bureau, 400 p.c. à louer pour le 1er sept. '93

ST-CONSTANT: 2 1/2 chauffé, éclairé, meublé, 380\$/mois

632-8414

DIVERS

CANDIAC

Grand 5 1/2 moderne très clair, terrain avec piscine et parc, paisible, idéal pour les enfants, aussi 4 1/2

635-2901

UTILISEZ NOTRE RÉSEAU D'ANNONCES CLASSÉES

À TRAVERS TOUT LE QUÉBEC ET SES RÉGIONS

POUR INFORMATIONS: (514) 651-2181

SSM COURTIER GROUPE CONSEIL HYPOTHEQUE

SSM COURTIER Inc.

26 St-Pierre # 202 St-Constant

1 an.. 6%

5 ans.. 7.625%

Frais d'évaluation gratuits

6 MOIS Convertible 4 3/4%

- Hypothèque Convertible
- Hypothèque à Multi-termes
- En une seule visite, on vous donne le privilège de bénéficier de plus de 20 produits (prêteurs)

UN SEUL NUMÉRO 635-3080

Simon Morvan Serge Morvan

• 2ième hypothèque aussi disponible

À VENDRE 145,000 \$

Entièrement fini, 3 + 1 c.a.c., 2 salles de bain + 1 salle d'eau, foyer BIS au s/sol, garage détaché 16'x24', stationnement: 6 voitures, bureau s/sol avec entrée extérieur à l'arrière.

LILIANE 632-1942

SPÉCIALISTES ET SERVICES OFFERTS

TERRAINS À VENDRE

VILLE STE-CATHERINE

632-9809

PROBLÈMES DE FISSURE

EPOXY PROTECHNIQUE INC.

Fissure de béton Drain français Effondrement de sol

ST-CONSTANT 638-3966

À louer La Prairie

Place La Citière

Grand 5 pièces

Près des services

\$445.00/mois

923-5545 ou 386-3224

#1 AU QUÉBEC

FISSURE DE BÉTON

SOUDÉE À L'ÉPOXY

Monsieur FISSURE

LA SEULE SOLUTION

- DRAIN FRANÇAIS
- EFFONDREMENT DE SOL
- IMPERMÉABILISATION
- PLANCHER DE GARAGE

PROBLÈME DE BÂTIMENT
EXPERTISE FAITE PAR UN
INGÉNIEUR (membre O.I.Q.)

RIVE-SUD
656-8356

RE1642CF

AIDE-CUISINIER DEMANDÉ

pour ouverture prochaine d'un restaurant à St-Constant (fondus, steaks, fruits de mer)

Exigences: diplôme de l'Institut d'hôtellerie de Québec ou expérience pertinente.

Fonctions: assister le chef dans ses fonctions et le remplacer au besoin.

Expédier c.v. au plus tard le 12 novembre.

Comité de sélection, 1410, Taschereau, La Prairie J5R 4E8

5065

Gardiennage à domicile demandée

Temps partiel occasionnel

St-Rémi

(enfant de 5 mois)

454-9126

E LES ENTREPRISES ÉLECTRIQUES

JEAN-GUY LAVOIE INC.

STE-CATHERINE JOL 1E0

À VOTRE SERVICE DEPUIS 10 ANS

RÉSIDENTIEL • COMMERCIAL • INDUSTRIEL

ESTIMATION GRATUITE

632-8597 • FAX 632-9644

DENIS LACOMBE inc.

ENTREPRENEUR GÉNÉRAL

- Rénovation de tout genre
- Finition de sous-sol
- Pose de (gypse)
- Finition (tirage) de joints
- Service de peinture
- Installation de plafonds suspendus

LICENCE COMPLÈTE

349-6333

Cell.: 591-8275

Nous sommes à la recherche d'une personne pour garder à votre domicile

À TEMPS PLEIN

444-7014

Vous cherchez un endroit pour faire garder votre enfant.

Nous vous offrons de le faire chez nous dans un contexte enrichissant

Appelez-nous au 444-7014

VITRERIE Descoteaux

Réparation de:

- VITRES
- MIROIRS
- MOUSTIQUAIRES
- VITRES THERMOS

Installation de: MIROIRS MURAUX et VANITÉS.

632-9195, 632-0248, Urgence: 632-8066

6340, ROUTE 132, VILLE STE-CATHERINE

PEINTRE CUSSON & FILS INC.

Peinture

Joint de gyproc - Tapisserie

Réparation de tout genre, ouvrage garanti, estimation gratuite.

638-5906

5193

Les Services Alimentaires

COUPE CONNAISSEUR

LTÉE

Services alimentaires

Nous recherchons **REPRÉSENTANTS DYNAMIQUES** pour couvrir Laprairie, Delson, Candiac, etc...

Nous offrons: - Stabilité
- Clientèle
- Bonne ambiance
- Haut revenus

926-1800

RE1654LV

RECHERCHE SECRÉTAIRE LÉGALE

DE TROIS À CINQ ANS D'EXPÉRIENCE POUR REMPLACEMENT LORS DE CONGÉ DE MATERNITÉ D'UNE PÉRIODE DE 6 MOIS. POSSIBILITÉ DE POSTE À TEMPS PARTIEL APRÈS LE CONGÉ DE MATERNITÉ, CONNAISSANCE DE WORDPERFECT 5.1 OBLIGATOIRE, AVANTAGE SERAIT UN ATOUT.

ENVOYER VOTRE C.V. AU

JOURNAL LE REFLET
54 MARIE-VICTORIN
PLACE LE RIVERAIN
DELSON, QC
JOL 1G0, SOUS LE #35-103

AGENCE DE DÉMÉNAGEMENT

PIERRE PANNETON

Estimation gratuite

- À PARTIR DE 35\$ L'HEURE
- ASSURANCE INCLUSE

Permis M-300 524-001

COMPOSER LE: 444-8300

Plancher Dubé Inc.

- Pose
- Réparation
- Sablage
- Teinture
- Finition
- Restauration
- PRODUIT ÉCOLOGIQUE

635-2472

224

-15% ESCOMPTE -15%

LES SCIES RICHELIEU

Le plus gros centre de service d'affûtage sur la Rive-sud

15% sur tout affûtage

LUN. - VEN. 8h à 17h
2665, Jean Dési, Parc Industriel
Longueuil - 928-1188

-15% SUR PRÉSENTATION DE CE COUPON -15%

RE1651LF

VIANDES POUR CONGÉLATEUR

20 BONNES RAISONS DE MAGASINER CHEZ COUPE CONNAISSEUR

- ★ La qualité de la nourriture est garantie à 100%, par écrit.
- ★ Il y a 25 années d'expérience derrière notre équipe de connaisseurs.
- ★ Faites une 2e commande dans les 18 mois suivant 1re et nous vous garantissons les mêmes bons prix.
- ★ Finies les heures passées au supermarché. Finis les achats impulsifs.
- ★ Enfin des emballages pratiques.
- ★ Chaque pièce est coupée à perfection - juste ce qu'il faut de gras pour la cuisson.
- ★ Livraison directement à votre congélateur.
- ★ Plus question de faire la file à la caisse.
- ★ Toujours du boeuf de catégorie A1 bien vieilli et nourri au grain.
- ★ Une viande surgelée pour en assurer une plus grande qualité.
- ★ Vous commandez uniquement selon vos préférences.
- ★ Aucun contrat ne vous contraint à commander à nouveau.
- ★ Des mensualités souples et pratiques.
- ★ Structure anti-inflation: aucune augmentation d'ici 3 ans.
- ★ Un système de référence très avantageux; demandez les détails.
- ★ Des congélateurs offerts à des prix imbattables.
- ★ Aucune adhésion nécessaire.
- ★ Un moyen judicieux d'équilibrer votre budget.
- ★ Un programme consommateur clair et sans risque.
- ★ Renseignements sur nos services livrés avec votre commande.

Nous ne pouvons vendre toute la viande du monde, nous ne vendons donc, que la meilleure!

Bureaux partout au Canada

926-1800

Qualité garantie, c'est promis!

RE1655DK

PROBLÈMES DE FISSURE

EPOXY PROTECHNIQUE INC.

Fissure de béton • Drain français • Effondrement de sol

ST-CONSTANT 638-3966

OFFRES D'EMPLOI

Gestion

EJP m enr.

SERVICE D'ENTRETIEN COMMERCIAL — RÉSIDENTIEL

Tél.: (514) 632-1123

Cell.: (514) 983-2543

Propriétaire

Éric Dubé

Propriétaire

2 REPRÉSENTANTS

avec expérience dans le domaine de l'automobile.

- connaissance dans la téléphonie cellulaire sera un atout.

SVP Prendre rendez-vous avec Michel.

497-0962

PARQUET DESIGN D & D INC.

Pose, sablage, finition,
★ cristal inodore ★ teinture
★ planchers à motifs

635-3105

488

VOTRE CARRIÈRE COMMENCE CHEZ-NOUS

Le Pouvoir de Réussir

- Programmeur(e) - Analyste (#420.52)
- Bureautique - Maîtrise des appareils (#900.62)
- Micro-Ordinateur général (#247.50)

• Possibilité de prolongation des prestations d'assurance-chômage.

• PROGRAMME SPRINT

• Enseignement professionnel de niveau collégial

• Aide au placement

• Admissibilité aux prêts et bourses.

ICD Institut Carrière et Développement Ltée
Auparavant Institut Control Data

LONGUEUIL 677-9191
1111, St-Charles Ouest, bureau 101
Longueuil J4K 5G4
COMPLEXE ST-CHARLES

Le Pouvoir de Réussir

MISSISSAUGA - TORONTO - OSHAWA - BURNABY - VANCOUVER - SURREY - EDMONTON - OTTAWA - HALIFAX - VICTORIA - SASKATOON - QUÉBEC

Les cours débutent chaque semaine, jour et soir.

RE1651LF

REFLET - Samedi le 20 novembre 1993 - Page 45

20

20

20



**RESTO/
BAR**

AVIS DE RECHERCHE

*temps plein ou partiel
jour/soir et fin de semaine*

✓ **SERVEURS(SES)**
sur le plancher pour le bar

✓ «**BAR BOY**»

✓ **SERVEURS(SES)**
au comptoir pour le restaurant

✓ **CUISINIER(ÈRE)**

✓ «**BUS BOY**»

Pour vous joindre à notre équipe de 90 employés, présentez-vous au 5880, boul. Taschereau à Brossard pour compléter une demande d'emploi.

RE1645LV



OFFRE D'EMPLOI

PRÉPOSÉ AUX PARCS PÉRIODE HIVERNALE

Ce poste saisonnier hivernal est sous l'autorité du directeur de service.

Description sommaire des tâches

- Surveillance des patinoires extérieures
- Entretien des patinoires
- Entretien du chalet

Sommaire des exigences

- Avoir 16 ans
- Personne dynamique et mature
- Sens des responsabilités, autonomie et débrouillardise
- Habilité à communiquer avec le public
- Connaissance des premiers soins, en cas d'urgence

Rémunération

La rémunération est celle établie aux termes de la convention soit, le salaire minimum.

Les personnes intéressées par ce poste sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae au Centre sportif de Delson et ce, au plus tard le 3 décembre 1993.

Centre sportif de Delson
A/S M. Réal Langlais
100, ave. Delson
Delson (Québec)
J0L 1G0



A V I S

ÉLECTIONS MUNICIPALES 1993

RÉSULTAT DE L'ÉLECTION

Après avoir pris connaissance des résultats complets de l'élection, je soussigné, Jacques Leblond, président d'élection, donne l'avis public suivant:

Les personnes suivantes ont été proclamées élues aux postes ci-après mentionnés :

POSTE DE:	PERSONNE PROCLAMÉE ÉLUE
MAIRE	André J. Côté
QUARTIER 1 - LA PROMENADE	Thérèse Gatién
QUARTIER 2 - SAINT-LAURENT	Sylvain St-Jacques
QUARTIER 3 - TASCHEREAU	Denis Gilbert
QUARTIER 4 - CHAMPLAIN	Maire-Claire Hurtubise
QUARTIER 5 - MONTCALM	David Smith
QUARTIER 6 - JEAN-LEMAN	Andrew J. Pelletier

CANDIAC, ce 12 novembre 1993.

LE PRÉSIDENT D'ÉLECTION

JACQUES LEBLOND, Avocat



AVIS PUBLICS



AVIS PUBLIC

Veillez prendre note que la séance régulière du Conseil Intermunicipal de Transport Le Richelain aura lieu à l'Hôtel de ville de La Prairie, sis au 170 boul. Taschereau, bureau 400, le jeudi 25 novembre 1993 à 20:00 heures.

Bienvenue à tous

Bernard Parent
Secrétaire-trésorier



170 boul. Taschereau
bureau 400, La Prairie

AVIS PUBLIC

STATIONNEMENT DE NUIT DANS LES RUES DE LA VILLE DURANT L'HIVER

Vous êtes priés de noter qu'en vertu de la réglementation en vigueur à la Ville de La Prairie, il est interdit de stationner un véhicule routier sur les chemins publics de la ville entre minuit (00 h 00) et six heures (06 h 00) le lendemain matin, et cela du 1er décembre 1993 au 1er avril 1994.

Seules exceptions: la rue Conrad-Pelletier (de Taschereau à la voie de service de l'auto-route 15) et place Mayer où le stationnement est permis de 19 h 00 à 07 h 00 sur le côté pair de la rue et de 07 h 00 à 19 h 00 sur le côté impair de la rue.

Nous vous demandons d'aviser vos visiteurs de cette situation afin de leur éviter les désagréments d'une contravention.

Donné à La Prairie,
ce 17e jour de novembre 1993

Le greffier de la Ville,

BERNARD BLAIN, notaire



Municipalité de Saint-Philippe

AVIS PUBLIC

DEMANDE DE DÉROGATION MINEURE

AVIS est par la présente donné par le soussigné, secrétaire-trésorier de la susdite municipalité, que lors de l'assemblée régulière du Conseil municipal qui aura lieu le lundi 6 décembre 1993 à 20h00 dans la salle du Conseil de l'hôtel de ville, au 141 de la route Édouard VII à Saint-Philippe, le Conseil municipal statuera sur la demande de dérogation mineure suivante :

Lot 232-52, 54 rue Dupuis

Demande de dérogation mineure au règlement de zonage no. 191 et plus spécifiquement en regard de la grille des usages et normes, cédule "B" pour la zone résidentielle H02-214 afin de réduire la marge latérale droite dans sa partie, Ouest, à 1,72 mètre et à 1,76 mètre dans sa partie, Est, plutôt que les 2 mètres exigés à la ligne 45 pour un usage résidentiel de type maison-mobile.

Les propriétaires sont Madame Danielle Gobeil et Monsieur Sylvain Cimon.

Nature et effets de la dérogation mineure demandée :

Les requérants présentent une demande afin de réduire la marge latérale droite de 0,28 mètre dans sa partie, Ouest, et de 0,24 mètre dans sa partie, Est, suite au remplacement d'une maison-mobile par une autre de largeur plus grande.

La demande de dérogation mineure, si elle est accordée, régularisera l'implantation du bâtiment résidentiel pour toute la durée de son existence.

Toute personne intéressée pourra, au moment de ladite assemblée, se faire entendre par le Conseil municipal avant que ce dernier ne prenne une décision relativement à cette demande.

Donné à Saint-Philippe, ce 12ième jour de novembre 1993.

Alfred Trudeau, Secrétaire-trésorier

Le "bus" s'en vient

ANNONCES CLASSÉES

TARIFS

Annnonce classée simple
15 mots
ou moins:
Heures limites: dépositaire: mercredi
jusqu'à la fermeture du dépositaire
Bureau: Mercredi 17h00

8.00\$



Les cartes sont acceptées par téléphone
Avant le jeudi midi

699-8565

local
1-800-561-3461
sans interurbain

TÉLÉCOPIEUR 635-4619

INDEX

- 10 — Maisons à vendre
- 20 — Maisons à louer
- 30 — Condominiums
- 40 — Propriétés à revenus à vendre
- 50 — Propriétés demandées
- 60 — Maisons mobiles
- 70 — Fermes, terres
- 80 — Chalets à louer ou à vendre
- 90 — Commerces
- 100 — Terrains à vendre
- 110 — Logements à louer
- 120 — Logements à partager
- 130 — Logements demandés
- 140 — Chambres à louer
- 150 — Foyers, maisons d'accueil
- 160 — Bureaux à louer
- 161 — Entrepôt / garage à louer
- 162 — Locaux commerciaux à louer
- 163 — Bâtisses comm. à vendre
- 170 — Animaux à vendre / à donner
- 180 — Bois de foyer
- 190 — Matériaux de construction
- 200 — Divers à vendre
- 201 — Divers à louer
- 210 — Autos à vendre
- 220 — Camions à vendre
- 221 — Motorisés
- 222 — Pièces autos / camions
- 223 — Véhicules récréatifs
- 230 — Motocyclettes
- 240 — Motoneiges
- 250 — Bateaux, chaloupes
- 260 — Roulottes
- 261 — Tentes-roulottes
- 270 — Machineries
- 280 — Ventes de garage
- 290 — Achèterais
- 291 — On demande
- 300 — Services offerts
- 310 — Déménagements
- 320 — Co-voiturage
- 330 — Voyages, vacances
- 340 — Offres d'emplois
- 341 — Occasions d'affaires
- 342 — Emploi demandé
- 350 — Gardiennes demandées
- 360 — Garderies
- 370 — Rapports d'impôts
- 380 — Cours
- 390 — Perdu, trouvé
- 400 — Astrologie, cartomancie
- 410 — Avis de dissolution
- 420 — Amitiés, rencontres
- 430 — Remerciements
- 431 — Prières

22 DÉPOSITAIRES

La cueillette des petites annonces se fait le jeudi à 9h00.

- CANDIAC**
NETTOYEUR RYAN - 21 Montcalm 659-9762
PROVI-SOIR - 172 Boul. De l'Industrie, Candiac 659-2537
- LA PRAIRIE**
CIGAROBEC LTÉE - 50 boul. Taschereau 659-0800
MONSIEUR RASOIR - 789 Ste-Élisabeth, 659-2272
BEAU-SOIR - 705 Chemin St-Jean 444-4825
PHARMACIE JEAN COUTU, 50 boul. Taschereau
DÉPANNEUR PROPRIÉTAIRE Jacques Gagnier, 784 Lamarre 659-6417
- DELSON**
JOURNAL LE REFLET - 54 Marie-Victorin, Place Le Rivarain 635-9146
DÉPANNEUR DELSON - 63 boul. Georges-Gagné, 632-3360
DÉPANNEUR DANY - 105 Principale, 638-1247
PHARM-ESCOMPTE JEAN-COUTU - Plaza Delson, 638-1414
- SAINT-CONSTANT**
L'INDISPENSABLE BEAU-SOIR - 210 Ste-Catherine 638-5875
IMMEUBLES GADOURY - 18 rue St-Pierre, 632-6414
DÉPANNEUR ST-CONSTANT - 99 Saint-Pierre, 632-4810
DÉPANNEUR J.C. ENR. - 1A Levasseur 632-0500
- SAINTE-CATHERINE**
DÉPANNEUR ROLAND - 5132 St-Laurent, 632-0900
DÉPANNEUR BRODEUR - 780 Centrale, 638-0851
PHARMACIE YVETTE CHARRON - 1050 Union, 632-8511
- SAINT-RÉMI**
PHARMACIE NADEAU - 899 Notre-Dame, 454-3981
SAINT-PHILIPPE ET SAINT-MATHIEU
DÉPANNEUR CLAUDINE - 7 St-Joseph S. St-Philippe, 659-2319
PROPRIO RATHÉ ENR. - 219 boul. Édouard VII, St-Philippe, 659-1098
DÉPANNEUR RAYMOND ET CADRIN - 372 Principale, St-Mathieu, 632-1774

Maison à vendre
10

A LA PRAIRIE
SUPERBE OCCASION
BUNGALOW 3 CHAMBRES,
SECTEUR CHRIST-ROI
TAXES MUNICI. 1437\$
POUR MOINS QUE 100,000\$
DENISE TURGEON
444-3838
TURGEON & ASSOC. LTÉE

A LA PRAIRIE bungalow, construction 88, sous-sol fini, 3 cac, 2 salles de bain clôturées, terrain 6,000 pi.ca. près des services. Au prix de l'évaluation. Raison transfert. Pas d'agent. Après 18h 444-0854.

A ST-REMI 149 Poupard, bungalow 5 1/2 avec garage, sous-sol fini, foyer, piscine, terrain de 11 000 pi.ca. cour clôturée, atelier de 26' x 20', système d'alarme. Parc pour enfant. Prix ferme, 105 000\$. 454-6031.

BUNGALOW JUMELÉ
79 000\$
Frais de notaire & taxes de bienvenue payés.
632-4913
638-5124
TOUTES TAXES INCLUSES

CANDIAC
sur le Golf
Cottage 8 pièces
+ bachelor 3 1/2
garage
très bonne construction
très propre
659-1847

CANDIAC, cottage construction 92, parc Laurier, 13 pièces, 4 cac, 4 sdb + spa, planchers lattes de chêne & céramique, thermopompes, échangeur d'air, foyer, plusieurs extras, construction supérieure. 444-0865.

COTTAGE JUMELÉ
94 000\$
Frais de notaire & taxe de bienvenue payés.
632-4913
638-5124
TOUTES TAXES INCLUSES

DELSON, cottage 4 cac, plancher bois franc, garage, cave de services 6', coin de rue, chauffage bi-énergie, 74,500\$. 632-3734.

Maisons à louer
20

A LOUER: maison const. 93 LaColle, 30 min. de Mtl, à prox. du bord de l'eau. 2 chambres, salon, cuisine, toit cathédrale. Disponible immédiatement Raymond 635-1011, 246-4673.

CANDIAC, 8 pièces, garage, piscine, grande cour, coin tranquille, près de commodités. 638-4693.

ST-CONSTANT, bungalow 3 cac, grande cour clôturée, libre rapidement. 635-0243.

ST-CONSTANT, 2 superbes maisons, split-level, const. neuve, foyer, avec tous les services, pour gens avertis. 638-0848.

STE-CATHERINE bungalow, très propre, 415\$/mois. 638-5883, 635-7403 ou 635-8948.

Maisons à vendre
30

MAISON A VENDRE LA PRAIRIE AUBAINE
Cottage rénové
3 chambres
planchers & armoires chêne
A VOIR ABSOLUMENT!
62 000\$
non négociable
659-7189

MAISON NEUVE A VENDRE planchers parqueterie, armoires imitation chêne, bain romain, douche séparée, balayeuse centrale, 2 s.d.b. et beaucoup plus. 632-8002. Visite libre le 13-14 et 20-21 novembre. De 13h00 à 17h00.

MAISON A VENDRE St-Constant, cottage 1988, 3 c.à c., garage, foyer, vente rapide, autobus à la porte, taxes basses, 99 000\$, 632-5586 ou 632-7720.

MERCIER, parc Loïselle, cottage de briques avec garage, construction 1992. 169,500\$. Tél. 699-0421.

ST-CONSTANT plusieurs bungalow à vendre, avec petit comptant. 635-3447. 386-6843.

ST-CONSTANT ET STE-CATHERINE: superbe bungalows 93, nouveau design, 2 cac, tout inclus à 89,900\$. Pour visiter, appelez: 632-1018 ou 945-2606.

ST-CONSTANT, cottage, piscine creusée, 6 cac, 3 sdb, armoires en chêne, lave-vaisselle, compacteur, balayeuse centrale, possibilité bachelor 3 1/2 à louer. Prix à discuter. 635-3840.

ST-CONSTANT, split moderne, 1989, foyer, garage, piscine, grand patio en bois traité, clôturé, asphalté, paysagé, 4 c.à c., 2 s.d.b., sous-sol fini & beaucoup d'extra. 105,000\$. 638-1345 après 18h.

ST-JACQUES-LE-MINEUR, 5 cac, 2 sdb, salle à manger, plancher bois franc, combustion lente, piscine hors-terre, 36,829 pi.ca., pas d'agent. 112,000\$. Pour visiter, 444-3739.

STE-CATHERINE 1445 boul. Des Ecluses, maison neuve, 3 cac, 2 sdb, sous-sol fini, terrain 6,800 pi.ca., infra payé à 100%, taxes incluses, libre immédiatement. Faut voir! Prix demandé 99,500\$. 635-7033.

STE-CATHERINE, bungalow 77, 2+1 cac, 2 sdb, sous-sol fini, cabanon, piscine h-t, par propriétaire, 5265 des Ormes. 77,000\$. 632-4616.

VILLE STE-CATHERINE, maison de ville 92, 2 cac, planchers en paquette, sous-sol semi fini, clôturé, inclus: stores & fixtures, frais de notaire inclus. 78,900\$ ferme. Doit vendre! 632-8233.

STE-CATHERINE, maison 4 chambres, terrain 10,500pi.ca. paysager, garage, plusieurs extras. 632-4858.

Condominiums
30

A STE-CATHERINE condo 3 1/2 à louer, très beau, construction 91, faut voir! Libre 1er décembre, 632-4806.

BROSSARD, condo bord de l'eau, 1200 pi.ca., grand balcon, garage intérieur. Pour information: 923-3842.

CANCUN à vendre ou à louer, condo, Hôtel sur la mer. Inf.: 632-9800.

CANDIAC, A LOUER OU A VENDRE, condo 4 1/2, spacieux, salle de bain superbe. PRIX SPECIAL. Pour visiter: 445-1030 ou 348-5952.

CANDIAC, condo à vendre, cause de transfert. 658-0273.

CONDO 2500\$ comptant, 265\$/mois. LOFT 1000\$ comptant, 165\$/mois. Achetez sans comptant si vous louez pour 1 an. 659-0888.

LASALLE, grand 4 1/2, coin Latour/Centrale, vue sur le fleuve, garage, foyer, 2 cac, visite s'impose. Tél: 366-9047

Prop. à revenus à vendre
40

IMMEUBLE
32 LOGIS
CONSTRUCTION 1987
REVENUS GARANTIS
TAUX DE FINANCEMENT
À 6 3/4%
TRÈS BONNE QUALITÉ
DE LOCATAIRES
POUR INFORMATION:
APPELER LE 1-347-8443
FRAIS VIRÉS ACCEPTÉS
OU 1-347-5745

LAPRAIRIE, duplex fraîchement rénové, disponible pour propriétaire occupant. 74,500\$. 638-4396.

ST-CONSTANT, 29 Leriger, quadruplex luxueux, très bien éclairé, planchers & armoires en chêne, construction 88. 2 x 5 1/2 & 2 x 3 1/2. 185,000\$. Propriétaire: 632-8017.

STE-CATHERINE
SUPER AUBAINE!
4 Plex, excellent revenu payé \$146,000 en 1989
prix demandé: \$129,500.
FAITES UNE OFFRE!
R. DUMAS
676-7184
La Capitale Maître Courtier inc.

Maisons mobiles
60

FLORIDE, maison mobile 24 X 45, toute équipée, télévision française. 1-305-963-5508.

MAISON MOBILE à FORT LAUDERDALE, 2 cac, pour location ou vente. Marguerite, 632-9413.

MAISON MOBILE, Fort Lauderdale, Oakland Park, 55X10, 2 c.à c., Florida Room, accès contrôlé, deux piscines, prix d'aubaine. Après 18h00 632-2925.

Chalets à louer/ à vendre
80

BROMONT, CONDO tout meublé, équipé, foyer, 3 c.à c. 2 s.d.b., 3 minutes des pentes. Location: semaine, fin de semaine, mois, saison. Information: 632-7999

LAURENTIDES 4 saisons, tout équipé, 2 c.à c., foyer, près Mt Tremblant, Mt Blanc, Gray Rocks. Location semaine et week-end. Info: 638-4868.

MAGOG, condo 1 chambre + divan-lit, tout équipé, foyer, face au lac Memphry, piscine int. & autres facilités. 5 minutes Orford. Loc. sem & fin semaine. 670-5234.

Commerces
90

ST-CONSTANT DELSON
Bâtisse commerciale industrielle
TERRAIN COMMERCIAL
Info: Serge Gadoury
632-8414

Terrains à vendre
100

DELSON 2 beaux terrains sur la rue Marsan. Taxes basses. 443-8618

LA PRAIRIE, terrain 7500 pi.ca., coin St-Charles et du Maire, 444-0408 ou 444-7794.

LAPRAIRIE terrain prêt à bâtir, secteur Le Grand Boisé. 5.15\$ du p.c. + Infras. 464-2424

LAPRAIRIE, secteur Le Grand Boisé, prêt à construire à partir de 4,60\$ le pi.ca., infra inclus. 464-2424.

ST-CONSTANT
DOMAINE ROUSSILLON
AUTO-CONSTRUCTEURS
EPARGNEZ DES \$\$\$
EN ACHETANT
VOTRE TERRAIN
632-1018
945-2606

SUPER LIQUIDATION URGENT
TERRAINS A:
20,000\$
Infra inclus 100%
A DELSON
632-1900

Logements à louer
110

AVIS aux locataires
1 1/2 - 2 1/2
3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2
duplex, triplex,
condos, maisons
===1 SEUL TÉLÉPHONE===
pour avoir accès au plus vaste éventail de logements & maisons de la région
Service sans frais
Résiliation de bail.
638-0848.

DELSON
3 1/2
meublés ou non-meublés
GRANDS 4 1/2
armoires mélamine,
entrée laveuse-sécheuse
2 stationnements
632-9865
ou
245-3436
(frais virés)

NOUVELLE ADMINISTRATION ST-RÉMI
3 1/2
LIBRE IMMÉDIATEMENT
Très propre, près de tout
1 MOIS GRATUIT
BUANDERIE SUR PLACE
Poêle/frigo disponibles
CONCIERGE 24 HEURES
454-4879
676-3830

POUR ADULTES RETRAITÉ & PRÉ-RETRAITÉ AUTONOMES.
À Ste-Catherine face au fleuve, studio 3 1/2 & 4 1/2 à prix concurrentiel, incluant câble Vidéotron, ascenseurs, nombreux services, tout pour la tranquillité, sécurité & loisirs Super promotion!
635-8441

SOYEZ CHEZ-VOUS POUR NOEL! SOYEZ PROPRIÉTAIRE ET NE PAYEZ RIEN AVANT JUILLET 1994

MISE DE FOND 5% MINIMUM
638-1114
635-4680

1 MOIS GRATUIT GRAND 4 1/2
Coûts minime de chauffage
Ville Ste-Catherine
HÂTEZ-VOUS
635-8581
632-8439

1 MOIS GRATUIT GRAND 3 1/2
SEMI-MEUBLÉ
VILLE STE-CATHERINE
Coût minime de chauffage
HÂTEZ-VOUS!
635-8581
632-8439

2 1/2 sur la rue Centrale à Ste-Catherine app# 3. 632-5684.

3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2
Beaux, très grands,
1 MOIS GRATUIT
Peinture fournie +
100\$ BONI POUR
DEMENAGEMENT.
635-9003

4 1/2 chauffé, eau chaude, frais peint, locker, toilette rénovée, stationnement, 475\$/mois. Candiac. Sonia ou Martin: 635-0165.

4 1/2 haut duplex, Ste-Catherine, libre 1er décembre, chauffé, stationnement, 385\$/mois. 632-7981 après 6hres.

4 1/2 ST-CONSTANT, à aire-ouverte, armoires mélamine, locker intérieur, cabanon, chambre 12x13, frais peint. 638-0848.

650\$/MOIS St-Constant, condo style cottage, grand 5 1/2 sdb, bain tourbillon, cour clôturée, cabanon. 635-2380

A CANDIAC, uachelor 1 1/2, meublé, chauffé, éclairé, entrée privée, stationnement, libre 1er décembre. 290\$/mois. 632-2470, 444-8336.

A CANDIAC, beau grand 4 1/2, 1er étage, très propre. A qui la chance? 638-0848.

A LOUER
4 1/2
À ST-CONSTANT
ET
2 1/2
À STE-CATHERINE
635-1666

ST-CONSTANT DELSON
Bâtisse commerciale industrielle
TERRAIN COMMERCIAL
Info: Serge Gadoury
632-8414

Terrains à vendre
100

DELSON 2 beaux terrains sur la rue Marsan. Taxes basses. 443-8618

LA PRAIRIE, terrain 7500 pi.ca., coin St-Charles et du Maire, 444-0408 ou 444-7794.

LAPRAIRIE terrain prêt à bâtir, secteur Le Grand Boisé. 5.15\$ du p.c. + Infras. 464-2424

LAPRAIRIE, secteur Le Grand Boisé, prêt à construire à partir de 4,60\$ le pi.ca., infra inclus. 464-2424.

1 MOIS GRATUIT GRAND 4 1/2
Coûts minime de chauffage
Ville Ste-Catherine
HÂTEZ-VOUS
635-8581
632-8439

1 MOIS GRATUIT GRAND 3 1/2
SEMI-MEUBLÉ
VILLE STE-CATHERINE
Coût minime de chauffage
HÂTEZ-VOUS!
635-8581
632-8439

2 1/2 sur la rue Centrale à Ste-Catherine app# 3. 632-5684.

3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2
Beaux, très grands,
1 MOIS GRATUIT
Peinture fournie +
100\$ BONI POUR
DEMENAGEMENT.
635-9003

4 1/2 chauffé, eau chaude, frais peint, locker, toilette rénovée, stationnement, 475\$/mois. Candiac. Sonia ou Martin: 635-0165.

4 1/2 haut duplex, Ste-Catherine, libre 1er décembre, chauffé, stationnement, 385\$/mois. 632-7981 après 6hres.

4 1/2 ST-CONSTANT, à aire-ouverte, armoires mélamine, locker intérieur, cabanon, chambre 12x13, frais peint. 638-0848.

650\$/MOIS St-Constant, condo style cottage, grand 5 1/2 sdb, bain tourbillon, cour clôturée, cabanon. 635-2380

A CANDIAC, uachelor 1 1/2, meublé, chauffé, éclairé, entrée privée, stationnement, libre 1er décembre. 290\$/mois. 632-2470, 444-8336.

A CANDIAC, beau grand 4 1/2, 1er étage, très propre. A qui la chance? 638-0848.

A LOUER
4 1/2
À ST-CONSTANT
ET
2 1/2
À STE-CATHERINE
635-1666

REFLET - Samedi le 20 novembre 1993 - Page 47

20

20

20

Logements à louer

110

A LOUER; 4 1/2, sous-sol, 2 mois gratuits, situé près école, appartement tranquille, libre immédiatement. 659-2701

A SOUS-LOUER

à La Prairie
place la Citrière
grand 5 pièces
Téléphoner le
632-1758

A ST-CONSTANT

GRAND 5 1/2
3 chambres à coucher,
près de l'école Leber
et du parc Leblanc.
Super spécial
475\$/mois.
Libre immédiatement
632-3697.

A ST-CONSTANT, 4 1/2 luxueux, cuisine céramique, armoires mélamine, chambres 12x13, salon/cuisine à aire ouverte, locker intérieur. 638-0848.

A STE-CATHERINE, beau 4 1/2, cuisine laboratoire, salle à manger. Aussi 4 1/2 ST-CONSTANT, aire-ouverte. Superbe. 638-0848.

A STE-CATHERINE, grand 4 1/2, entrée lav.-séc., salle de bains céramique, 2 balcons et remise. 638-0848, 454-4384.

A VILLE STE-CATHERINE rue Union, grand 4 1/2, 375\$/mois. Jour 365-2990, Soir 368-8885.

APPARTEMENT À LOUER 4 1/2 à Brossard, 444-0616.

AUBAINE, grand 4 1/2 rénover, chauffage à l'électricité, entrée lav.-séch., stationnement, libre immédiatement, Ville Ste-Catherine, 395\$. 635-4789.

BACHELOR 3 1/2 à louer, chauffé, meublé, éclairé, plusieurs extras, libre immédiatement. 632-8174.

BORD DU FLEUVE

Unique à Delson
3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2
chauffés + eau chaude,
piscine, quai pour bateaux,
conciergerie, stationnement.
Propriétaire sur place.
635-2742

CANDIAC

5 1/2
35 et 45 ch. Handel
Près de la caisse populaire
A 2 minutes à pieds
du centre d'achats.
Occupation immédiate
POUR INFO.
BUREAU: LUNDI AU JEUDI
DE 9H00 À 16H30
638-1424
M. Arseneault: 632-6214

CANDIAC

4 1/2
5 1/2
A LOUER
Secteur tranquille
A proximité de tous
les services
1 MOIS GRATUIT
632-7082

CANDIAC

GRAND 4 1/2
3 MOIS GRATUITS
FOYER
SUPER ENSOLEILLÉ
PISCINE
STORES VERTICAUX
632-7713

CANDIAC

GRAND 4 1/2
3 MOIS GRATUITS
PISCINE
SUPER ENSOLEILLÉ
SALLE DE LAVAGE
638-6048

CANDIAC

3 1/2, 4 1/2
Très grands
"PROMOTION INCROYABLE
SI SIGNÉ AVANT
1ER DÉCEMBRE 93"
635-9003

CANDIAC

SECTEUR DE CHOIX
3 1/2, 4 1/2, 5 1/2
2 MOIS GRATUITS
OCCUPATION IMMÉDIATE
LAVE-VAISSELLE
STORES VERTICAUX
ENTRÉE LAV.-SÉC.
POELE & FRIGO SI DESIRÉ
STATIONNEMENT - PRISE
CONCIERGE 24 HEURES
BALCON DE BÉTON
PRÉS DES SERVICES
A PARTIR DE 425\$
635-1717

CANDIAC

80 PLACE MERCIER
3 1/2
Promotion 2 ans
Stores verticaux
923-1020
632-0506

CANDIAC

GRAND 4 1/2
Très propre,
situé près de tous
les services.
Fin de bail nov. à juin
455\$/mois réduit à 355\$
bonne occasion.
Rita Lafontaine
928-0014
583-6835

CANDIAC 221 HANDEL, haut de duplex 5 1/2, stationnement, déneigement, libre immédiatement. Info: 632-5525 ou 632-8289.

CANDIAC, luxueux, grand 4 1/2, bien situé, près du parc, chambre de rangement et lavage, bon prix. 2 mois gratuits. 671-2175, 632-9614 M. Morsy.

CANDIAC, grand 4 1/2, très propre, concierge sur place. Tranquille. 444-3181.

CANDIAC, bachelor à louer meublé, chauffé, taxe d'eau, électricité payées, stationnement, très propre, quartier résidentiel, 360\$/mois. Disponible immédiatement. 444-4462.

CANDIAC, condo à louer, 4 1/2 - 5 1/2, libre immédiatement, 1 mois gratuit, à partir de 550\$/mois. 658-0273.

DELSON 4 1/2 premier plancher, moderne, fraîchement peinturé, entrée lav./séch./lave-vaisselle, stationnement et locker, 400\$/mois ou 375\$/mois pour bail 2 ans. 445-8614.

DELSON 4 1/2 NEUF entrée lav./séch. lave-vaisselle, stationnement, locker intérieur, peinturé à neuf, armoires mélamine, concierge, tranquille. 671-6558

DELSON 4 1/2 NEUF, demi sous-sol, entrée lav./séch., 2 stationnements, 350\$/mois libre immé., 638-5731.

DELSON BEAU 1 1/2 (chambre) à louer, grand et propre, salle de bains, chauffé, éclairé, meublé, stationnement. Personne sérieuse avec références, 280\$/mois. S'adresser à 632-0235.

DELSON, grand 4 1/2, libre, bord de l'eau, entrée lav.-séch., frais peint, 375\$/mois. 635-9583.

DELSON, 4 1/2 récent, tapis, intercom, entrées lav.-séch. & lave-vaisselle, rangement, stationnement avec prise. 655-9277.

DELSON, 4 1/2 moderne, bien éclairé, salon & cuisine aire-ouverte, locker extérieur, lave-vaisselle inclus, chambre 12x12. 638-0848.

DELSON, 6 1/2, bas de duplex, entièrement rénové près de tout, avec sous-sol libre immédiatement. 575\$/mois. 676-3830.

GRAND 3 1/2 chauffé, à sous-louer. Delson. Libre immédiatement. 638-0222.

LA PRAIRIE

PROFITEZ DE NOTRE
SUPER PROMOTION
4 1/2 - 5 1/2
À PARTIR DE
375\$/MOIS
APPELEZ IMMÉDIATEMENT
444-1981

LA PRAIRIE

4 1/2 - 5 1/2
PRIX RÉDUIT
Construction 1989
Frais peint
444-8443
733-2050

LA PRAIRIE 4 1/2 chauffage électrique, entrée lav./séch., stationnement 1 auto, 360\$/mois, grande cuisine. 463-0382.

LA PRAIRIE 4 1/2, semi sous-sol, 370\$/mois. 444-0242.

LAPRAIRIE 2 mois gratuits 200-250 Place Mayer, 4 1/2, 415\$, près transports, services, parc pour enfants. 678-2767, 659-1568.

LAPRAIRIE 3 1/2, 4 1/2, en béton, insonorisé, près du fleuve, style condo. Prix réduit. 658-6321.

LAPRAIRIE 3 1/2, chauffé, meublé, éclairé, 395\$/mois, libre immédiatement. Tél.: 659-8864.

LAPRAIRIE

GRAND 5 1/2
ENSOLEILLÉ,
RÉNOVÉ,
TRANQUILLE
444-0616
444-7683

LAPRAIRIE

3 MOIS GRATUITS
4 1/2
Poêle & Frig. disponibles
Grand, propre, clair, entrée lav./séch., porte patio, grand stationnement, service conciergerie. Faut Voir!
659-4237
672-9090
462-2052

LAPRAIRIE

SUPERBE BAS OU HAUT
DE DUPLEX
6 1/2 - 5 1/2
CHAUFFÉ
& GARAGE CHAUFFÉ, ETC...
ENDROIT DE CHOIX
659-4143
659-5130

LAPRAIRIE

450 CONRAD PELLETIER
3 1/2 et 4 1/2
CHAUFFAGE ÉLECTRIQUE
AVEC STATIONNEMENT
EXTÉRIEUR,
1 MOIS GRATUIT
737-0076
659-5619
659-2435 le soir

LAPRAIRIE

4 1/2, 385\$
5 1/2, 420\$
FRAIS PEINTS, TAPIS
MUR À MUR, LIBRES.
1 MOIS GRATUIT
659-6528
656-1874

LAPRAIRIE

Christ-Roi
grand 5 1/2
près école, centre d'achat
entrée laveuse/sécheuse
stationnement
460\$/mois
659-7017

LAPRAIRIE 3 1/2, meublé ou semi-meublé, taxes d'eau et vidanges payées. 2 1/2 tout compris. Libres immédiatement. 444-0994, 444-0667.

LAPRAIRIE 4 1/2 libre, situé sur le boulevard 400\$/mois. S'adresser au 373 Taschereau, 659-1261.

LAPRAIRIE 830 ROULLIER 4 1/2 demi sous-sol frais peint, système électrique, entrée lav./séch., secteur très tranquille. Prix: 350\$/mois, 659-0498.

LAPRAIRIE, libre immédiatement, 3 1/2, 410\$/mois, meublé, chauffé, éclairé, 2 1/2 300\$/mois, meublé, chauffé, éclairé. 444-9949

LAPRAIRIE, a sous-louer condo luxueux, 4 1/2, avec vue sur Montréal, entrée laveuse-sécheuse, frais peint. \$440./mois. 659-7630, 465-9786.

LAPRAIRIE, 4 1/2 bas, 360\$/mois. 3 1/2, 330\$/mois. Frais peint, 1 mois gratuit. 444-7527, 1-437-9887.

LAPRAIRIE, 1 MOIS GRATUIT, poêle, réfrigérateur, eau chaude fournis, buanderie dans l'immeuble. 4 1/2 2e étage, 425\$/mois. Libre 1er décembre. 444-2301.

LAPRAIRIE, grand condo, 4 1/2, vue sur le fleuve. 951-3728.

LAPRAIRIE, 265-A St-Charles, 2 1/2 chauffé, éclairé, meublé, libre immédiatement. 632-2843.

LAPRAIRIE, condo luxueux 4 1/2 avec foyer, garage chauffé, chauffage électrique + stationnement extérieur 625\$/mois. R. Sénécal, 443-0490.

LAPRAIRIE, 4 1/2 au 2e étage, 400\$/mois, stationnement privé, entrée lav.-séch., armoires en mélamine, remise, tapis, corde à linge, libre immédiatement. Après 18h, 659-0455.

LAPRAIRIE, 2 1/2 meublé, chauffé, éclairé, à la semaine, chambre de lavage disponible sur les lieux, 70\$/semaine. Libre immédiatement. 659-6145.

LAPRAIRIE, très grand 4 1/2, propre et clair. Faut voir! 420\$/mois, 1 mois gratuit. 444-9814.

LAPRAIRIE: 4 1/2, 5 1/2, 2 mois gratuits, entrée laveuse-sécheuse, propre. 444-0935, 656-1259.

LASALLE 3 1/2, style condo, neuf, secteur Hôtel de ville, plancher & armoires en chêne & mélamine, tous appareils électriques fournis, 375\$. 694-7334.

LOGEMENTS

à louer
ST-RÉMI, ST-ÉDOUARD
3 1/2, 4 1/2, 5 1/2
Libres immédiatement.
A partir de 355\$ par mois.
Pour information:
454-3078

LUXUEUX 5 1/2 neuf, split-level, avec foyer, style condo, LaPrairie, derrière La Citière, 650\$/mois. 1 mois gratuit. 444-4368.

MONTÉE ST-RÉMI, 3 1/2, 4 1/2, libres immédiatement. 305\$, 335\$. Fraîchement rénovés. Information 638-0848, cell. 949-9405.

PLACE FERLAND

VILLE STE-CATHERINE
À LOUER
3 1/2
4 1/2
STYLE CONDO
632-8285

PRÈS DU PARC Leblanc, grand 4 1/2, chauffé, libre immédiatement, 435\$/mois. 635-0958.

ST-CONSTANT grand 3 1/2, 2ème étage, moderne, libre 1er décembre. 635-1845.

ST-CONSTANT bachelor 2 1/2 meublé, chauffé, taxes, près des services, entrée privée, personne seule, propre, non fumeur, 632-3735.

ST-CONSTANT

3 1/2
à louer
Chauffage & électricité
payé par le propriétaire.
POÈLE & RÉFRIGÉRATEUR
INCLUS
638-3490
APRÈS 17H00

ST-CONSTANT

TRIPLEX NEUF
CONSTRUCTION 90
1 LOYER 5 1/2
LIBRE 1ER DÉCEMBRE 93
FOYER,
2 STATIONNEMENTS
1 MOIS GRATUIT
600\$/MOIS
APPELER APRÈS 18H
À VRAIS VIRÉS
1-348-8828

ST-CONSTANT

grand 4 1/2
rez-de-chaussée &
2ième plancher,
immeuble récent,
repeint, tapis neuf,
pour 380\$ mensuel.
638-6816
463-5334

ST-CONSTANT

2 1/2 4 1/2
Près arena, parc
Rue Leriger
Mois ou Année
632-1900
632-8002

ST-CONSTANT

2 MOIS
GRATUITS
OU 4 APPAREILS ÉLECT.
GRAND 4 1/2
DANS SOUS-SOL,
CHAUFFÉ,
460\$/MOIS
RAYMOND
635-1762

ST-CONSTANT, 3 1/2, libre immédiatement, 375\$/mois, confection 1987, chauffage électrique. 497-0833.

ST-CONSTANT, grand 6 1/2, 2e étage, secteur rue Saint-Pierre, libre 1er décembre, très bon prix. 592-3026.

ST-CONSTANT, duplex rue Ste-Marie, 4 1/2 neuf, grandes chambres, entrée laveuse-sécheuse, stationnement privée & cabanon, 375\$/mois. 632-0196.

ST-CONSTANT, 4 1/2, semi sous-sol, rénové à neuf, planchers bois franc, entrée lav.-séc., frais peint. 632-3333.

ST-CONSTANT, 4 1/2, peinture neuve, très propre, lave-vaisselle fourni, poêle & réfrigérateur désirés, 2 mois gratuits. 635-1597.

ST-CONSTANT, 3 1/2, armoires en chêne, tapis, frais peinturé, entrée laveuse-sécheuse, stationnement. 350\$/mois. 635-1906.

ST-CONSTANT, 5 1/2, 4 1/2, libre immédiatement, 1 mois gratuit. + lave-vaisselle, très propre, près de l'école Félix Leclerc. Faites vite... Info: 638-2319 ou 635-8973.

ST-CONSTANT, grand 5 1/2 sur 2 étages, dans triplex neuf 93. A qui la chance? 638-0848.

ST-CONSTANT, 4 1/2 moderne, meublé, stores verticaux fournis. 638-3608.

ST-MICHEL

GRAND 4 1/2
Construction récente
15 min. du pont Mercier
1 mois gratuit
gazon privé avant & arrière patio
dénéigé et gazon entretenu
450\$/mois
454-5531
454-6239
ST-RÉMI 1 1/2 meublé. Pour information 454-6924.

ST-RÉMI

7 POTVIN LAZURE
PROMOTION:
VOYAGE FLORIDE
Grands 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2
stationnement, lav./séch.,
à partir de 325\$/mois.
Libres
454-3167
ou 363-4463
ST-RÉMI grands 3 1/2, très propre, entrée laveuse-sécheuse, chauffage électrique, proche de tout. S'adresser: 73, Ste-Thérèse, 454-3254.

ST-RÉMI

PLACE YVAN MENARD
2 1/2, 3 1/2, 4 1/2
A LOUER
TRANQUILLITÉ, CONFORT
CONCIERGE SUR PLACE
Idéal pour jeune couple
Pour personne retraitée
ou semi-retraîtée
PROMOTION
INTÉRESSANTE
Une visite vous convaincra
454-2509
ROGER OU SIMONE

ST-RÉMI

1578 St-Paul
à la campagne
avec grand terrain
4 1/2
avec sous-sol
Pour plus d'information
appelez au
454-2290
du lundi au vendredi
de 8h à 17h

ST-RÉMI, grands 5 1/2 & 4 1/2, ultra modernes, près des services, très beau site. Aubaine. 638-0848, 638-0272.

ST-RÉMI, grand 3 1/2 à louer, libre immédiatement, 1 mois gratuit. 454-9673.

STE-CATHERINE sous-sol de maison privée, à louer, grand 3 1/2 chauffé, éclairé, avec stationnement, libre 1er janvier, 400\$/mois, 632-4199.

STE-CATHERINE 371 rue Union, grand 5 1/2, 2e étage, entrée lav./séch., stationnement, frais rénové, libre immédiatement, 722-2289 après 18h00.

STE-CATHERINE bachelor à louer, 460 Jogues, 3 1/2 chauffé, éclairé, 400\$/mois. Aussi garage à louer pour l'hiver. 638-3913 ou 632-4069.

STE-CATHERINE

GRAND 4 1/2
FRAIS PEINT
PORTE PATIO
REMISE, STATIONNEMENT
CONCIERGE SUR PLACE
TERRAIN GAZONNÉ
& CLÔTURÉ
765-0654
632-1779

STE-CATHERINE

2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2
MODERNES
ESPACE DE RANGEMENT
TRES BIEN SITUES
LIBRE IMMEDIATEMENT
REFERENCES EXIGÉES
632-1793
442-9520

STE-CATHERINE

1 MOIS GRATUIT
GRAND 4 1/2
Coûts minime de chauffage
HÂTEZ-VOUS
635-8581
632-8439

STE-CATHERINE

Pourquoi payer un logement quand, pour le même prix on peut s'offrir un condo? Grand 3 1/2, condo 2 ans, inclus: poêle, réfrigérateur, laveuse-sécheuse. Prix demandé 57,900\$ Raison: transfert. 638-3034

STE-CATHERINE

Grand 4 1/2
à louer
1 MOIS GRATUIT
frais peint
prêt pour vous accueillir
Appelez
595-3553
635-1430

STE-CATHERINE, 4 1/2, demi sous-sol, stationnement, libre 1er décembre. 638-0848 ou 365-8918.

TRIPLEX, 5 1/2, entrée lav.-séch. & lave-vaisselle, système d'alarme, près de tout, libre immédiatement. 659-4992.

Logements à louer
110

UN MOIS GRATUIT
4 1/2 - 5 1/2
30, rue DESROCHERS
Construction récente, cuisine moderne, entrée laveuse-sécheuse dans la salle de bain. Frais peint. Occupation immédiate ou juillet. Pour plus d'informations contactez Micheline Blain au 844-2272
Gestion Pierre Roy (1988) inc.

VILLE STE-CATHERINE, 3 1/2 semi-meublé, disponible immédiatement. 951-2621.

À CANDIAC, grand 4 1/2, sur 2 étages, libre 1er février, 565\$/mois. 444-8776.

Logements à partager
120

PROFITEZ d'une occasion de partager un condo, vous aurez de l'espace et une qualité de vie supérieure. 944-7387.

Chambres à louer
140

BIEN SITUÉES, au centre de LaPrairie. Bienvenues aux travailleurs & personnes seules. 444-2844 ou 592-9799

CHAMBRE pour personne seule, téléphonez après 18h au 638-5249.

CHAMBRE À LOUER meublé, chauffé, avec grande salle familiale meublée. A la semaine ou au mois. Libre immédiatement, non fumeur, 635-7459.

ST-CONSTANT chambre à louer, accès salle de bains, près des écoles. Information 632-4974 après 15h00.

Foyers, maisons d'accueil
150

RÉSIDENCE pour personnes retraitées autonomes ou en perte d'autonomie. Ambiance familiale, grandes chambres, possibilité pour un couple, 444-5730.

Bureaux à louer
160

ESPACE DE BUREAU À LOUER
500 À 1 500 P.C.
STE-CATHERINE & ST-CONSTANT
CLIMATISÉ, CHAUFFÉ, ÉLECTRICITÉ.
GRAND STATIONNEMENT.
IDÉAL POUR PROFESSIONNEL.
À PARTIR DE 10\$ LE P.C.
TOUT INCLUS + TAXES
PIERRE MARCHAND
638-2026
6270 rte 132, Ste-Catherine

PARC INDUSTRIEL DE DELSON
ESPACE DE BUREAU À PARTAGER
+
200 PI.CA. D'ENTREPOT À VOTRE DISPOSITION
295\$/MOIS
TAXES INCLUSES
632-4569

PARC INDUSTRIEL, Delson. Bureau à louer comprenant: 1 cuisinette, 1 réception, 1 bureau à l'étage & 1 bureau mezzanine, 275\$/mois, taxes municipale, scolaire & déneigement inclus. 638-1521.

ST-REMI centre-ville
BUREAUX ETAT NEUF DE 400 À 1 500 P.C.
DISPONIBLES.
CLIMATISÉS
STATIONNEMENT
POUR INFO:
M. PAQUETTE
363-4463

Entrepôt/Garage à louer
161

ST-CONSTANT rue St-Pierre, mini entrepôt, 100 p.c., 592-3026.

Locaux commerciaux à louer
162

LOCAL commercial et institutionnel situé au 23 Chemin Handel en haut de la Caisse Populaire de Candiic
Air climatisé central
734 pi.ca.
INFORMATION:
Bureau lundi au jeudi: de 9h00 à 16h30
638-1424

LOCAL COMMERCIAL 2000 P.C.
ESPACES À BUREAU 560 P.C. ET 640 P.C.
À LOUER
PRIX DE PROMOTION
RUE ST-PIERRE
ST-CONSTANT
592-3026

BUREAU À LOUER
12 STE-THERÈSE
DELSON
700 PI.CA.
450\$/MOIS
DISPONIBLE IMMÉDIATEMENT
635-0299
DE 9H00 À 17H00
SUR SEMAINE

LAPRAIRIE
Entrepôt, bureau, locaux et mini entrepôt à louer Résidentiel, industriel et commercial de 100 à 5 200 pi. ca. 22 pi. de hauteur
Quai de chargement
Porte de 14 pi. pour camion
444-1237

LOCAL COMMERCIAL À LOUER de 1 350 à 2 700 p.c. Ste-Catherine. Climatisé, face à la route 132. Grand stationnement, facile d'accès. 7.40\$ le p.c. Inf. Pierre Marchand 638-2026

LOCAUX COMMERCIAUX à louer. 659-8945.

PARC INDUSTRIEL DE DELSON
LOCAUX À LOUER
A PARTIR 430\$ (Tout inclus)
638-1521
386-0615

STE-CATHERINE
LOCAL NEUF À LOUER
30' X 70'
AVEC
PORTE DE GARAGE
14' X 14'
OCCUPATION IMMÉDIATE
POUR INFORMATION
632-0300

STE-CATHERINE, 2 locaux commerciaux, 750 pi.ca. & 1,000 pi.ca., excellent secteur & investissement. 590\$ plus, taxes comprises. 638-0848.

Animaux à vendre/à donner
170

ÉCOLE D'ÉQUITATION LA CHEVALERIE
COURS D'ÉQUITATION WESTERN
POUR ENFANTS & ADULTES
Instructeur reconnu FEQ
VENTE DE CHEVAUX
INFORMATIONS:
CAROLE DELAND
444-8682

A DONNER CHATON de 6 mois, poil long gris et blanc, mâle, vacciné, bonne santé, très affectueux. 638-2376

BOUTIQUE ÉQUESTRE
VENTE DE CHEVAUX
HEMMINGFORD
Cadeaux originaux pour l'amateur de chevaux.
Accessoires de tous genres pour cheval ou cavalier.
Prix du gros.
650 ch. William, Hemmingford
514-247-2113

BOXER Briné, 10 mois, tatoué, vacciné, dressé, (chien d'intérieur), très affectueux, doux avec enfants, 400\$. 632-3454.

CHIOTS Lhasa Apso, femelles, 8 semaines. CHATTE femelle Himalayen & CHATONS domestiques à vendre. Prix spéciaux. 635-3577, 659-6382.

CHIOTS Schnauzer miniatures, pure race, enregistrés, tatoués, vermifugés, vaccinés, prêts immédiatement. 825-2862.

FEMELLE, COLLEY MINIATURE avec pedigree, vaccinée, stérilisée, douce car élevée avec bébé, 4 ans, niche, accessoires. Michelle ou André, après 18h, 444-2133.

Bois de foyer
180

BOIS DE FOYER 4 SAISONS
Bois franc
80% érable
de 1ère qualité.
Aussi bois d'allumage et bois de camping.
Livraison gratuite à l'année.
444-9874

Matériaux de construction
190

ECONOMISEZ JUSQU'À 75% du #1 et nous payons le 7% TPS sur un achat 1000\$ et +. Nouveau tuile de marbre: 1.99 pi. Porte acier: 44.95, Tuile plafond 2X4: 1.49, Préfini à partir: 4.49, Pin 14 p.ca.: 4.99, Aspenite 1/4: 6.19, 7/16: 7.99, 5/8: 10.99, 2X3X8: .79, 2X4X8: 1.25, 2X6X8: 1.99, Plywood 1/2: 15.49, 5/8: 18.99, Bardeaux asphalte 20 ans: 4.99. Matériaux St-Hyacinthe 514-799-1970.

MATÉRIAUX 1ERE QUALITÉ au plus bas prix! Nous payons le 7% TPS sur un achat 1000\$ et +. Laine R12: 18.29, R20: 16.99, Styrofoam 1": 3.59, 2": 6.79, Fenêtre 2X4: 79.95, 2X3: 69.95, Porte-patio 5": 379\$, 6": 419\$, Plancher bois franc sélect: 1.19, Chêne: 1.49, Erable sélect prévern: 2.99, Parquet: 1.49, Peinture 20 lts: 39.95, gris 4 lts: 9.90, Bain fibre de verre: 179\$, Tuile céramique 6": .12 ch., 12": 1.09. Matériaux St-Hyacinthe 514-799-1970.

TRACTEUR M.F. 165, 1977, 5000 heures, très bon état, 6000\$. 632-7385.

Divers à vendre
200

APPAREILS RECONDITIONNÉS
Laveuses - Sécheuses
Poêles - Frigidaires
Micro-ondes
RÉPARONS ÉGALEMENT
Souffleuses - Tondeuses
Moteurs
COMPTOIR DE PIÈCES
Ramassons gratuitement
Réparation à domicile
444-2055
L.G. ELECTRO MENAGER
1067 Taschereau, Laprairie

CUISINIÈRE, réfrigérateur, laveuse, sècheuse, climatiseur, congélateur, micro-ondes reconditionnés, garantie 90 jours à 1 an sur certains appareils. Nous effectuons aussi la réparation à domicile sur tous genres d'appareils ménagers, sur climatiseurs d'auto et de maison.
Paradis de l'électroménager
998 Union
Ville Ste-Catherine
638-5892

2 BUREAUX BLANCS 5 tiroirs, 20\$ et 25\$. Pour information: 632-3716.

2 TAPIS GRIS FONCÉ un 8' x 10', l'autre 10' x 10', très propres, 40\$ chacun. Une niche isolée pour chien de 50 lbs, 40\$. 659-1653.

4 PNEUS d'hiver, 185-7014, montés sur jantes, pour Mazda 626 ou MX6, 5,000km d'usure, 400\$. après 18h, 454-2148.

A VENDRE siège d'auto nouveau né, siège d'auto régulier, siège de table, siège d'appoint, poussette, parc, patins gr. 10-11, patins de femme gr. 7. 635-8639.

ACHAT AVANT NOEL: -Set de golf neuf dame (sac, chariot) -Support auto (skis), -Set chambre de bébé, couchette, commode, table à langer, literie, -Linge parfait état, fille 0 à 8X ans, garçon 0 à 2 ans, 1\$ le morceau. Divers items. Venez voir! 635-9188.

APPAREIL DE musculation York 2001, valeur 350\$ très propre, prix: 200\$, 444-2090.

ARBRES DE NOEL. Venez choisir et couper vous-même, à bon prix. 454-7055.

ARMOIRES de cuisine en mélamine blanche avec comptoir. 632-8037 entre 19h et 21h.

BANC & hâtières, York, 75\$. Ventilateur, rotin & or, 5 pales, avec 4 "spots", 75\$. 638-3462.

BOÎTE FIBROBEC 76" 1/2. BUREAU 24X45 en acier. MÉLANGEUR à mortier. TABLEAU noir sur pied. POÈLE À BOIS. MIROIR. 632-3734.

BROUETTE pour passer des journaux (fermée). Beau-coup de rangement. Tél. 659-5372.

CAMERA PENTAX 105, Walkman Aiwa, téléphone sans fil Super-compender, répondeur Sanyo, calculatrice Checkbook. Tous neufs, haute qualité, aubaine! 444-1620.

CASSETTE GENESIS Aladin 60\$. Tasmania 45\$. Sonic 30\$. Cassette Super Nintendo NHLPA Hockey 93 49\$. Aéroglyseur avec chargeur et bloc de batterie 70\$. Camion téléguidé 4X4 payé 225\$ vendrais 95\$ avec chargeur. Jeu d'échecs électronique payé 150\$ vendrais 75\$. Patins 4, fille 10\$ Genesis Séga 1 manette turbo 1 manette ordinaire 120\$. Télévision 26" couleur 100\$. Set de chambre 575\$. 444-2946.

CAUSE DÉMÉNAGEMENT mobilier salon Roxton fleuris, sofa, 2 chaises pivotantes berçantes, 2 tabourets, ensemble 4 tables noyer solide, meuble stéréo inclus, radio AM-FM, table tournante, cassette 8 pistes, 365 long-jeux et cassettes. Bonne condition, bon prix. Spécial, spécial pour le tout. 659-4436.

CHIOTS SHIH-TZU & CHIOTS SCHNAUZER géants vaccinés & vermifugés. JEU TURBO DUO Lazer & disquettes, payé 439\$, demande 350\$. Faut voir! 454-4850.

COURTEPOINTES faites à la main, piqués à la main, différents modèles avec différents motifs à des prix variés. 826-3053.

CUISINIÈRE BÉLANGER moisson, 30\$. 659-5066.

DIVERS articles de bébé, machine de jogging, de marche, 70\$. 638-3078.

DÉMÉNAGEMENT: poêle auto-nettoyant Hot-Point, amande, 4 ans d'usure, et 2 supports télévision, divan-lit (rust), bonne condition. 638-2828.

ENS. DE DRAPS SANTÉ très chaud, idéal pour cadeaux, escombe sur 3 ensembles. 659-0185.

EQUIPEMENTS de hockey, orgue Yamaha, harmonium antique 150 ans, chaise Lazy Boy. Tél: 454-4340.

G.R. ELECTROMENAGER
Vente, achat, réparation
Réfrigérateurs, poêles laveuses, sècheuses, usagés, avec garantie
258 boul. Taschereau
Laprairie
659-9119

HANGAR DU MEUBLE
467 ST-GEORGES
LAPRAIRIE
Vendons poêles et réfrigérateurs usagés
Allons chercher gratuitement.
Vendons aussi meubles neufs
659-2292

JAMBIÈRES DE gardien de but 32", avec gants, 250\$. Communiquez après 17h, 444-8744.

LAVE-VAISSELLE encastré, General Electric, très bonne condition. 632-2840.

LINGE de maternité, grandeur 7 & 9 ans. COUCHES de coton, marque Indispensable, grandeur 7 à 20 lbs. COUCHETTE, TABLE à langer, BALANÇOIRE, MONITEUR, etc. 638-3696.

LIT BALDAQUIN et meubles assortis pour chambre de fillette. Aussi carrosse Gendron, cheval sautoir, tricycle et traineau de bébé. 635-1159.

LIT D'EAU REMBOURÉ blanc chauffe-eau, boîte et sac, literie complète, très propre, 250\$ à discuter, 638-0840.

MANTEAU CHAT SAUVAGE à vendre, très propre, grandeur 12 ans. Prix: 850\$. Appeler après 16h00 au 659-4167.

MANTEAUX fourrure renard bleu gr. 11/12, prix: 950\$. Manteau fourrure renard norvégien gr. 10, prix: 659\$, l'autre, drap rouge avec lanière cuir, noir, gr. 10, prix: 75\$, impeccable. 632-2524 ou 638-0940.

MEUBLE sur roulettes pour stéréo avec porte en vitre, très propre, 1 patère chromée. 454-9715.

MICRO-ONDES Toshiba, 700 watts, 80\$. CONGELATEUR blanc, 15 pi.cu., 150\$. LAVEUSE SÈCHEUSE blanches, Inglis, 450\$. 659-6320.

MOBILIER DE BUREAU (Fauteuils, classeurs, bureaux, etc...)
Contactez: FOURNITURE DE BUREAU LALLIER
71 Boul. Georges-Gagné
Delson
638-2610

MOBILIER DE SALON divan, fauteuil avec 2 lampes sur pied, très propre, 350\$. Deux stores horizontaux blancs, 15 1/2" large X 61" long, 25\$. Patins garçons grandeur 5, neufs, 45\$. 454-2219.

NOEL APPROCHE habits de Père Noël, en velours, (ensemble au complet à vendre ou à louer) 632-5004.

OLDSMOBILE Cutlass 86, mécanique A1, propre, 4 portes, 4 cyl., 2.5, 2 900\$. 5 chaises empilables 40\$, commode, mobilier chambre d'enfant, coiffeuse 20\$. Antiquités: table 75\$, canard, commodes, chaises, cruches, balance, lampe, téléphone, berceau 150\$, petite table, divers, 676-3460.

ORDINATEUR NoteBook Epon NBSL-20, 386SL-20 Mhz, 2 Meg Ram, disque dur interchangeable de 60 Meg, mallette de transport DOS, chargeur de batterie. Prix 900\$. Pour information (514) 635-8279.

ORDINATEURS 386DX40 tous équipés, SUGA .28, 130 & 1.44 Meg, 4 RAM
Imprimante 24 aig., etc
Pour.....\$1347
Prix.....\$1,619
Aussi 2 ordinateurs usagés
Cours intro à l'ordinateur
Semi-privé à Delson
ADP 2000 635-8139
VISA, MC et Fin. Bancaire

ORGUE Bontampi, 2 claviers, 1989, en très bonne condition. Divan-lit "Ikea", blanc, coussiné rouge. 632-1518.
ORGUE ELECTRIQUE Wuzlitzer, syst. digital élec. Organ Wuzlitzer digital music system. 1 500\$, après 18h00 632-1709.
ORGUE YAMAHA, 2 claviers, 13 pédales, prix à discuter. 444-3208.
PETIT PIANO DROIT, couleur brun et manteau de chat sauvage à vendre. Lyne 659-4511.
PIANO DROIT reconditionné 950\$. 632-1551.
PIANO SAMICK 48", laqué noyer, état neuf, utilisé 9 mois, 3800\$ négociable. 659-4271.
PIANO WEBER de Young Chan, noyer, 1 an, état neuf, impeccable. Valeur 3 800\$. Prix: 638-1850.

POÈLE À BOIS fabriqué de 2 réservoirs d'acier superposés, fabrication artisanale, pouvant chauffer du bois de 3". Excellent pour atelier, 85\$. Cuisinière Westinghouse 30", très propre, peu servi. Faites-moi une offre. M. Martin 659-1408.

POÈLE, FRIGIDAIRE Admiral, amandes, 5 ans, très propres. Jour: 691-0060.

POELES LESAGE INC. Combustions lentes directement du fabricant. 12 modèles à partir de 395.00\$. Cheminée 2100, 35% de rabais. Brochures gratuites. Faut voir! (514) 246-2851.

POUSSETTE DE BÉBÉ bleu pâle, pliante, comme neuve, 30\$. Jeu Atari avec 15 cassettes, 60\$ (inclus une vieille TV 20") 659-3973.

RÉFRIGÉRATEURS poêles laveuses et sècheuses à vendre. 638-2024.

SAPINS DE NOEL. A ma clientèle du garage Irving, Delson. Je désire annoncer que, suite à une décision de la municipalité de ne plus m'accorder de permis à cet endroit, je serai maintenant aux Promenades, 400 Saint-Constant, route 132. Au plaisir de vous revoir!

SET CHAMBRE MÉLAMINE blanc, 8 morceaux, complet, plate-forme 54". Demande 350\$, 2 ans d'usure, 632-1456

SET DE CHAMBRE en orme, avec lit capitaine et bibliothèque, pour garçon. Set de chambre blanc avec bureau de travail pour fille. Lit simple. Bons prix. 444-3580.

SOUFFLEUSE À NEIGE Toro, comme neuve, 7 HP, 26 forces, mécanique A1 avec chaînes et cabine, 700\$. 454-9440.

SOUFFLEUSES USAGÉES avec garantie, 632-0679.

TABLE DE BILLARD commerciale 4'X8' en ardoise 1 pouce avec équipement complet, tapis neuf. 635-8744.

TRACTEUR Case 19 forces, en bonne condition, équipé. SCIE à chaîne Homelite, 18". SOUFFLEUSE À NEIGE 4' large pour tracteur de 16 à 20 forces. 659-2348.

TRES BEAU manteau en loup gr 38, 450\$. Foyer à insérer avec ventilateur, 200\$. Poids et halières, 5 barres, 2 bancs, 125\$. Tous en parfaite condition. 632-9800.

TU CHERCHES UN ORDINATEUR À UN PRIX D'AMI? APPELLE François Goyette 635-3036
Système complet 486-33, 105HD, écran couleur, spécial 995\$.
Nouveau modem 19.2.

VENEZ CHEZ ALBY Textile, à côté du Marché aux puces, en haut de l'atelier Ethier. Tissus de tous genres. 1240, St-Jean Baptiste, Ste-Martine (entre Ste-Martine et Howick)

Autos à vendre
210

*ACHATS RECHERCHONS VEHICULES DE 1987 A 1993 NOUS PAYONS LES MEILLEURS PRIX. ACHAT SUR PLACE
891-2751
699-4569

A ÉCONOMISEZ votre argent et votre temps, vendez votre auto à Jean. Paie comptant à domicile de 50\$ à 5,000\$ pour auto, camion, roulotte ou remorque. Estimation gratuite. Pag.: 361-5515 ou 659-5340.

ACHAT DE VIEILLES VOITURES
Aussi autos ou camions accidentés.
Très bons prix
Installons moteur
N. LEGAULT AUTO INC.
632-2168

Autos à vendre

210

ACHETONS

VIEILLES VOITURES
BONNES OU MAUVAISES
CONDITION.
PAYONS COMPTANT
MÊME JOURNÉE
50\$ À 300\$
946-6833

AVEC DÉPÔT, Bo-Champs
Auto vous finance une voiture
fiable. 950 St-Régis, St-Isidore,
386-5026 ou 454-2881.

AVEC DÉPÔT: Bo-Champs
Autos vous finance une
voiture fiable jusqu'à 12
mois. 386-5026.

CHEVETTE 84 4 vitesses,
freins refaits, 2 pneus
neufs, 300\$. 635-3973.

CHEVROLET Malibu 1981,
V6, bonne condition, 750\$.
635-4221.

CHEVROLET Cavalier,
bleu, 1988, 4 portes, automa-
tique, très propre. Fait
vendre, 3,500\$ discutable.
659-6295 de 11h30 à 22h30.

CHEVROLET CELEBRITY
87, très bonne condition et
très propre, 659-1704.

CHEVROLET MALIBU 1980,
à vendre, 400\$. 638-4625.

EXCEL CXL 1989, automa-
tique, berline, réparations
mineures, balance de garan-
tie, 90,000 km. 1,900\$.
635-4482.

FIERO GT 6 cylindres, 85,
2 500\$. 444-5478.

FIREFLY 1990, blanche,
70,000 km, 4 portes, 5 vi-
tesses. A voir, 3,950\$.
Autos Brisson, 444-4004.

FORD AEROSTAR 1989,
édition Eddy Bawer, modèle
allongé, automatique, servo-
freins & direction, 7 places,
radio am-fm cassettes, vitres
& portes électriques, groupe
éclairage, tableau de bord
digital, r imatiseur grand
débit, ordinateur de voyage,
89,000km, balance de garan-
tie 4 mois (Ford), 11,000\$
non-négociable. Robert:
635-1406.

FORD FAIRMONT 1979,
noir, 2 portes, propre,
moteur 5 litres, 148,000km,
600\$. 635-4838.

GEO METRO 92, berline, 4
portes, 10,000km, balance de
garantie jusqu'à 60,000km,
8500\$. 444-1850.

GEO MÉTRO 1993, automa-
tique, radio am-fm stéréo,
22,500 km, 8900\$. Demandez
Claude Gordon, Ste-Marie
automobiles, 454-4614 ou
861-5529.

GRAND AM 1993, 9 500 km,
moteur V6 - 3.3 L., air c.,
cruise, 3 mois d'usage, par-
fait état, prix 18 500\$.
Après 19 hres, 635-4358.

HONDA CIVIC 1985, 3
portes, bleue, A-1, 200,000
km. A voir, 950\$. Autos
Brisson, 444-4004.

HONDA CIVIC CX 1991, bal-
ance de garantie, blanche,
très propre, 40 000 km,
7 900\$. Soir 635-2768.

JETTA 88, diesel, 5 vitesses,
turbo, 5395\$. GRAND
MARQUIS 90, full equip.,
9950\$. MOTOCYCLÈTE
Elite 250, 1695\$. Auto
Express, 638-0434, 638-3395.

MAZDA 1990 323, 49 000 km
maintenance, concessionnai-
re, automatique, 5 400\$
discutable, André 365-4170
après 18h00.

MINOUNE POUR L'HIVER.
Honda Civic 1982, 4 portes,
propre, 350\$ tel quel,
444-9929 (répondeur).

OLDSMOBILE FIRENZA LX
111 000 km, propre, automa-
tique, prix à discuter,
659-0215.

PETIT MODÈLE Mercury
Cougar 1981, 4 portes, 6
cylindres en ligne, propre,
bons pneus, mécanique A-1,
800\$. 659-5340.

PONTIAC TEMPEST 88,
manuel, 5 vitesses, 85,000km,
très propre, 3800\$ négocia-
ble. 638-4883.

RAMASSONS

ET
ACHETONS AUTOS
POUR SCRAP
MEME JOURNEE
ainsi que fer, fonte, aluminium
cuivre, batterie, etc...
659-4963
ou
CELL: 984-4696

TEMPO 84, 5 vitesses,
bleu marine, très propre,
mécanique A-1, mise au point
pour l'hiver fait. 1200\$
négociable. 632-2862.

TOYOTA CAMRY 1990,
tout équipée, excellente
condition, garantie Toyota
jusqu'en 1996, millage il-
limité, prix: 8000\$. Soir:
au 632-4324 Micheline.

TOYOTA COROLLA 1988
auto 4 portes, 59 000 km,
freins neufs, en parfaite
condition, 7 000\$. Après
18h00 444-4502, 659-5163.

VOLKSWAGEN Jetta,
1987, 5 vitesses, couleur or,
4 portes, 230,000km, prête
pour l'hiver, 1400\$.
659-4971.

Camions à vendre

220

CAMION GMC 1972, 6 roues,
2 tonnes, boîte fermée 12',
55,000 milles, comme neuf.
427-3819.

DODGE Caravan LE, 89, V6,
5 passagers, 135,000km, ex-
cellente condition, très
équipé, 8800\$. 444-1850.

ESPACE DE

STATIONNEMENT

pour 1 ou 2 camions,
avec surveillance,
libre immédiatement.

A Delson

635-2394

GMC VANDURA 1978, bonne
condition, prix: 700\$.
Joane 632-4704.

Pièces autos/camions

222

A AUTOS demandées
pour ferraille. Recyclage
d'autos St-Urbain.
949-7071 ou 427-7170.

ACHAT d'autos, bonne et
mauvaises conditions, meilleur
prix jusqu'à 6000\$. Déplaçons
et remorquons gratuitement.
598-1699.

PICK-UP Mazda 88 2002,
complet, bon pour pièces,
seulement, 350\$. 632-5022.

PNEUS

NEUFS ET

USAGES

Aussi réparation et
installation de pneus.

GARANTIE 30 JOURS

635-1712

RAMASSONS autos et
camions pour pièces et
ferrailles. 632-8288.

Véhicules récréatifs

223

PACE AROW 1988, 34',
54,000km, tout équipé, condi-
tion A1, 1 seul propriétaire,
échange accepté. (jour)
454-7591, (soir) 454-4712.

Motoneiges

240

ACHAT

& VENTE

MOTONEIGES

Recherche ski-doo de
toutes marques et années.

Payons comptant ou
échange pour auto.

891-2751

699-4569

Machineries

270

TRACTEUR (DAVID BROWN)
1964, Bucket 6' pieds avec
cabane, prix: 4000\$.
444-3503.

Ventes de garage

280

MARCHÉ AUX PUCES

AUBAINES-GI

1065 Centrale, Ste-Catherine

635-3436

MAISON 2 étages + entrepôt.

Une visite s'impose.

DE TOUT POUR TOUS:

meubles, articles de maison,

articles de bébé, jouets,

livres, disques, souliers,

bottes, bibelots, vaisselle,

linge, etc. etc... OUVERT:

mardi-merc.-sam.: 11h à 17h,

jeudi-vend.: 11h à 21h.

VENTE À DES

PRIX D'AUBAINE!

Consignation, récupération,

achat.

Ramassons et livrons.

BIENVENUE À TOUS!

DU 17 NOVEMBRE au 21

DÉCEMBRE, 439 Léon-Bloy

(près magasin Oligny),

LaPrairie, de 10h à 16h.

Vêtements d'hiver pour

homme, femme, enfant. Aussi,

chandails, robes, et vêtements

idéaux pour personnes en

centre d'accueil. Egalement

décorations de Noël.

GRANDE VENTE

DE LINGE SECOND

CHEZ AUBAINES-GI

(Marché aux Puces)

1065 Centrale, Ste-Catherine

635-3436

Ouverture spéciale le

lundi le 22 novembre de

13h à 21h pour la vente

de linge à 5\$ le sac.

BIENVENUE À TOUS!

ACHÈTERAIS

290

ACHÈTERAIS ANTIQUITÉ,
meubles, vaisselle, poupées,
porcelaine, trains, jouets,
dinky, sculptures en bois ou
métal, lits en fer 54 po.
Paul 638-1090.

ACHETONS ANTIQUITÉS à
meilleur prix. De toutes
sortes: meubles, vaisselle,
anciens jouets, cartes de
hockey, courtepoinette, poupées
porcelaine, radio, armoires,
tapis à la main, lampes.
672-3300.

ACHÈTE ANTIQUITÉS
meubles, statues, sculptures,
jouets anciens, publicités,
armoires, vaisselle, canards
de bois, Denis 659-1224.

On demande

291

VOUS AVEZ DE BEAUX
VÊTEMENTS DE QUALITÉ
POUR ENFANT, DAME
ET/OU MATERNITÉ QUI
NE VOUS SERVENT PLUS?
NOTRE NOUVELLE

BOUTIQUE

BRIN D'USURE

LES VENDRA POUR VOUS.

RÉCUPÉREZ VOS DOLLARS!

Pour inf.: 659-0882

\$ ATTENTION ÉTUDIANTS \$
Vends du SUPER DÉBILE
DE BON CHOCOLAT et
fais-toi le MEILLEUR
PROFIT au Québec.
CAMPAGNES DE LEVÉE DE
FONDS DISPONIBLES.
LIVRAISON RAPIDE.
Promotion spéciale, quantité
limitée. 1-800-561-2395.

RECHERCHE vieilles
montres et vieux briquets.
Téléphoner après 18h au
691-0690.

RECHERCHONS: meubles,
vêtements, etc... pour aider
les gens démunis. Allons
chercher sur appel: 761-0206.

Services offerts

300

COUTURIÈRE

SERVICE RAPIDE

Alterations

et confection

Prix compétitif

632-8749.

MÉNAGE résidentiel, com-
mercial, etc... Pour une
maison ÉTINCELANTE DE
PROPRETÉ!! Garantie à
100%. Opération Pause-Café
635-9062.

MÉNAGE EXPERT Ste-Ca-
therine enr. Ménage (entre-
tien) lavage intérieur (grand
ménage) planchers (décapage
cirage) vitres résidentiel -
commercial 7 jours. 638-2298

A BAS PRIX rénovation inté-
rieur résidentiel et commer-
cial. Par des spécialistes
avec permis et assurances.
Sous-sol, salle de bains,
fabriquons tous genres de
meubles. Cuisine, vanité à
des prix qui défient toute com-
pétition. 659-0624. Clément
Roy.

A BON PRIX peintre 35 ans
d'expérience, peinture, ti-
rage de joints & plus,
travail garanti. Jean
444-5847.

A BON PRIX 20 ans d'ex-
périence dans le domaine de
la rénovation & construc-
tion, sous-sol, cloison de
gyps, finition de joints,
plafond suspendu, menuiserie,
peinture. Travail soigné et
garanti. Demander Gilbert
444-8089.

A PRIX TRÈS RAISONNABLE,
homme à tout faire, ferait
tous genre de petit et gros
travaux, sous-sol complet
& patio en bois, pour pro-
priétaire occupant. Réal,
635-9766.

AAA. FISSURE DE SOLAGE
(EPOXY), RÉPARATION
D'INFILTRATION D'EAU,
PROBLÈMES D'HUMIDITÉ.
OUVRAGE GARANTI.
ÉVALUATION GRATUITE.
SERVICE 7 JOURS. 24 HRES.
(514) 949-0809.

ARPLAN RÉNOVATION.
Finition int.-ext., sous-sol,
cuisine, céramique, peinture,
etc. Stéphane 699-2293 et
Normand 691-9778.

AVIS AUX PME

ET AUX ÉTUDIANTS

Je fais la correction

de tous vos travaux ou

rapports en français ou

en anglais. Orthographe,

grammaire et ponctuation.

TRAVAIL IMPECCABLE

Josée Fréchette

632-6065

après 18h00

(0.75/page)

COUTURIÈRE, confection
réparation, altération,
vêtements, rideaux. Ramas-
sage et livraison à domicile.
638-2529.

DAME ferait entretien
ménager dans maison privée.
Expérience & références.
632-9564.

DAME ferait entretien
ménager dans maison privée.
expérience et références.
638-0586.

DÉNEIGEMENT

HOLLANDIA

SNOW REMOVAL

20 ANNÉES D'EXPÉRIENCE

À VOTRE SERVICE.

5 TRACTEURS

AVEC SOUFFLEUSE.

24 HEURES PAR JOUR.

368, St-Pierre,

St-Constant, J5A 2E7

632-4497

ENTRETIEN F.R.

Estimation pour

sinistrés.

Rénovations générales,

lavage intérieur de maisons.

Prix réduit.

225-4734

429-2677

638-6628

FEMME TRÈS HONNÈTE
ferait entretien ménage
références. Téléphonez à
Ghislaine 659-9204.

FERAIS travaux légers,
entretien et peinture, à bas
prix. Edmond au 441-4077.

MASSOTHÉRAPIE

F.Q.M.M.

(Regus ass.)

Suédais thérapeutique.

Diplômée de l'Institut

Québécois pour la Santé

Intégrale.

PROMOTION NOVEMBRE

DÉCEMBRE: 25\$/HEURE

Candiac

632-7466

NETTOYAGE TAPIS et divans
à la vapeur. Lavage murs,
plafonds, vitres, stores,
etc... Travaux après sinistres.
Travail garanti, bon prix,
estimation gratuite. Inf.:
J.P. Pitre, 454-9131.

NETTOYAGE À

la vapeur, haute performance

TAPIS FAUTEUIL

INTÉRIEUR D'AUTO

Résidentiel & commercial.

Produits biodégradable, en-

lève 90% des taches tenaces.

Séchage rapide, pose protec-
teur SCOTCH-GUARD.

Estimation gratuite par
téléphone ou sur place.

638-1581, PAGET 859-2939.

ENTRETIEN M. THIBAUT

OUVRAGE GÉNÉRAL
peinture extérieure/intérieure,
joints, gyproc, lavage murs,
menuiserie, entretien géné-
ral, blocs appartements ou
espace commerciaux.
698-2108.

OUVRIER GÉNÉRAL:
rénovations de tous genres,
plomberie, peinture, main-
tenance générale, finition
de sous-sol. 444-5244.

PEINTRE Cusson & Fils Inc.
Peinture, joints de gyproc,
tapisserie, ouvrage garantie,
estimation gratuite, 638-5906.

PLANCHER

DUBÉ INC.

POSE, SABLAGE, FINITION

RÉPARATION

TEINTURE

PLANCHERS À MOTIFS

635-2472

PLATRIER TIREUR de joints,
mur peint ou gyproc neuf,
expérience, qualité garanties.
444-9185, paget: 853-5993.
Guy.

POSE

DE

CÉRAMIQUES.

632-5915

POSE D'ONGLES en résine
et manucure. Pour un rendez-
vous Louise 638-2773.

POUR TOUS GENRES DE ré-
novations, appelez un expert.
Je me ferai un plaisir de
vous servir. Contactez
Jacques Fortin 638-5527.

RELATION

D'AIDE

non-directive, créatrice.

Céline Delorme

TRA

Membre de CITRAC

Brossard

671-7385

RENOVATION

GENERALE

MENUISERIE PEINTURE

Offres d'emplois

340

ETUDIANTS(ES) tu as besoin d'argent? Vends du chocolat. Pour le meilleur service et une livraison rapide, appelle-nous: Claude 523-3018.

MARCHE

BELLEMARE INC.
4 marchés Métro sur la Rive-Sud
DEMANDE:
commis d'épicerie, emballeurs
commis fruits et légumes
boucher, caissière
disponible en tout temps
SE PRESENTER AU 6425
BOUL. MILAN A BROSSARD

MOTEL

À BROSSARD
cherche
réceptionniste bilingue
pour le samedi & dimanche.
Se présenter
du lundi au vendredi
de 9h à 15h,
8350 boul. Taschereau

SERVANTE

demandée pour maison &
travail de bureau,
ayant la notion de la
langue anglaise &
permis de conduire
(514) 244-5463

Occasions d'affaires

341

ATTENTION! Mise en marché. Nous recherchons gens dynamiques avec auto, pour faire visionner un vidéo sur l'environnement, très bon revenu. Info.: 449-7158.

CANADA ET QUÉBEC: Subventions, prêts pour petites, moyennes entreprises, nouvelles ou existantes. Renseignements: Centre d'aide pour petites entreprises. (514) 728-0594, ext. 4.

TEMPS PLEIN - PARTIEL. Compagnie établie depuis 19 ans, ouvre nouveaux postes de distribution dans votre secteur. Expérience non requise. Possibilité de revenu 600\$, 900\$ et plus semaine. Investissement, 25 ans et +. Pour rendez-vous: (514) 449-4011, 1-800-561-1518.

TRAVAIL
À
DOMICILE
OPPORTUNITÉ D'AFFAIRES
&
LISTE DE COMPAGNIES
Pour recevoir une copie,
envoyez votre nom et
adresse + 11.56\$ à
M. R. Martin
63 Valrennes
St-Luc
JUL 2A0

Emploi demandé

342

CHERCHE travail à domicile, tout sauf couture. Sylvie: 659-3098.

Gardiennes demandées

350

CHERCHE gardienne pour bébé de 6 mois, le soir à la maison. 635-4333.

RECHERCHE gardienne à la maison, pour enfants de 5 mois à 6 ans, du lundi au vendredi, de 7h à 17h, à La Prairie. 444-0137.

Gardiennes

360

**GARDERIE
CHÂTEAU
DE RÊVE**

Notre personnel qualifié est à la disposition de votre enfant avec un programme bilingue d'activités créatives et éducatives.
- Enfants de 2 mois à 6 ans.
- Lundi au vendredi de 7h00 à 18h00.
- Maternelle privée reconnue par le ministère de l'éducation
- Subvention du gouvernement disponible.
676-4600
8075 Boul. Taschereau Brossard.

**GARDERIE EN
MILIEU FAMILIAL
DE SOIR ET DE NUIT**

pour enfants de tout âge, chambre spécialement pour eux, repas équilibrés, bain au coucher, aide aux devoirs & leçon, grande cour clôturée, non-fumeuse, reçu d'impôt, bonnes références. Places disponibles immédiatement.
Demandez Pierrette
632-3679, après 17h

A LAPRAIRIE, près de l'école Émilie-Gamelin, disponible pour 2 enfants, de 2 ans et +. Et offre de dépannage à l'heure ou à la journée. Bons repas & bons soins. Francine, 659-5954.

A LAPRAIRIE. Tu cherches amour, patience, respect? Jeune maman garderait petits bout'choux 1 an et plus. Ne cherche plus, communique avec Lynn: 444-2434.

A ST-REMI mini garderie ouverte depuis 5 ans, avec parc extérieur et jeux d'intérieur. Beaucoup de soins, repas chaud etc... Chantal 454-6031.

A STE-CATHERINE, gardienne non-fumeuse, garderait enfants de tout âge à la journée ou à la semaine. Apelle Johanne: 635-1836.

AIMERAI garder enfants à Ste-Catherine, maison privée repas équilibrés, bonnes références, 8 ans d'expérience, reçu d'impôt. 638-2787.

ATTENTION, boulevard La Magdeleine, plusieurs places disponibles pour poupons et bout'choux, temps plein ou partiel, expérience. Ouverture 22 novembre. 444-2603.

BONJOUR

Je m'appelle Marie-Eve et j'ai 3 ans.
J'aimerais avoir
un(e) camarade
de 3 à 5 ans
pour jouer avec moi,
de 3 à 5 jours par semaine.
444-2545

CANDIAC parc Laurier, garderie en milieu familial, avec petit déjeuner, enfants de 1 an à 5 ans. 444-7795.

CANDIAC Marie-Victorin, garderies enfants chez-moi, bons soins et références si nécessaire. Demander Nicole 659-2714.

CANDIAC, secteur Goff, garderies enfants à la journée ou à la semaine. Bonne référence. Lucie 444-8089.

DELSON, garderies enfants de tout âge, à la semaine ou à la journée, reçu d'impôt. 635-5076.

GARDERAIS enfants, très près de l'école Vinet-Souigny, dîners & après l'école, 2 ans à 12 ans. Appeler Diane: 632-0535.

GARDERAIS enfants, 0 à 2 ans, beaucoup d'amour, bonne nourriture & bons soins, à Ste-Catherine. 635-0560.

GARDERAIS chez-moi vos enfants de 0 à 5 ans. Andrée, 635-3840.

GARDERAIS enfants chez-moi, Domaine Roussillon, non-fumeuse, repas équilibrés, salle de jeux, cour clôturée. 638-6069.

Cours

380

GARDERAIS

JOUR OU SOIR.
À La Prairie, milieu familial, garderies vos enfants, non fumeuse.
Mme Leblanc
444-1136
(Secteur Magdeleine)

GARDERAIS ENFANTS du lundi au vendredi. Bons soins, repas chauds, expérience, 1 an à 5 ans. St-Constant 632-3423.

GARDERIE en milieu familial à St-Constant, programme d'activités, repas & collations équilibrés, salle de jeux & salle de bricolage, grande cour clôturée, voisin du parc Leblanc, non-fumeurs, bilingues, reçus d'impôt, références. Marguerite, 632-3074.

GARDERIE en milieu familial, secteur J, Candiac. Vous ne savez pas à qui confier vos tout-petits? Vous cherchez ce qu'il y a de mieux? Ne cherchez plus! Téléphonez au 635-8750 & une visite vous convaincra que vous avez trouvé!

LA PRAIRIE garderies enfants 1 an et plus, bons soins bonne nourriture, expérience, non fumeuse, bilingue, 659-6135.

LAPRAIRIE, secteur La Magdeleine, maman avec DEC en technique de garderie & BAC en éducation pré-scolaire, garderait enfants de 18 mois à 5 ans, à temps plein & partiel. Salle de jeux et cour clôturée. Demander Ginette après 18h, 444-3823.

MAMAN avec expérience garderait enfants de 1 à 5 ans bons repas et cour clôturée, avec références. Christiane: 444-9336.

MAMAN

d'une fillette de 2 ans, RESPONSABLE, PROPRE & DYNAMIQUE, garderies vos petits du lundi au vendredi. Situé à St-Constant, coin St-Pierre & St-Régis. Aussi disponible pour les DÎNERS & SORTIES des classes de l'école Vinet-Souigny. **638-6366.**

MAMAN DE ST-CONSTANT bilingue, disponible pour garder enfants, bons repas, salle de jeux, cour clôturée, jeux éducatifs. 632-2247, 638-6069.

SI TU AS DE

2 à 4 ANS
Tu aimes la propreté,
bien manger, t'amuser,
te faire dotoier,
ARRETE DE CHERCHER
TU AS TROUVÉ
Tu peux m'appeler au
638-2922
Francine

ST-CONSTANT garderies enfants à partir de 0 an, situé dans Domaine Roussillon. Sylvie 454-4158.

ST-CONSTANT, garderies enfants à partir de 0 ans, bons soins, bilingue, rue de L'Olivier. Dominique: 635-7458.

ST-CONSTANT. Jeune mère de famille (non-fumeuse) garderies vos tout-petits à ma résidence. Alimentation saine - bons soins - cour clôturée - grande salle de jeux. Aussi disponible pour les dîners. Près école Piché-Dufrost. 635-8732.

STE-CATHERINE près de l'Orange. Partez travailler l'esprit tranquille! Confiez-moi vos tout-petits. Hélène: 635-3989.

1 COURS

d'ordinateur + DOS et WINDOWS 295\$
2 cours + DOS ou WINDOWS 395\$
2 cours + DOS et WINDOWS 495\$
Cours disponibles de point: Wordperfect, Word, Lotus 1-2-3, Excell, D-Base, Acces, Bedford, Dynacon, autres...
LOGISEL LTEE
1200, boul. de Rome
Place Beaumont, Brossard (près de la 132)
466-9202

A BAS

LE CHÔMAGE
COURS DE PRÉPOSES
AUX BÉNÉFICIAIRES
LE SEUL
QUI COMPREND LE
MASSAGE CARDIAQUE
Formation en centre d'accueil
Service de placement
274-0988
Service de Santé
Lyné Lachance
no permis:
C.P. 0900
Acceptons les prestataires
du Bien-être social
Cours du soir disponibles

BESOIN d'aide en mathématique? Cours récupération, compréhension, approfondissement, sur demande. Tous niveaux. 635-2504.

COURS - Décoration de gâteaux - Confection de chocolat - Confection de fleurs en sucre royal - Confection de 5 sortes de gâteaux - Montage de gâteaux de mariage - Accessoires pour gâteaux - Bonbons chocolat. Spécialités Johanne Ranger 674-GATO (4286).

COURS DE CUISINE. Recevoir avec goût. 11 cours différents avec le chef cuisinier. Spécialités Johanne Ranger 674-4286.

RECHERCHE lecteurs du "Livre d'Urantia" pour former un groupe de partage. Pierrette Cloutier animatrice. 632-1490.

WORDPERFECT, LOTUS, DOS, WINDOWS, etc. Cours privés et personnalisés, soir ou week-end. SIMR enr. 638-1925.

Perdu, Trouvé

390

PERDU CHIEN MÂLE à 4 pattes de 9 mois au nom de Kelley, couleur brun-noir, 55 à 60 lbs, pas trop intelligent mais très doux. Alexandre 9 ans et Marie-Eve 7 ans pleurent sans cesse. Récompense promise! Le temps passe! L'eau coule! Le coeur oublie! Pierre-Jean Jacques 632-8242.

Astrologie, Cartomancie

400

COURS d'astrologie, de numérogie, CONSULTATION PERSONNALISÉE astrologie, numérogie; TRAITEMENT réflexologie, balancement énergétique. Pour renseignements: 444-4795 Sue, Serge.

Avis

410

AVIS

Par la présente,
Nous signifions légalement
la fermeture du club de
motoneige
"Les Braves du
Sud Inc."
Président
Henri Bergeron

AVIS DE DEMANDE
DE DISSOLUTION

Prenez avis que la compagnie
"Gestion Jacques Brunelle
inc." demande à l'inspecteur
Général des Institutions
Financières la permission
de se dissoudre.
Candiac
15 novembre 1993.
Président Jacques Brunelle.

LAHACHE IRENE'S MINI-STORE, OPEN 7 DAYS, FROM 8 A.M. TO 10:30 P.M. LOCATED ON MCCOMBER ROAD IN KAHNAWAKE, SELLING: SODA, CHIPS, BREAD, MILK, CANDIES, SMALL GROCERIES & MORE.

Amitiés, Rencontres

420

ADIEU SOLITUDE. Les Services de rencontre professionnels Marie-France de L'Etoile inc., établis et reconnus à travers le Québec. Marie-France est à l'écoute de vos besoins pour une recherche sérieuse et intense. Succ: Châteauguay, information 676-6676.

AFFINITÉS! informations consultations gratuites, service professionnel de rencontres, gens sérieux, distingués, tout âge. 9 ans à votre service. 462-3022 Jacqueline.

AGENCE DE RENCONTRE Des Personnalités, amical, sérieux. Femmes occasionnelles avec 220 photos en couleur, 381-0085.

AGENCE LES INSÉPARABLES. Pour rencontrer la personne tant recherchée, but sérieux ou amical. De 10h à 21h, 367-0162.

AGENCE REVIVRE. Quelqu'un te cherche!!! En 7 ans 92% de notre clientèle a été satisfaite. 634-9132.

AMOUREUX DU NORD Agent de rencontre, inscriptions gratuites dames, toutes tendances, financement possible. 6620-5 Cachée, St-Damien, J0K 2E0. Fax: (514) 835-1840 Tél.: (514) 835-3820.

POUR GENS seuls et libres seulement. Pour les personnes intéressées à rencontrer. S.V.P. communiquez avec Thérèse au 348-6980.

Remerciements

430

Hélène MORIN



Son conjoint Yvon Desmarais ainsi que sa mère Brigitte et ses frères et soeurs remercient sincèrement tous les parents et amis qui ont partagé leur chagrin lors du décès de Madame Hélène Morin survenu le 15 octobre 1993 à l'âge de 41 ans soit par offrandes de messes, cartes, fleurs, dons à la fondation du cancer et par leur présence au salon funéraire ou au service funéraire. Que chacun considère ces remerciements comme personnels. **20 NOV.**

**Thérèse
BEAUVAIS-DEMERS**



Remerciement en nos noms personnels, Normand, Nicole, Michel et Christiane et les autres membres de la famille de même que Dame Annette Demers-Belouin, tenons à remercier très sincèrement tous ceux et celles qui ont partagé notre peine, soit des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, fleurs, cartes, visites au salon ou assistance aux funérailles lors du décès de Thérèse Demers-Beauvais, survenu le 11 septembre 1993. Elle nous a quittés et a causé un vide immense dans nos vies. Elle restera à jamais présente dans nos coeurs et le souvenir de son amour sera gravé dans nos vies afin d'être capable de vivre les lendemains. Veuillez considérer ces remerciements comme vous étant personnellement adressés. **20 NOV.**

REMERCIEMENTS
AU
SACRÉ-COEUR



Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours, et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue. **M.B. 20 NOV.**

REMERCIEMENT au Sacré-Coeur de Jésus pour faveur obtenue S.A.

REMERCIEMENT au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. C.B.

REMERCIEMENT AU Sacré-Coeur pour faveur obtenue, C.D.

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur de Jésus pour faveur obtenue. L.D.

**Décès de Mme Élodie
FOURNIER-DEMERS**

La famille Demers désire remercier toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, visites ou assistance aux funérailles lors du décès de Mme Élodie Demers-Fournier décédée le 8 octobre 1993 à l'âge de 92 ans. Veuillez considérer ces remerciements comme étant personnellement adressés. **20 NOV.**

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. M.B.

Prières

431

**PRIÈRE À ST-JUDE
PATRON DES CAUSES
DÉSÉSPÉRÉES**



O glorieux apôtre Saint-Jude, l'Église vous honore et vous invoque comme patron des causes désespérées. Nous vous supplions humblement d'accueillir avec ferveur ceux qui dans leur détresse mettent en vous leur confiance. Venez au secours de tous ceux qui vous invoquent, exaucez leurs prières, obtenez-leur avec la vie éternelle, la grâce qu'ils sollicitent de votre puissante intercession. Nous vous promettons en retour de nous souvenir toujours de vos faveurs et de mieux vous faire connaître comme patron des causes désespérées. Amen. **F.O.D. 20 NOV.**

REMERCIEMENTS
AU
SACRÉ-COEUR

Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours, et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue. **M.B. 20 NOV.**

20

20

20

AVOCATS

ME JACQUES DESSUREAULT
AVOCAT

9 BOUL. MONTCALM SUITE 420
CANDIAC
444-1844

Me Hélène Ste-Marie
Avocate

DROIT DE LA FAMILLE
DIVORCE À L'AMIABLE

8675 OCÉANIE, BROSSARD
656-4246

Roussel & Lemay
AVOCATS

663 boul. Taschereau
bureau 3, La Prairie
659-7135

ACUPUNCTURE

**Clinique d'Acupuncture
de LaSalle**

Johanne Vincent
acupuncteure reconnue par la
Corporation des médecins
35 St-Pierre #03
St-Constant
367-1848

CHIROPRACTIENS



**CLINIQUE
CHIROPRACTIQUE
GUY
BRIAND**

Dr. Guy Briand
chiropraticien
626 rue Victoria 1215, ch. St-Jean
St-Lambert La Prairie
J4P 2J6 J5R 2L6
466-8535 444-5677

DR DANIEL ARSENAULT
CHIROPRACTICIEN

**SUR RENDEZ-VOUS
363-2223**
101, AVENUE DELSON
DELSON
(Face au centre Sportif)

DR MAURICE BONVOULOIR
CHIROPRACTICIEN

HEURES D'AFFAIRES:
Lundi - Mercredi - Vendredi
10 heures à midi - 14h00 à 19h00

545 GODIN, LA PRAIRIE
659-5511

COMPTABLES

YVES CHAPUT, c.a., m. fisc.
Associé

Nadeau Lemieux Dubois
CONSEILLERS EN GESTION
Lemieux Dubois Chaput Patenaude
COMPTABLES AGRÉES - CHARTERED ACCOUNTANTS

633 Notre-Dame, Saint-Lambert, Qué. J4P 2K8
672-0313 / 861-6974 • Fax 465-5948

Nancy Baron
COMPTABLE AGRÉÉE

Services en comptabilité et en fiscalité

19, Beausnesne, Saint-Constant, QC J5A 1W7
Tél.: (514) 635-8185



Tél.: (514) 638-6938
(Mtl.): (514) 366-3542
Fax: (514) 638-6939

Jean-Claude Michelin, C.G.A.
COMPTABLE GÉNÉRAL LICENCIÉ

53 BOUL. GEORGES-GAGNÉ, DELSON
QUÉBEC J0L 1G0

DENTISTES

444-4333

Dr. Isabelle Girard, d.m.d.

DENTISTE

270 boulevard Taschereau
La Prairie

CLINIQUE DENTAIRE
Les promenades St-Constant
Dre Nathalie Bélanger D.M.D.
Chirurgien Dentiste
Tél.: (514) 635-5151

400, rte 132, suite 145
St-Constant (Québec)
J5A 2J8

Stanley M. Ruckenstein

B. Sc., D.D.S.

DENTAL SURGEON - CHIRURGIEN DENTISTE

247F, STE-CATHERINE
ST-CONSTANT **635-3233**

**Dr Lucie Marchand
Dr Michèle Hélu
Dr Stefanny Tran**
Chirurgiens-dentistes

CLINIQUE MÉDICALE ST-CONSTANT
113, RUE ST-PIERRE, ST-CONSTANT

635-1631

PHYSIOTHÉRAPIE

Clinique de Physiothérapie
St-Constant

Lise Lanoue **Lorraine Mc Cormack**
PHYSIOTHÉRAPEUTE PHYSIOTHÉRAPEUTE

• Thérapie manuelle • Rééducation posturale globale
• Techniques ostéopathiques • Thérapie manuelle
35, rue St-Pierre, Suite 03,
St-Constant (Qc) J5A 2E4
632-5132

OPTOMÉTRISTES

Dr JEAN I. COHEN o.d.
Dr FRANCINE BOURDEAU o.d.
OPTOMÉTRISTES

CENTRE DE LENTILLES CONTACT
PLAZA DELSON

1 000 GEORGES-GAGNÉ
DELSON
638-5213

EXAMEN DE LA VUE SUR RENDEZ-VOUS

8 SUCCURSALES
Maintenant prescription
disponible en 1 heure
pour la plupart des prescriptions

Dr. Jean Bouchard, o.d.
Dr. Nicole Lapierre, o.d.
Dr. Josiane Hébert, o.d.
OPTOMÉTRISTES

-choix de MONTURES person-
nalisé sur vidéo
-verres fumés de tout genre
-verres de contact
**LABORATOIRE
SUR PLACE**



**CENTRE PROFESSIONNEL
ROUSSILLON**

35, rue St-Pierre, Bureau 02
St-Constant J5A 2E4

635-1635

PSYCHOLOGUES

Daniel Brière M.P.s.

Psychologue

- Conférencier
- Clinique adultes, enfants
- Expertise psycholégale
- Hypnothérapie

255-D Ch. Ste-Catherine
St-Constant

638-0825

LE REFLET
régional

Christian Trudel

Le massage shiatsu

Dans le texte publié la semaine dernière, je vous ai parlé de la massothérapie en général. Aujourd'hui, je vais vous parler de la technique que j'utilise : le shiatsu.

La pratique du massage shiatsu a été introduite au Japon en tant que dérivé du massage chinois appelé « anma ». Ce type de massage était pratiqué par des aveugles et il était donné dans le but de créer la détente chez la personne qui le recevait (habituellement des gens riches). Mais le shiatsu est maintenant reconnu au Japon en tant que thérapie sérieuse depuis 85 ans et populaire auprès du public depuis environ 65 ans. Au Québec, cette technique existe depuis environ 35 ans et connaît un essor certain.

Le shiatsu, en plus de s'être inspiré de l'« anma » comme base de massage, a rassemblé tout ce qui fait la base de l'acupuncture, c'est-à-dire, les méridiens qui sont des réseaux d'énergie longeant tout le corps (14 méridiens principaux) et les points particuliers que l'on appelle « tsubo » (environ 670 points). Afin d'obtenir un meilleur résultat, le praticien, lors du massage, utilisera le poids de son corps pour effectuer ces pressions contrôlées le long des méridiens en appuyant sur les points correspondant aux zones désharmonisées et

ce, en utilisant ses pouces, ses mains, ses coudes, etc.

Le praticien en massage shiatsu peut pratiquer sa technique soit au sol ou sur une table. Mais peu importe la façon ; l'important c'est que le client et le praticien soient à l'aise. Par conséquent, le client n'est pas tenu d'être nu pour recevoir son massage car cette technique n'utilise aucune huile ou autre produit. Il se peut cependant qu'un praticien en utilise s'il fait la combinaison de plusieurs techniques ou dans une situation bien précise tel un torticolis, par exemple.

En terminant, disons que le massage shiatsu est un moyen efficace de conserver une bonne santé en permettant un déblocage énergétique et en amenant une stimulation des systèmes circulatoires, nerveux et hormonaux.

Cependant, il ne s'agit pas d'une technique ayant réponse à des problèmes de santé spécifiques ou majeurs, mais si vous êtes une personne en bonne santé et que vous désirez en rester maître, alors, le massage devient capital !

Dans les semaines qui suivront, je traiterai plus en profondeur des blocages d'énergie selon leur emplacement et leurs effets en rapport avec le massage shiatsu.





LE PARTENAIRE DE GOLF IDÉAL • LE GARS DANS L'AUTOBUS • LA FEMME DE TA VIE
LA FILLE CHEZ LE DÉPANNEUR • UNE COMPAGNE DE VOYAGE • L'HOMME DE TES RÊVES
ILS SONT AU BOUT DU FIL, VOUS N'AVEZ QU'À COMPOSER

1-976-0066 (198\$ la minute)

**FEMME
CHERCHE
HOMME**

BIEN dans sa peau, 45 ans, autonome, non-fumeuse, aime la danse, vélo, ciné, sports; relever les nouveaux défis. Désire homme, 40-50 ans, avec mêmes affinités. But: départ à deux, le destin se chargera de nous. 1020.

CAPRICORNE; de la Rive-Sud, fin de cinquantaine. 5'4", 139 lbs, honnête, sincère & fidèle. Cherche homme grand, propre, éduqué, aimant danse, lecture, voyages, restos, 57-68 ans. Aventuriers, ivrognes et chauves s'abstenir. But amitié sincère. 1032

DOUCE, 42 ans, 5'7", 130 lbs, jolie, féminine, belles valeurs et sensible. Compagnon 5'10" et plus, mince, honnête, distingué et intègre; dont le passé est réglé et l'avenir est à partager. 1012.

FEMME; cherche homme, 26-28 ans, beau, grand, costaud. Désirant relation sérieuse, avec moi et ma fille. Devra être fidèle. J'ai 24 ans. 1016.

FEMME, 70 ans, bonne santé, cheveux sel et poivre, 5'3", 140 livres, belle apparence. Désire rencontrer homme 70 ans et plus, non-fumeur, sobre, possédant auto, aimant les cartes et les petits voyages. 1026.

FOLIE des grandeurs, fonceuse, intègre, cherche pro-

**FEMME
CHERCHE
HOMME**

fessionnel libre, sans enfant, 6 pieds, 38-42 ans, avec qualités et défauts complémentaires. But sérieux seulement. 1018.

GRANDE brune, 65 ans, 135 lbs, cherche homme 58-65 ans aimant les balades en auto, la danse, le sport (un peu), tendre, compréhensif, franc, honnête. Pour belle amitié sincère. Aventuriers s'abstenir. 1017.

JEUNE QUARANTAINE; désire confidant, sincère pour partager moment de solitude. Dans la quarantaine, aimant enfants, ayant aussi des enfants. 1001.

QUARANTAINE, désire rencontrer homme 40-49 ans. Je suis dynamique, indépendante, élégante. J'aime le cinéma, les restos, le théâtre, la lecture, la musique, l'informatique et la bicyclette. But sérieux. 1028.

RETRAITÉE distinguée, 64 ans, bonne santé. Désire rencontrer homme honnête, sincère, dynamique, aimant sport, danse, restaurants, bouffe en tête-à-tête, recherche compagnon stable, romantique, aimant enfant. But sé-

ROMANTIQUE, 33 ans, 5'2", aimant sorties, lecture, bonne bouffe en tête-à-tête, recherche compagnon stable, romantique, aimant enfant. But sé-

**FEMME
CHERCHE
HOMME**

rieux. 1022.

ROMANTIQUE; 27 ans, sans enfant, indépendante, ambivalente, aimant cinéma, aventure. Désire compagnon 25-35 ans, tendre, sincère, grand. But: relation stable et sérieuse. 1023.

ROMANTIQUE; 58 ans, 5'3", 125 livres, autonome, non-fumeuse, belle apparence, bonne santé, sportive. Toi 55-62 ans, 5'6" et plus, sobre, ayant charme, sens de l'humour. 1025.

SENSIBLE; 33 ans, cherche homme 33-38 ans, autonome, fidèle, sans enfant, aimant golf, ski, cinéma, restaurants en tête-à-tête. Pour relation amicale et peut-être plus si compatibles. 1031

SINCÈRE, 37 ans, avec 2 enfants, douce, ricaneuse, aimant danse et sports. Recherche compagnon aimant danse, bilingue si possible, libre de son passé. But: amitié, après l'avenir nous le dira. 1024.

SURPRISE; c'est moi! Je suis un cadeau de 20 ans qui se cherche un chou entre 20-25 ans. C'est en me contactant qu'on réalise la surprise. 1030

TOI; qui aime la vie, entre 58-63 ans, fidèle, respectueux, raffiné. Je t'offre ma

**FEMME
CHERCHE
HOMME**

bonté, franchise, sincérité. Je mesure 5'8", 140 lbs, 60 ans. 1021.

**HOMME
CHERCHE
FEMME**

AUTONOME, 44 ans, 5'8", 180 livres, bonne santé, belle apparence, aimant la campagne. Cherche compagne 35-45 ans, belle apparence, 100-140 livres, aimant le plein air, les restos et les bons films. 2054.

BEAU BRUN; trentaine, yeux bleus, 5'8", 155 livres. Combliée tu seras, si tu as tout ce qu'il faut pour moi. Rêve-Réalité. 2032

BÉLIER; 36 ans, 5'8", 140 livres, sportif, doux, sincère, honnête. Cherche compagne 33-40 ans, taille proportionnée, avec ou sans enfant. But sérieux. 2047.

BRUN, yeux bruns, 5'4", 37 ans, sobre, aimant la vie, la nature, le ski de fond, les randonnées en forêt. Cherche amie, 30-37 ans, avec ou sans enfant, mêmes affinités. Pour relations amicales et peut-être plus. 2045.

CHÂTEAUGUAY, divorcé, retraité, 58 ans, sobre, non-fumeur. Recherche femme 48-55 ans, non-fumeuse. But sérieux, refaire ma vie. 2055.

**HOMME
CHERCHE
FEMME**

GÉMEUX, 40 ans, 5'11", généreux, sportif, aimant activités plein air, sorties bars, cordon bleu. Cherche compagne 42-45 ans, sentimentale, fidèle. Relation amoureuse. 2046.

HOMME 35 ANS; mature, sensible. Désire partager belles choses de la vie, avec femme 30-40 ans. Féminine, autonome, indépendante et aimant la vie. 2017.

JEUNE HOMME, 32 ans, honnête, sociable et sportif. Travail stable. Aime les enfants. Cherche compagne 20-35 ans. But sérieux. 2051.

JOYEUX, 44 ans, 76 kilos, aimant musique, tranquillité, paix. Recherche jolie femme intelligente 35-40 ans, avec ou sans enfant. But sérieux. 2059.

LOUP DE MER; 33 ans, 5'11", 160 livres, belle apparence, mature, non-fumeur, emploi stable, passionné de bateaux. Recherche femme belle apparence, 22-32 ans. But sérieux seulement. 2050.

POSITIF; 35 ans, 5'10", non fumeur, aime natation, bicyclette, guitare, peinture. Recherche compagne entre 25-35 ans, souriante, énergique, belle apparence, affectueuse pour relation romanesque. 2062

**HOMME
CHERCHE
FEMME**

PROFESSIONNEL; marié, apprécierait jeune étudiante. Pour après-midi intimes. 2061

SAGE, 19 ans, 6'1", 185 livres, désire jeune femme 18-20 ans, belle apparence, épanouie, pas d'enfant, aimant sorties. Pour relation stable. 2052.

SÉRIEUX, 35 ans, 6", non-fumeur, aime marche, lecture, cherche compagne 28-38 ans, avec ou sans enfant, grande, élégante. But sérieux. 2053.

SIMPLE; aimant sports nautiques, ski, sociable, 29 ans, 5'5", yeux bleus, emploi stable, honnête. Cherche femme mature 25-30 ans, mince, franche, humaine. Sans enfant. 2048.

TENDRE, 58 ans, 5'7", 150 livres, non-fumeur, aime les sports, la marche et théâtre. Recherche compagne de 50-60 ans, douce, tendre, non-fumeuse, but sérieux. 2058.

TRANQUILLE, 5'8", 60 ans, 160 livres, aimant la vie, balades, sportif léger. Recherche compagne entre 60-65 ans, docile et aimant la vie à deux, but sérieux. 2057.

VALLEYFIELD, 39 ans, poivre/sel, 5'5", 135 livres, fumeur, aime musique rock, restos, tranquillité occasion-

**HOMME
CHERCHE
FEMME**

nelle, sensuel, ambitieux. Recherche compagne 30-40 ans avec «belle gueule». 2056.

VOYAGEUR, 31 ans, 5'7", 135 livres, yeux bleus, aimant films, sorties. Recherche compagne entre 20-35 ans, aimant enfants, belle apparence et conciliante. But sérieux. 2060.

56 ANS; autonome, doux, aimant cinéma, quilles, camping, voyages. Cherche compagne 45-55 ans, simple, indépendante, sens de l'humour, honnête, fidèle. 2049.

**PARTENAIRE
VOYAGE**

HOMME; cherche femme ou couple, entre 45-54 ans. Pour partager, loyer condo, à Hollywood, Floride. De janvier à mars 94. 3001.

AUTRE

CHÂTEAUGUAY, face au Maxi, homme 39 ans stable. Cherche jeune femme tranquille, pour cohabiter. Entrée privée et plusieurs autres avantages. \$50.00/semaine. 4058.



VOUS OFFRE

**L'INSCRIPTION
Entièrement
GRATUITE**

VOUS N'AUREZ À DÉBOURSER QUE POUR PRENDRE VOS APPELS

**LES PRÉPOSÉES DE Match SONT MAINTENANT À VOTRE SERVICE 7 JOURS/SEMAINE
DU LUNDI AU VENDREDI DE 9H À 21H SAMEDI ET DIMANCHE DE 13H À 21H**

1-800-461-5030

DÉJEUNER — RENCONTRE

organisé par



soder

SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT
ÉCONOMIQUE DE ROUSSILLON INC.

en collaboration



Avec les courtiers, agents d'immeubles, banquiers et développeurs de la région

Date: Le mardi 30 novembre 1993

Endroit: Salle de réception Les Écluses,
4625, Marie-Victorin,
Sainte-Catherine (Québec)
JOL 1E0

La SODER tient à remercier les commanditaires, dont la firme Beaulieu, Gagné et Chiasson, la compagnie Deschambault, Daigneault et Associés, la firme Fortin, Beauregard, Mailloux, l'étude Leblanc et Guimond, notaire, ainsi que le groupe conseil Les Placements Benelux Ltée, qui en date du 16 novembre 1993, ont accepté de contribuer à l'atteinte des objectifs de l'organisation.

C'est un rendez-vous!!!

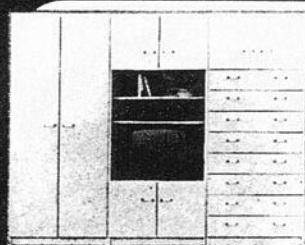


Pour information SODER
514-635-9135

*Vente d'automne
1 semaine
seulement*

ÉCHANTILLONS DE
PLANCHER DISCONTINUÉS
JUSQU'À

60% DE RABAIS

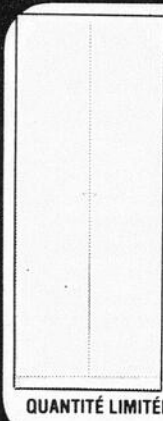


MEUBLE
POUR CHAMBRE
À COUCHER
RÉG.: **1 380\$**
BLANC, AMANDE ET
NOIR
21" profond avec
modifications

garde-robe 345\$ TV 325\$
6 TIROIRS (au lieu de 8) 690\$

799\$
taxes incluses

QUANTITÉS LIMITÉES



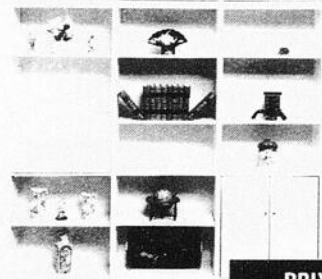
**GARDE-
MANGER**

TOUT ASSEMBLÉ
Valeur: 199\$

169\$
taxes incluses

QUANTITÉ LIMITÉE

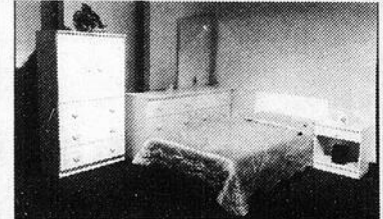
UNITÉ MURALE 3 PIÈCES



Blanc
Taxes incluses
QUANTITÉS LIMITÉES

PRIX
INCROYABLE
184\$

NOUVELLE CHAMBRE À COUCHER



LIT PLATE-FORME
GRATUIT
avec achat d'un ensemble de
chambre à coucher
QUANTITÉS LIMITÉES

4 MCX
599\$
taxes incluses

FURNALLE

MANUFACTURIERS DE MEUBLES
FAITS SUR MESURE

RIVE-SUD
8025 G. Taschereau
Brossard 678-5130
OUVERT dim., lun.

QUEST
3343 G. boul. des Sources
D.-d.O. 683-1295
OUVERT dim., lun.

MONTREAL
6645, Sherbrooke
près de Langelier 253-6768
OUVERT dim., lun.

LE REFLET
régional

Jacques Côté



1994 Cavalier et Sunbird

Les Cavalier-Sunbird poursuivent leur petit bonhomme de chemin. Pas récentes, pas sportives, peu sophistiquées, elles comblent un vaste éventail d'automobilistes qui ne leur trouvent qu'une seule qualité : leur prix...

La gamme des modèles J comprend une familiale de base, des coupés, berlines VL et RS ainsi qu'un coupé et un cabriolet Z24 chez Chevrolet ; chez Pontiac une berline, un coupé et une décapotable LE et un coupé SE.

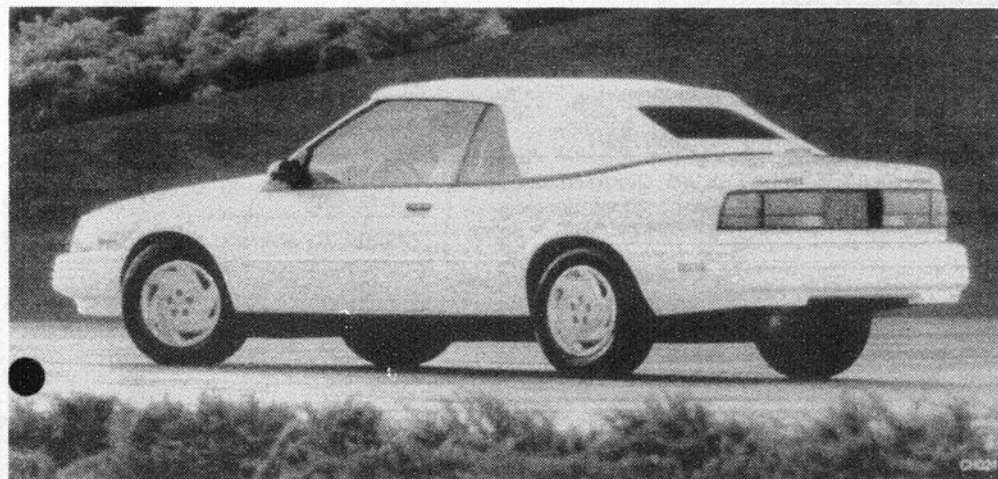
Les moteurs et transmissions de base sont des 4 cylindres de 2.0 L (Sunbird) et 2.2 L (Cavalier) couplés à une boîte manuelle à 5 vitesses ; un moteur V6 de 3.1 L avec boîte automatique à 3 rapports est installé dans les Z24 et offert en option ailleurs.

Fiche technique

Marque : Chevrolet / Pontiac
Modèle : Cavalier / Sunbird
Mode : traction
Moteur : 4L 2,2 litres, 120 ch. - 4L 2,0 litres 110 ch. (Sunbird) - V6 3,1 litres, 140 ch.
Transmission : manuelle 5 rapports, auto-

matique 3 rapports (option)

Freins AV/AR : disques / tambours ABS
Direction : à crémaillère, assistée
Pneus : P185/75R14
Empattement : 257,3 cm
Longueur : 463 cm - 458,9 cm (Sunbird)
Largeur : N/D
Poids : 1138 kg - 1224 kg (familiale V6)
Réservoir : 57,5 litres
Consommation : 10,3 litres/100 km - 12,2 litres/100 km (V6)
Garantie : 3 ans / 60 000 km
Prix : de moins de 10 000 \$
Commentaires : Elle a un comportement routier, un freinage, une visibilité, un confort, et un volume de chargement bien. En un mot, si on regarde le prix de la voiture cela en fait une voiture que l'on doit très bien considérer et elle a aussi une bonne valeur de revente. Vous pourrez avoir plus de détails auprès de Ste-Marie Automobiles à Saint-Rémi, les Automobiles Candiac et Gibeault Automobiles à La Prairie.



Flash Auto

Je désire offrir mes plus sincères sympathies à la famille de **M. Claude Isabelle** de La Prairie qui ont eu la douleur de le perdre la semaine dernière.

Je voudrais souhaiter un bon anniversaire de naissance à un couple d'amis soit **Jean et Sandra Ravary de Candiac**. Ceux-ci célèbrent leur anniversaire à une journée d'intervalle. Bonne fête à vous deux.

Bonnes vacances à **M. Guy Barbeau** des Automobiles Candiac qui nous a quitté afin de s'exempter des rigueurs de notre hiver. Il nous reviendra avec le printemps et en pleine forme.

Un petit conseil pour les automobilistes : toujours laisser le réservoir de lave-glace plein et conserver dans la voiture un litre de recharge. Avec la mauvaise température qui viendra bientôt, il est toujours sage d'avoir sous la main du lave-glace.

Nos voisins du sud ont commencé à restructurer les concessionnaires automobiles en vendant sous le même toit plusieurs marques différentes. À mon point de vue, c'est une très bonne idée afin de minimiser les dépenses et d'offrir aux clients un choix plus vaste.

Pour ceux qui ne l'ont pas encore fait, il est grand temps de munir sa voiture de pneus

d'hiver. Plusieurs personnes attendent à la dernière minute et se voient dans l'obligation d'attendre leur tour chez le détaillant de pneus ou au garage. De plus, les installer au bon moment évite des pertes de temps et nous assure ainsi une plus grande sécurité lors de tempêtes imprévues.

Merci à **M. Guy Ste-Marie de Viau Ford** à Saint-Rémi qui nous a permis de nous rendre à Myrtle Beach en toute quiétude. Je vous en reparlerai un peu plus tard.

Félicitations à **Louise et Gaétan Dupuis** qui ont organisé une magnifique soirée pour l'Association de la Fibrose kystique samedi dernier. Tout le monde a bien mangé, s'est amusé et est heureux de la nombreuse assistance à cette soirée.

À compter du 13 juin ceux qui auront à renouveler leur permis de conduire, vous devrez fournir une photo afin de compléter votre demande. Ce sera dans le même principe que la carte d'assurance-maladie. Très bonne initiative de la part de la société d'Assurance Automobile du Québec.

Je désire offrir mes condoléances à la famille **Godin de La Prairie** lors du décès de Mme Ida Godin la semaine dernière. Mme Godin allait avoir 96 ans bientôt.

Résident de Sainte-Catherine, champion mondial de lutte par équipe...

Pierre-Carl Ouellet, un lutteur au cœur tendre

La lutte fait partie intégrante de sa vie. Déjà en très bas âge, Pierre-Carl Ouellet originaire de Ste-Catherine se fascine devant son petit téléviseur à regarder les matchs de lutte et de hockey. Bien que son intérêt se porte prioritairement sur le hockey, les circonstances de la vie l'amène à pratiquer ce sport qu'aujourd'hui il chéri plus que tout, la lutte.

Chantal Brossard

Détendant depuis septembre dernier le titre de champion du monde par équipe avec le non moins populaire Jacques Rougeau, Pierre-Carl Ouellet (25 ans, 6'1", 280 lbs) a du s'armer de patience et de détermination pour arriver à la renommée qu'il connaît aujourd'hui.

Parti de rien, sans contact, sans expérience, Carl Ouellet a cheminé vers le succès et aujourd'hui il nous raconte une partie de son périple au monde fascinant de la lutte.

À quel âge as-tu décidé de t'orienter en lutte ?

D'abord, très jeune, j'avais un intérêt marqué pour les sports, notamment pour le hockey. Mon grand rêve était de jouer pour la ligue nationale. Mais à l'âge de 12 ans, malheur, je perd la vision à 80% de mon œil droit dû à un accident. Je me suis donc retrouvé dans l'obligation de me réorienter et de renoncer, par le fait même, à mon rêve de jeune garçon. C'est là que je décide d'envisager un autre sport qui me fascine et que je considère tout aussi « hot ! », la lutte.

Donc à 12 ans, déjà, tu entreprends de faire carrière en tant que lutteur ?

Non, ce n'est qu'à 16 ans que vraiment j'ai décidé d'en faire une carrière professionnelle.

Mais on ne devient pas du jour au lendemain un grand lutteur. Quels ont été tes premiers pas dans le métier ?

J'ai commencé mon entraînement à l'âge de 16 ans. Ensuite, un an plus tard, j'ai commencé à m'impliquer dans certain combat amateur qui m'ont permis graduellement d'apprivoiser et de découvrir toutes les sphères de la lutte. À 17 ans, les vrais combats ont commencé pour moi mais seulement de façon occasionnelle.

Le chemin que tu as parcouru pour en arriver à te tailler une place dans ce milieu, a-t-il été difficile ?

Oui car sans contact au début, ce n'est pas évident. J'ai dû travailler très fort. À 18 ans, j'avais la détermination de lutter à temps plein. J'ai donc fais mes valises et je suis parti destination Calgary. Arrivé là-bas, j'ai frappé à la porte d'un grand promoteur à maintes reprises, sans réponse favorable. Je suis

revenu chez moi, trois mois plus tard sans avoir eu une seule opportunité de lutter là-bas. À ce moment-là j'ai vécu un gros moment de déception.

Tu as donc dû faire preuve de beaucoup de persévérance ?

Oui beaucoup, ça été très difficile. Par contre, un jour j'ai eu l'idée de contacter Émile Dupré, un grand promoteur au Nouveau-Brunswick. Jour pour jour je le téléphonais et à un moment donné il m'a dit « Viens me rencontrer, on va t'essayer ». Enfin j'avais réussi à en convaincre un ! Et c'est vraiment à partir de ce moment-là que mon ascension a commencé.

Malgré quelques embûches, les choses ont quand même relativement bien tourné pour toi puisqu'aujourd'hui tu fais non seulement partie de la Fédération mondiale de la lutte (World Wrestling Federation), mais tu forme aussi une équipe « Les Quebecers » avec le tout aussi populaire Jacques Rougeau. Comment en es-tu arrivé là ?

Brièvement c'est qu'en janvier 93 je me suis rendu à Porto Rico et, coïncidence, Jacques Rougeau y était aussi. Nous avons donc fait connaissance là-bas et Jacques a assurément trouvé que j'avais un certain potentiel en lutte puisqu'il m'a référé à la WWF.

C'est à ce moment que tu es devenu officiellement membre de la WWF (World Wrestling Federation) ?

J'ai d'abord dû les rencontrer et faire mes preuves, leur montrer ce que j'étais capable de faire en lutte. Finalement après trois longues semaines d'attente, ils m'ont contacté pour m'annoncer qu'ils m'acceptaient et m'ont proposé, de ce fait, de faire équipe avec Jacques Rougeau, ce que j'ai accepté sans broncher !

Le 13 septembre vous avez remporté le titre de champion du monde par équipe et le 26 novembre prochain au théâtre du forum vous devrez défendre cet honneur. Comment prévoyez-vous cette soirée ?

Une chose est sûre, nous tenons à conserver notre ceinture et nous allons faire tout en notre possible pour éliminer nos adversaires, les Steiner Brothers. Ça va être tout un match, c'est assuré ! Du début à la fin l'action sera enlevante et spectaculaire.

Dans le tourbillon de tes voyages et tes matchs autour du monde, as-tu le temps d'entretenir une relation amoureuse ?

Absolument ! Depuis cinq ans je côtoie une fille extraordinaire, Annie Rouiller, qui m'encourage et m'épaule dans tout ce que je fais. Malgré le fait qu'on ne se voit pas tous les jours, l'amour est là et nous comptons éventuelle-



Les Quebecers Jacques Rougeau et Pierre-Carl Ouellet.

ment se faire construire une grande maison, se procurer la voiture de notre goût et avoir d'ici quelques années, lorsque mon périple dans la

lutte exigera moins de moi, un enfant.

Enfin, Carl, je sais que tes parents t'ont toujours prêté main forte dans ton cheminement. As-tu un message à leur transmettre ?

Oui j'aimerais d'abord dire à mes parents Aline et André ainsi qu'à ma soeur Marleine que je les aime beaucoup et je les remercie grandement d'avoir cru en moi, de m'avoir toujours encouragé et de m'avoir toujours laissé aller vers mes objectifs sans critiquer négativement. Chapeau à mes parents. D'autre part, j'aimerais rapidement remercier le salon de coiffure H de Ste-Catherine pour leur gentillesse à mon égard et à celle de ma copine Annie, coiffeuse à ce salon. Mille mercis à vous.

C'est ainsi que prend fin cette entrevue et dites-vous qu'au cœur de l'action, sur le ring des grands lutteurs, Carl Ouellet même avec ses airs de méchant gamin avec son coéquipiers Jacques Rougeau, demeurera toujours pour nous un grand vainqueur et un être au plus tendre des cœurs. Bonne chance Pierre-Carl.

EAU DE SOURCE NATURELLE

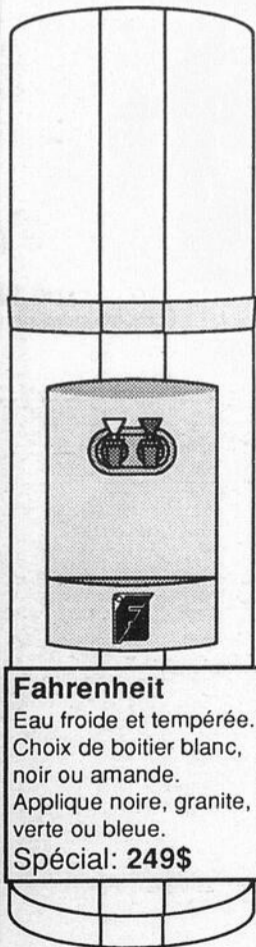
amapo



Ce qui distingue notre eau:

- embouteillée directement à la source et puisée à 300 pieds sous le roc
- sa basse teneur en sels minéraux (106 ppm)
- son pH neutre
- sa limpidité absolue
- sans aucun arrière goût

Un cadeau Santé pour Noël !



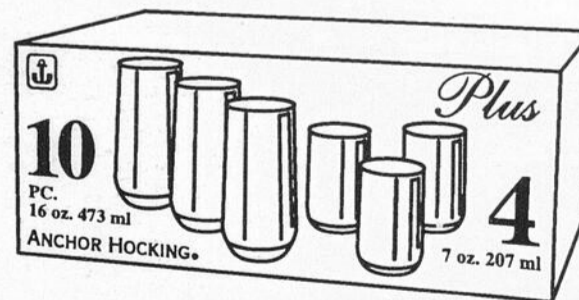
Fahrenheit
Eau froide et tempérée.
Choix de boitier blanc, noir ou amande.
Applique noire, granite, verte ou bleue.
Spécial: 249\$



Refroidisseurs d'eau de source à partir de:

199\$

Prime Superbe ensemble de 14 verres de 16oz et 7oz



10 Plus **4**
PC.
16 oz. 473 ml
ANCHOR HOCKING.
7 oz. 207 ml

gratuit à l'achat d'un refroidisseur* (sauf sur le modèle en grand spécial à 199\$)

EN PLUS à l'achat de tout refroidisseur recevez: 3 x 18 litres d'eau gratuits et 50 coupons-rabais de 0.50\$ applicables à la livraison d'eau à domicile.

Livraison d'eau à domicile et informations: 659-1643
Salle de montre: 100 boul. Goyer, suite 112, Laprairie



Sur cette photo on aperçoit notre journaliste Chantal Brossard, notre directeur Robert Fichaud et notre chroniqueur sportif Robert Nault entourant le lutteur Pierre-Carl Ouellet lors de son passage au journal Le Reflet.

20

20

20

Mêmes prix que
l'an dernier

CLUB ROUSKIONS

1994

SKI ALPIN

8 JANVIER
AU
26 FÉVRIER



MONT BELLE NEIGE

Une réalisation des villes de Candiac, La Prairie, Sainte-Catherine et Saint-Constant



635-6020



444-9131



632-4003



635-8414

FORFAIT 1

• 2 heures de cours
• ski libre accompagné
d'un moniteur

270\$

FORFAIT 2

• 2 heures de cours
• ski libre sans surveil-
lance

238\$

FORFAIT 3

• ski libre
sans surveillance

206\$

FORFAIT FAMILLE

4 18 ans & plus
avec cours 187\$

5 18 ans & plus
sans cours 140\$

6 17 ans & moins
avec cours 149\$

7 17 ans & moins
avec cours et
surveillance 181\$

8 17 ans & moins
sans cours ni
surveillance 140\$

FORFAIT 9

PLANCHE À
NEIGE LIBRE 225\$

FORFAIT 10

COURS
PLANCHE
À NEIGE 280\$

FORFAIT 11

COURS
PRÉ-MONITEUR 289\$

FORFAIT 12

COURS
PRÉ-COMPÉTITION 289\$

LOCATION
D'ÉQUIPEMENT
POSSIBLE

LE REFLET
régional

Sports

Résultats du Hockey Mineur de Delson

Pee-Wee A

Dimanche le 7 novembre nous visitons les Flammes. Le match s'est déroulé à un rythme infernal. Nous nous sommes inclinés 1 à 0. À la fin du 1er tiers un joueur des Flammes met la main sur la rondelle dans la boîte du gardien de but, l'arbitre sévit, lancer de punition; malheureusement l'équipe n'en profite pas. Par la suite l'équipe, à 2 reprises, joue en désavantage 5 contre 3. La Prairie ne compte pas. À la fin du 3e tiers situation identique au premier 10 mais...

L'équipe remercie les 2 P.E. Sébastien Lavoie et Henrick Hovington du Pee-Wee B pour leur aide lors de ce match. Au match suivant, contre le Laser nous sommes de retour sur le chemin de la victoire, gain de 7 à 4 à Delson.

Atome C

Après 8 matchs consécutifs sans défaite, l'équipe rencontrait les Jardins du Québec au Centre sportif de Delson. Saint-Rémi est reparti avec 2 points de plus dans son sac. Cette première défaite nous servira de source, de motivation pour nos prochains entraînements. Prochain match à Delson 23 novembre de nouveau contre les Jardins.

Atome B

Le 10 novembre dernier, nos Sénateurs rencontraient les Hawks à La Prairie. Gain pour Delson 6 à 2. Jean-Philippe Harwood 4 buts 2 passes, Frédéric Perrault 1 but 2 passes, Philippe Veilleux 2 passes, Tristan Di Paolo 1 but, Maxime Lupien-Ross 2 passes. Belle performance de toute l'équipe, 36 tirs au but. Merci à nos 2 P.E. Francis Rolland et Mélissa

Roy. Prochain match samedi 20 novembre à 16 h au Centre sportif de Delson.

Novice B

La saison de hockey est commencée, le Novice B Ambassadeurs est fier de pouvoir compter sur 2 victoires. Dans le cadre de notre campagne de financement nous sommes heureux de vous inviter, avec l'aide des Kinsmen, à un bingo tenu le mercredi 1er décembre à la salle communautaire de Delson. Tous les profits iront entièrement à l'équipe. Venez en grand nombre.

Novice A

Le début de saison de nos jeunes Sénateurs fut fulgurant. Nos champions ont rencontré à plusieurs reprises des équipes de l'extérieur et se sont démarqués avec des gains incroyables remportant des victoires de 11 à 1 contre Châteauguay, 12 à 0 contre Ville Mercier, 7 à 0 contre Candiac, 14 à 1 contre Verdun et finalement un match nul contre les Élités de Saint-Hubert. Félicitations les gars.

Maintenant parlons de la 1ère rencontre de nos jeunes champions en saison régulière: malgré un début de partie chaudement disputé, nos Sénateurs se sont inclinés 4 à 3 face aux Lynx de Saint-Constant le vendredi 5 novembre. Alors les gars après une défaite de la sorte, faudrait peut-être se concentrer davantage sur nos sorties de zone, nos passes et leur prouver que nous sommes capables de patiner encore beaucoup mieux que cela et que nous pouvons, dans les prochaines rencontres, jouer du meilleur hockey.

Pour leur 2e partie de la saison régulière, nos Sénateurs rencontraient le Laser de Saint-

Constant le dimanche 7 novembre. Durant la 1ère période nos jeunes dormaient au gaz. La 2e période fut tout aussi difficile par contre en 3e nos Sénateurs sont revenus à la charge en comptant 1 but pour porter le compte 1 à 0 et un autre but fut compté dans un filet désert à la toute fin du match pour finalement remporter la partie 2 à 0. Félicitations champions pour votre victoire.

Parlons maintenant de la 3e partie de la saison: nos Sénateurs rencontraient à nouveau les Lynx de Saint-Constant. Malheureusement la défaite de 2 à 1. Ce fut une partie chaudement disputée. Les joueurs ont fourni un effort constant mais ça ne fut pas suffisant. Espérant revenir plus forts à la prochaine rencontre. Lâchez pas les gars.

Lorraine Lequin, publiciste

Baseball Amateur de La Prairie

Nouvel exécutif!

Nous vous présentons aujourd'hui le nouvel exécutif de L'Association du baseball mineur de La Prairie pour la saison 1994. Notre président Robert Poirier, vice-président Pierre Bertrand, secrétaire Louise Desjardins, régistratrice Dominique Moses, trésorière et directrice des marqueurs Diane Bleau, directeur technique et développement Martin Perron, directrice des arbitres Georgette Sageau, directrice santé et sécurité Suzanne Bertrand, directeur catégorie Novice Yvan Richard, directeur catégorie Atome B et Moustique Gaétan Robitaille, publiciste Sylvie Tétreault.

Bonne saison 1994 à tout ce monde. Il reste encore quelques postes à combler tel directeur de l'équipement, directeur catégorie Atome, directeur catégorie Pee-Wee et Bantam. Venez vous joindre à notre équipe nous serons très heureux de vous accueillir.

Au plaisir de vous revoir pour la saison 1994.

Sylvie Tétreault, publiciste



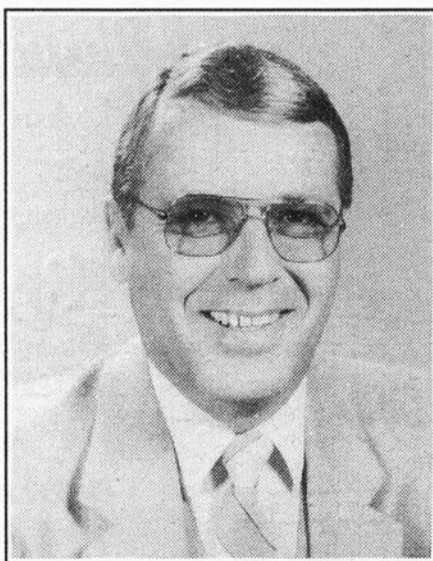
VALEURS MOBILIÈRES DUBEAU Ltée

6300, rue Auteuil, bur 503
Brossard (Québec) J4Z 3P2

104, rue Nobel,
Châteauguay, (Québec) J6K 2W4

Tél.: 514-676-3789
FAX: 514-462-2465

Tél.: 514-699-7606
FAX: 514-691-7467



ROBERT VIENS

Service de courtage en
Fonds d'investissement

699-7606

Cell: 949-7941

M. Jean-Guy GINGRAS, président, est heureux d'annoncer que M. Robert Viens s'est joint à l'équipe du bureau régional de Brossard de VALEURS MOBILIÈRES DUBEAU LTÉE.

Ouvrant dans la planification financière depuis plus de 18 ans, M. Viens est spécialisé en divers moyens pour économiser des Impôts, augmenter les revenus de retraite et le patrimoine transmissible aux héritiers sans se priver soi-même.

VALEURS MOBILIÈRES DUBEAU LTÉE courtiers en valeurs mobilières, est une compagnie dynamique, en pleine progression, qui se distingue particulièrement par la gestion informatique de haute qualité, qu'elle met à la

disposition de sa clientèle et de ses représentants, permettant ainsi de vous offrir une gamme complète de fonds d'investissement accessible sur le marché, ainsi que d'autres types de placements à vocation fiscale.

La firme VALEURS MOBILIÈRES DUBEAU LTÉE est affiliée au GROUPE DUBEAU, le plus important cabinet de courtage en assurance de personnes au Québec.

LE GROUPE DUBEAU fait affaires au Québec depuis 33 ans et il est en contact avec plus de 1800 courtiers en assurance de personnes situés partout à travers la province de Québec.

L'AHM Sainte-Catherine a célébré ses 20 ans

C'est dans une ambiance de fête que s'est déroulée au Portage la journée du 20e anniversaire de l'Association du Hockey Mineur de Ville Sainte-Catherine. C'est en la présence de tous les présidents qui ont défilé au sein de l'association depuis les 20 dernières années que s'est fait le dévoilement d'une magnifique bannière aux couleurs de Sainte-Catherine. Chaque joueur s'est vu remettre une épinglette des Aigles et dix chanceux se sont mérité un bâton de hockey lors d'un tirage au sort. La journée s'est terminée par une partie de hockey mettant aux prises les membres du C.A. face aux entraîneurs. Félicitations aux organisateurs pour cette magnifique journée.

Mot du président

Samedi passé fut une grosse journée pour notre association. Nous pouvons être très fiers de notre organisation. À chaque occasion nos bénévoles se dévouent sans compter leur temps et leurs efforts pour que chaque activité soit un succès. Je tiens à remercier tous les bénévoles qui se sont donnés au maximum pour que nos enfants n'oublient pas cette grande fête. Je suis fier d'être président d'une telle équipe qui se surpasse à toutes les occasions. En finissant, j'aimerais remercier Bob Nault pour son aide lors de cette journée qui par son professionnalisme nous a donné une présentation de grande classe.

Commentaires des entraîneurs

MAHG : Les joueurs des niveaux MAHG 1.2.3. se sont bien amusés samedi dernier tout en nous démontrant leur savoir-faire. Lors des joutes d'exhibitions ces bouts de chou ont su à 1 face aux Éperviers. On travaille plus fort les gars. On se motive pour les prochaines joutes. Travail + Effort La clé du succès.

Atome B Éperviers : 9 novembre. Une nulle de 1 à 1 face aux Jardins de Saint-Rémi. 13 novembre victoire de 3 à 1 face aux Aigles. Nos Éperviers ont été patients pour finalement revenir de l'arrière et l'emporter devant les Aigles dans un match très serré. Félicitations aux deux équipes.

Atome C : Samedi 13 novembre une nulle contre les Jets de Cadiac. Je suis fier de mes joueurs. Quand on veut on peut. Lâchez pas.

Pee-Wee A : Aigles 2 Jardins 1. Je suis content de la victoire. On continue à travailler et on reste positif.

Pee-Wee B : Défaite de 5 à 4 face aux Sénateurs. Les deux équipes ont offert un bon spectacle. Merci du gardien Mike Sullivan pour nous avoir dépanné. Partie nulle de 1 à 1 face aux Flamme. Jeu serré des deux équipes, avec plus de passes, plusieurs beaux jeux auraient pu être complétés. Il faut continuer à travailler fort.

Pee-Wee C : Gain de 2 à 1 face aux Sénateurs. Le Pee-Wee C a joué un gros match grâce à un beau jeu d'équipe et à des efforts soutenus de la part de chacun. Jean-Guy (Scotty) Carrière a stimulé l'équipe pour l'amener à la victoire.

Bantam : Première défaite en saison régulière le 10 novembre face aux Jets 5 à 4. Il y avait un manque d'effort et les joueurs étaient trop confiants mais ils se sont repris de belle façon pour le 20e anniversaire ils ont vaincu Les Jardins au compte de 7 à 1. Partie hors-concours 11 novembre une nulle de 2 à 2 face donner un très bon spectacle.

Novice A Aigles : 10 novembre défaite de 8 à 1 contre les Lynx. 13 novembre victoire de 4 à 0 face aux Éperviers. 14 novembre défaite de 4 à 3 en match hors-concours contre Les Jardins. Les entraîneurs sont très satisfaits des efforts soutenus de leurs joueurs. Gardez le moral et persistez à travailler fort, le succès nous attend. Prompt rétablissement à Alexandre Aquin. De tous ses coéquipiers et entraîneurs.

Novice A Éperviers : Défaite de 4 à 0 aux Aigles. Ce n'est pas les bonnes chances de compter qui ont manqué, mais nos joueurs devront être plus opportunistes.

Novice B Aigles : Défaite de 4 à 3 face aux Éperviers. Tout le monde travaille fort mais trop d'effort individuel. Il faut revenir au jeu d'équipe. Bonne chance pour le tournoi de Saint-Michel.

Novice B Éperviers : Nos Éperviers ont réussi, à force de travail collectif et de remaniement de position des entraîneurs, à enlever une victoire chaudement disputée face aux Aigles au compte de 4 à 3. Bravo aux deux équipes.

Novice C : Malgré une défaite de 9 à 1 face aux Sénateurs les petits gars gardent le moral. Ils sont conscients qu'ils ont beaucoup de choses à apprendre mais l'esprit d'équipe est à son meilleur.

Atome A : Lasers 2 Aigles 2. Même avec l'appui des défenseurs l'attaque des Aigles est en panne sèche. Il faudra revenir au jeu de base et souhaiter un réveil de l'équipe qui a beaucoup de talent.

Atome B Aigles : 13 novembre défaite de 3 à 1 à Châteauguay.

Midget B : À la semaine prochaine M. Tremblay.

Équipe du C.A. : Défaite crève-cœur de 5 à 3. Nos valeureux joueurs ont flanché en troisième alors qu'ils menaient 3 à 1 à leur corps défendant. Il faut souligner leur intense participation tout au long de cette journée d'anniversaire. Bravo à toute l'équipe pour votre discipline et votre sens de l'humour. Lâchez-nous pas.

Équipe des entraîneurs : Victoire de 5 à 3 face au C.A. Tout le monde s'accorde pour dire que c'est grâce à l'excellent travail des « coachs » si l'équipe a su si bien performer. Malgré un sérieux handicap (l'âge), les joueurs ont su donner un deuxième souffle tout en donnant un bon spectacle. Par contre, ils devront apprendre à mieux tenir leur position et améliorer leurs sorties de zone et à ne pas étirer leur temps de glace. Lâchez pas les gars ça s'en vient.

P.S. Ce fut un plaisir de vous superviser. Continuez à avoir le sens de l'humour.

Ça a l'air

Que Pierre Duchesneau et Carole Hamel ont été initiés de belle façon durant la partie entre les entraîneurs et le C.A. Ils revêtiront un imperméable la prochaine fois... Daniel « Peanuts » Lamanque et Clément « Grand-père » Bussiè:res sont très fiers de leur coup.

Ça a l'air (bis)

Que René Martella a tellement aimé son expérience comme joueur qu'il songerait à s'inscrire l'an prochain. Il n'a cependant pas dit dans quelle catégorie.

Merci de lire CJD / FM Réseau Sport et à la semaine prochaine !!!

Francine Deslauriers, publiciste

Le "bus"
s'en vient

NOUVEAU À STE-CATHERINE



MC PERFORMANCE

RECONDITIONNEMENT DE MOTEURS ET DE CULASSES
PIÈCES HAUTE-PERFORMANCE

6755 ROUTE 132 - 638-4415

SPECIAL D'OUVERTURE

CHANGEMENT D'HUILE
FILTRE - HUILE

15,95\$

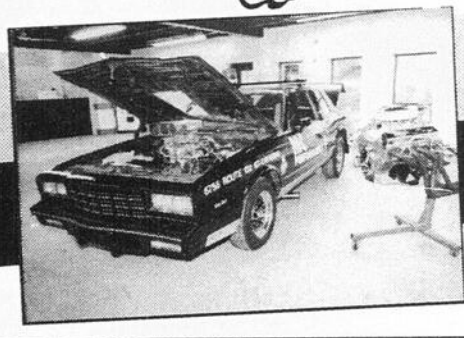
(SUR LA PLUPART DE VEHICULES)

(VALIDE JUSQU'AU 30-11-93)

• VÉRIFICATIONS EN 21 POINTS

"POURQUOI PASSER CHEZ UN DÉTAILLANT ORDINAIRE QUAND MC PERFORMANCE PEUT VOUS OFFRIR PLUS À

ACTION MEILLEURS PRIX **Holley**
VENEZ COMPARER, VOUS EN SEREZ CONVAINCU
GROS ET DÉTAIL



Chez Bogey
Bill

LEÇONS DE GOLF

AUTOMNE ET HIVER, 93-94

Chez Bogey
Bill

6 LEÇONS POUR 130\$ SEULEMENT

- * MAXIMUM 2 PERSONNES (PAS DE GROS GROUPE!)
- * VIDÉO INCLUS
- * INSCRIPTION JUSQU'AU: - 15 NOV./93 (SES. AUTOMNE)
- 15 DÉC./93 (SES. HIVER)
- * PLACES LIMITÉES

PROFESSIONNELS:

FRANCO SIRIANNI JR.
JEAN DESROCHES

IDÉE-CADEAU
POUR NOËL

C'EST LE TEMPS DE VÉRIFIER
VOTRE ÉQUIPEMENT DE GOLF

20% SUR TOUTES LES RÉPARATIONS
INCLUANT LES GRIPPES

VENTE DE SOULIERS 10% - 40%

VENTE DE SACS 15% - 40%

Chez Bogey Bill

HEURES:

LUN. 13H À 18H - MARDI FERMÉ
MER. 13H À 18H - JEU-VEN 12H À 21H
SAM. 10H À 16H

(VALIDE JUSQU'AU 9 DEC.)

- VENTE ET RÉPARATION D'ÉQUIPEMENT DE GOLF
- BÂTONS SUR MESURE

136 BOUL. TASCHEREAU 0, 444-GOLF
LA PRAIRIE 4653

Ste-Marie Automobiles innove

Eh oui avec deux soirées chasse et pêche, le 2 et 3 décembre prochain de 18 h 30 à 22 h, la salle de montre de Ste-Marie Automobiles sera transformée en salle d'exposition chasse et pêche.

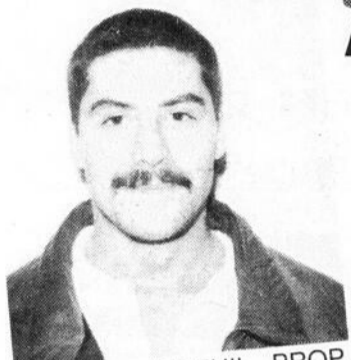
Des fabricants de bateaux, articles de chasse et pêche, associations, M.L.C.P., véhicules récréatifs, motoneige, taxidermiste, club d'archers, etc. seront sur place. En plus

plusieurs films sur votre sport favori la chasse et la pêche seront présentés.

Tout cela gratuit, eh oui gratuit avec tirage de prix de présence. Alors faites-vous un devoir de venir les rencontrer chez Ste-Marie Automobiles et discuter de chasse et pêche. Pour information contactez André Leclerc ou Réal Demers au 454-4614.

**OUVERTURE
22 NOVEMBRE**

**LES CARROSSERIES
SERGE DUBREUIL
SPÉCIAL D'OUVERTURE
DU JAMAIS VU!**



SERGE DUBREUIL, PROP.
12 ANS À VOTRE SERVICE

**PAS DE T.P.S.
PAS DE T.V.Q.
+ 10% ESCOMPTE**
(MINIMUM 500\$ ET PLUS)

- PEINTURE • DÉBOSELAGE
- ESTIMATION GRATUITE
- CAS D'ASSURANCE

HEURES D'AFFAIRES
LUN AU VEN 8H À 17H
SAM 8H À 12H

**200 ST-FRANÇOIS XAVIER, DELSON
(SUITE 110)
CELL: 944-1794**



**l'automobile vous attend
chez Goodyear!**

**PNEU D'HIVER
TRÈS AVANTAGEUX**
À partir de **49,95\$**

Dimension	Prix
P155/80R13 SL1 BBTE	49,95 \$
P165/80R13 SL1 BBTE	57,95
P175/70R13 00 LND	62,95
P185/80R13 SL1 BBTE	64,95
P185/70R14 00 LND	64,95
P195/75R14 SL1 BBTE	68,95
P205/70R14 SL1 BBTE	71,95
P205/75R15 SL1 BBTE	74,95

**TRACTION EXCELLENTE
SUR LA GLACE ET DANS LA NEIGE**
EAGLE GW

Dimension	Prix
185/60R14 82T	105,00 \$
195/60R14 86T	110,00
205/60R15 91T	126,00
215/65R15 96H	132,00
225/60R15 95H	141,00
205/55R16 89H	156,00
225/60R16 97H	164,00
225/50R16 92H	171,00

**LE PNEU D'HIVER
PAR EXCELLENCE**
À partir de **67,00\$**

Dimension	Prix
P155/80R13 BB	77,00 \$
P185/80R13 BBTE	86,00
P185/75R14 BBTE	89,00
P185/70R14 BBTE	92,00
P195/75R14 BBTE	93,00
P195/70R14 LND	94,00
P205/70R14 SL1 BB	101,00
P205/75R15 SL1 NW	104,00

FAITES "HIVERISER" VOTRE VÉHICULE
39\$

- 1) Lubrification, vidange d'huile et remplacement du filtre
- 2) Réglage de la tension de toutes les courroies
- 3) Mise à niveau de tous les liquides
- 4) Nettoyage des freins avant et arrière
- 5) Test de l'efficacité de l'antigel du radiateur
- 6) Réglage de la pression d'air et permutation des quatre pneus
- 7) Analyse du système de charge électrique et de la batterie
- 8) Test des feux d'urgence et des feux des freins
- 9) Quatre litres de lave-glace de réserve

Offre valide pour la plupart des voitures et camionnettes chez les détaillants participants jusqu'au 18 déc. 1993.



Collectez des milles autres AIR MILES à l'achat de pneus et de services automobiles Goodyear et des produits accessoires de votre voiture. Détails chez le détaillant participant.



- ✓ PERMUTATION GRATUITE DES PNEUS
- ✓ MONTAGE COMPRIS
- ✓ AUCUN ACOMPTÉ, AUCUN INTÉRÊT



VILLE STE-CATHERINE
5280, route 132
635-1869

LA PRAIRIE
430, boul. Taschereau
659-1994

LE REFLET
régional

Sports

Association du Hockey Mineur de Candiac

Résultats de la semaine

Novice C

Le Novice C de l'entraîneur Daniel Roy a disputé 2 parties durant la dernière semaine. Lors d'un match hors-concours face aux Sénateurs, une victoire de 3 à 2. Dans le second match, une victoire décisive de 11 à 0 face aux Jardins. Pas moins de 39 lancers furent enregistrés sur le gardien adverse. Des mentions à Andrew Fournier avec 5 buts et 2 passes, Philippe de Bellefeuille avec 3 buts et 2 aides ainsi que Jimmy O'Farrell avec 2 buts, qui se démarquèrent lors de ce match. Un 3e blanchissage en autant de matchs, depuis le début de la saison.

Novice B

Le Novice B des entraîneurs Jacques Fournier, Alain Caron, André Alexandre et Luc de La Boursodière, s'est incliné au compte de 2 à 1, dans un match enlevant au maximum. N'eut été le bris du gardien adverse, les Jets se seraient sauvés avec la victoire. Le jeu de passes est déficient quelquefois, privilégiant un jeu individuel de certains joueurs. Mais, pour faire contrepoids, à remarquer le jeu de passes intelligent de Mathieu Chénard à quelques reprises. Des mentions à Pierre Olivier Roy, Alain Lajoie, Dominique Lalumière et Alex Fournier pour leur implication.

Atome C

Pour l'Atome C, 3 parties dans les derniers jours résultant en 3 victoires. 3 à 1 face aux Flammes. 7 à 0 face au Laser de Saint-Constant et 6 à 0 face aux Flammes. Dans le 1er match, une belle performance en défensive de Justine Leclerc et de Charles Dupont, alliée à un bon apport offensif de Shis Oberoi et Anthony Godbout. Dans le 2e match, 3 buts de Anthony Godbout ont contribué à ce blanchissage de 7 à 0. Des mentions à Charles Dupont et Michael Bourgeois. Dans la 3e partie, 5e jeu blanc du gardien Etienne Martel. Des mentions à Jonathan Cameron avec 3 buts, Vincent Dumouchel avec 1 but et 2 passes, Tommy Johnston avec 1 but et 1 passe ainsi que Charles Paiement avec 2 passes.

Pee-Wee C

Pour le Pee-Wee C, 2 parties en rafale dans la dernière semaine. Une victoire de 1 à 0 face aux Aigles de Sainte-Catherine le 10 novembre, et un match nul de 1 à 1 face aux Lasers le 14 novembre, dans le second match. Dans le premier match, une belle victoire d'équipe associée à un jeu de passes impeccable a contribué à ce deuxième blanchissage de la saison pour le gardien Samuel Leclerc. Très belle tenue défensive de Hugo Dagenais Massé et Jérémie Brossard, ainsi qu'une performance offensive de David Désy. Dans le 2e match, une nulle au compte de 1 à 1 qui avec un peu plus de chances autour du but adverse, se serait soldée par une victoire qui aurait été pleinement méritée. Des mentions à Olivier Morin, Jérémie Brossard, David Désy et Vincent Lapointe.

Pee-Wee B

Quant au Pee-Wee B des instructeurs Jean Fortier, Benoit Sénécal et John Crosby, une défaite honorable de 3 à 2 face aux Hawks. Une bonne performance en général malgré les punitions. Une performance à souligner du gardien Jean Sébastien Michaud, des Jets. Des mentions à Jean-Philippe Fortier, Nicholas Gagné et Matthew Sills.

Pee-Wee B Lions

Pour le Pee-Wee B Lions, une victoire de 4 à 3 face aux Flammes. Après avoir accordé 2 buts à l'adversaire, les Lions ont effectué un retour spectaculaire pour se sauver avec la victoire. Des mentions à Luis Felipe Periera, Christian Lemoine, Alexis Cadieux, et Francis Circé.

Pee-Wee A

Le Pee-Wee A s'est incliné au compte de 5 à 1 face aux Lynx de Saint-Constant. Olivier Arteau a évité le blanchissage à son équipe. Des mentions à Mathieu Beaudin, Louis Lavoie et Jason Sills.

Bantam B

Au niveau du Bantam B, 2 parties qui se sont soldées par 2 victoires de 5 à 4, face aux Aigles et de 4 à 2 face aux Sénateurs. Dans le premier match, les Jets ont disputé un match excitant, enlevant, voire leur meilleur match de la saison. Ainsi, ils ont servi la première défaite aux Aigles. Des mentions à Peter Cislone, Guillaume Charbonneau, Philippe Clune et Eric Gaudreau. Dans le 2e match, les Jets tirant de l'arrière 2 à 1, ont marqué 3 buts sans réplique en 3e période pour se sauver avec le gain. Des mentions à Peter Cislone, Guillaume Charbonneau, Pierre Luc Guité et Maxime Brisson.

Midget B

Pour le Midget B, une autre victoire de 4 à 3 face aux Lynx. Bel effort de toute l'équipe, doublé d'un échec avant de tous les instants, a résulté en cette victoire. Belle performance du gardien David Proulx. Des mentions à Simon Courville, David Kirkwood, Stéphane Leplet ainsi que Louis Plouffe pour leur implication.

Attention ! Attention ! Attention ! 30e anniversaire

« Un 30e anniversaire, ça se fête »
L'AHMC lance un appel à tous ceux et celles qui de près ou de loin, ont participé à l'avancement et à la promotion du hockey mineur à Candiac, et ce, depuis les 30 dernières années. L'AHMC désire des personnes ressources pour organiser le programme du 30e anniversaire, qui sera tenu le 20 février 1994, au centre sportif de Delson. Des instructeurs, des parents de la première heure, associés à ceux d'aujourd'hui, pourraient concocter un programme extraordinaire pour ce 30e anniversaire. Apportez-nous des idées, vos idées. 30 ans, ça se fête. Pour plus de renseignements, contactez le président Pierre Arteau au 444-2799 et la secrétaire Johanne LaFrance au 632-1813.

Joueur du mois - Coupe Agence de voyages Marathon

Voici les récipiendaires pour le mois d'octobre pour la Coupe Marathon :

Novice : Olivier Lareau 28
Atome : Ianik Bergeron 27
Pee-Wee : Luis Felipe Periera 33
Bantam : Bertin Paquin 27
Midget : Simon Courville 29
Junior : David Bédard 26

Félicitations à tous. Votre travail et vos efforts ont été récompensés. Continuez à vous impliquer durant toute la saison. À tous les autres, votre nom pourrait figurer sur cette liste le mois prochain. Comme dit le proverbe « Voir le possible où tous les autres voient l'impossible, telle est la clef du succès ! »
Bonne semaine à tous !

Livain Chénard, publiciste

**Le "bus"
s'en
vient**

Étoiles du St-Laurent « Le match de la semaine »

Le Bantam AA soutire un match nul en fin de troisième période

Avec 4 minutes 43 secondes à faire au troisième tiers, les Étoiles ont égalisé la marque pour soutirer un match nul aux Patriotes.

Robert Nault

Une première période terne

Les Étoiles de l'entraîneur-chef Sylvain Mercier étaient les hôtes des Patriotes au Centre sportif de Delson lundi soir dernier. On a assisté à une première période terne, aucune des deux équipes ne s'étant vraiment pas imposées. On avait de la difficulté à s'organiser dans son propre territoire, passe dans les patins ou trop longue rien ne fonctionnait pour les deux équipes en présence. Au cours des deux premières minutes de jeu, les Étoiles semblaient vouloir donner le tempo à la partie, mais ce fut vraiment le seul moment de la période où une équipe a vraiment dominé au premier vingt. Les visiteurs ont pris les devants 1-0 alors qu'ils étaient en supériorité d'un homme, le joueur des Patriotes qui a inscrit le but a eu tout son temps pour manier le disque à sa guise et ainsi déjouer le gardien Désautels. Les Étoiles n'ont pu capitaliser alors qu'ils ont eu deux avantages numériques. L'équipe de Sylvain Mercier n'a pas été très menaçante avec l'avantage d'un homme.

Une deuxième période enlevante

Le deuxième vingt fut tout le contraire du premier, alors que l'on a assisté à de beaux jeux. On aurait dit que les deux équipes avaient fini de s'observer. Les Étoiles ont inscrit leur premier filet en avantage numérique alors qu'il ne restait qu'une seule seconde à la pénalité des Patriotes. Pour la première fois en avantage d'un homme les Étoiles ont bien contrôlé le jeu, François Lavallée a inscrit un beau filet en se rendant au gardien et prendre son propre retour, son coéquipier Angelillo s'est mérité une passe sur ce but.

Les protégés de Sylvain Mercier auraient pu prendre les devants sur l'échappée de Serge Giroux ou sur le puissant tir de Lavallée. Pendant cette deuxième période le gardien Désautels a été à la hauteur, en effectuant de bons arrêts. Stéphane a connu un fort match devant le filet des siens. Au deuxième vingt comme on vous le mentionnait un peu plus tôt, le jeu s'est considérablement ouvert et est devenu beaucoup plus robuste. Les Patriotes ont pris les devants 2-1 en avantage d'un homme alors qu'il ne restait que 3 minutes à la deuxième période, le gardien Désautels n'a pu faire grand chose sur ce deuxième filet des Patriotes.

Un beau jeu

Le deuxième filet des Étoiles fut un beau but préparé par Baldris du moins je le pense. Si je regarde la feuille de match on ne donne pas de passe à Roberto. Il me semble bien que c'est

le numéro 77 qui a refile le disque à Lazure qui a pris un lancer, la rondelle a touché la bande arrière pour revenir devant le filet et Angelillo n'a eu qu'à pousser la rondelle dans une cage déserte. Le deuxième tiers s'est terminé à égalité de 2-2. Au début du troisième vingt nos locaux ont eu de la difficulté à sortir de leur territoire. Alors qu'il ne restait qu'environ 8 minutes à faire dans la partie, François Lavallée s'est vu infliger en plus d'un deux minutes, un 10 minutes pour conduite non sportive. Un joueur des Patriotes s'est vu décerner les mêmes pénalités. Les deux joueurs ont dû regarder le reste de la partie du banc des pénalités.

Du grand Désautels

Stéphane Désautels a été tout simplement formidable alors que les Étoiles jouaient à cours d'un joueur, il a stoppé trois rondelles consécutives dont la troisième, alors qu'il n'avait plus de bâton. Un peu après cela il se faisait déjouer sur un lancer qui a ricoché sur le bâton d'un de ses défenseurs, il ne pouvait pas grand chose sur ce troisième filet des Patriotes.

On soutire un match nul

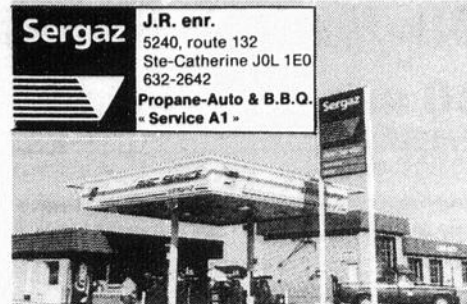
Une minute 15 secondes après le troisième filet des Patriotes, les Étoiles ont créé l'égalité alors qu'il ne restait que 4 minutes 43 secondes à la partie. Dominic Riel a inscrit le but égalisateur avec l'aide de Jérôme Bernard qui a remporté la mise en jeu. Avec 33 secondes à faire dans la rencontre Baldris a perdu le disque dans son territoire mais a réussi à le soutirer à un joueur des Patriotes pour ainsi racheter sa bête.

L'entraîneur Sylvain Mercier a mentionné après la rencontre qu'il n'avait pas aimé l'effort de ses joueurs « ils sont capables de faire beaucoup mieux, les gars semblent avoir de la difficulté à se préparer mentalement avant une partie », il a poursuivi en nous racontant qu'il était bien fier du travail du gardien Désautels qui avait su être à la hauteur et il a parlé du réserviste Jean-François Picard qui n'avait pas l'air d'un joueur réserviste, il a dit de Jean-François qu'il avait joué une très bonne partie.

Potinage

...Notre bilan après deux matchs de la semaine est de une défaite et un match nul, le prochain match de la semaine sera certainement une victoire... Lee Bomower a joué sa première partie avec le Midget AA lundi soir dernier, Lee a quitté LaSalle du circuit Junior Tiers II pour se joindre aux Étoiles... Bobby Lanctôt (2 de 3) et Alain O'Driscoll (1 de 1) n'étaient pas en uniforme pour le Bantam AA lundi dernier, ils purgeaient tous deux une suspension... C'était amusant lundi dernier plusieurs me demandaient, est-ce le match de la semaine ce soir ? Les gens semblent apprécier... Sur ce, bonne semaine.

Le "bus" s'en vient



RADIATEURS LA PRAIRIE

600 CH. STJEAN LA PRAIRIE 659-0271 / 659-1445



NETTOYAGE DE CHAUFFERETTE AUTOMOBILE SPÉCIAL

39,95\$

(REG.: 60\$)

N'ATTENDEZ PAS DE GELER CET HIVER!...

(SUR PRÉSENTATION DU COUPON - VALIDE JUSQU'AU 31 DÉC. '93)

NATATION

SESSION D'HIVER '94

DÉBUT DES INSCRIPTIONS: 14 NOV.

DURÉE: 10 SEMAINES

PRÉNATAL

Début 23 nov. des cours Mardi et jeudi de 19h à 20h

NATATION ENFANT

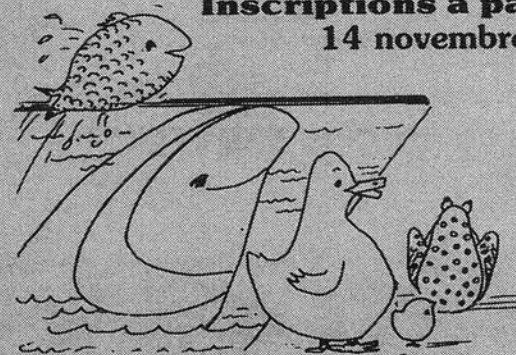
(1 an à 10 ans) Début du 27 nov. Samedi et dimanche

AQUAFORME POUR ADULTE

Informations: tous les jours de 11h00 à 21h00

Piscine 659-7641

Inscriptions à partir du 14 novembre '93



CENTRE SPORTIF LA CITIÈRE

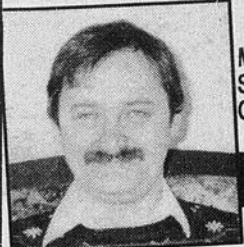
659-7641

50 BOUL. TASCHEREAU O., LA PRAIRIE, PLACE LA CITIÈRE

NOUVEAU DANS LA RÉGION



MÉCANIQUE BELLAVANCE INC.



MÉCANIQUE GÉNÉRALE SUR VOITURE ET CAMION LÉGER

18 ANS D'EXPÉRIENCE

RENAUD BELLAVANCE, ANCIENNEMENT DE STATION SERVICE RENAUD BELL

1121 BOUL. TASCHEREAU, LA PRAIRIE (ARRIÈRE PATATE MAGDO)

LUN. AU VEN.: 7H À 19H SAMEDI: 8H À 12H

444-2565

VENTE DE CHEVAUX

Hemmingford

650 Chemin Williams

Hemmingford

ACHAT • VENTE • ÉCHANGE

Au service de l'industrie équestre depuis 25 ans.

Encan vendredi le 26 novembre à partir de 20 hres

514-247-2113

20

20

20

20 ans ça se fête

Robert Nault

L'Association du Hockey Mineur de Sainte-Catherine a 20 ans et samedi dernier au Centre du Portage on a souligné les 20 ans d'existence de cette organisation.

Les ex-présidents

Pour l'occasion on avait invité les présidents des vingt dernières années à venir célébrer les 20 ans de l'association, on leur a remis chacun un chandail en guise de remerciements pour leur dévouement pour les jeunes ; bien entendu ces chandails étaient aux couleurs de

l'association. On a présenté aux gens les présidents de ces 20 dernières années, MM. Guy Vallée (1973-1974 et 1975-1976), Jules Trudeau (1974-1975), Jean-Claude Charneau (1976 à 1978), Maurice Cotnoir (1978 à 1981), Michel Cowen (1981 à 1986), Robert Corbeil (1986 à 1989), Jean-Paul Marleau (1989 à 1991), Jean Besse (1991 à 1993) et enfin le président actuel Jacques Paquin. Des rumeurs circulent que Jacques sera en poste jusqu'en l'an 2000 ; eh oui. Avant la présentation des ex-présidents on a fait un court résumé de l'historique de l'association et présenté les invités d'honneur qui s'étaient fait un devoir d'être présents. Vous retrouverez dans la page à Nault les invités présents. Pour revenir à la présentation d'un chandail souvenir aux ex-présidents, ce sont des joueurs que l'on avait

choisis au hasard qui ont remis les souvenirs.

La famille D'Amour

Il y a 20 ans, François D'Amour évoluait dans la catégorie Bantam à Sainte-Catherine ; aujourd'hui en 1993, ses deux fils évoluent dans la catégorie Novice. Ils sont tous les deux dans la même équipe, on a eu la brillante idée de leur demander de dévoiler la bannière commémorant le 20e anniversaire de l'association. François et ses deux fils Simon et Maxime ont fait leur apparition ensemble en patins sur la surface glacée, c'était un moment bien spécial pour François. Par la suite, on a invité les dignitaires et les présidents à venir prendre une petite bouchée, on a profité de l'occasion pour se remémorer de bons vieux souvenirs, ça jasait mes amis.

L'AVANTAGE ROADHANDLER^{MD}

Nos séries de pneus de la plus haute qualité. Les sculptures les plus perfectionnées conçues par ordinateur. Pneus couverts par notre garantie contre l'usure la plus longue.

POURQUOI ACHETER DES PNEUS SEARS

- Garantie contre l'usure pour pneus des voitures de tourisme
- Tous les pneus sont garantis contre les avaries routières
- Installation sans frais sur jantes standard en acier
- Crevaillon réparé sans frais
- Rotation sans frais tous les 10 000 km
- Garantie honorée partout en Amérique du Nord
- Les membres du Club Sears accumulent des points pour les achats portés à leur compte
- Détails complets de la garantie en magasin

Semelle garantie 130 000 km contre l'usure				
Dimensions	Taux de charge	Sears ord.	Soldé, ch.	
P155/80R13	79 S	79.99	69.99	
P165/80R13	83 S	86.99	78.99	
P175/80R13	86 S	96.99	85.99	
P185/80R13	90 S	99.99	92.99	
P185/75R14	89 S	106.99	95.99	
P195/75R14	92 S	112.99	102.99	
P205/75R14	95 S	120.99	111.99	
P205/75R15	97 S	126.99	114.99	
P215/75R15	100 S	133.99	122.99	
P225/75R15	102 S	139.99	126.99	
P235/75R15	108 S	143.99	129.99	
P175/70R13	82 S*	92.99	79.99	
P185/70R13	85 S*	99.99	86.99	
P185/70R14	87 S*	106.99	98.99	
P195/70R14	90 S*	112.99	102.99	
P205/70R14	93 S*	119.99	105.99	
P205/70R15	95 S	132.99	115.99	
P215/70R15	97 S	136.99	120.99	
P205/65R15	93 S	140.99	124.99	

ROADHANDLER G.T. PLUS				
Semelle garantie 95 000 km contre l'usure				
Dimensions	Taux de charge	Sears ord.	Soldé, ch.	
P215/65R15	95 H	145.99	126.99	
P185/60R14	82 H	123.99	111.99	
P195/60R14	85 H	132.99	117.99	
P215/60R14	91 H	139.99	128.99	
P195/60R15	87 H	137.99	123.99	
P205/60R15	90 H	141.99	129.99	

*Flanc noir seulement

PAS DE PLUS BAS PRIX CETTE ANNÉE SUR ROADHANDLER^{MD} PLUS ET G.T. PLUS

Pneus radiaux toutes saisons résistants, ceinturés d'acier et conçus pour assurer une bonne tenue de route dans la boue et la neige. Faits exclusivement pour Sears par Michelin. Série No 79000. Pour votre sécurité, ne montez pas de pneus radiaux avec d'autres types de pneus.

PAS DE PAIEMENT AVANT MAI 1994

Cette offre s'applique aux pneus, batteries et services pour l'automobile. Sur approbation du service du crédit, avec la carte Sears. 15\$ de frais d'administration. Détails en magasin. L'offre prend fin le dimanche 28 novembre 1993.



RABAIS 10\$ BATTERIE D'AUTO DIEHARD GOLD^{MD}

Notre plus puissante batterie, fournit jusqu'à 900 A pour démarrage à froid. Garantie de 6 ans+; remplacement gratuit pendant 1 an. Série N° 66000. Ord. 109.99-124.99 avec reprise** Ch....99.99-114.99 avec reprise** Les prix ord. mentionnés sont des prix Sears

FREINS

Remplacement des freins avant, à disques

À partir de 79⁹⁹++

Plaquettes de freins garanties aussi longtemps que vous possédez votre véhicule! **Pour la plupart des autos

DÉMARREUR À DISTANCE

Installé **239⁹⁹**

Démarrez votre voiture tout en demeurant bien au chaud dans votre maison.

LA CLÉ DE L'ULTRA SERVICE^{MC}

PRIX EN VIGUEUR JUSQU'AU DIMANCHE 28 NOVEMBRE 1993. DANS LA LIMITE DES STOCKS DISPONIBLES

Maintenant, en plus de la carte Sears, nous acceptons les cartes Visa, MasterCard, American Express et Discover.

SEARS

Attendez-vous à plus

SATISFACTION OU REMBOURSEMENT SERVICE APRES-VENTE ASSURE DANS TOUT LE CANADA LA CARTE DE CREDIT NO 1 DES MAGASINS A RAYONS AU CANADA LE MAGASIN DES MARQUES KENMORE DIEHARD, CRAFTSMAN

Les mentions "Ord." ou "Étal." de Sears Canada Inc. se rapportent à des prix Sears. Région de Montréal: Anjou: 353-7770. Brossard: 465-1000. LaSalle: 364-7310. Laval: 682-1200. St-Bruno: 441-6603. Ville St-Laurent: 335-7770. Région de Québec: Québec: 529-9861. Lévis: 833-4711. Ste-Foy: 658-2121. En province: Alma: 662-2222. Arthabaska: 357-4000. Chicoutimi: 549-8240. Drummondville: 478-1381. St-Jean: 349-2651. St-Jérôme: 432-2110. Sherbrooke: 563-9440. Sorel: 746-2508. Trois-Rivières: 379-5444. St-Georges-de-Beauce: 228-2222. Copyright Canada, 1993, Sears Canada Inc. Tous les articles, dimensions ou services annoncés dans cette page n'ont pas été offerts dans tous les magasins Sears.



On aperçoit ici quelques présidents des années précédentes, on s'est remémoré de bons vieux souvenirs.

Association de ringuette de Saint-Constant

Une partie amicale enlevante pour souligner la semaine nationale de la ringuette

Pour souligner la semaine nationale de la ringuette qui se terminera demain le 21, l'Association de ringuette de Saint-Constant avait pensé organiser une joute amicale qui opposait les commanditaires de l'Association et l'équipe Junior B au Centre du Portage.

Robert Nault

Le but de cette joute était de faire connaître le sport de la ringuette. Je peux vous dire que plusieurs joueurs ont découvert qu'il n'était pas trop facile de pratiquer ce sport, plusieurs se sont rendu compte qu'il fallait être en forme pour jouer à la ringuette. Pour ma part, j'ai eu l'honneur d'être entraîneur avec mon bon copain Sylvain Fournier. J'ai pu vraiment pour la première fois apprécier de plus près que le sport de la ringuette était fort enlevant.

Merci aux commanditaires

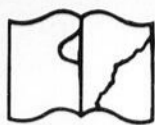
On a profité également de cette joute pour remercier les commanditaires qui apportent

leur support à l'Association de ringuette de Saint-Constant. Merci à Meunerie G.O. Laverdière & Fils, Pavages Chenail, Pharmaprix Uniprix, Opto Plus, Re/Max (Claude Gauthier), Plomberie Modèle P.R., McDonald's (Candiac), Garage GR Beauvais, Beignerie Bec Sucre, Boucherie Larivière, Marché d'alimentation Marchand et SB Sport, ces commanditaires étaient tous présents lors de la joute amicale. Merci aussi aux autres commanditaires, Club optimiste de Saint-Constant, Usinage Berthold, dentistes Lucie Marchand et Michèle Héту et pharmacie Luc Dubé de Saint-Constant.

M. André Côté, maire de Candiac ainsi que Danielle Thibault, directrice des loisirs de Sainte-Catherine étaient sur place pour les cérémonies d'ouverture soulignant la semaine nationale de la ringuette. Bravo aux organisateurs de cette journée, ce fut fort agréable et plaisant. Je suis persuadé que plusieurs ont découvert que la ringuette est tout un sport.



On a souligné de belle manière la semaine nationale de la ringuette au Centre du Portage dimanche dernier, bravo aux organisateurs.



Original défectueux

L'Association de Hockey Mineur de La Prairie en bref...

Soirée de bingo

À tous les deux mercredis à 19 h 30, l'Association organise une soirée de bingo au Paladium de Brossard. Le total des prix pour la soirée est de 3500 \$. De plus, des billets de loterie « Nevada » sont en vente à 0,50 \$ l'unité. Ces billets peuvent vous permettre de gagner instantanément des prix de 1 \$ à 100 \$. Nous vous attendons en grand nombre au rendez-vous. Voici la liste des prochains bingos : 24 novembre, 8 et 22 décembre, 5 janvier 1994.

Campagne de financement

Déjà le temps des Fêtes qui approche. Avec la venue de ce temps de réjouissance, il y a aussi l'arrivée de notre campagne de financement annuelle. Cette année, notre campagne se déroulera du 1er décembre 1993 au 31 janvier 1994. Notre objectif est de vendre 14 000 unités c'est-à-dire 14 000 tablettes de chocolat. Alors n'hésitez pas à encourager nos joueurs. À suivre!!!

Novice B Flammes

Voici la présentation des Flammes de La Prairie de la catégorie Novice B. L'équipe, qui est dirigée par Michel Léonard aidé d'Alain Marceau, Jean-Charles Perron et Yves Vaillancourt, est composée de Jocelyn Boucher, Patrick Boyer, Pierre-Olivier Caron, Guillaume Cummings, Jean-François Grondin, Pierre Léger, Francis Léonard, Frédéric Long, Steve Marceau, Jean-Philippe Perron, Jonathan Pommainville, Guillaume Poulin-Nadeau, Sébastien Vaillancourt, Frédéric Amman et Marc-André Longtin.

Avant d'entreprendre la saison, l'entraîneur a tenu à saluer et à souhaiter bonne chance à l'un de ses anciens joueurs, Renaud Sauvé, qui a déménagé à Châteauguay.

Après une défaite de 5 à 0 contre les Sabres de Saint-Rémi, nos Flammes ont arraché une belle victoire de 2 à 1 contre les Jets de Candiac, le 13 novembre. Les compteurs ont été Pierre Léger et Guillaume Poulin-Nadeau et le gardien Frédéric Amman a repoussé 19 des 20 lancers dirigés vers lui.

Lâchez pas les gars, vos entraîneurs et vos parents vous souhaitent une belle saison de hockey!!!

Atome B Hawks

Après une difficile période de 4 défaites de suite, nos Hawks ont renoué avec la victoire en remportant 4 à 2 contre les Lasers de Saint-Constant. Le gardien Simon Hénault a arrêté 21 des 23 tirs auxquels il a fait face et Matthew Aubé ainsi que le capitaine de l'équipe ont compté 2 buts chacun. Les entraîneurs et les joueurs veulent souhaiter un prompt rétablissement à leur coéquipier Alexandre Cummings qui se remet d'une opération aux amygdales, guéris vite!

Atome B Flammes

Victoire de 5 à 0 des Flammes contre les Lynx de Saint-Constant. Le premier but a été compté par Stéphane Piché assisté d'Alexandre Gagnier. Le 2e but a été compté par Alexandre Gagnier assisté d'Alexandre Leblanc. Le 3e but a été marqué par Stéphane Piché avec l'aide d'Alexandre Gagnier. Le 4e but a été marqué par Charles Simard avec la complicité de Michel-Philippe Robitaille. Et finalement le 5e but a été le travail de Michel-Philippe Robitaille avec l'aide de Philippe Vaillant. Nous voulons souligner la performance de notre gardien de but Francis Vallée.

Pee-Wee B Flammes

Semaine plutôt difficile pour les Flammes. Dans une première joute disputée mercredi dernier contre les Lions de Candiac, les Flammes ont rapidement pris les devants 2 à 0, mais ils ont finalement baissé pavillon 4 à 3. Les joueurs ont sans doute oublié de maintenir un effort constant durant les 3 périodes de jeu. Dans une deuxième joute disputée samedi dernier, malgré un début de match plutôt pénible, les Flammes sont revenus de l'arrière pour arracher un verdict nul de 1 à 1 aux Aigles de Sainte-Catherine.

Souhaitons que lors des prochains matchs, tous les membres de l'équipe puissent maintenir, durant les 30 minutes de jeu, la même ardeur démontrée en fin de rencontre contre les Aigles. Nous aimerions remercier l'organisation de Sainte-Catherine pour l'accueil offert aux joueurs après la partie, les rafraîchissements et friandises ont été très appréciés.

Pee-Wee B Hawks

Samedi soir dernier, les Hawks visitaient les Jets. Après 2 périodes, égalité 2 à 2 mais pour un deuxième match consécutif Simon a su se positionner devant le filet adverse. « C'est là que t'as le plus de chance de « scorer » surtout que Karl m'a fait une belle passe. J'avais le but ouvert », commentaire de Simon Ouellette.

Karl a apprécié l'attitude de ses coéquipiers. « Y a eu beaucoup de passes, beaucoup de discipline, surtout quand Guy a d'mandé des changements, ça s'faitait tout de suite. On a joué du jeu de position en dernier, c'était serré avec un but d'avance seulement! », commentaire de Karl Boudreau.

Selon Karl, en trois périodes de 10 minutes, les joueurs ont le temps de parler stratégie sur le banc, d'étudier le gardien. Un ailier apprécie une passe arrière en zone adverse, dès la mise au jeu. « T'as la chance d'essayer le gardien en « shutant » d'sus ». Son dernier commentaire sur la rencontre contre les Flammes, « Bof! on aurait pu jouer mieux », commentaire de Karl Lefebvre.

Bravo à toute l'équipe.

Daniel Tourigny, publiciste

CPA La Prairie

Être PCPA ou aller en cours privés ?

Mon enfant a terminé tous ses écussons PCP. Il aime beaucoup le patinage artistique et désire continuer, qu'est-ce que je fais ? Il y a deux possibilités : ou on l'envoie au PCPA, ou on le dirige vers les cours privés.

Parlons d'abord du PCPA qui est le Programme canadien de patinage artistique. Ce programme est un programme récréatif conçu comme une alternative au système des tests de l'Association canadienne de patinage artistique (ACPA). C'est un programme de leçons données en groupe initiant les patineurs aux figures, au style libre, à la danse, à la poussée-élan et au patinage synchronisé. Comme récompense de son progrès, le patineur reçoit des écussons dans chacune des disciplines citées plus haut. Au niveau PCPA,

le patineur apprend à un rythme moins accéléré que ceux qui sont aux cours privés. Il a à travailler les éléments d'une vingtaine d'écussons. Par un travail persévérant, le patineur peut récolter 4 écussons en figures, 3 en poussée-élan, 6 en style libre, 6 en danse et 2 en synchronisme. Chacun de ces écussons comprend entre 3 et 8 éléments. Les patineurs de cette catégorie peuvent s'ils le veulent participer à une compétition durant la saison. Ils patinent sur une musique d'environ 1 minute choisie par les moniteurs de son club.

Prochainement, nous parlerons des enfants qui évoluent en cours privés.

Monique Dubé-Lalonde, publiciste

Ville de **Delson**

CENTRE SPORTIF DE DELSON



**PALAIS DU PATIN
" SUPER 12 HEURES "**
**SAMEDI LE 27 NOVEMBRE 1993
DE 12H00 À 24H00
ADMISSION: 6,00\$ / PATINS: 1,00\$**

**NOUVEAU
OUVERTURE DU PALAIS DU PATIN
LE JEUDI
DE 18H30 À 22H00
ADMISSION: 3,00\$ AVEC PATINS**

LOCATION DE SALLE / CENTRE COMMUNAUTAIRE

**POUR UNE RÉCEPTION OU SOIRÉE DANSANTE
CAPACITÉ 230 PERSONNES
COÛT: 335\$ INCLUANT TAXES**

**POUR TOUTE INFORMATION, VEUILLEZ
COMMUNIQUER AVEC LES SERVICES DE
LOISIRS AU**

632-9352

KARATÉ

1. CONDITIONNEMENT PHYSIQUE ET AUTO DÉFENSE
2. DISCIPLINE, RESPECT DE SOI ET DES AUTRES
3. LA MAÎTRISE ET LA CONFIANCE EN SOI
4. LA CONCENTRATION ET LA RELAXATION

**COURS SPÉCIAL POUR
LES JEUNES 3 À 5 ANS**



**INSCRIPTION DU
23-24-25-26-27
NOVEMBRE INCL.**

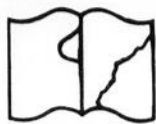
**JEAN COUTURE SENSEI, 5e DAN
SHEHAN ANDRÉ COULOMBE,
7e DAN CHEF CANADIEN,
SHEHAN KANAMURA,
7e DAN DE NEW YORK**

78 ST-PIERRE, ST-CONSTANT 638-0908

20

20

20



Original défectueux

LE REFLET
régional

Robert Nault



Le prix orange va sans contredit à M. Willie Lamarche qui fut le pionnier du hockey à Saint-Constant, M. Lamarche on vous donne une caisse d'oranges cette semaine, vous les avez bien méritées. Vous avez mérité amplement l'hommage que vous avez reçu samedi dernier, je suis persuadé que vous partagerez le prix orange avec votre épouse Jacqueline car dernière tout grand homme il y a une grande femme.

A chaque occasion que je rencontre M. Lamarche, il me mentionne toujours qu'il lit cette page à toutes les semaines, c'est tout un honneur pour moi M. Lamarche de savoir que je suis lu par le pionnier du hockey à Saint-Constant.

Bobby Cunningham est présentement au repos, Bobby a commencé à se sentir mal en première période mardi il y a deux semaines lors du match à Drummondville, n'avez crainte ça ne semble pas trop grave on m'a dit que c'était une amygdalite. Repose-toi bien Bobby pour revenir encore plus fort.

Samedi dernier on soulignait le 20e anniversaire de l'Association du Hockey Mineur de Sainte-Catherine, on a profité de l'occasion pour présenter les présidents des 20 dernières années, on s'est sans doute remémoré de bons vieux souvenirs.

L'équipe de commanditaires de l'Association de ringuette de Saint-Constant avait deux entraîneurs de qualité dimanche dernier à l'occasion de la partie les opposant à l'équipe de ringuette Junior. Même si l'équipe formée de commanditaires de l'Association de ringuette de Saint-Constant tirait de l'arrière à un moment donné par 7 ou 8 buts, les entraîneurs n'ont pas paniqué et ont changé le plan de match pour réussir à remonter la pente et remporter la partie 15-12. Toute une équipe d'entraîneurs, oui oui les entraîneurs étaient moi-même et Sylvain Fournier, une chance que j'étais là...

Les personnes suivantes ont bien voulu accepter l'invitation de l'Association du Hockey Mineur de Sainte-Catherine à l'occasion du 20e anniversaire d'existence de l'organisation. On retrouvait M. Maurice Godin député fédéral, Gyslaine Gendron pro-mairesse, les conseillers municipaux Philippe Desautels, Léonard Desrosiers et Jocelyne Bates, Danielle Thibault régisseuse des sports, Luc Lessard gérant du Centre du Portage, Roger Dumouchel président de la zone 5, vice-président à la zone 5 Serge Vendette et le secrétaire à la zone 5 Raymond Bouliane et finalement Micheline Demers présidente du hockey à Delson et Nicole Gervais présidente à Saint-Constant, à vous tous merci de votre réponse.

J'ai eu l'honneur d'être l'animateur pour les 20 ans du Hockey Mineur de Sainte-Catherine samedi dernier à l'occasion de la présentation des ex-présidents, comme dirait Nicole Gervais elle a prêté mes services à Sainte-Catherine.



Robert Brosseau s'est montré sévère pour l'équipe des commanditaires lors de la joute amicale soulignant la semaine nationale de la ringuette, c'est un « joke » mon Bob.

Jean Chabot directeur du Service des loisirs à la ville de Saint-Constant était présent lors de la soirée hommage à M. Willie Lamarche.

Nous avons deux joueurs indisciplinés dans notre équipe de ringuette, il s'agit de Richard Laverdière lui il était pas si pire, mais le méchant garnement vous l'aurez deviné c'était Pierre Thibault le John Ferguson de l'équipe des commanditaires.

Je ne sais pas si Raymond Garneau a trouvé sa soirée de travail longue dimanche soir dernier à la suite de sa joute de ringuette, eh boy il avait son voyage ce cher Raymond, oublie pas la prochaine pratique mon Raymond.

Nick Constantakos du « O Bec Sucré » a joué tout un match de ringuette, une vraie gazelle que ce Nick.

Notre pif national Sylvain Benoit a marqué un but de toute beauté, vraiment il était beau ton but le pif, c'est tu assez têteux ça mon Sylvain.

N'oubliez pas la journée spaghetti de la Ligue de volley-ball de La Prairie aujourd'hui de 11 h à 20 h à la Taverne Elisabeth de La Prairie, le coût du billet est de 6 \$, on peut se procurer les billets à la taverne même.

Hockey Mineur de St-Constant

Un bel hommage à M. Willie Lamarche

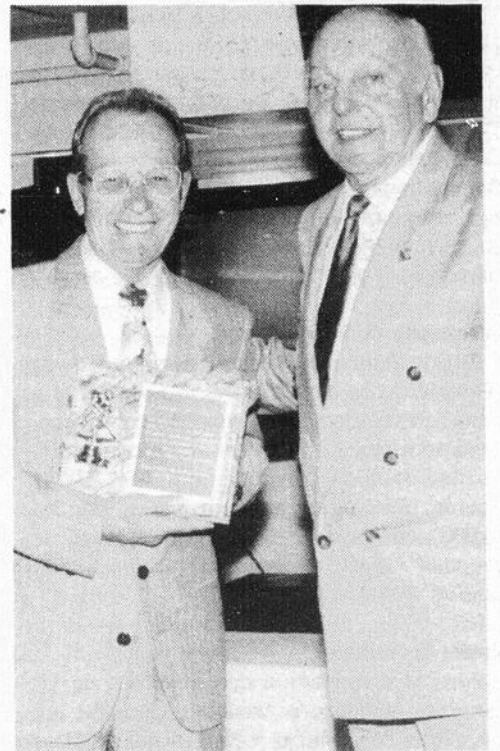
Quelle belle soirée ce fut, pour les 170 personnes présentes à la salle des Écluses de Sainte-Catherine. Ce fut une soirée tout simplement formidable et le mot est faible. On a rendu hommage à un pionnier du hockey à Saint-Constant, un vrai pionnier, un bénévole qui n'a pas compté ses heures pour les jeunes hockeyeurs. Ce fut une soirée remplie d'émotions pour Willie, pour son épouse Jacqueline et ses enfants présents. M. Lamarche se souviendra de cette soirée qui fut organisée en son honneur.

Un historien

Ne reculant devant aucune dépense on avait invité un historien à venir relater les hauts faits d'arme de M. Lamarche. L'historien était nul autre que Daniel Beaumier « Boomer ». Il a été égal à lui-même, c'est-à-dire magistral, tout un comique celui-là. On avait préparé un montage vidéo des différentes coupures de journaux hebdomadaires qui parlaient de hockey, il y a de cela pas mal d'années, un montage de différentes photos d'équipes de l'époque et le clou de la soirée c'est quand l'entraîneur du Canadien Jacques Demers s'est adressé à M. Lamarche. Comme plusieurs le savent Jacques et M. Lamarche se sont côtoyés du temps qu'ils étaient à l'emploi de Coca-Cola, M. Lamarche n'en revenait tout simplement pas de voir son ami Jacques Demers lui adresser la parole sur la cassette vidéo. En plusieurs occasions, M. Lamarche et son épouse Jacqueline ont versé quelques larmes.

Merci Willie

Le montage vidéo s'est terminé par les mots



Willie Lamarche était bien fier de poser avec son bon copain et bras droit Vic Chevrier.

suivants : « Merci Willie ». Les gens n'ont pas hésité une seconde à applaudir ce pionnier du hockey à Saint-Constant. M. Lamarche a eu droit à une ovation debout et c'était pleinement mérité ; que d'émotions il y avait dans la salle.

Le trophée Willie Lamarche

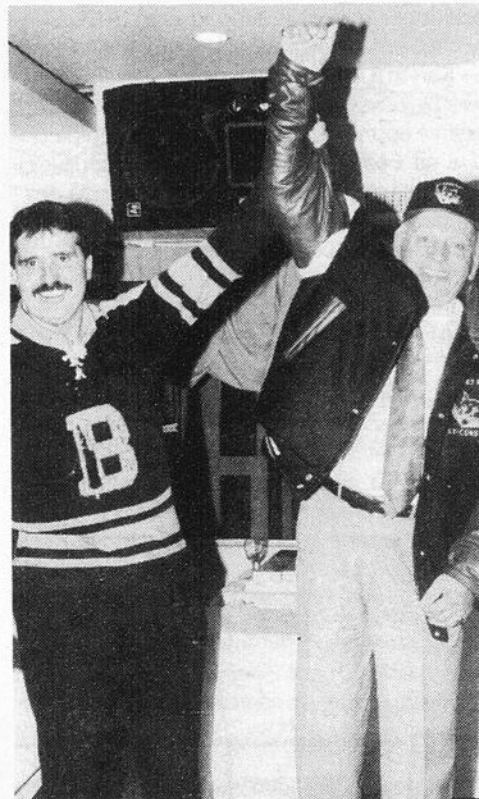
La présidente du Hockey Mineur de Saint-Constant a profité de cette soirée hommage pour présenter le trophée qui portera dorénavant le nom de M. Lamarche. Comme l'a mentionné madame la présidente ; elle ne savait pas encore à qui sera attribué ce beau trophée. Il sera peut-être remis à un bénévole ou encore à un joueur, peu importe, le plus important c'est que l'association a maintenant « le trophée Willie Lamarche » et pas besoin de vous dire que le premier récipiendaire sera bien privilégié de recevoir le trophée d'un bâtisseur.

Un moment émouvant

Selon moi le plus beau moment a été quand Michel Lamarche, un des fils de Willie et de Jacqueline, est venu rendre un témoignage à son père et à sa mère au nom de son frère Pierre et de ses deux sœurs Danielle et Lise.

On a remis un magnifique paletot aux nouvelles couleurs du hockey mineur que M. Lamarche portera avec fierté ainsi qu'une casquette. Mme Gervais a mentionné aux gens que Willie ferait un bien beau président quand celui-ci a essayé son paletot. Notre pionnier a mentionné que s'il n'avait pas eu Vic Chevrier au tout début qu'il n'aurait pas eu une telle soirée, ça voulait dire qu'il partageait avec son bon copain Vic Chevrier tout ce qui lui arrivait ce soir-là.

Je m'en voudrais de ne pas féliciter les organisateurs de cette magnifique soirée, bravo et bravo à Gilles et Diane Lebrun et Robert et Nicole Gauvreau, c'est peut-être un vieux cliché, mais dans ce cas-ci, quatre jours après cette soirée, je n'entends que des éloges de cette soirée qui fut organisée de main de maître ; rien n'a été négligé, rien n'a été oublié pour l'hommage à un grand bâtisseur, M. Willie Lamarche.



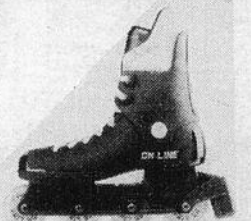
C'est Maurice Gervais qui a eu l'honneur au nom de l'Association du hockey mineur de St-Constant de présenter un beau "jacket" aux nouvelles couleurs de l'Association à monsieur Lamarche. Pour l'occasion Maurice portait le premier chandail de St-Constant avec un gros "B" pour Bruins.

SUPER
SPORT
ST-CONSTANT ENR.

Super Spécial

Patins à roulettes en ligne
(roller blades)

Rég. 89.95 49.95
89.95 64.95



115 RUE ST-PIERRE, ST-CONSTANT

632-3991

Hockey Mineur Saint-Constant

La soirée Willie Lamarche : mémorable !

L'Association du Hockey Mineur Saint-Constant célébrait, le samedi 13 novembre, un des fondateurs du hockey à Saint-Constant, M. Willie Lamarche. Cette soirée fut très mémorable pour toute la famille de M. Lamarche ainsi que pour tous les anciens joueurs « Bruins ».

À M. Daniel Beaumier, prénommé « Boomer », toutes nos félicitations. Soyez assuré que nous n'hésiterions pas à vous décerner le prix d'excellence en tant qu'historien. Vous avez en quelques heures merveilleusement bien relaté l'historique d'un grand bénévole du hockey. Aucun autre professeur d'histoire n'aurait pu réussir à faire une aussi belle synthèse.

Par votre historique, vous avez permis à plusieurs anciens « Bruins » de se revoir, de blaguer ensemble et aussi de se remémorer certains faits peut-être oubliés ; vous avez aussi rendu un hommage particulier à d'autres personnes qui ont appuyé M. Lamarche durant toutes ces années de bénévolat : on pense ici à M. Vic Chevrier ainsi qu'à Mme Willie Lamarche ; de plus vous avez démontré à plusieurs bénévoles présents que le travail qu'ils accomplissent auprès des jeunes de Saint-Constant en est un des plus importants. Merci pour cette belle présentation ! Au plaisir de vous revoir, professeur Adrien Gagnon.

À toutes les personnes venues célébrer avec nous M. Willie Lamarche, un gros merci. Votre présence ainsi que votre participation à cet événement furent très appréciées. Nous espérons vous voir très souvent dans nos arènes.

Nous laissons donc à certains journalistes présents lors de cette soirée le soin de faire

l'historique de la soirée Willie Lamarche.

Campagne de financement de l'AHMSC

Notre campagne terminée, nous avons procédé mardi soir, au Centre du Portage, au tirage d'une radio et de trois billets de hockey au Forum. Étaient éligibles à ce tirage tous les jeunes qui avaient vendu 30 barres de chocolat. Les gagnants sont donc :

1er prix : Steve Goulet, Atome B Lynx. Il est le gagnant d'une radio AM / FM de marque MTC.

2e prix : Alexandre Gagnon, Pré-novice 5 ans. Il est le gagnant de trois billets de hockey au Forum de Montréal.

Toutes nos félicitations à ces deux gagnants.

Mot d'encouragement à l'équipe Novice A Lynx

Les instructeurs et les parents aimeraient, par le présent article, féliciter les joueurs du novice A Lynx pour l'excellent travail qu'ils effectuent depuis le début de l'année et ce, grâce à un très bon esprit d'équipe et d'efforts continus. À date, dans les parties régulières, ils ont quatre victoires en autant de parties.

Résultats au Pee-Wee B Lynx

Ils ont disputé un match hors-concours contre Sainte-Julie. Un beau match ! Pointage 1-1. Par la suite, ils ont joué contre les Lasers. Ils ont perdu 3-2. Belle joute tout de même. Lâchez pas les gars.

Nicole Gauvreau et Francine Rufiange, publicistes

Club et Ecole de ski alpin Ski-Fo



- * Excursions le samedi et dimanche
- * Ski libre ou cours de ski alpin pour enfants, adolescents, adultes
- * Arrêts pratiques près de chez vous
- * Visite des plus grandes stations
- * Transport par autocar de luxe

284-1052



VOTEZ VOTRE ACTIVITÉ

- CONDITIONNEMENT PHYSIQUE MINIMUM 300\$
- SKI MINIMUM 500\$
- TENNIS MINIMUM 600\$
- HOCKEY MAXIMUM 500\$
- GOLF _COURS ET PRATIQUE_ MAXIMUM 159



BENOIT MORIN
PROFESSIONNEL
ENSEIGNANT
DE L'ANNÉE AU
QUÉBEC 1991
ET
1993



COURS:
- Adultes, juniors, âges d'Or
(Bâtons et balles fournies)

Date limite d'inscription le 10 novembre

AUSSI DISPONIBLE:
- Bâtons sur mesure - Voyage de golf
- Camp junior été 1994

INSCRIVEZ-VOUS DÈS MAINTENANT 444-2789

(1400, boul. Taschereau, La Prairie)
COURS DE GOLF INTÉRIEUR

PRENEZ UN DÉPART AVEC UNE 1994
et profitez de notre **LIQUIDATION** des modèles 1993

VOYAGER
V6 automatique, climatisé,
porte-bagages télécommande du hayon... et plus
PLAN CLÉ D'OR
48 MOIS*
Tous rabais inclus, taxes, préparation, transport, immatriculation en sus.
299\$*
1 800\$ comptant, ou échange équivalent
Valeur résiduelle 7 480\$
Aussi plusieurs Voyager SE en stock

 CLAUDE POIRIER Président	 CHARLES GRISÉ Directeur des ventes	 DANIEL CADIEUX Directeur du service	 SERGE LALIBERTÉ Représentant	 PIERRE COUSINEAU Représentant	 DENIS RANGER Représentant
 GUY GIRARD Directeur des pièces	 STÉPHANE VANDELAC Directeur-Financement et Assurances	 JACQUES ST-GERMAIN Directeur Parc auto et camions	 RÉAL LAINESSE Directeur usagés	 ANDRÉ FALARDEAU Représentant	 DANIEL LAFRENIÈRE Représentant
				 RICHARD BURSEY Représentant	 JACQUES RICHARD Représentant

NEW YORKER
PLAN CLÉ D'OR
48 MOIS*
Tous rabais inclus, taxes, préparation, transport, immatriculation en sus.
499\$*
3 500\$ comptant, ou échange équivalent
Valeur résiduelle 12 350\$
L'ÉQUIPE 1994

RIVE-SUD Brossard
PLYMOUTH — CHRYSLER

9400, BOUL. TASCHEREAU OUEST,
BROSSARD
444-9400 MTL: 398-9400

BOUL. TASCHEREAU
RIVE-SUD PLYMOUTH
BOUL. MATTE
rte 132
POINT CHAMPLAIN

REFLET - Samedi le 20 novembre 1993 - Page 63

MARCIL

LE CENTRE DE LA RÉNOVATION

Gèle les prix!

**GARANTIE
DU PLUS BAS
PRIX**

SI VOUS TROUVEZ UN
ARTICLE IDENTIQUE À
PLUS BAS PRIX
AILLEURS, AVEC PREUVE
À L'APPUI, ON VOUS
OFFRE LE MÊME PRIX...
C'EST GARANTI

LAINES ISOLANTES



R-12
3 1/2" x 15" x 48"
Couvre 25 pi.ca.

7⁹⁸
7613812

R-20
6 1/2" x 15" x 48"
Couvre 54.9 pi.ca.

16⁹⁸
7613805

R-31
8" x 24" x 48"
Couvre 64 pi.ca.

30⁹⁸
7613807

GRATUIT
OBTENEZ UNE FOURRURE EN MÉTAL
AVEC L'ACHAT DE CHAQUE FEUILLE



Installation facile

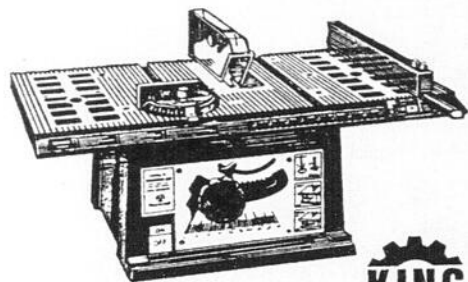
(Foam Rose)
ISOLANT CEL-LOK DE CELFORT

R5
1" x 2' x 8'
5¹⁸
947001

R7.5
1 1/2" x 2' x 8'
8²²
947002

R10
2" x 2' x 8'
10⁹⁶
947003

BANC DE SCIE KING



Coupe de 45 à 90
degrés. Table de
26" x 16". Guide de
refente et d'onglets.
Protecteur de lame.
10" TABLE SAW

10"

129⁹⁸
0721001
2781801

JEPSON

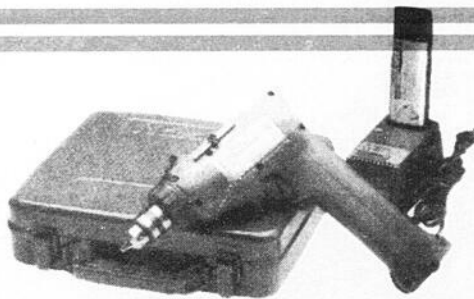


JEPSON

MEULE
D'ETABLI 6"

49^{\$}
0721002

MOTEUR 1/3-3.5 AMPS,
PROTECTEUR
ET PARE-ÉTINCELLES, SUPPORT
DE MEULAGE, MEULES 3/4 x 6"
CORDON D'ALIMENTATION
A 3 FILS - 6 PI.



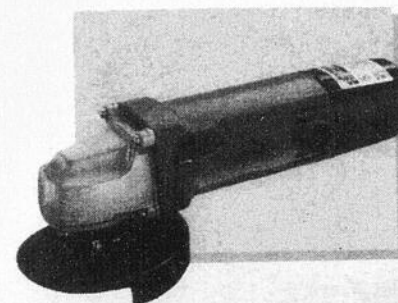
JEPSON



PERCEUSE 9.6V

2 vitesses, vitesse variable avec frein, réversible
• Batterie 9.6V interchangeable
• 0-400/0-1100 TPM
• 6 réglages aisés de couple
Porte-clé de mandrin incorporé

149⁹⁸
0721802



RECTIFIEUSE 4"

JEPSON



69⁹⁸
0721830

AGRAFEUSE

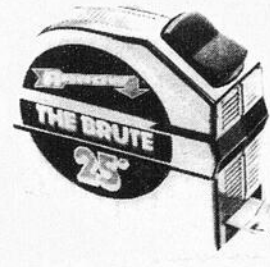
T-50
PROFESSIONNEL



17⁹⁸
0012002

RUBAN À MESURER

1" x 25'



12⁹⁸ ch.
0012801

PELLE À
NEIGE

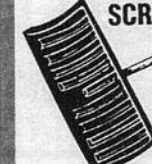


SHOVEL 0123368

7⁹⁸

GRATTOIR 21"

SCRAPER



0123369

7⁹⁸



**LAME
7 1/4"
CARBURE**

CARBIDE SAW BLADE
20 DENTS / TEETH

1354189
8579845

5⁹⁸ ch.

PATTE DE TABLE

• pliante
• blanche ou
• noire
• ensemble
de 2

0433801-802
13⁹⁸ paire

OUVERT LE DIMANCHE

À
ST-RÉMI
STE-MARTINE
& CONSTANT
9h à 16h

STE-CLOTILDE

335 RTE 209
427-0255
454-4608
826-3135

ST-RÉMI

44 ST-ANDRÉ
454-3943

STE-MARTINE

680 BOUL. ST-JEAN-BAPTISTE
(ROUTE 138)
427-7197

ST-CONSTANT

254 ST-RÉGIS
(sortie 90 AUTOROUTE 30)
632-4727

HEURES D'OUVERTURES
ST-RÉMI • STE-MARTINE • ST-CONSTANT

LUN.-MARDI-MERC. 8h à 18h
JEUDI-VENDREDI 8h à 21h
SAMEDI 8h à 17h

HEURES D'OUVERTURE
STE-CLOTILDE

LUN.-VENDREDI 8h à 18h
LE SAMEDI 8h à 17h

TOUS NOS SPÉCIAUX SONT EN VIGUEUR jusqu'au 30 NOVEMBRE 93

QUANTITÉ LIMITÉE PRIX PAYEZ ET EMPORTEZ

SERVICE DE
LIVRAISON
DISPONIBLE

